



# **MANGUERAS INDUSTRIALES** **Sistemas de anclaje**

**HOSE COUPLINGS - INDUSTRIAL HOSES**



2020



«WE DO IT UNDER PRESSURE»

MCC Germany	<b>3</b>
<b>Racor Rápidos</b>	<b>6</b>
Racor Tankwagon EN 14420 – 6	<b>8</b>
<b>NEW</b> API Racores	21
<b>NEW</b> Racor Camlok - EN 14420-7/Mil	23
Racor para la producción de nieve	63
Racor Guillemin	65
<b>NEW</b> DSP Racores	79
Racor Storz	81
Racor para mortero	89
<b>NEW</b> Racor para aire comprimido EA DIN3489 + Tipo USA	94
Racor - Express	100
Racor chorro de arena (Granallado)	103
Racor para agua tipo GEKA	104
Racor latón para agua 1/3 - 2/3	108
Racor Barcelona	109
Racor Tipo "Perrot"	111
<b>NEW</b> Racor para contenedor IBC	<b>116</b>
<b>NEW</b> Composite	<b>122</b>
Racor para la Industria alimentaria	<b>128</b>
<b>NEW</b> Racor CLAMP DIN32676	129
<b>NEW</b> Racor Higiénicos DIN 11851	135
<b>NEW</b> Racor SMS 1145	158
<b>NEW</b> Racor Macon	163
<b>Terminal Rosca/Racor para manguera</b>	<b>160</b>
<b>NEW</b> TW - Terminal Rosca/ Racor de manguera de seguridad EN 14420-2	166
(King Combination)	169
<b>Racor para manguera de vapor</b>	<b>174</b>
<b>Casquillos de prensar y abrazaderas</b>	<b>180</b>
<b>NEW</b> NUEVO Abrazaderas de seguridad EN 14420-3	181
Casquillos de prensar	187
Jubilee- Abrazadera de manguera y accesorios	192
<b>NEW</b> Abrazaderas	195
<b>Bridas para flexibles</b>	<b>206</b>
<b>Flexibles &amp; Accesorios</b>	<b>214</b>
Boquilla hexagonal	215
NUEVO Flexibles acero inoxidable	217
Válvulas de bola y válvulas	223
<b>NEW</b> Anillo de protección	226
Pistolas de baldeo	231
Cables de seguridad para mangueras	236
<b>NEW</b> Mangueras industriales	<b>236</b>
<b>NEW</b> NUEVO Mangueras de silicona	<b>244</b>

## DIE MCC MILLENNIUM COUPLING GERMANY GMBH IST SPEZIALISIERT AUF DIE HERSTELLUNG UND DISTRIBUTION VON SCHLAUCH- UND ARMATURENTECHNIK.

Seit MCC im Jahre 2011 in Köln gegründet wurde ist das Lieferprogramm kontinuierlich erweitert worden. Heute liefern wir alle gängigen Industrieschlaucharmaturen direkt vom Lager in mehr als 25 Ländern in Europa.

- Kamlok nach MIL und EN14420-7 in Edelstahl, Aluminium, Messing und PP
- Schalenverschraubungen nach EN 14420- 2
- Dampfschlaucharmaturen nach EN 14423 und US-Ausführung
- Tankwagen Kupplungen nach EN 14420-6
- Storz Armaturen nach DIN (geschmiedet) und Industrieausführung
- Flanscharmaturen in Stahl und Edelstahl PN10/16, jetzt auch Flanschgewindenippel
- Milchrohrverschraubungen nach DIN 11851 und SMS
- Klemmschalen nach EN 14420-3 aus SS, Alu und Messing in vielen Größen
- Barcelona Kupplungen
- 1/3 + 2/3 Verschraubungen
- Vielfältiges Zubehör wie Dichtungen, Wassersparventile und Reparatursets  
... und vieles mehr.

Mit dem Umzug im Jahre 2014 wurden die Lagerfläche und das Lagervolumen nochmals auf jetzt ca. 2.000 m<sup>2</sup> erhöht. Fast 5.000 Lagerartikel garantieren eine hohe Verfügbarkeit der Produkte für unsere Partner.

Unsere Vertriebspartner ist der Technische Handel in Europa.

## THE MCC MILLENNIUM COUPLING GERMANY GMBH IS SPECIALIZED IN PRODUCING AND DISTRIBUTING INDUSTRIAL HOSES AND COUPLINGS.

Since MCC was opened 2011 in Cologne, Germany, the product range has been continuously expanded. Today we have most common industrial hose fittings on stock and deliver into more than 25 European markets.

- Cam and Groove according MIL and EN14420-7 version in stainless steel, aluminium, brass and PP
- Hose shank for safety clamps according EN 14420- 2, smooth and serrated
- Steam hose couplings according EN 14423 and US-version
- Tankwagon couplings according EN 14420-6
- Storz coupling according DIN- and industrial version
- Flanges in steel and stainless steel PN10/16, also Flanges with male thread
- Hygienic fittings according DIN 11851 and SMS
- Safety clamps according EN 14420 - 3 in stainless steel, aluminium and brass in a lot of size
- Barcelona Couplings
- 1/3 + 2/3 brass harden
- Accessories like gaskets, wash-down gun and replacement sets  
..... and many items more.

With our relocation in 2014 the storage capacity significantly increased up to 2,000m<sup>2</sup>. More than 5,000 items on stock guarantee a high availability of products for our partners.

Our exclusive distribution partner is the European technical wholesale.

### MCC - GERMANY

Langbaughstr. 5  
D - 53842 Troisdorf- Germany

Tel. : +49 2241 - 93258 - 0  
Fax : +49 2241 - 93258 - 29

E-Mail: [info@mcc-germany.com](mailto:info@mcc-germany.com)  
Web: <http://www.mcc-germany.com>

BÜROZEITEN / OFFICE:

Mo-Fr. 08:00 Uhr - 17:00 Uhr

### MCC - SPAIN

c/ Pino central 24  
41016 SEVILLA

[www.Bramah.es](http://www.Bramah.es)  
[Info@bramah.es](mailto:Info@bramah.es)



### Unsere Vorteile für den Technischen Handel:

- Hohe Verfügbarkeit
- Kein Mindestauftragswert
- Keine Verpackungseinheiten, auch Einzelteile lieferbar
- Frachtkosten ab 250,- € für Kupplungen frei Haus (Deutschland)
- Industrieschlauchleitungen lieferbar nach Druckgeräterichtlinie 97/23/EG
- Sonderteil-Fertigung in eigenem Bearbeitungszentrum möglich

Werden Sie Premium Partner. Wir garantieren bis 16 Uhr bestellt, erfolgt der Versand noch am gleichen Tag (bei Armaturenlieferungen).

### Unsere Kunden

Der Technische Handel in Europa.

### Your advantage by using MCC:

- Flexibility and availability
- No minimum order value,
- No packing unit, you can order only one pcs
- Freight cost  
Free delivery of orders above € 250,00 for Couplings (Germany)
- Fully assembled hose length according European Pressure Direction 97/23/EG
- Assembly in own workshop

Become a premium partner. We guarantee: Orders received before 4.00 pm, will be shipped at the same day (Couplings).

### Our Customer

Technical wholesalers in Central Europe.



UNSER TEAM IST FÜR SIE ERREICHBAR UNTER | YOU CAN REACH OUR TEAM AT:  
+34 955 387199 - [info@bramah.es](mailto:info@bramah.es)

# BRAMAH

S O L U C I O N E S      I N D U S T R I A L E S









## 1. DIE NORM: EN 14420-6 (DIN28450)

Die in Europa weit verbreitete Tankwagenarmatur wurde erstmalig 1973 durch die DIN genormt. Später wurde im Zuge der Harmonisierung daraus die EN14420 Teil 6.

Die Kupplung besteht aus 2 Teilen, der VK (Vaterkupplung) und der MK (Mutterkupplung). Die Mutterkupplung wiederum besteht aus dem Spanninghebel und dem Kronenring.

Es gibt Sie in 3 Größen: 2", 3" und 4".

## 1. The EN 14420-6 (DIN28450) Standard:

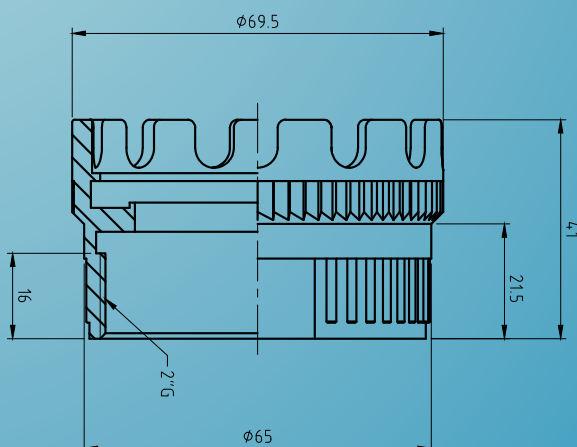
The most common "Tankwagen"-coupling(TW) were approved by the DIN norm first time in 1973. Later in the process, the DIN was harmonized with the EN14420 part 6 norm.

The Tankwagon is a 2 part coupling, which is made of a "MK"-part(female) and a "VK"-part(male). The "MK"-part consist of a clamping ring and a crown ring.

There are 3 sizes available: 2", 3" and 4".

## 2. DIE MCC TANKWAGENKUPPLUNG IM DETAIL THE MCC TANKWAGON COUPLING IN DETAILS

- a. Hebel mit MCC Kennzeichnung und Norm  
Latch with MCC logo and norm printed
- b. Perfekte Dichtung garantiert einen hohen Sicherheitsstandard  
Perfect fitted seal guarantees high safety standard
- c. Innengewinde  
Female thread



Diese Kupplungen werden in 4 verschiedenen Werkstoffen hergestellt:

- Edelstahl AISI 316/CF8M/1.4408 mit CSM Lippendichtung und PTFE Gewindedichtung
- Messing CW614N mit NBR (Buna) Lippendichtung und PU- Gewindedichtung
- Aluminium
- Polypropylen: nur Stopfen

These couplings are made in 4 different materials:

- Inox AISI 316/CF8M /1.4408 with CSM lipgasket and PTFE thread seal
- Brass CW614N with NBR(Buna) lipgasket and PU-thread seal
- Aluminium
- Polypropylen: Plug only

## 3. BETRIEBSDRUCK

Der max. Betriebsdruck beträgt 16 bar.

## 3. MAXIMUM WORK PRESSURE

Maximum work pressure is 16 bar.



# TANKWAGENARMATUREN EN 14420 -6 / TANKWAGON EN 14420 - 6

## TW - Kupplung Typ MK mit BSPP - Innengewinde (Komplett) - mit CSM(Hypalon®) Lippendichtung PTFE Gewindedichtung

Female Coupler type MK BSPP female thread (complete) - CSM(Hypalon®) Lipgasket PTFE Thread-Gasket

Raccord type MK fileté femelle BSPP (Complet) - CSM(Hypalon®) Joint pour raccord PTFE joint de filetage

TW- Acople hembra tipo MK con rosca hembra BSPP (completo) - CSM(Hypalon®) Junta de rosca PTFE

TW Gniazdo typ MK z gwintem wewnętrznym BSPP (kompletny) - Uszczelka profilowa Hypalon® Uszczelka o-ring PTFE



Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Thread	
2MKS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN050	G2"	
3MKS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN080	G3"	
4MKS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN100	G4"	

## TW - Kupplung Typ MK mit BSPP - Innengewinde (nur Spannringhebel)

Female Coupler type MK BSPP female thread (only Lever)

Raccord type MK fileté femelle BSPP (uniquement le levier)

TW- Acople hembra tipo MK con rosca hembra BSPP (solo palanca)

TW Gniazdo typ MK z gwintem wewnętrznym BSPP (Pierścień zamykający)



Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Thread	
2MKSS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN050	G2"	
3MKSS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN080	G3"	

## TW - Kupplung Typ MK mit BSPP - Innengewinde (nur Kronenring) - mit CSM(Hypalon®) Lippendichtung PTFE Gewindedichtung

Female Coupler type MK BSPP female thread (only Crown) - CSM(Hypalon®) Lipgasket PTFE Thread-Gasket

Raccord type MK fileté femelle BSPP (uniquement le Couronne) - CSM(Hypalon®) Joint pur raccord PTFE joint de filetage

TW- Acople hembra tipo MK con rosca hembra BSPP (solo la corona) - CSM(Hypalon®) Junta de rosca PTFE

TW Gniazdo typ MK z gwintem wewnętrznym BSPP (Pierścień uszczelniający) - Uszczelka profilowa Hypalon® Uszczelka o-ring PTFE



Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Thread	
2MKSK	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN050	G2"	
3MKSK	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN080	G3"	

## TW - Kupplung Typ VK mit BSPP - Innengewinde - PTFE Gewindedichtung

Male Adapter type VK BSPP female thread - PTFE Thread-Gasket

Raccord type VK fileté female BSPP - PTFE joint de filetage

TW- Racor macho tipo VK con rosca hembra BSPP- Junta de rosca PTFE

TW Wtyk typ VK z gwintem wewnętrznym BSPP- Uszczelka o-ring PTFE

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Thread
2VKS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN050	G2"
3VKS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN080	G3"
4VKS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN100	G4"



## TW - Kappe Typ MB ohne Kette - CSM(Hypalon®) Dichtung

Plug MB for VK without chain - CSM(Hypalon®) Gasket

Bouchon MB pour raccord VK - CSM(Hypalon®) joint

TW- Tapón MB para VK sin cadena - Junta CSM(Hypalon®)

TW Pokrywa typ MB do VK bez łańcuszka - Uszczelka Hypalon®

Part-Nr.	Material	WP	Dimension
2MBS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN050
3MBS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN080
4MBS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN100



## TW - Stopfen Typ VB ohne Kette

Plug VB for MK without chain

Bouchon VB pour raccord MK - sans chaîne

TW- Tapón VB para MK - sin cadena

TW Korek typ VB do MK bez łańcuszka - bez łańcuszka

Part-Nr.	Material	WP	Dimension
2VBS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN050
3VBS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN080
4VBS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN100



# TANKWAGENARMATUREN EN 14420 -6 / TANKWAGON EN 14420 - 6

## TW - MK Kupplung einteilig mit Rillenstutzen für Klemmschaleneinband - ohne Spannringhebel mit CSM(Hypalon®) Lippendichtung

TW MK Coupling one piece with serrated shank for safety clamps - without Lever with CSM(Hypalon®) Lipgasket

Douille cannelée monobloc pour montage collier 1/2 coquille - sans Levier CSM(Hypalon®) Joint pour raccord

TW - Acople MK pieza única con espiga dentada para abrazadera de seguridad - sin palanca con junta CSM

TW Złącze typ MK jednoczęściowe z karbowaną końcówką do węża pod obejmę skorupową - bez pierścieni uszczelniającej z uszczelką profilową Hypalon®



Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Shank	
MK50ST	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN050	50mm	
MK80ST	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN080	76mm	

## TW - VK Kupplung einteilig mit Rillenstutzen für Klemmschaleneinband

TW VK Coupling one piece with serrated shank for safety clamps

Douille cannelée monobloc pour montage collier 1/2 coquille

TW - Acople VK pieza única con espiga dentada para abrazadera de seguridad

TW Złącze typ VK jednoczęściowe z karbowaną końcówką do węża pod obejmę skorupową



Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Shank	
VK50ST	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN050	50mm	
VK80ST	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN080	76mm	

## TW - Kupplung Typ MK mit BSPP - Innengewinde (mit 90° Hebel) - mit CSM(Hypalon®) Lippendichtung PTFE Gewindedichtung

Female Coupler type MK BSPP female thread (with 90° Lever) - CSM(Hypalon®) Lipgasket PTFE Thread-Gasket

Raccord type MK fileté femelle BSPP (90° Levier) - CSM(Hypalon®) Joint pour raccord PTFE joint de filetage

TW- Acople hembra tipo MK con rosca hembra BSPP (con planca de 90°) - CSM(Hypalon®) Junta de rosca PTFE

TW Gniazdo typ MK z gwintem wewnętrznym BSPP (z 90° klamką) - Uszczelka profilowa Hypalon® Uszczelka o-ring PTFE



Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Thread	
2MKS90	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN050	G2"	
3MKS90	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN080	G3"	

**TW - Kupplung Typ MK mit BSPP - Innengewinde (Sicherheitsverschluss) -** mit CSM(Hypalon®) Lippendichtung PTFE Gewinddichtung

*Female Coupler type MK BSPP female thread (security Lever) - CSM(Hypalon®) Lipgasket PTFE Thread-Gasket*

*Raccord type MK fileté femelle BSPP (levier de sécurité) - CSM(Hypalon®) Joint pour raccord PTFE joint de filetage*

*TW- Acople hembra tipo MK con rosca hembra BSPP (planca de seguridad) - CSM(Hypalon®) Junta de rosca PTFE*

*TW Gniazdo typ MK z gwintem wewnętrznym BSPP (z klamką ubezpieczającą) - Uszczelka profilowa Hypalon® Uszczelka o-ring PTFE*

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Thread	
2MKSECURITY	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN050	G2"	
3MKSECURITY	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN080	G3"	



# TANKWAGENARMATUREN EN 14420 -6 / TANKWAGON EN 14420 - 6

## TW - Kupplung Typ MK mit BSPP - Innengewinde (Komplett) - mit NBR Lippendichtung PU Gewindedichtung

Female Coupler type MK BSPP female thread (complete) - NBR Lipgasket PU Thread-Gasket

Raccord type MK fileté femelle BSPP (Complet) - NBR Joint pur raccord PU joint de filetage

TW- Acople hembra tipo MK con rosca hembra BSPP (completo) - NBR Junta de rosca PU

TW Gniazdo typ MK z gwintem wewnętrznym BSPP (kompletny) - Uszczelka profilowa NBR Uszczelka o-ring PU



Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Thread	
2MKB	BR CW614N	16 bar	DN050	G2"	
3MKB	BR CW614N	16 bar	DN080	G3"	
4MKB	BR CW614N	16 bar	DN100	G4"	

## TW - Kupplung Typ MK mit BSPP - Innengewinde (nur Spannringhebel)

Female Coupler type MK BSPP female thread (only Lever)

Raccord type MK fileté femelle BSPP (uniquement le levier)

TW- Acople hembra tipo MK con rosca hembra BSPP (solo palanca)

TW Gniazdo typ MK z gwintem wewnętrznym BSPP (Pierścień zamykający)



Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Thread	
2MKBS	BR CW614N	16 bar	DN050	G2"	
3MKBS	BR CW614N	16 bar	DN080	G3"	

## TW - Kupplung Typ MK mit BSPP - Innengewinde (nur Kronenring) - mit NBR Lippendichtung PU Gewindedichtung

Female Coupler type MK BSPP female thread (only Crown) - NBR Lipgasket PU Thread-Gasket

Raccord type MK fileté femelle BSPP (uniquement le Couronne) - NBR Joint pour raccord PU joint de filetage

TW- Acople hembra tipo MK con rosca hembra BSPP (solo la corona) - NBR Junta de rosca PU

TW Gniazdo typ MK z gwintem wewnętrznym BSPP (Pierścień uszczelniający) - Uszczelka profilowa NBR Uszczelka o-ring PU



Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Thread	
2MKBK	BR CW614N	16 bar	DN050	G2"	
3MKBK	BR CW614N	16 bar	DN080	G3"	

## TW - Kupplung Typ VK mit BSPP - Innengewinde - PU Gewindedichtung

Male Adapter type VK BSPP female thread - PU Thread-Gasket

Raccord type VK fileté femelle BSPP - PU joint de filetage

TW- Racor macho tipo VK con rosca hembra BSPP - Junta de rosca PU

TW Wtyk typ VK z gwintem wewnętrznym BSPP- Uszczelka o-ring PU

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Thread	
2VKB	BR CW614N	16 bar	DN050	G2"	
3VKB	BR CW614N	16 bar	DN080	G3"	
4VKB	BR CW614N	16 bar	DN100	G4"	



## TW - Kappe Typ MB ohne Kette - NBR Dichtung

Plug MB for VK without chain - NBR Gasket

Bouchon MB pour raccord VK - Joint NBR

TW- Tapón MB para VK sin cadena - Junta NBR

TW Pokrywa typ MB do VK bez łańcuszka - Uszczelka NBR

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	
2MBB	BR CW614N	16 bar	DN050	
3MBB	BR CW614N	16 bar	DN080	
4MBB	BR CW614N	16 bar	DN100	



## TW - Stopfen Typ VB ohne Kette

lug VB for MK without chain

Bouchon VB pour raccords MK - sans chaîne

TW- Tapón VB para MK - sin cadena

TW Korek typ VB do MK bez łańcuszka - bez łańcuszka

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	
2VBB	BR CW614N	16 bar	DN050	
3VBB	BR CW614N	16 bar	DN080	
4VBB	BR CW614N	16 bar	DN100	



# TANKWAGENARMATUREN EN 14420 -6 / TANKWAGON EN 14420 - 6

## TW - MK Kupplung einteilig mit Rillenstutzen für Klemmschaleneinband - ohne Spannringhebel mit NBR Lippendichtung

TW MK Coupling one piece with serrated shank for safety clamps - without Lever with NBR Lipgasket

Douille cannelée monobloc pour montage collier 1/2 coquille - sans Levier Joint NBR pour raccord

TW- Acople MK pieza única con espiga dentada para abrazaderas de seguridad - sin Palanca con Junta NBR

TW Złącze typ MK jednoczęściowe z karbowaną końcówką do węża pod obejmę skorupową - bez pierścieni uszczelniającej z uszczelką profilową NBR



Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Shank	
MK50BT	BR CW614N	16 bar	DN050	50mm	
MK80BT	BR CW614N	16 bar	DN080	76mm	

## TW - VK Kupplung einteilig mit Rillenstutzen für Klemmschaleneinband

TW VK Coupling one piece with serrated shank for safety clamps

Douille cannelée monobloc pour montage collier 1/2 coquille

TW- Acople VK pieza única con espiga dentada para abrazaderas de seguridad

TW Złącze typ VK jednoczęściowe z karbowaną końcówką do węża pod obejmę skorupową



Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Shank	
VK50BT	BR CW614N	16 bar	DN050	50mm	
VK80BT	BR CW614N	16 bar	DN080	76mm	

## TW - Kronenring mit AG - mit NBR Lippendichtung

TW Crowning with male thread - NBR Lipgasket

Raccord type MK Couronne fileté mâle - NBR Joint pur raccord

TW- Corona con rosca macho - Junta NBR

TW Pierścień uszczelniający z gwintem zewnętrznym - Uszczelka profilowa NBR



Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Thread	
2MKBK-1.5AG	BR CW614N	16 bar	DN050	G2"	
2MKBK-2AG	BR CW614N	16 bar	DN080	G3"	

## TW - Kappe Typ MB ohne Kette - NBR Dichtung

Plug MB for VK without chain - NBR Gasket

Bouchon MB pour raccord VK - Joint NBR

TW- Tapón MB para VK sin cadena - Junta NBR

TW Pokrywa typ MB do VK bez łańcuszka - Uszczelka NBR

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	
2MBA	Aluminum	16 bar	DN050	
3MBA	Aluminum	16 bar	DN080	
4MBA	Aluminum	16 bar	DN100	



## TW - Stopfen Typ VB ohne Kette

Plug VB for MK without chain

Bouchon VB pour raccords MK - sans chaîne

TW- Tapón Tipo VB para MK - sin cadena

TW Korek typ VB do MK bez łańcuszka - bez łańcuszka

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	
2VBA	Aluminum	16 bar	DN050	
3VBA	Aluminum	16 bar	DN080	
4VBA	Aluminum	16 bar	DN100	



## TW - Kappe Typ MB mit Griff - NBR Dichtung

Plug MB for VK with Handle - NBR Gasket

Bouchon MB pour raccord VK - Joint NBR

TW- Tapón Tipo MB con maneta - Junta NBR

TW Pokrywa typ MB do VK z rączką - Uszczelka NBR

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	
2MBP-G	Polypropylene	16 bar	DN050	
3MBP-G	Polypropylene	16 bar	DN080	
4MBP-G	Polypropylene	16 bar	DN100	





## TW - Stopfen Typ VB mit Griff

Plug VB for MK with Handle

Bouchon VB pour raccords MK avec poignée

TW- Tapón tipo VB con maneta

TW Korek typ VB do MK z rączką



Part-Nr.	Material	WP	Dimension	
2VBP-G	Polypropylene	6 bar	DN050	
3VBP-G	Polypropylene	6 bar	DN080	
4VBP-G	Polypropylene	6 bar	DN100	

## TW - Schlüssel

TW Spanner

Clé pour Tankwagen

Llave plana TW

TW Klucz montażowy



Part-Nr.	Material	Dimension	Dimension	
SGE	SS AISI 304	DN50	DN100	
SGG	AC Steel	DN65	DN100	

## Zubehör - Kette

Accessories - Chain

Accessoires - chaîne

Accesorios - cadena

Akcesoria - łańcuszka



Part-Nr.	Material	
36310	Brass	
36310-SS	Stainless Steel	
SS12CH	Stainless Steel	

## Lippendichtung für TW - Kronenring

Lipgasket for TW Crown Ring

Joint pour couronne

Junta para corona

Uszczelka profilowa do TW Pierścieni uszczelniającej

Part-Nr.	Colour	Material	Dimension
2MKV	black	FKM (Viton®)	DN050
3MKV	black	FKM (Viton®)	DN080
4MKV*	black	FKM (Viton®)	DN100
2MKG	green	CSM (Hypalon®)	DN050
3MKG	green	CSM (Hypalon®)	DN080
4MKG*	green	CSM (Hypalon®)	DN100
2MKN	black	NBR	DN050
3MKN	black	NBR	DN080
4MKN*	black	NBR	DN100
2MKNB	blue	NBR	DN050
3MKNB	blue	NBR	DN080
4MKNB*	blue	NBR	DN100
2MKNW	white	NBR	DN050
3MKNW	white	NBR	DN080
4MKNW*	white	NBR	DN100



\* DN100 O-Ring keine Lippendichtung  
 \* DN100 O-Ring no Lipgasket

## Dichtung für TW - Kappe

Tankwagon cap gasket

Joint pour raccord Tankwagen cap

Junta para Tankwagen

Uszczelka do TW Pokrywy



Part-Nr.	Colour	Material	Dimension
2MBN	black	NBR	DN050
3MBN	black	NBR	DN080
4MBN*	black	NBR	DN080
2MBNW	white	NBR	DN050
3MBNW	white	NBR	DN080
4MBNW*	white	NBR	DN080
2MBH	green	CSM (Hypalon®)	DN050
3MBH	green	CSM (Hypalon®)	DN080
4MBH*	green	CSM (Hypalon®)	DN080
2MBV	black	FKM (Viton®)	DN050
3MBV	black	FKM (Viton®)	DN080
4MBV*	black	FKM (Viton®)	DN080

\* DN100 O-Ring

\* DN100 O-Ring

## Gewindedichtung für TW- Kupplung

Tankwagon thread gasket

Joint de filetage

Juntas para rosca for cystem truck

Uszczelka o-ring do TW

Part-Nr.	Colour	Material	Dimension
2TWTFG	white	NBR	DN050
3TWTFG	white	NBR	DN080
4TWTFG	white	NBR	DN080
SFPU50	black	PU	DN050
SFPU80	black	PU	DN080
SFPU100	black	PU	DN080
SFPU50B	blue	PU	DN050
SFPU80B	blue	PU	DN080
SFPU100B	blue	PU	DN080
SFPU50T	transparent	PU	DN050
SFPU80T	transparent	PU	DN080
SFPU100T	transparent	PU	DN080
2TWVI	black	FKM (Viton®)	DN050
3TWVI	black	FKM (Viton®)	DN080
4TWVI	black	FKM (Viton®)	DN080



# API TANKWAGENKUPPLUNG / API COUPLINGS

## API Mutterteil-Kupplung mit Schlauchstutzen - NBR Dichtung

API female coupling with hose shank - NBR Gasket

Coupleur pour récupération de vapeur à douille annelée et hélicoïdale - Joint NBR

Acoplador API helicoidal para manguera de vapor - Junta NBR

Złącze paliwowe grawitacyjne API z karbowaną końcówką do węża - Uszczelka NBR



NEW	Part-Nr.	Material	WP	DN	Shank	
	API300H76	Aluminium	bar	DN80	76mm	
	API400H76	Aluminium	bar	DN100	76mm	
	API400H100	Aluminium	bar	DN100	100mm	

## API Mutterteil-Kupplung mit BSPP Innengewinde - NBR Dichtung

API female coupling with BSPP female thread - NBR Gasket

Coupleur API taraudé femelle BSPP - Joint NBR

Acoplador API rosca hembra BSPP - Junta NBR

Złącze paliwowe grawitacyjne API z gwintem wewnętrznym BSPP - Uszczelka NBR



NEW	Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread	
	API300F300	Aluminium	bar	DN80	3"	
	API400F300	Aluminium	bar	DN100	3"	
	API400F400	Aluminium	bar	DN100	4"	

## API Mutterteil-Kupplung mit BSP AG und 15° Neigung - NBR Dichtung

Female API gravity drop adapter with BSP male thread and 15° inclination - NBR Gasket

Coupleur API taraudé Filetage extérieur et inclinaison de 15° - Joint NBR

Acoplador Api rosca exterior e inclinación de 15° - Junta NBR

Złącze paliwowe grawitacyjne API z gwintem zewnętrznym BSP, kąt 15° - Uszczelka NBR



NEW	Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread	
	API400M300-15	Aluminium	bar	DN100	3"	
	API400M400-15	Aluminium	bar	DN100	4"	


## API Mutterteil-Kupplung mit BSP AG und 15° Neigung und Sichtfenster - NBR Dichtung

Female API gravity drop adapter with BSP male thread and 15° inclination and view - NBR Gasket

Coupleur API taraudé Filetage extérieur et inclinaison de 15° et fenêtre d'affichage - Joint NBR

Acoplador API rosca exterior e inclinación de 15° y ventana de visualización - Junta NBR

Jednoczęściowa złączka grawitacyjna API z gwintem zewnętrznym BSP i z okienkiem, ką 15°- Uszczelka NBR

Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread	
API400M300-15SG	Aluminium	bar	DN100	3"	
API400M400-15SG	Aluminium	bar	DN100	3"	




## API Mutterteil-Kupplung auf Vaterteil und 15° Neigung - NBR Dichtung

Female API gravity drop adapter with male adapter and 15° inclination - NBR Gasket

Coupleur API - sur la partie mâle et inclinaison de 15° - Joint NBR

Acoplador API en la parte macho e inclinación de 15° - Junta NBR

Jednoczęściowa złączka grawitacyjna API z Camlock wtykiem, ką 15°- Uszczelka NBR

Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread	
API400A300-15	Aluminium	bar	DN100	3"	
API400A400-15	Aluminium	bar	DN100	4"	




## API Mutterteil-Kupplung auf Vaterteil und 15° Neigung und Sichtfenster - NBR Dichtung

Female API gravity drop adapter with male adapter and 15° inclination and view - NBR Gasket

Coupleur API - sur la partie mâle et inclinaison de 15° et fenêtre d'affichage - Joint NBR

Acoplador API en la parte macho e inclinación de 15° y ventana de visualización - Junta NBR

Jednoczęściowa złączka grawitacyjna API z Camlock wtykami i z okienkiem, ką 15°- Uszczelka NBR

Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread	
API400A300-15SG	Aluminium	bar	DN100	3"	
API400A400-15SG	Aluminium	bar	DN100	3"	




## API Mutterteil-Kupplung auf Mutterteil-Kupplung und 15° Neigung - NBR Dichtung

Female API gravity drop adapter with female coupler and 15° inclination - NBR Gasket

Coupleur API - sur écrou et inclinaison de 15° - Joint NBR

Acoplador API en tuerca e inclinación de 15° - Junta NBR

Jednoczęściowa złączka grawitacyjna API z Camlock gniazdem, ką 15°- Uszczelka NBR

Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread	
API400B300-15	Aluminium	bar	DN100	3"	
API400B400-15	Aluminium	bar	DN100	4"	



## Erklärung der MCC Artikel Nummern Ein Beispiel für Kamlok Kupplung E200SS

E	200	SS	SECURITY
Kupplung Typ Coupling - Type	Nennweite DN	Werkstoff Material	BSP = Gewindeart BSP = Thread
Vaterteil m. Schlauchstutzen Male Coupling with Hose-Shank	2"	SS = CF8M/316	DIN = Für Klemmschaleneinband / Gewindedichtung DIN = for safety clamps / thread seal

### 1. DIE NORM

Die Kamlok Kupplungen haben Ihren Ursprung in den USA und sind sicherlich eine der meist verbreitetsten Kupplungstypen weltweit. Grundlage war die US Norm Mil-C-27487 des amerikanischen Militärs.

Diese US Norm wurde 1999 durch die Federal Mil A-A-59326A ersetzt.

Durch die allgemeine Standardisierung in Europa ist 2004 die Norm EN14420-7 eingeführt worden, die die alte DIN 2828 ersetzt hat. Hauptunterschiede sind, dass die Innengewinde (A,+D Teil) mit einer Flachdichtung versehen sind und die Stutzen mit einem Sicherungsbund für Klemmschaleneinband (C +E Teil ).

Alle von MCC gefertigten Teile übertreffen die Anforderungen der Normen.

### 1. THE STANDARD

The Camlock coupling is originally from USA, and properly the most common and most used coupling system in the world. It was developed and founded in the US military norm Mil-C-27487.

This norm was replaced by the Federal Mil-A-A-59326A norm in 1999.

During the common standardization in Europe in 2004, the EN 14420-7 norm was made, and this new norm replaced the old DIN 2828. The main changes were, that the inner thread (part A and D) got a flat seal and the shanks got a safety collar for safety clamps (part C + E).

All of the MCC manufactured parts exceeds the requirements of the Norm.

### 2. DIE MCC-KAMLOK KUPPLUNG IM DETAIL THE MCC CAMLOCK COUPLING IN DETAILS

- a. Kennzeichnung der Kupplung mit MCC, andere Seite  
Type, Größe & Material  
Identification of the coupling part with MCC, other site type, size & material
- b. Hebel aus Edelstahl AISI 304 mit MCC Logo versehen  
Lever in Inox, AISI 304 with MCC logo
- c. Öse zur Arretierung serienmäßig  
Standard eyelet with interlock system
- d. Alle Lieferungen inkl. Metallsplint  
All couplings are delivered with metal locking pin
- e. Standarddichtung NBR  
Standard seal in NBR



Diese Kupplungen werden in 4 verschiedenen Werkstoffen hergestellt :

- Edelstahl: AISI 316/ CF8M / 1.4401
- Aluminium : ASG7
- Messing : ASTM BS84
- Polypropylen : 25/30% Glasfaserverstärkt

The MCC Camlock are manufactured in 4 different materials:

- Inox: AISI 316/CF8M/1.4401
- Aluminum: ASG7
- Brass: ASTM BS84
- Polypropylen: with 25-30% glass fiber

## 3. DAS LIEFERPROGRAMM

Kupplungen mit Rillenstutzen (Teil C+E):  
Sind geeignet zum Einband mit Schelle.

Kupplungen mit Schalenstutzen (Teil C+E) nach EN 14420:  
Geeignet zum Einband mit Klemmschalen oder zur Verpressung mit Presshülsen.

Kupplungen mit Aussen-/ Innengewinde (Teil B+F / A+D):  
Versehen mit BSP Gewinde, andere Gewindetypen wie NPT auf Anfrage.

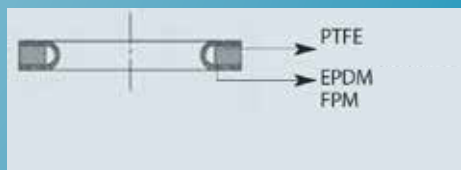
Kupplungen mit Anschweißende:  
„Butt welded“

Ausführung „Socked welded“ auf Anfrage.

## 4. LIEFERBARE DICHTUNGEN

Werkseitig mit NBR Kupplungsdichtung versehen.  
Folgende weitere Ausführungen sind lieferbar

- CSM, (Hypalon®)
- EPDM
- FKM (VITON®)
- PTFE ummantelt, seitlich offen mit
  - NBR
  - EPDM
  - FKM (VITON®)
- PTFE komplett ummantelt
  - mit EPDM Kern
  - mit Silikon Kern
  - mit FKM (Viton®) Kern auf Anfrage



- PTFE komplett ummantelt (Runddichtung)
  - mit FKM (VITON®) Kern
  - mit VMQ Kern auf Anfrage



## 3. THE PRODUCT RANGE

Couplings with grooved hose shank (part C and E):  
Recommended to use clamping band or clamps.

Couplings with hose shank (part C and E acc. to EN norm 14420):  
Recommended to use safety clamp shells and ferrules.

Coupling with male / female thread (part B+F / A+D):  
Standard with BSP thread, other types of thread, like NPT on request.

Coupling for welding:  
“butt welded”

Type “socked welded” on request.

## 4. SEALS IN OUR PRODUCT RANGE

NBR seals as standard from factory. Other types on request

- CSM(Hypalon®)
- EPDM
- FKM,(Viton®)
- PTFE coated, open on the side with
  - NBR
  - EPDM
  - FKM (VITON®)
- PTFE complete enveloped
  - with EPDM core
  - with Silicone core
  - with FKM(Viton®) core on demand

- PTFE complete round seal enveloped
  - with FKM(Viton®)
  - with VMQ core on demand



# HEBELARMATUREN - KAMLOK / CAM & GROOVE COUPLINGS

## Vaterteil Typ A nach MIL A-A-59326A mit BSPP Innengewinde

Male adapter type A - MIL A-A-59326A with female BSPP thread

Adaptateur type A fileté femelle BSPP - MIL A-A-59326A

Adaptador camlock macho tipo A - MIL A-A-59326A con rosca hembra BSPP

Męczyzna Typ A - MIL A-A-59326A - Wtyk z gwintem wewnętrznym BSPP



Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Thread	
A050SS	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN015	1/2"	
A075SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN020	3/4"	
A100SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN025	1"	
A125SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN032	1"1/4	
A150SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN040	1"1/2	
A200SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN050	2"	
A250SS	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN065	2"1/2	
A300SS	SS AISI 316 / 1.4408	8,5 bar	DN080	3"	
A400SS	SS AISI 316 / 1.4408	6,5 bar	DN100	4"	
A500SS	SS AISI 316 / 1.4408	5 bar	DN125	5"	
A600SS	SS AISI 316 / 1.4408	5 bar	DN150	6"	

## Mutterteil Typ B nach MIL A-A-59326A mit BSPT Außengewinde - NBR Dichtung

Female coupler type B - MIL A-A-59326A with male BSPT thread - NBR Gasket

Adaptateur type B fileté mâle BSPT - MIL A-A-59326A - Joint NBR

Camlock hembra tipo B MIL A-A-59326A con rosca macho BSPT - Junta NBR

Kobieta Typ B - MIL A-A-59326A - Gniazdo z gwintem zewnętrznym BSPT - NBR Uszczelka



Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Thread	
B050SS2	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN015	1/2"	
B075SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN020	3/4"	
B100SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN025	1"	
B125SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN032	1"1/4	
B150SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN040	1"1/2	
B200SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN050	2"	
B250SS	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN065	2"1/2	
B300SS	SS AISI 316 / 1.4408	8,5 bar	DN080	3"	
B400SS	SS AISI 316 / 1.4408	6,5 bar	DN100	4"	
B500SS	SS AISI 316 / 1.4408	5 bar	DN125	5"	
B600SS	SS AISI 316 / 1.4408	5 bar	DN150	6"	

## Mutterteil Typ C nach MIL A-A-59326A mit Stutzen für Schelleneinband - NBR Dichtung

Female coupler type C - MIL A-A-59326A with grooved hose-shank - NBR Gasket

Coupleur type C douille annelée sans collerette - MIL A-A-59326A - Joint NBR

Camlock hembra tipo C - MIL A-A-59326A con espiga acanalada - Junta NBR

Kobieta Typ C - MIL A-A-59326A - Gniazdo z karbowaną końcówką do węża do mocowania opaskami - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Shank	
C050SS2	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN015	13mm	
C075SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN020	21mm	
C100SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN025	27mm	
C125SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN032	34mm	
C150SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN040	40mm	
C200SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN050	51mm	
C200x150SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN050	40mm	
C250SS	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN065	64mm	
C300SS	SS AISI 316 / 1.4408	8,5 bar	DN080	76mm	
C400SS	SS AISI 316 / 1.4408	6,5 bar	DN100	103mm	
C500SS	SS AISI 316 / 1.4408	5 bar	DN125	128mm	
C600SS	SS AISI 316 / 1.4408	5 bar	DN150	152mm	



## Mutterteil Typ D nach MIL A-A-59326A mit BSPP Innengewinde - NBR Dichtung

Female coupler type D - MIL A-A-59326A with female BSPP thread - NBR Gasket

Coupleur type D fileté femelle BSPP- - MIL A-A-59326A - Joint NBR

Camlock tipo D - MIL A A 59326A con rosca hembra BSPP - Junta NBR

Kobieta Typ D - MIL A-A-59326A - Gniazdo z gwintem wewnętrznym BSPP - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Thread	
D050SS2	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN015	1/2"	
D075SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN020	3/4"	
D100SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN025	1"	
D125SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN032	1 1/4"	
D150SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN040	1 1/2"	
D200SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN050	2"	
D250SS	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN065	2 1/2"	
D300SS	SS AISI 316 / 1.4408	8,5 bar	DN080	3"	
D400SS	SS AISI 316 / 1.4408	6,5 bar	DN100	4"	
D500SS	SS AISI 316 / 1.4408	5 bar	DN125	5"	
D600SS	SS AISI 316 / 1.4408	5 bar	DN150	6"	



## Vaterteil Typ E nach MIL A-A-59326A mit Stutzen für Schelleneinband

Male adapter type E - MIL A-A-59326A with grooved hose-shank

Adaptateur type E doublée annelée sans collerette - MIL A-A-59326A

Adaptador camlock para manguera tipo E - MIL A-A-59326A con espiga acanalada

Męczyzna Typ E - MIL A-A-59326A - Wtyk z karbowaną końcówką do węża do mocowania opaskami



Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Shank	
E050SS	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN015	13mm	
E075SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN020	21mm	
E100SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN025	27mm	
E125SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN032	34mm	
E150SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN040	40mm	
E200SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN050	51mm	
E200x150SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN050	50mm	
E250SS	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN065	64mm	
E300SS	SS AISI 316 / 1.4408	8,5 bar	DN080	76mm	
E400SS	SS AISI 316 / 1.4408	6,5 bar	DN100	103mm	
E500SS	SS AISI 316 / 1.4408	5 bar	DN125	128mm	
E600SS	SS AISI 316 / 1.4408	5 bar	DN150	152mm	

## Vaterteil Typ F nach MIL A-A-59326A mit BSPT Aussengewinde

Male adapter type F - MIL A-A-59326A with male BSPT thread

Adaptateur type F fileté mâle BSPT - MIL A-A-59326A

Adaptador camlock macho tipo F - MIL A-A-59326A con rosca macho BSPT

Męczyzna Typ F - MIL A-A-59326A - Wtyk z gwintem zewnętrznym BSPT



Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Thread	
F050SS	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN015	1/2"	
F075SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN020	3/4"	
F100SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN025	1"	
F125SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN032	1"1/4	
F150SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN040	1"1/2	
F200SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN050	2"	
F250SS	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN065	2"1/2	
F300SS	SS AISI 316 / 1.4408	8,5 bar	DN080	3"	
F400SS	SS AISI 316 / 1.4408	6,5 bar	DN100	4"	
F500SS	SS AISI 316 / 1.4408	5 bar	DN125	5"	
F600SS	SS AISI 316 / 1.4408	5 bar	DN150	6"	

## Kappe Typ DC nach MIL A-A-59326A - NBR Dichtung

Dust cap type DC - MIL A-A-59326A - NBR Gasket

Bouchon coupleur type DC - MIL A-A-59326A - Joint NBR

Tapón camlock tipo DC - MIL A-A-59326A - Junta NBR

Zaslepka wtyku Typ DC - MIL A-A-59326A - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	
DC050SS2	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN015	
DC075SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN020	
DC100SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN025	
DC125SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN032	
DC150SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN040	
DC200SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN050	
DC250SS	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN065	
DC300SS	SS AISI 316 / 1.4408	8,5 bar	DN080	
DC400SS	SS AISI 316 / 1.4408	6,5 bar	DN100	
DC500SS	SS AISI 316 / 1.4408	5 bar	DN125	
DC600SS	SS AISI 316 / 1.4408	5 bar	DN150	



## Stopfen Typ DP nach MIL A-A-59326A

Dust plug type DP - MIL A-A-59326A

Bouchon adapteur type DP - MIL A-A-59326A

Tapón camlock tipo DP - MIL A-A-59326A

Zaslepka gniazda Typ DP - MIL A-A-59326A

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	
DP050SS	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN015	
DP075SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN020	
DP100SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN025	
DP125SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN032	
DP150SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN040	
DP200SS	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN050	
DP250SS	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN065	
DP300SS	SS AISI 316 / 1.4408	8,5 bar	DN080	
DP400SS	SS AISI 316 / 1.4408	6,5 bar	DN100	
DP500SS	SS AISI 316 / 1.4408	5 bar	DN125	
DP600SS	SS AISI 316 / 1.4408	5 bar	DN150	



# HEBELARMATUREN - KAMLOK / CAM & GROOVE COUPLINGS

## Vaterteil - Kupplung nach MIL A-A-59326A mit Anschweissende

Male - Butweld camlock - MIL A-A-59326A

Raccord à Cames à souder - MIL A-A-59326A

Camlock macho soldable MIL A-A 59326A

Mężczyzna - MIL A-A-59326A - Wtyk z końcówką do wspawania



Part-Nr.	Material	WP	Dimension	BW (ID x OD)	
F050SSBW	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN015	14,4 x 21,4	
F075SSBW	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN020	21,26,7	
F100SSBW	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN025	26,2 x 34,9	
F125SSBW	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN032	33,6 x 43,4	
F150SSBW	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN040	38,2 x 48,6	
F200SSBW	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN050	50,5 x 60,8	
F250SSBW	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN065	62,5 x 76,5	
F300SSBW	SS AISI 316 / 1.4408	8,5 bar	DN080	77,4 x 88,3	
F400SSBW	SS AISI 316 / 1.4408	6,5 bar	DN100	102,8 x 114,1	
F500SSBW	SS AISI 316 / 1.4408	5 bar	DN125	128 x 143	
F600SSBW	SS AISI 316 / 1.4408	5 bar	DN150	152 x 169	

## Mutterteil - Kupplung nach MIL A-A-59326A mit Anschweissende - NBR Dichtung

Female - Butweld camlock - MIL A-A-59326A - NBR Gasket

Raccord à Cames à souder - MIL A-A-59326A - Gasket NBR

Camlock hembra soldable - MIL A-A-59326A - Junta NBR

Kobieta - MIL A-A-59326A - Gniazdo z końcówką do wspawania - NBR Uszczelka



Part-Nr.	Description	WP	Dimension	BW (ID x OD)	
B050SSBW	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN015	14,4 x 21,4	
B075SSBW	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN020	19 x 28	
B100SSBW	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN025	26,2 x 34,9	
B125SSBW	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN032	33,6 x 43,4	
B150SSBW	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN040	38,2 x 48,6	
B200SSBW	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN050	50,5 x 60,8	
B250SSBW	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN065	62,5 x 76,5	
B300SSBW	SS AISI 316 / 1.4408	8,5 bar	DN080	77,4 x 88,3	
B400SSBW	SS AISI 316 / 1.4408	6,5 bar	DN100	102,8 x 114,1	
B500SSBW	SS AISI 316 / 1.4408	5 bar	DN125	128 x 143	
B600SSBW	SS AISI 316 / 1.4408	5 bar	DN150	152 x 169	

## Vaterteil - Kupplung nach MIL A-A-59326A auf Festflansch

Male flanged camlock coupling - MIL A-A-59326A

Raccords à Cames Adapteur sur bride PN 10/16 en Inox - MIL A-A-59326A

Acople macho con brida fija MIL A-A-59326A

Męczyzna - MIL A-A-59326A - Wtyk z przyłączem kotłierzowym

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Flange	
75ANP	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN020	PN 10/16	
100ANP	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN025	PN 10/16	
125ANP	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN032	PN 10/16	
150ANP	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN040	PN 10/16	
200ANP	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN050	PN 10/16	
250ANP	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN065	PN 10/16	
300ANP	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN080	PN 10/16	
400ANP	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN100	PN 10/16	



## Mutterteil- Kupplung nach MIL A-A-59326A auf Festflansch - NBR Dichtung

Female flanged camlock coupling - MIL A-A-59326A -NBR Gasket

Raccords à Cames Coupleur sur bride PN 10/16 en Inox - Joint NBR

Acople hembra con brida fija MIL A-A-59326A - Junta NBR

Kobieta - MIL A-A-59326A - Gniazdo z przyłączem kotłierzowym - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Flange	
75CNP	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN020	PN 10/16	
100CNP	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN025	PN 10/16	
125CNP	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN032	PN 10/16	
150CNP	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN040	PN 10/16	
200CNP	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN050	PN 10/16	
250CNP	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN065	PN 10/16	
300CNP	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN080	PN 10/16	
400CNP	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN100	PN 10/16"	



# HEBELARMATUREN - KAMLOK / CAM & GROOVE COUPLINGS

## Kamlok Adapter Stücke nach MIL A-A-59326A - weitere Nennweiten und Kombinationen auf Anfrage

Camlock adapter - MIL A-A-59326A - Other Sizes and Adapter available

Raccords à Cames - MIL A-A-59326A - Autres largeurs nominales et combinaisons disponibles

Adaptador camlock - MIL A-A-59326A - Otras medidas y adaptadores disponibles

Camlock Adapter - MIL A-A-59326A - Inne rozmiary i adaptery dostępne

Part-Nr.	Material	Description	WP	DN 1	DN 2
AA100100SS	SS AISI 316 / 1.4408	A - A	17 bar	DN025	DN025
AA200200SS	SS AISI 316 / 1.4408	A - A	17 bar	DN050	DN050
AA300300SS	SS AISI 316 / 1.4408	A - A	8,5 bar	DN080	DN080
DA300200SS	SS AISI 316 / 1.4408	D - A	8,5 bar	DN080	DN050
DA400300SS	SS AISI 316 / 1.4408	D - A	6,5 bar	DN100	DN080

**NEW**



A-A (AA300300SS)



D-A (DA300200SS)

## Vaterteil Typ A nach EN14420-7 mit BSPP Innengewinde flachdichtend - PTFE Gewindedichtung

Male adapter type A - EN14420-7 with female BSPP Thread - flat sealed - PTFE Thread Gasket

Raccords à Cames Taraudé Femelle - EN14420-7 - PTFE joint de filetage

Adaptador camlock macho tipo A - EN14420-7 con rosca hembra BSPP - Junta rosca PTFE

Mężczyzna Typ A zgodnie EN14420-7 - Wtyk z gwintem wewnętrznym BSPP uszczelnienie płaskie - Uszczelka gwintowana



Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread
A075DINSS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN019	3/4"
A100DINSS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN025	1"
A125DINSS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN032	1"1/4
A150DINSS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN040	1"1/2
A200DINSS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN050	2"
A250DINSS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN065	2"1/2
A300DINSS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN080	3"
A400DINSS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN100	4"

## Vaterteil Typ E nach EN14420-7 mit glattem Schlauchstutzen für Klemmschaleneinband

Male adapter type E - EN 14420-7 with smooth shank and collar

Raccords à Cames Douille lisse et collerette - EN 14420-7

Adaptador macho tipo E - EN 14420-7 con espiga lisa y collar

Męczyzna Typ E zgodnie EN14420-7 - Wtyk z gładką końcówką do węża pod obejmę skorupową

Part-Nr.	Material	WP	DN	Shank	
E075DINSS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN019	19mm	
E100DINSS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN025	25mm	
E125DINSS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN032	32mm	
E150DINSS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN040	38mm	
E200DINSS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN050	50mm	
E250DINSS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN065	63mm	
E300DINSS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN080	75mm	
E400DINSS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN100	100mm	



## Vaterteil Typ E mit gerilltem Schlauchstutzen für Klemmschaleneinband

Male adapter type E - with serrated shank and collar

Raccords à Cames Douille lisse et collerette

Adaptador macho tipo E con espiga lisa y collar

Męczyzna Typ E zgodnie - Wtyk z gładką końcówką do węża pod obejmę skorupową

Part-Nr.	Material	WP	DN	Shank	
E075DINSS-R	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN019	19mm	
E100DINSS-R	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN025	25mm	
E125DINSS-R	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN032	32mm	
E150DINSS-R	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN040	38mm	
E200DINSS-R	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN050	50mm	
E250DINSS-R	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN065	63mm	
E300DINSS-R	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN080	75mm	
E400DINSS-R	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN100	100mm	





# HEBELARMATUREN - KAMLOK / CAM & GROOVE COUPLINGS

## Mutterteil Typ D nach EN14420-7 mit BSPP Innengewinde flachdichtend - NBR Dichtung + PTFE Gewindedichtung

Female coupler type D - EN14420-7 with female BSPP thread - NBR Gasket + PTFE Thread Gasket

Coupleur type D fileté femelle BSPP - EN14420-7 Joint NBR + PTFE joint de filetage

Camlock tipo D - EN14420-7 con rosca hembra BSPP - Junta NBR + Junta rosca PTFE

Kobieta Typ D - EN14420-7 - Gniazdo z gwintem wewnętrznym BSPP - NBR Uszczelka + Uszczelka gwintowana



Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread	
D075DINSS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN019	3/4"	
D100DINSS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN025	1"	
D125DINSS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN032	1 1/4"	
D150DINSS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN040	1 1/2"	
D200DINSS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN050	2"	
D250DINSS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN065	2 1/2"	
D300DINSS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN080	3"	
D400DINSS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN100	4"	

## Mutterteil Typ C nach EN14420-7 mit glattem Schlauchstutzen für Klemmschaleneinband - NBR Dichtung

Female coupler type C - EN 14420-7 - with smooth shank and collar - NBR Gasket

Raccord à Cames Type C - Douille lisse et collerette - EN 14420-7- Joint NBR

Adaptador hembra tipo C - EN 14420-7 - con espiga lisa y collar - Junta NBR

Kobieta Typ C zgodnie EN14420-7 - Gniazdo z gładką końcówką do węża pod obejmę skorupową - NBR Uszczelka



Part-Nr.	Material	WP	DN	Shank	
C075DINSS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN019	19mm	
C100DINSS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN025	25mm	
C125DINSS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN032	32mm	
C150DINSS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN040	38mm	
C200DINSS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN050	50mm	
C250DINSS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN065	63mm	
C300DINSS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN080	75mm	
C400DINSS	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN100	100mm	

## Mutterteil Typ C - mit gerilltem Schlauchstutzen für Klemmschaleneinband - NBR Dichtung

Female coupler type C - with serrated shank and collar - NBR Gasket

Raccord à Cames Type C - annelée lisse et collerette - EN 14420-7- Joint NBR

Adaptador hembra tipo C con espiga dentada - Junta NBR

Kobieta Typ C - Gniazdo z karbowaną końcówką do węży pod obejmę skorupową - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	DN	Shank	
C075DINSS-R	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN019	19mm	
C100DINSS-R	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN025	25mm	
C125DINSS-R	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN032	32mm	
C150DINSS-R	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN040	38mm	
C200DINSS-R	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN050	50mm	
C250DINSS-R	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN065	63mm	
C300DINSS-R	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN080	75mm	
C400DINSS-R	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN100	100mm	



## Mutterteil Typ B nach MIL A-A-59326A mit BSPT Aussengewinde - mit Sicherheitsverschluss - NBR Dichtung

Female coupler type B - MIL A-A-59326A with male BSPT thread - Type Security Lock - NBR Gasket

Coupler Type B - MIL A-A-59326A fileté mâle BSPT - Type Autolock en - Joint NBR

Camlock hembra tipo B - MIL A-A-59326A con rosca macho BSPT y palancas de seguridad - Junta NBR

Kobieta Typ B - MIL A-A-59326A - Gniazdo z gwintem zewnętrznym BSPT z rączkami zabezpieczającymi - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread	
B100SECURITY	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN025	1"	
B125SECURITY	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN032	1 1/4"	
B150SECURITY	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN040	1 1/2"	
B200SECURITY	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN050	2"	
B300SECURITY	SS AISI 316 / 1.4408	8,5 bar	DN080	3"	
B400SECURITY	SS AISI 316 / 1.4408	6,5 bar	DN100	4"	



# HEBELARMATUREN - KAMLOK / CAM & GROOVE COUPLINGS

## Mutterteil Typ C nach MIL A-A-59326A mit Stutzen für Schelleneinband - mit Sicherheitsverschluss - NBR Dichtung

Female coupler type C - MIL A-A-59326A with grooved hose-shank - Type Security Lock - NBR Gasket

Coupler Type C - MIL A-A-59326A douille annelée sans colerette - Type Autolock en - Joint NBR

Camlock hembra para manguera tipo C - MIL A-A 5932A- con espiga acanalada y palancas de seguridad - Junta NBR

Kobieta Typ C - MIL A-A-59326A - Gniazdo z karbowaną końcówką do węża do mocowania opaskami z rączkami zabezpieczającymi - NBR Uszczelka



Part-Nr.	Material	WP	DN	Shank	
C100SECURITY	SS AISI 316 / 1.4408	10 bar	DN025	27mm	
C125SECURITY	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN032	34mm	
C150SECURITY	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN040	40mm	
C200SECURITY	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN050	51mm	
C300SECURITY	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN080	75mm	
C400SECURITY	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN100	100mm	

## Mutterteil Typ D nach MIL A-A-59326A mit BSPP Innengewinde - mit Sicherheitsverschluss - NBR Dichtung

Female coupler type D - MIL A-A-59326A with female BSPP thread - Type Security Lock - Inox AISI 316

Coupler Type D- MIL A-A-59326A fileté female BSPP - Type Autolock en - Joint NBR

Camlock hembra tipo D - con rosca hembra BSPP y palancas de seguridad- Junta NBR

Kobieta Typ D - MIL A-A-59326A - Gniazdo z gwintem wewnętrznym BSPP z rączkami zabezpieczającymi - NBR Uszczelka



Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread	
D100SECURITY	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN025	1"	
D125SECURITY	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN032	1"1/4	
D150SECURITY	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN040	1"1/2	
D200SECURITY	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN050	2"	
D300SECURITY	SS AISI 316 / 1.4408	8,5 bar	DN080	3"	
D400SECURITY	SS AISI 316 / 1.4408	6,5 bar	DN100	4"	

## Kappe Typ DC nach MIL A-A-59326A - mit Sicherheitsverschluss - NBR Dichtung

Dust cap type DC - MIL A-A-59326A - Type Security Lock - NBR Gasket

Bouchon coupleur type DC -MIL A-A-59326A - Type Autolock en - Joint NBR

Tapón de camlock tipo DC con cierre de seguridad - MIL A-A-59326A - Junta NBR

Zaślepka wtyku Typ DC - MIL A-A-59326A - z rączkami zabezpieczającymi - NBR Uszczelka



Part-Nr.	Material	WP	DN	
DC100SECURITY	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN025	
DC125SECURITY	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN032	
DC150SECURITY	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN040	
DC200SECURITY	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN050	
DC300SECURITY	SS AISI 316 / 1.4408	8,5 bar	DN080	
DC400SECURITY	SS AISI 316 / 1.4408	6,5 bar	DN100	

## Mutterteil Typ D nach EN 14420-7 - BSPP Innengewinde - mit Sicherheitsverschluss - NBR Dichtung, PTFE Gewindedichtung

Female coupler type D - EN 14420-7 with female BSPP thread - Type Security Lock - NBR Gasket + PTFE Thread Gasket

Coupler Type D - EN 14420-7 fileté femelle BSPP - Type Autolock en - Joint NBR + PTFE joint de filetage

Camlock hembra tipo D EN 14420 7 con rosca hembra BSPP y plancas de seguridad - Junta NBR + Junta rosca PTFE

Kobieta Typ D zgodnie EN14420-7 - Gniazdo z gwintem wewnętrznym BSPP z płaską uszczelką i z rączkami zabezpieczającymi - NBR Uszczelka + Uszczelka gwintowana

Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread	
D100SECURITY-DIN	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN025	1"	
D125SECURITY-DIN	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN032	1"1/4	
D150SECURITY-DIN	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN040	1"1/2	
D200SECURITY-DIN	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN050	2"	
D300SECURITY-DIN	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN080	3"	
D400SECURITY-DIN	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN100	4"	



## Mutterteil Typ C nach EN 14420-7 mit glattem Stutzen f. Klemmschalen - mit Sicherheitsverschluss - NBR Dichtung

Female coupler type C - EN 14420-7 with smooth hose-shank - Type Security Lock - NBR Gasket

Raqqcord à Cames Type C - Douille lisse et collerette - EN 14420-7 - Type Autolock en - Joint NBR

Camlock hembra tipo C - EN 14420 - 7 con espiga lisa y palancas de seguridad - Junta NBR

Kobieta Typ C zgodnie EN14420-7 - Gniazdo z gładką końcówką do węża pod obejmę skorupową i z rączkami zabezpieczającymi - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	DN	Shank	
C100SECURITY-DIN	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN025	1"	
C125SECURITY-DIN	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN032	1"1/4	
C150SECURITY-DIN	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN040	1"1/2	
C200SECURITY-DIN	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN050	2"	
C300SECURITY-DIN	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN080	3"	
C400SECURITY-DIN	SS AISI 316 / 1.4408	16 bar	DN100	4"	



# HEBELARMATUREN - KAMLOK / CAM & GROOVE COUPLINGS

## Mutterteil Typ B nach MIL A-A-59326A mit BSPT Aussengewinde - System Self-Lock - NBR Dichtung

Female coupler type B - MIL A-A-59326A with male BSPT thread - System Self-Lock - NBR Gasket

Adaptateur type B fileté mâle BSPT - MIL A-A-59326A - Système Self-Lock - Joint NBR

Camlock hembra tipo B - MIL A-A-59326A con rosca macho BSPT - Sistema de autobloqueo - Junta NBR

Kobieta Typ B - MIL A-A-59326A - Gniazdo z gwintem zewnętrznym BSPT - Samozamykacz systemowy - NBR Uszczelka



NEW	Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Thread	
	B200SS-SLL	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN050	2"	
	B300SS-SLL	SS AISI 316 / 1.4408	8,5 bar	DN080	3"	
	B400SS-SLL	SS AISI 316 / 1.4408	6,5 bar	DN100	4"	

## Mutterteil Typ C nach MIL A-A-59326A mit Stützen für Schelleneinband - System Self-Lock - NBR Dichtung

Female coupler type C - MIL A-A-59326A with grooved hose-shank - System Self-Lock - NBR Gasket

Coupleur type C douille annelée sans collerette - MIL A-A-59326A - Système Self-Lock - Joint NBR

Camlock hembra tipo C - MIL A-A-59326A con espiga acanalada - Sistema de autobloqueo - Junta NBR

Kobieta Typ C - MIL A-A-59326A - Gniazdo z karbowaną końcówką do węża do mocowania opaskami - Samozamykacz systemowy - NBR Uszczelka



NEW	Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Shank	
	C200SS-SLL	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN050	51mm	
	C300SS-SLL	SS AISI 316 / 1.4408	8,5 bar	DN080	76mm	
	C400SS-SLL	SS AISI 316 / 1.4408	6,5 bar	DN100	103mm	

## Mutterteil Typ D nach MIL A-A-59326A mit BSPP Innengewinde - System Self-Lock - NBR Dichtung

Female coupler type D - MIL A-A-59326A with female BSPP thread - System Self-Lock - NBR Gasket

Coupleur type D fileté femelle BSPP - MIL A-A-59326A - Système Self-Lock - Joint NBR

Camlock tipo D - MIL A A 59326A con rosca hembra BSPP - Sistema de autobloqueo - Junta NBR

Kobieta Typ D - MIL A-A-59326A - Gniazdo z gwintem wewnętrznym BSPP - Samozamykacz systemowy - NBR Uszczelka



NEW	Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Thread	
	D200SS-SLL	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN050	2"	
	D300SS-SLL	SS AISI 316 / 1.4408	8,5 bar	DN080	3"	
	D400SS-SLL	SS AISI 316 / 1.4408	6,5 bar	DN100	4"	

## Kappe Typ DC nach MIL A-A-59326A - System Self-Lock - NBR Dichtung

Dust cap type DC - MIL A-A-59326A - System Self-Lock - NBR Gasket

Bouchon coupleur type DC - MIL A-A-59326A - Système Self-Lock - Joint NBR

Tapón Camlock tipo DC - MIL A-A-59326A - Sistema de autobloqueo - Junta NBR

Zaślepka wtyku Typ DC - MIL A-A-59326A - Samozamykacz systemowy - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	
DC200SS-SLL	SS AISI 316 / 1.4408	17 bar	DN050	<b>NEW</b>
DC300SS-SLL	SS AISI 316 / 1.4408	8,5 bar	DN080	
DC400SS-SLL	SS AISI 316 / 1.4408	6,5 bar	DN100	



Beispiel - aus Aluminium  
Sample - Aluminum

# HEBELARMATUREN - KAMLOK / CAM & GROOVE COUPLINGS

## Vaterteil Typ A nach MIL A-A-59326A mit BSPP Innengewinde

Male adapter type A - MIL A-A-59326A with female BSPP thread

Adaptateur type A fileté femelle BSPP - MIL A-A-59326A

Adaptador Camlock macho tipo A - MIL A-A-59326A con rosca hembra BSPP

Męczyzna Typ A - MIL A-A-59326A - Wtyk z gwintem wewnętrznym BSPP



Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Thread	
A050BR	Brass	10 bar	DN015	1/2"	
A075BR	Brass	17 bar	DN020	3/4"	
A100BR	Brass	17 bar	DN025	1"	
A125BR	Brass	17 bar	DN032	1"1/4	
A150BR	Brass	17 bar	DN040	1"1/2	
A200BR	Brass	17 bar	DN050	2"	
A250BR	Brass	10 bar	DN065	2"1/2	
A300BR	Brass	8,5 bar	DN080	3"	
A400BR	Brass	6,5 bar	DN100	4"	
A500BR	Brass	5 bar	DN125	5"	
A600BR	Brass	5 bar	DN150	6"	

## Mutterteil Typ B nach MIL A-A-59326A mit BSPT Aussengewinde - NBR Dichtung

Female coupler type B - MIL A-A-59326A with male BSPT thread - NBR Gasket

Adaptateur type B fileté mâle BSPT - MIL A-A-59326A - Joint NBR

Camlock hembra tipo B - MIL A-A-59326A con rosca macho BSPT - Junta NBR

Kobieta Typ B - MIL A-A-59326A - Gniazdo z gwintem zewnętrznym BSPT - NBR Uszczelka



Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Thread	
B050BR	Brass	10 bar	DN015	1/2"	
B075BR	Brass	17 bar	DN020	3/4"	
B100BR	Brass	17 bar	DN025	1"	
B125BR	Brass	17 bar	DN032	1"1/4	
B150BR	Brass	17 bar	DN040	1"1/2	
B200BR	Brass	17 bar	DN050	2"	
B250BR	Brass	10 bar	DN065	2"1/2	
B300BR	Brass	8,5 bar	DN080	3"	
B400BR	Brass	6,5 bar	DN100	4"	
B500BR	Brass	5 bar	DN125	5"	
B600BR	Brass	5 bar	DN150	6"	

## Mutterteil Typ C nach MIL A-A-59326A mit Stützen für Schelleneinband - NBR Dichtung

Female coupler type C - MIL A-A-59326A with grooved hose-shank - NBR Gasket

Coupleur type C douille annelée sans collerette - MIL A-A-59326A - Joint NBR

Camlock hembra tipo C - MIL A-A-59326A con espiga acanalada - Junta NBR

Kobieta Typ C - MIL A-A-59326A - Gniazdo z karbowaną końcówką do węża do mocowania opaskami - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Shank	
C050BR	Brass	10 bar	DN015	13mm	
C075BR	Brass	17 bar	DN020	21mm	
C100BR	Brass	17 bar	DN025	27mm	
C125BR	Brass	17 bar	DN032	34mm	
C150BR	Brass	17 bar	DN040	40mm	
C200BR	Brass	17 bar	DN050	51mm	
C250BR	Brass	10 bar	DN065	64mm	
C300BR	Brass	8,5 bar	DN080	76mm	
C400BR	Brass	6,5 bar	DN100	103mm	
C500BR	Brass	5 bar	DN125	128mm	
C600BR	Brass	5 bar	DN150	152mm	



## Mutterteil Typ D nach MIL A-A-59326A mit BSPP Innengewinde - NBR Dichtung

Female coupler type D - MIL A-A-59326A with female BSPP thread - NBR Gasket

Coupleur type D fileté femelle BSPP - MIL A-A-59326A - Joint NBR

Camlock tipo D - MIL A A 59326A con rosca hembra BSPP - Junta NBR

Kobieta Typ D - MIL A-A-59326A - Gniazdo z gwintem wewnętrznym BSPP - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Thread	
D050BR	Brass	10 bar	DN015	1/2"	
D075BR	Brass	17 bar	DN020	3/4"	
D100BR	Brass	17 bar	DN025	1"	
D125BR	Brass	17 bar	DN032	1 1/4"	
D150BR	Brass	17 bar	DN040	1 1/2"	
D200BR	Brass	17 bar	DN050	2"	
D250BR	Brass	10 bar	DN065	2 1/2"	
D300BR	Brass	8,5 bar	DN080	3"	
D400BR	Brass	6,5 bar	DN100	4"	
D500BR	Brass	5 bar	DN125	5"	
D600BR	Brass	5 bar	DN150	6"	





## Vaterteil Typ E nach MIL A-A-59326A mit Stutzen für Schelleneinband

Male adapter type E - MIL A-A-59326A with grooved hose-shank

Adaptateur type E douille annelée sans collerette - MIL A-A-59326A

Adaptador camlock para manguera tipo E - MIL A-A-59326A con espiga acanalada

Męczyzna Typ E - MIL A-A-59326A - Wtyk z karbowaną końcówką do węża do mocowania opaskami



Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Shank	
E050BR	Brass	10 bar	DN015	13mm	
E075BR	Brass	17 bar	DN020	21mm	
E100BR	Brass	17 bar	DN025	27mm	
E125BR	Brass	17 bar	DN032	34mm	
E150BR	Brass	17 bar	DN040	40mm	
E200BR	Brass	17 bar	DN050	51mm	
E250BR	Brass	10 bar	DN065	64mm	
E300BR	Brass	8,5 bar	DN080	76mm	
E400BR	Brass	6,5 bar	DN100	103mm	
E500BR	Brass	5 bar	DN125	128mm	
E600BR	Brass	5 bar	DN150	152mm	

## Vaterteil Typ F nach MIL A-A-59326A mit BSPT Aussengewinde

Male adapter type F - MIL A-A-59326A with male BSPT thread

Adaptateur type F fileté mâle BSPT - MIL A-A-59326A

Adaptador camlock macho tipo F - MIL A-A-59326A con rosca macho BSPT

Męczyzna Typ F - MIL A-A-59326A - Wtyk z gwintem zewnętrznym BSPT



Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Thread	
F050BR	Brass	10 bar	DN015	1/2"	
F075BR	Brass	17 bar	DN020	3/4"	
F100BR	Brass	17 bar	DN025	1"	
F125BR	Brass	17 bar	DN032	1"1/4	
F150BR	Brass	17 bar	DN040	1"1/2	
F200BR	Brass	17 bar	DN050	2"	
F250BR	Brass	10 bar	DN065	2"1/2	
F300BR	Brass	8,5 bar	DN080	3"	
F400BR	Brass	6,5 bar	DN100	4"	
F500BR	Brass	5 bar	DN125	5"	
F600BR	Brass	5 bar	DN150	6"	

## Kappe Typ DC nach MIL A-A-59326A - NBR Dichtung

Dust cap type DC - MIL A-A-59326A - NBR Gasket

Bouchon coupleur type DC - MIL A-A-59326A - - Joint NBR

Tapón camlock tipo DC - MIL A-A-59326A - Junta NBR

Zaślepka wtyku Typ DC - MIL A-A-59326A - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	
DC050BR	Brass	10 bar	DN015	
DC075BR	Brass	17 bar	DN020	
DC100BR	Brass	17 bar	DN025	
DC125BR	Brass	17 bar	DN032	
DC150BR	Brass	17 bar	DN040	
DC200BR	Brass	17 bar	DN050	
DC250BR	Brass	10 bar	DN065	
DC300BR	Brass	8,5 bar	DN080	
DC400BR	Brass	6,5 bar	DN100	
DC500BR	Brass	5 bar	DN125	
DC600BR	Brass	5 bar	DN150	



## Stopfen Typ DP nach MIL A-A-59326A

Dust plug type DP - MIL A-A-59326A

Bouchon adapteur type DP - MIL A-A-59326A

Tapón camlock tipo DP - MIL A-A-59326A

Zaślepka gniazda Typ DP - MIL A-A-59326A

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	
DP050BR	Brass	10 bar	DN015	
DP075BR	Brass	17 bar	DN020	
DP100BR	Brass	17 bar	DN025	
DP125BR	Brass	17 bar	DN032	
DP150BR	Brass	17 bar	DN040	
DP200BR	Brass	17 bar	DN050	
DP250BR	Brass	10 bar	DN065	
DP300BR	Brass	8,5 bar	DN080	
DP400BR	Brass	6,5 bar	DN100	
DP500BR	Brass	5 bar	DN125	
DP600BR	Brass	5 bar	DN150	



# HEBELARMATUREN - KAMLOK / CAM & GROOVE COUPLINGS

## Vaterteil Typ A nach EN14420-7 mit BSPP Innengewinde flachdichtend - PU Gewindedichtung

Male adapter type A - EN14420-7 with female BSPP Thread - flat sealed - PU Thread Gasket

Raccords à Cames Taraudé Femelle - EN14420-7 - PU joint de filetage

Adaptador camlock macho tipo A - EN14420-7 con rosca hembra BSPP - Junta rosca PU

Mężczyzna Typ A zgodnie EN14420-7 - Wtyk z gwintem wewnętrznym BSPP uszczelnienie płaskie - PU Uszczelka gwintowana



Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread	
A075DINBR-J	Brass	16 bar	DN019	3/4"	
A100DINBR-J	Brass	16 bar	DN025	1"	
A125DINBR-J	Brass	16 bar	DN032	1"1/4	
A150DINBR-J	Brass	16 bar	DN040	1"1/2	
A200DINBR-J	Brass	16 bar	DN050	2"	
A250DINBR-J	Brass	16 bar	DN065	2"1/2	
A300DINBR-J	Brass	16 bar	DN080	3"	
A400DINBR-J	Brass	16 bar	DN100	4"	

## Mutterteil Typ D nach EN14420-7 mit BSPP Innengewinde flachdichtend - NBR Dichtung + PU Gewindedichtung

Female coupler type D - EN14420-7 with female BSPP thread - NBR Gasket + PU Thread Gasket

Coupleur type D fileté femelle BSPP- - EN14420-7 Joint NBR + PU joint de filetage

Camlock tipo D - EN14420-7 con rosca hembra BSPP - Junta NBR + Junta rosca PU

Kobieta Typ D - EN14420-7 - Gniazdo z gwintem wewnętrznym BSPP - NBR Uszczelka + PU Uszczelka gwintowana



Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread	
D075DINBR-J	Brass	16 bar	DN019	3/4"	
D100DINBR-J	Brass	16 bar	DN025	1"	
D125DINBR-J	Brass	16 bar	DN032	1"1/4	
D150DINBR-J	Brass	16 bar	DN040	1"1/2	
D200DINBR-J	Brass	16 bar	DN050	2"	
D250DINBR-J	Brass	16 bar	DN065	2"1/2	
D300DINBR-J	Brass	16 bar	DN080	3"	
D400DINBR-J	Brass	16 bar	DN100	4"	

## Vaterteil Typ E nach EN14420-7 mit glattem Schlauchstutzen für Klemmschaleneinband

Male adapter type E - EN 14420-7 with smooth shank and collar

Raccords à Cames Douille lisse et collerette - EN 14420-7

Adaptador macho tipo E - EN 14420-7 con espiga lisa y collar

Męczyzna Typ E zgodnie EN14420-7 - Wtyk z gładką końcówką do węża pod obejmę skorupową

Part-Nr.	Material	WP	DN	Shank	
E075DINBR-J	Brass	16 bar	DN019	19mm	
E100DINBR-J	Brass	16 bar	DN025	25mm	
E125DINBR-J	Brass	16 bar	DN032	32mm	
E150DINBR-J	Brass	16 bar	DN040	38mm	
E200DINBR-J	Brass	16 bar	DN050	50mm	
E250DINBR-J	Brass	16 bar	DN065	63mm	
E300DINBR-J	Brass	16 bar	DN080	75mm	
E400DINBR-J	Brass	16 bar	DN100	100mm	



## Mutterteil Typ C nach EN14420-7 mit glattem Schlauchstutzen für Klemmschaleneinband - NBR Dichtung

Female coupler type C - EN 14420-7 - with smooth shank and collar - NBR Gasket

Raccord à Cames Type C - Douille lisse et collerette - EN 14420-7 - Joint NBR

Adaptador hembra tipo C - EN 14420-7 - con espiga lisa y collar - Junta NBR

Kobieta Typ C zgodnie EN14420-7 - Gniazdo z gładką końcówką do węża pod obejmę skorupową - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	DN	Shank	
C075DINBR-J	Brass	16 bar	DN019	19mm	
C100DINBR-J	Brass	16 bar	DN025	25mm	
C125DINBR-J	Brass	16 bar	DN032	32mm	
C150DINBR-J	Brass	16 bar	DN040	38mm	
C200DINBR-J	Brass	16 bar	DN050	50mm	
C250DINBR-J	Brass	16 bar	DN065	63mm	
C300DINBR-J	Brass	16 bar	DN080	75mm	
C400DINBR-J	Brass	16 bar	DN100	100mm	



# HEBELARMATUREN - KAMLOK / CAM & GROOVE COUPLINGS

## Vaterteil Typ A nach MIL A-A-59326A mit BSPP Innengewinde

Male adapter type A - MIL A-A-59326A with female BSPP thread

Adaptateur type A fileté femelle BSPP - MIL A-A-59326A

Adaptador camlock macho tipo A - MIL A-A-59326A con rosca hembra BSPP

Mężczyzna Typ A - MIL A-A-59326A - Wtyk z gwintem wewnętrznym BSPP



Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Thread	
A050AL	Aluminum	10 bar	DN015	1/2"	
A075AL	Aluminum	17 bar	DN020	3/4"	
A100AL	Aluminum	17 bar	DN025	1"	
A125AL	Aluminum	17 bar	DN032	1"1/4	
A150AL	Aluminum	17 bar	DN040	1"1/2	
A200AL	Aluminum	17 bar	DN050	2"	
A250AL	Aluminum	10 bar	DN065	2"1/2	
A300AL	Aluminum	8,5 bar	DN080,	3"	
A400AL	Aluminum	6,5 bar	DN100	4"	
A500AL	Aluminum	5 bar	DN125	5"	
A600AL	Aluminum	5 bar	DN150	6"	
A800AL	Aluminum	4 bar	DN200	8"	

## Mutterteil Typ B nach MIL A-A-59326A mit BSPT Aussengewinde - NBR Dichtung

Female coupler type B - MIL A-A-59326A with male BSPT thread - NBR Gasket

Adaptateur type B fileté mâle BSPT - MIL A-A-59326A - Joint NBR

Camlock hembra tipo B - MIL A-A-59326A con rosca macho BSPT - Junta NBR

Kobieta Typ B - MIL A-A-59326A - Gniazdo z gwintem zewnętrznym BSPT - NBR Uszczelka



Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Thread	
B050AL	Aluminum	10 bar	DN015	1/2"	
B075AL	Aluminum	17 bar	DN020	3/4"	
B100AL	Aluminum	17 bar	DN025	1"	
B125AL	Aluminum	17 bar	DN032	1"1/4	
B150AL	Aluminum	17 bar	DN040	1"1/2	
B200AL	Aluminum	17 bar	DN050	2"	
B250AL	Aluminum	10 bar	DN065	2"1/2	
B300AL	Aluminum	8,5 bar	DN080	3"	
B400AL	Aluminum	6,5 bar	DN100	4"	
B500AL	Aluminum	5 bar	DN125	5"	
B600AL	Aluminum	5 bar	DN150	6"	
B800AL	Aluminum	4 bar	DN200	8"	

## Mutterteil Typ C nach MIL A-A-59326A mit Stutzen für Schelleneinband - NBR Dichtung

Female coupler type C - MIL A-A-59326A with grooved hose-shank - NBR Gasket

Coupleur type C douille annelée sans collerette - MIL A-A-59326A - Joint NBR

Camlock hembra tipo C - MIL A-A-59326A con espiga acanalada - Junta NBR

Kobieta Typ C - MIL A-A-59326A - Gniazdo z karbowaną końcówką do węża do mocowania opaskami - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Shank	
C050AL	Aluminum	10 bar	DN015	13mm	
C075AL	Aluminum	17 bar	DN020	21mm	
C100AL	Aluminum	17 bar	DN025	27mm	
C125AL	Aluminum	17 bar	DN032	34mm	
C150AL	Aluminum	17 bar	DN040	40mm	
C200AL	Aluminum	17 bar	DN050	51mm	
C250AL	Aluminum	10 bar	DN065	64mm	
C300AL	Aluminum	8,5 bar	DN080	76mm	
C400AL	Aluminum	6,5 bar	DN100	103mm	
C500AL	Aluminum	5 bar	DN125	128mm	
C600AL	Aluminum	5 bar	DN150	152mm	
C800AL	Aluminum	4 bar	DN200	200mm	



## Mutterteil Typ D nach MIL A-A-59326A mit BSPP Innengewinde - NBR Dichtung

Female coupler type D - MIL A-A-59326A with female BSPP thread - NBR Gasket

Coupleur type D fileté femelle BSPP- - MIL A-A-59326A - Joint NBR

Camlock Tipo D - MIL A A 59326A con rosca hembra BSPP - Junta NBR

Kobieta Typ D - MIL A-A-59326A - Gniazdo z gwintem wewnętrznym BSPP - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Thread	
D050AL	Aluminum	10 bar	DN015	1/2"	
D075AL	Aluminum	17 bar	DN020	3/4"	
D100AL	Aluminum	17 bar	DN025	1"	
D125AL	Aluminum	17 bar	DN032	1 1/4"	
D150AL	Aluminum	17 bar	DN040	1 1/2"	
D200AL	Aluminum	17 bar	DN050	2"	
D250AL	Aluminum	10 bar	DN065	2 1/2"	
D300AL	Aluminum	8,5 bar	DN080	3"	
D400AL	Aluminum	6,5 bar	DN100	4"	
D500AL	Aluminum	5 bar	DN125	5"	
D600AL	Aluminum	5 bar	DN150	6"	
D800AL	Aluminum	4 bar	DN200	8"	



# HEBELARMATUREN - KAMLOK / CAM & GROOVE COUPLINGS

## Vaterteil Typ E nach MIL A-A-59326A mit Stützen für Schelleneinband

Male adapter type E - MIL A-A-59326A with grooved hose-shank

Adaptateur type E douille annelée sans collerette - MIL A-A-59326A

Adaptador camlock para manguera tipo E - MIL A-A-59326A con espiga acanalada

Męczyzna Typ E - MIL A-A-59326A - Wtyk z karbowaną końcówką do węża do mocowania opaskami



Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Shank	
E050AL	Aluminum	10 bar	DN015	13mm	
E075AL	Aluminum	17 bar	DN020	21mm	
E100AL	Aluminum	17 bar	DN025	27mm	
E125AL	Aluminum	17 bar	DN032	34mm	
E150AL	Aluminum	17 bar	DN040	40mm	
E200AL	Aluminum	17 bar	DN050	51mm	
E250AL	Aluminum	10 bar	DN065	64mm	
E300AL	Aluminum	8,5 bar	DN080	76mm	
E400AL	Aluminum	6,5 bar	DN100	103mm	
E500AL	Aluminum	5 bar	DN125	128mm	
E600AL	Aluminum	5 bar	DN150	152mm	
E800AL	Aluminum	4 bar	DN200	200mm	

## Vaterteil Typ F nach MIL A-A-59326A mit BSPT Aussengewinde

Male adapter type F - MIL A-A-59326A with male BSPT thread

Adaptateur type F fileté mâle BSPT - MIL A-A-59326A

Adaptador camlock macho tipo F - MIL A-A-59326A con rosca macho BSPT

Męczyzna Typ F - MIL A-A-59326A - Wtyk z gwintem zewnętrznym BSPT



Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Thread	
F050AL	Aluminum	10 bar	DN015	1/2"	
F075AL	Aluminum	17 bar	DN020	3/4"	
F100AL	Aluminum	17 bar	DN025	1"	
F125AL	Aluminum	17 bar	DN032	1 1/4"	
F150AL	Aluminum	17 bar	DN040	1 1/2"	
F200AL	Aluminum	17 bar	DN050	2"	
F250AL	Aluminum	10 bar	DN065	2 1/2"	
F300AL	Aluminum	8,5 bar	DN080	3"	
F400AL	Aluminum	6,5 bar	DN100	4"	
F500AL	Aluminum	5 bar	DN125	5"	
F600AL	Aluminum	5 bar	DN150	6"	
F800AL	Aluminum	4 bar	DN200	8"	

## Kappe Typ DC nach MIL A-A-59326A - NBR Dichtung

Dust cap type DC - MIL A-A-59326A - NBR Gasket

Bouchon coupleur type DC - MIL A-A-59326A - - Joint NBR

Tapón camlock tipo DC - MIL A-A-59326A - Junta NBR

Zaślepka wtyku Typ DC - MIL A-A-59326A - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	
DC050AL	Aluminum	10 bar	DN015	
DC075AL	Aluminum	17 bar	DN020	
DC100AL	Aluminum	17 bar	DN025	
DC125AL	Aluminum	17 bar	DN032	
DC150AL	Aluminum	17 bar	DN040	
DC200AL	Aluminum	17 bar	DN050	
DC250AL	Aluminum	10 bar	DN065	
DC300AL	Aluminum	8,5 bar	DN080	
DC400AL	Aluminum	6,5 bar	DN100	
DC500AL	Aluminum	5 bar	DN125	
DC600AL	Aluminum	5 bar	DN150	
DC800AL	Aluminum	4 bar	DN200	



## Stopfen Typ DP nach MIL A-A-59326A

Dust plug type DP - MIL A-A-59326A

Bouchon adapteur type DP - MIL A-A-59326A

Tapón camlock tipo DP - MIL A-A-59326A

Zaślepka gniazda Typ DP - MIL A-A-59326A

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	
DP050AL	Aluminum	10 bar	DN015	
DP075AL	Aluminum	17 bar	DN020	
DP100AL	Aluminum	17 bar	DN025	
DP125AL	Aluminum	17 bar	DN032	
DP150AL	Aluminum	17 bar	DN040	
DP200AL	Aluminum	17 bar	DN050	
DP250AL	Aluminum	10 bar	DN065	
DP300AL	Aluminum	8,5 bar	DN080	
DP400AL	Aluminum	6,5 bar	DN100	
DP500AL	Aluminum	5 bar	DN125	
DP600AL	Aluminum	5 bar	DN150	
DP800AL	Aluminum	4 bar	DN200	





# HEBELARMATUREN - KAMLOK / CAM & GROOVE COUPLINGS

## Kappe Typ DC nach MIL A-A-59326A 90° Hebel - NBR Dichtung

Dust cap type DC - MIL A-A-59326A 90° Lever - NBR Gasket

Bouchon coupleur type DC - MIL A-A-59326A - 90° Levier - Joint NBR

Tapón camlock tipo DC - MIL A-A-59326A con palanca de 90° - Junta NBR

Zaślepka wtyku Typ DC - MIL A-A-59326A z 90° klamką - NBR Uszczelka



**NEW**

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	
DC200AL-90	Aluminum	17 bar	DN050	
DC300AL-90	Aluminum	8,5 bar	DN080	
DC400AL-90	Aluminum	6,5 bar	DN100	

## Mutterteil Typ B nach MIL A-A-59326A mit BSPT Aussengewinde - System Self-Lock - NBR Dichtung

Female coupler type B - MIL A-A-59326A with male BSPT thread - System Self-Lock - NBR Gasket

Adapteur type B fileté mâle BSPT - MIL A-A-59326A - Système Self-Lock - Joint NBR

Camlock hembra tipo B - MIL A-A-59326A con rosca macho BSPT - Sistema de autobloqueo - Junta NBR

Kobieta Typ B - MIL A-A-59326A - Gniazdo z gwintem zewnętrznym BSPT - System samoblokujący - NBR Uszczelka



**NEW**

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Thread	
B200AL-SL	Aluminum	17 bar	DN050	2"	
B300AL-SL	Aluminum	8,5 bar	DN080	3"	
B400AL-SL	Aluminum	6,5 bar	DN100	4"	

## Mutterteil Typ C nach MIL A-A-59326A mit Stützen für Schelleneinband - System Self-Lock - NBR Dichtung

Female coupler type C - MIL A-A-59326A with grooved hose-shank - System Self-Lock - NBR Gasket

Coupleur type C douille annelée sans collerette - MIL A-A-59326A - Système Self-Lock - Joint NBR

Camlock hembra tipo C - MIL A-A-59326A con espiga acanalada - Sistema de autobloqueo - Junta NBR

Kobieta Typ C - MIL A-A-59326A - Gniazdo z karbowaną końcówką do węża do mocowania opaskami - System samoblokujący - NBR Uszczelka



**NEW**

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Shank	
C200AL-SL	Aluminum	17 bar	DN050	51mm	
C300AL-SL	Aluminum	8,5 bar	DN080	76mm	
C400AL-SL	Aluminum	6,5 bar	DN100	103mm	

## Mutterteil Typ D nach MIL A-A-59326A mit BSPP Innengewinde - System Self-Lock - NBR Dichtung

Female coupler type D - MIL A-A-59326A with female BSPP thread - System Self-Lock - NBR Gasket

Coupleur type D fileté femelle BSPP - MIL A-A-59326A - Système Self-Lock - Joint NBR

Camlock tipo D - MIL A A 59326A con rosca hembra BSPP - Sistema de autobloqueo - Junta NBR

Kobieta Typ D - MIL A-A-59326A - Gniazdo z gwintem wewnętrznym BSPP - System samoblokujący - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Thread	
D200AL-SL	Aluminum	17 bar	DN050	2"	<b>NEW</b>
D300AL-SL	Aluminum	8,5 bar	DN080	3"	
D400AL-SL	Aluminum	6,5 bar	DN100	4"	



## Kappe Typ DC nach MIL A-A-59326A - System Self-Lock - NBR Dichtung

Dust cap type DC - MIL A-A-59326A - System Self-Lock - NBR Gasket

Bouchon coupleur type DC - MIL A-A-59326A - Système Self-Lock - Joint NBR

Tapón camock tipo DC - MIL A-A-59326A - Sistema de autobloqueo - Junta NBR

Zaślepka wtyku Typ DC - MIL A-A-59326A - System samoblokujący - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	
DC200AL-SL	Aluminum	17 bar	DN050	<b>NEW</b>
DC300AL-SL	Aluminum	8,5 bar	DN080	
DC400AL-SL	Aluminum	6,5 bar	DN100	



# HEBELARMATUREN - KAMLOK / CAM & GROOVE COUPLINGS

**Kamlok Adapter Stücke nach MIL A-A-59326A** - weitere Nennweiten und Kombinationen auf Anfrage

*Camlock adapter - MIL A-A-59326A - Other Sizes and Adapter available*

*Raccords à Cames - MIL A-A-59326A - Autres largeurs nominales et combinaisons disponibles*

*Adaptador camlock - MIL A-A-59326A - Otras medidas y adaptadores disponibles*

*Camlock Adapter - MIL A-A-59326A - Inne rozmiary i adaptery dostępne*

Part-Nr.	Material	Description	WP	DN 1	DN 2
AA200200AL	Aluminum	A - A	17 bar	DN050	DN050
DA150100AL	Aluminum	D - A	17 bar	DN038	DN025
DA150200AL	Aluminum	D - A	17 bar	DN038	DN050
DA200150AL	Aluminum	D - A	17 bar	DN050	DN038
DA200300AL	Aluminum	D - A	8,5 bar	DN050	DN080
DA200400AL	Aluminum	D - A	6,5 bar	DN050	DN100
DA300200AL	Aluminum	D - A	8,5 bar	DN080	DN050
DA300250AL	Aluminum	D - A	8,5 bar	DN080	DN063
DA300400AL	Aluminum	D - A	6,5 bar	DN080	DN100
DA400200AL	Aluminum	D - A	6,5 bar	DN100	DN050
DA400300AL	Aluminum	D - A	6,5 bar	DN100	DN080
DA400600AL	Aluminum	D - A	5 bar	DN100	DN150
DA600400AL	Aluminum	D - A	5 bar	DN150	DN100
DA800600AL	Aluminum	D - A	4 bar	DN200	DN150
DD200200AL	Aluminum	D - D	17 bar	DN050	DN050

**NEW**



A-A (AA200200AL)



D-A (DA300200AL)



D (DD200200AL)

## Vaterteil Typ A nach MIL A-A-59326A mit BSPP Innengewinde

Male adapter type A - MIL A-A-59326A with female BSPP thread

Adaptateur type A fileté femelle BSPP - MIL A-A-59326A

Adaptador camlock macho tipo A -MIL A-A-59326A con rosca hembra BSPP

Męczyzna Typ A - MIL A-A-59326A - Wtyk z gwintem wewnętrznym BSPP

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Thread	
A050PP	Polypropylene	8,5 bar	DN020	1/2"	
A075PP	Polypropylene	8,5 bar	DN020	3/4"	
A100PP	Polypropylene	8,5 bar	DN025	1"	
A125PP	Polypropylene	6,5 bar	DN032	1"1/4	
A150x125PP	Polypropylene	6,5 bar	DN040	1"1/4	
A150PP	Polypropylene	6,5 bar	DN040	1"1/2	
A200PP	Polypropylene	6,5 bar	DN050	2"	
A300PP	Polypropylene	5 bar	DN080	3"	
A400PP	Polypropylene	5 bar	DN100	4"	



auf Anfrage  
leitfähig lieferbar  
conductive  
on request available

## Mutterteil Typ B nach MIL A-A-59326A mit BSPT Aussengewinde - EPDM Dichtung

Female coupler type B - MIL A-A-59326A with male BSPT thread - EPDM Gasket

Adaptateur type B fileté mâle BSPT - MIL A-A-59326A - Joint EPDM

Camlock hembra tipo B -MIL A-A-59326A con rosca macho BSPT - Junta EPDM

Kobieta Typ B - MIL A-A-59326A - Gniazdo z gwintem zewnętrznym BSPT - EPDM Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Thread	
B050PP	Polypropylene	8,5 bar	DN020	1/2"	
B075PP	Polypropylene	8,5 bar	DN020	3/4"	
B100PP	Polypropylene	8,5 bar	DN025	1"	
B125PP	Polypropylene	6,5 bar	DN032	1"1/4	
B150x125PP	Polypropylene	6,5 bar	DN040	1"1/4	
B150PP	Polypropylene	6,5 bar	DN040	1"1/2	
B200PP	Polypropylene	6,5 bar	DN050	2"	
B300PP	Polypropylene	5 bar	DN080	3"	
B400PP	Polypropylene	5 bar	DN100	4"	



auf Anfrage  
leitfähig lieferbar  
conductive  
on request available

# HEBELARMATUREN - KAMLOK / CAM & GROOVE COUPLINGS

## Mutterteil Typ C nach MIL A-A-59326A mit Stutzen für Schelleneinband - EPDM Dichtung

Female coupler type C - MIL A-A-59326A with grooved hose-shank - EPDM Gasket

Coupleur type C douille annelée sans collerette - MIL A-A-59326A - Joint EPDM

Camlock hembra tipo C - MIL A-A-59326A con espiga acanalada - Joint EPDM

Kobieta Typ C - MIL A-A-59326A - Gniazdo z karbowaną końcówką do węża do mocowania opaskami - EPDM Uszczelka



auf Anfrage  
leitfähig lieferbar  
conductive  
on request available

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Shank	
C050PP	Polypropylene	8,5 bar	DN020	13mm	
C075PP	Polypropylene	8,5 bar	DN020	21mm	
C100PP	Polypropylene	8,5 bar	DN025	27mm	
C125PP	Polypropylene	6,5 bar	DN032	34mm	
C150x125PP	Polypropylene	6,5 bar	DN040	34mm	
C150PP	Polypropylene	6,5 bar	DN040	40mm	
C200x100PP	Polypropylene	6,5 bar	DN050	27mm	
C200x150PP	Polypropylene	6,5 bar	DN050	40mm	
C200PP	Polypropylene	6,5 bar	DN050	51mm	
C300PP	Polypropylene	5 bar	DN080	76mm	
C400PP	Polypropylene	5 bar	DN100	103mm	

## Mutterteil Typ D nach MIL A-A-59326A mit BSPP Innengewinde - EPDM Dichtung

Female coupler type D - MIL A-A-59326A with female BSPP thread - EPDM Gasket

Coupleur type D fileté femelle BSPP - MIL A-A-59326A - Joint EPDM

Camlock tipo D - MIL A A 59326A con rosca hembra BSPP - Junta EPDM

Kobieta Typ D - MIL A-A-59326A - Gniazdo z gwintem wewnętrznym BSPP - EPDM Uszczelka



auf Anfrage  
leitfähig lieferbar  
conductive  
on request available

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Thread	
D050PP	Polypropylene	8,5 bar	DN020	1/2"	
D075PP	Polypropylene	8,5 bar	DN020	3/4"	
D100PP	Polypropylene	8,5 bar	DN025	1"	
D125PP	Polypropylene	6,5 bar	DN032	1"1/4	
D150x125PP	Polypropylene	6,5 bar	DN040	1"1/4	
D150PP	Polypropylene	6,5 bar	DN040	1"1/2	
D200PP	Polypropylene	6,5 bar	DN050	2"	
D300PP	Polypropylene	5 bar	DN080	3"	
D400PP	Polypropylene	5 bar	DN100	4"	

## Vaterteil Typ E nach MIL A-A-59326A mit Stutzen für Schelleneinband

Male adapter type E - MIL A-A-59326A with grooved hose-shank

Adapteur type E doublée annelée sans collerette - MIL A-A-59326A

Adaptador camlock para manguera tipo E - MIL A-A-59326A con espiga acanalada

Męczyzna Typ E - MIL A-A-59326A - Wtyk z karbowaną końcówką do węża do mocowania opaskami

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Shank	
E050PP	Polypropylene	8,5 bar	DN020	13mm	
E075PP	Polypropylene	8,5 bar	DN020	21mm	
E100PP	Polypropylene	8,5 bar	DN025	27mm	
E125PP	Polypropylene	6,5 bar	DN032	34mm	
E150x125PP	Polypropylene	6,5 bar	DN040	34mm	
E150PP	Polypropylene	6,5 bar	DN040	40mm	
E200PP	Polypropylene	6,5 bar	DN050	51mm	
E300PP	Polypropylene	5 bar	DN080	76mm	
E400PP	Polypropylene	5 bar	DN100	103mm	



auf Anfrage  
leitfähig lieferbar  
conductive  
on request available

## Vaterteil Typ F nach MIL A-A-59326A mit BSPT Aussengewinde

Male adapter type F - MIL A-A-59326A with male BSPT thread

Adapteur type F fileté mâle BSPT - MIL A-A-59326A

Adaptador camlock macho tipo F - MIL A-A-59326A con rosca macho BSPT

Męczyzna Typ F - MIL A-A-59326A - Wtyk z gwintem zewnętrznym BSPT

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Thread	
F050PP	Polypropylene	8,5 bar	DN020	1/2"	
F075PP	Polypropylene	8,5 bar	DN020	3/4"	
F100PP	Polypropylene	8,5 bar	DN025	1"	
F125PP	Polypropylene	6,5 bar	DN032	1"1/4"	
F150x125PP	Polypropylene	6,5 bar	DN040	1"1/4"	
F150PP	Polypropylene	6,5 bar	DN040	1"1/2"	
F200PP	Polypropylene	6,5 bar	DN050	2"	
F300PP	Polypropylene	5 bar	DN080	3"	
F400PP	Polypropylene	5 bar	DN100	4"	



auf Anfrage  
leitfähig lieferbar  
conductive  
on request available

# HEBELARMATUREN - KAMLOK / CAM & GROOVE COUPLINGS

## Kappe Typ DC nach MIL A-A-59326A - EPDM Dichtung

Dust cap type DC - MIL A-A-59326A - EPDM Gasket

Bouchon coupleur type DC - MIL A-A-59326A - Joint EPDM

Tapón camlock tipo DC - MIL A-A-59326A - Junta EPDM

Zaslepka wtyku Typ DC - MIL A-A-59326A - EPDM Uszczelka



auf Anfrage  
leitfähig lieferbar  
conductive  
on request available

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	
DC075PP	Polypropylene	8,5 bar	DN020	
DC100PP	Polypropylene	8,5 bar	DN025	
DC125PP	Polypropylene	6,5 bar	DN032	
DC150PP	Polypropylene	6,5 bar	DN040	
DC200PP	Polypropylene	6,5 bar	DN050	
DC300PP	Polypropylene	5 bar	DN080	
DC400PP	Polypropylene	5 bar	DN100	

## Stopfen Typ DP nach MIL A-A-59326A

Dust plug type DP - MIL A-A-59326A

Bouchon adapteur type DP - MIL A-A-59326A

Tapón camlock tipo DP - MIL A-A-59326A

Zaslepka gniazda Typ DP - MIL A-A-59326A



auf Anfrage  
leitfähig lieferbar  
conductive  
on request available

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Thread	
DP075PP	Polypropylene	8,5 bar	DN020	3/4"	
DP100PP	Polypropylene	8,5 bar	DN025	1"	
DP125PP	Polypropylene	6,5 bar	DN032	1"1/4	
DP150PP	Polypropylene	6,5 bar	DN040	1"1/2	
DP200PP	Polypropylene	6,5 bar	DN050	2"	
DP300PP	Polypropylene	5 bar	DN080	3"	
DP400PP	Polypropylene	5 bar	DN100	4"	

## Mutterteil Typ C - mit gerilltem Schlauchstutzen für Klemmschaleneinband - elektrisch leitend $\leq 10^8 \Omega$ - EPDM Dichtung

Female coupler Type C - with serrated shank and collar - conductive  $\leq 10^8 \Omega$  - EPDM Gasket

Raccord à Cames Type C - annelée lisse et collerette - EN 14420-7- conducteur électrique  $\leq 10^8 \Omega$  - Joint EPDM

Adaptador hembra tipo C con espiga dentada - condutivo  $\leq 10^8 \Omega$  - Junta EPDM

Kobieta Typ C - Gniazdo z karbowaną końcówką do węża pod obejmę skorupową - przewodzący  $\leq 10^8 \Omega$  - EPDM Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	DN	Shank	
C075DINPP-R	Polypropylene	8,5 bar	DN020	21mm	
C100DINPP-R	Polypropylene	8,5 bar	DN025	27mm	
C125DINPP-R	Polypropylene	6,5 bar	DN032	34mm	
C150DINPP-R	Polypropylene	6,5 bar	DN040	40mm	
C200DINPP-R	Polypropylene	6,5 bar	DN050	51mm	



## Vaterteil Typ E mit gerilltem Schlauchstutzen für Klemmschaleneinband - elektrisch leitend $\leq 10^8 \Omega$

Male adapter type E - with serrated shank and collar - conductive  $\leq 10^8 \Omega$

Raccords à Cames Douille lisse et collerette - conducteur électrique  $\leq 10^8 \Omega$

Adaptador macho tipo E con espiga lisa y collar - condutivo  $\leq 10^8 \Omega$

Męczyzna Typ E zgodnie - Wtyk z gładką końcówką do węża pod obejmę skorupową - przewodzący  $\leq 10^8 \Omega$

Part-Nr.	Material	WP	DN	Shank	
E075DINPP-R	Polypropylene	8,5 bar	DN020	21mm	
E100DINPP-R	Polypropylene	8,5 bar	DN025	27mm	
E125DINPP-R	Polypropylene	6,5 bar	DN032	34mm	
E150DINPP-R	Polypropylene	6,5 bar	DN040	40mm	
E200DINPP-R	Polypropylene	6,5 bar	DN050	51mm	



## Mutterteil Typ C nach MIL A-A-59326A mit Stutzen für Schelleneinband (90° Bogen) - EPDM Dichtung

Female coupler type C - MIL A-A-59326A with grooved hose-shank (90° Elbow) - EPDM Gasket

Coupleur type C douille annelée sans collerette - MIL A-A-59326A - Joint EPDM

Camlock hembra tipo C - MIL A-A-59326A con espiga acanalada - EPDM Junta

Kobieta Typ C - MIL A-A-59326A - Gniazdo z karbowaną końcówką do węża do mocowania opaskami - EPDM Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	Dimension	Shank	
C150PP-90	Polypropylene	6,5 bar	DN040	40mm	
C300PP-90	Polypropylene	5 bar	DN080	76mm	

**NEW**





# HEBELARMATUREN - KAMLOK / CAM & GROOVE COUPLINGS

## Übergangsstück Kamlock Vaterteil auf IBC- Kupplung IG (Container)

Adapter camlock male typ to IBC buttress couplings female thread

Adaptateur Kamlock mâle sur raccord IBC fileté femelle

Adaptador Camlock macho con rosca hembra en soporte IBC

Złącze IBC do paletopojemników z gwintem wewnętrznym/Wtyk CAMLOCK typ A



Part-Nr.	Material	Adapter	IBC	Gasket	
IBCF60A100	Polypropylene	DN025	S60x6	TPE	
IBCF60A150	Polypropylene	DN040	S60x6	TPE	
IBCF60A200	Polypropylene	DN050	S60x6	TPE	
IBCF100A200	Polypropylene	DN050	S100x8	TPE	

## Reparatur-Set für Kamlock (Hebel, Ring, Stiff)

Replacement handle includes ring and pin

Kit de réparation de Camlock (came+axe+goupille)

Set de repuesto para Camlock (Palanca, anillo y pasador)

Zestaw naprawczy do Camlock (dźwignia, pierścień, bolec)



Part-Nr.	Material	Dim 1	Dim 2	
CH75SS	Stainless Steel	1/2"	3/4"	
CH100SS	Stainless Steel	1"		
CH200SS	Stainless Steel	1"1/4	2"1/2	
CH300SS	Stainless Steel	3"	5"	
CH600SS	Stainless Steel	6"		
CH100SS-M	Stainless Steel	1"	1"	
CH200SS-M	Stainless Steel	1"1/4	2"1/2	
CH300SS-M	Stainless Steel	3"	5"	
CH200SS-90	Stainless Steel	2"	2"	
CH300SS-90	Stainless Steel	3"	4"	
CH75BR	Brass	1/2"	3/4"	
CH100BR	Brass	1"		
CH200BR	Brass	1"1/4	2"1/2	
CH300BR	Brass	3"	5"	
CH600BR	Brass	6"		
CH075SECURITY	Stainless Steel	3/4"		
CH100SECURITY	Stainless Steel	1"		
CH200SECURITY	Stainless Steel	1"1/4	2"1/2	
CH300SECURITY	Stainless Steel	3"	4"	

## Zubehör - Kette

Accessoiresug - Chain

Accessoires - chaîne

Accesorios - cadena

Akcesoria - łańcuszek

Part-Nr.	Material
36310	Brass
36310-SS	Stainless Steel
SS12CH	Stainless Steel
CGP	Steel



## Gewindedichtungen für Armaturen nach EN 14420

Thread gasket for Couplings EN 14420 couplings

Joint de filetage EN 14420

Junta para rosca Camlock EN 14420

Uszczelki gwintowane do Camlock zgodnie EN 14420

Part-Nr.	Colour	Material	Dimension
SFPU13	Black	PU	DN13
SFPU19	Black	PU	DN19
SFPU25	Black	PU	DN25
SFPU32	Black	PU	DN32
SFPU38	Black	PU	DN38
SFPU50	Black	PU	DN50
SFPU65	Black	PU	DN64
SFPU80	Black	PU	DN75
SFPU100	Black	PU	DN100
SFPU13B	Blue	PU	DN13
SFPU19B	Blue	PU	DN19
SFPU25B	Blue	PU	DN25
SFPU32B	Blue	PU	DN32
SFPU38B	Blue	PU	DN38
SFPU50B	Blue	PU	DN50
SFPU65B	Blue	PU	DN64
SFPU80B	Blue	PU	DN75
SFPU100B	Blue	PU	DN100



## Gewindedichtungen für Armaturen nach EN 14420

Thread gasket for Couplings EN 14420 couplings

Joint de filetage EN 14420

Junta para rosca Camlock EN 14420

Uszczelki gwintowane do Camlock zgodnie EN 14420



Part-Nr.	Colour	Material	Dimension
SFPU13T	Transparent	PU	DN13
SFPU19T	Transparent	PU	DN19
SFPU25T	Transparent	PU	DN25
SFPU32T	Transparent	PU	DN32
SFPU38T	Transparent	PU	DN38
SFPU50T	Transparent	PU	DN50
SFPU65T	Transparent	PU	DN64
SFPU80T	Transparent	PU	DN75
SFPU100T	Transparent	PU	DN100
0.5TWTFG	White	PTFE - GF reinforced	DN13
0.75TWTFG	White	PTFE - GF reinforced	DN19
1TWTFG	White	PTFE - GF reinforced	DN25
1.25TWTFG	White	PTFE - GF reinforced	DN32
1.5TWTFG	White	PTFE - GF reinforced	DN38
2TWTFG	White	PTFE - GF reinforced	DN50
2.5TWTFG	White	PTFE - GF reinforced	DN64
3TWTFG	White	PTFE - GF reinforced	DN75
4TWTFG	White	PTFE - GF reinforced	DN100

## Dichtung für Kamlok Mutterteil Kupplung

Gasket for Camlock Female Coupling

Joint pour Camlock

Junta para Camlock hembra

Uszczelki do Camlock Kobiety

Part-Nr.	Colour	Material	Dimension
050B	black - blue Marking	NBR	DN015
075B	black - blue Marking	NBR	DN020
100B	black - blue Marking	NBR	DN025
125B	black - blue Marking	NBR	DN032
150B	black - blue Marking	NBR	DN040
200B	black - blue Marking	NBR	DN050
250B	black - blue Marking	NBR	DN065
300B	black - blue Marking	NBR	DN080
400B	black - blue Marking	NBR	DN100
500B	black - blue Marking	NBR	DN125
600B	black - blue Marking	NBR	DN150
800B	black - blue Marking	NBR	DN200
050E	black - white Marking	EPDM	DN015
075E	black - white Marking	EPDM	DN020
100E	black - white Marking	EPDM	DN025
125E	black - white Marking	EPDM	DN032
150E	black - white Marking	EPDM	DN040
200E	black - white Marking	EPDM	DN050
250E	black - white Marking	EPDM	DN065
300E	black - white Marking	EPDM	DN080
400E	black - white Marking	EPDM	DN100
500E	black - white Marking	EPDM	DN125
600E	black - white Marking	EPDM	DN150
050V	black yellow Marking	FKM (Viton®)	DN015
075V	black yellow Marking	FKM (Viton®)	DN020
100V	black yellow Marking	FKM (Viton®)	DN025
125V	black yellow Marking	FKM (Viton®)	DN032
150V	black yellow Marking	FKM (Viton®)	DN040
200V	black yellow Marking	FKM (Viton®)	DN050
250V	black yellow Marking	FKM (Viton®)	DN065
300V	black yellow Marking	FKM (Viton®)	DN080
400V	black yellow Marking	FKM (Viton®)	DN100
500V	black yellow Marking	FKM (Viton®)	DN125
600V	black yellow Marking	FKM (Viton®)	DN150
050H	green	CSM (Hypalon®)	DN015
075H	green	CSM (Hypalon®)	DN020
100H	green	CSM (Hypalon®)	DN025
125H	green	CSM (Hypalon®)	DN032
150H	green	CSM (Hypalon®)	DN040
200H	green	CSM (Hypalon®)	DN050
250H	green	CSM (Hypalon®)	DN065
300H	green	CSM (Hypalon®)	DN080
400H	green	CSM (Hypalon®)	DN100



# HEBELARMATUREN - KAMLOK / CAM & GROOVE COUPLINGS

## Dichtung für Kamlok Kupplung

Gasket for Camlock

Joint pour Camlock

Junta para acople Camlock

Uszczelki do Camlock



Part-Nr.	Colour	Material	Dimension
050TB	white - open laterally	NBR/PTFE	DN015
075TB	white - open laterally	NBR/PTFE	DN020
100TB	white - open laterally	NBR/PTFE	DN025
125TB	white - open laterally	NBR/PTFE	DN032
150TB	white - open laterally	NBR/PTFE	DN040
200TB	white - open laterally	NBR/PTFE	DN050
250TB	white - open laterally	NBR/PTFE	DN065
300TB	white - open laterally	NBR/PTFE	DN080
400TB	white - open laterally	NBR/PTFE	DN100
050TV	white - open laterally	FKM(Viton®)/PTFE	DN015
075TV	white - open laterally	FKM(Viton®)/PTFE	DN020
100TV	white - open laterally	FKM(Viton®)/PTFE	DN025
125TV	white - open laterally	FKM(Viton®)/PTFE	DN032
150TV	white - open laterally	FKM(Viton®)/PTFE	DN040
200TV	white - open laterally	FKM(Viton®)/PTFE	DN050
250TV	white - open laterally	FKM(Viton®)/PTFE	DN065
300TV	white - open laterally	FKM(Viton®)/PTFE	DN080
400TV	white - open laterally	FKM(Viton®)/PTFE	DN100
050TE	white - open laterally	EPDM/PTFE	DN015
075TE	white - open laterally	EPDM/PTFE	DN020
100TE	white - open laterally	EPDM/PTFE	DN025
125TE	white - open laterally	EPDM/PTFE	DN032
150TE	white - open laterally	EPDM/PTFE	DN040
200TE	white - open laterally	EPDM/PTFE	DN050
250TE	white - open laterally	EPDM/PTFE	DN065
300TE	white - open laterally	EPDM/PTFE	DN080
400TE	white - open laterally	EPDM/PTFE	DN100
050FEP	red - sheathed	FEP (Silicone core)	DN015
075FEP	red - sheathed	FEP (Silicone core)	DN020
100FEP	red - sheathed	FEP (Silicone core)	DN025
125FEP	red - sheathed	FEP (Silicone core)	DN032
150FEP	red - sheathed	FEP (Silicone core)	DN040
200FEP	red - sheathed	FEP (Silicone core)	DN050
300FEP	red - sheathed	FEP (Silicone core)	DN080
400FEP	red - sheathed	FEP (Silicone core)	DN100

## Dichtung für Kamlok Kupplung - FDA

Gasket for Cam and Groove - FDA Confin

Joint Recouvert - Conforme à la FDA

Junta para acople Camlock - acreditación FDA

Uszczelki do Camlock - FDA

Part-Nr.	Colour	Material	Dimension	
050E-FDA	white	EPDM	DN015	
075E-FDA	white	EPDM	DN020	
100E-FDA	white	EPDM	DN025	
125E-FDA	white	EPDM	DN032	
150E-FDA	white	EPDM	DN040	
200E-FDA	white	EPDM	DN050	
250E-FDA	white	EPDM	DN065	
300E-FDA	white	EPDM	DN080	
100S-FDA	red	Silicone	DN025	
125S-FDA	red	Silicone	DN032	
150S-FDA	red	Silicone	DN040	
200S-FDA	red	Silicone	DN050	
250S-FDA	red	Silicone	DN065	
300S-FDA	red	Silicone	DN080	



# SCHNEEKANONEN - KAMLOK / SNOW CANNON CAM & GROOVE

## Mutterteil Kupplung für Schneekanonen - TÜV geprüft - 4 Hebel, Ringe, Stifte, Sicherungsstifte und Ketten aus Edelstahl 304

Female Coupling for Snow Cannon - TÜV approved - 4 Handles, rings, pins, safety pin and chain Inox 304

Camlock femelle pour neige - Approuvé par la TÜV - 4 Handles, rings, pins, safety pin and chain Inox 304

Acople hembra para cañón de nieve - Aprobado por el TÜV - 4 Palancas, anillos, clavijas, clavijas de seguridad y cadena de acero inoxidable 304

Złącza Camlock «Snow Master» do armatek śnieżnych - Część żeńska - Zatwierdzony przez TÜV - 4 dźwignie, pierścienie, bolce, bolce blokujące i łańcuchy ze stali nierdzewnej 304

Part-Nr.	Material	Description	WP	Coupling	Thread/Shank
SKM250IG200	SS AISI 316	Type D - BSP Female Thread NBR Gasket	50 bar	DN65	G 2"
SKM200IG200	SS AISI 316	Type D - BSP Female Thread NBR Gasket	50 bar	DN50	G 2"
SKM200P	SS AISI 316	Type C, with collar for crimp ferrule -NBR Gasket	50 bar	DN50	S 2"
SKM200K	SS AISI 316	Type C, with collar for safety Clamps - NBR Gasket	50 bar	DN50	S 2"
SKM200S	SS AISI 316	Type C for wire binding - NBR Gasket	50 bar	DN50	S 2"

## Mutterteil Kupplung für Schneekanonen - TÜV geprüft

Male Coupling for Snow Cannon - TÜV approved

Camlock mâle pour neige - Approuvé par la TÜV

Camlock macho para nieve - Aprobado por el TÜV

Złącza Camlock «Snow Master» do armatek śnieżnych - Część Męska

Part-Nr.	Material	Description	WP	Coupling	Thread/Shank
SKV200IG200	SS AISI 316	Type A - BSP Female Thread	50 bar	DN50	G 2"
SKV200P	SS AISI 316	Type E, with collar for crimp ferrule	50 bar	DN50	S 2"
SKV200K	SS AISI 316	Type E, with collar for safety clamps	50 bar	DN50	S 2"
SKV200S	SS AISI 316	Type E for wire binding	50 bar	DN50	S 2"

Type D - BSP Female  
Thread

Type E, with collar for  
crimp ferrule

Type E, with collar for  
safety clamps

Type E for  
wire binding







## Erklärung der MCC Artikel Nummern / Description for the MCC Part-Nr. Ein Beispiel für die Guillemin Kupplung GML200AL / For Example GML200AL

GML	200	AL	Gewinde Thread
Typ Type	Nennweite DN	Werkstoff Material	NPT
Guillemin Varterteil Guillemin Male	2"	Aluminium	

### 1. NORM : NF E 29-572 / EN 14420-8

Dieser symmetrische Kupplungstyp ist der am weitesten verbreitete in Frankreich und Belgien. Man findet diese Armatur in vielen Industrien wie z.B. in der chemischen Industrie, Silo- und Tankwagenbereich und auch in der Landwirtschaft.

MCC hat eine sehr umfangreiche Bevorratung für diesen vielseitig einsetzbaren Kupplungstyp.

Unsere Guillemin Kupplungen entsprechen der Norm NF E29-572/EN14420-8

### 1. THE NF E 29-572 / EN 14420-8 STANDARD

This symmetric coupling type is mostly used in France and Belgium. You find these couplings in several industries, e.g. the chemical industry, silos, road tankers and the agricultural business.

MCC has a wide range of Guillemin couplings in stock, both in types and sizes.

Our Guillemin couplings meets the NF E29-572/EN14420-8 Norm.

### 2. DIE MCC – GUILLEMIN KUPPLUNG IM DETAIL THE MCC GUILLEMIN COUPLING IN DETAILS

- a. Verstärkte Knaggen gewährleisten eine hohe Bruchfestigkeit  
Reinforced cleats and high breaking force
- b. Gut sitzende Dichtung  
Good seal and seal base
- c. Ausreichend langer Rillenstutzen für einen sicheren Einband  
Shank with deep grooves for safe banding
- d. Lieferbar auch mit Sicherungsbund für Kemmschaleneinband  
Reinforced locking ring
- e. Sauber entgrateter Stutzen  
Clean deburred pipe
- f. Verstärkter Verschlussring  
Strong abrasion resistance
- g. Ausreichende Materialstärke für gute Abriebbeständigkeit  
Smooth inner surface
- h. Glatte Innenfläche  
Available with safety collar



Diese Kupplungen werden in 4 verschiedenen Werkstoffen hergestellt:

- . Aluminium : AL-A356 AS7G (T6)
- . Edelstahl : AISI316, CF8M
- . Messing: BR57-3
- Polypropylen : verstärkt mit 25/30% Glasfaser

The coupling are available in these 4 materials:

- . Aluminum AL-A356 AS7G(T6)
- . Inox AISI316, CF8M
- . Brass BR57-3
- . Polypropylene: containing 25-30% glass fibre

## 3. BETRIEBSDRÜCKE

Werkstoff:	Aluminium, Edelstahl (AISI 316), Bronze
Betriebsdruck:	max. 16 bar
Prüfdruck:	32 bar
Mindestplatzdruck:	50 bar

Werkstoff:	Polypropylen
Betriebsdruck:	max. 6 bar
Prüfdruck:	9 bar
Mindestplatzdruck:	15 bar

## 4. DAS LIEFERPROGRAMM

Guillemin Kupplung mit Rillenstutzen:  
Diese Ausführung ist geeignet zum Einband mit Schelle, Klemmschalen oder auch zur Verpressung mit Presshülsen.

Guillemin Kupplung mit IG/AG:  
Lieferbar mit oder ohne Arretierung. Mit BSP Gewinde, NPT Gewinde auf Anfrage

Guillemin Kupplung mit Anschweissende:  
Lieferbare Ausführungen „Butt welded“ und „Socked welded“

Stopfen für Guillemin Kupplung

Reduzierungen/Übergangsstücke:  
Hier sind viele Variationen lieferbar, bitte gewünschte Ausführung anfragen.

## 3. WORKING PRESSURE

Material:	Aluminum, Inox (AISI 316), Bronze
Working Pressure:	max. 16 bar
Test Pressure:	32 bar
Min. burst Pressure:	50 bar

Material:	Polypropylene
Working Pressure:	max. 6 bar
Test Pressure:	9 bar
Min. burst Pressure:	15 bar

## 4. THE PROGRAM

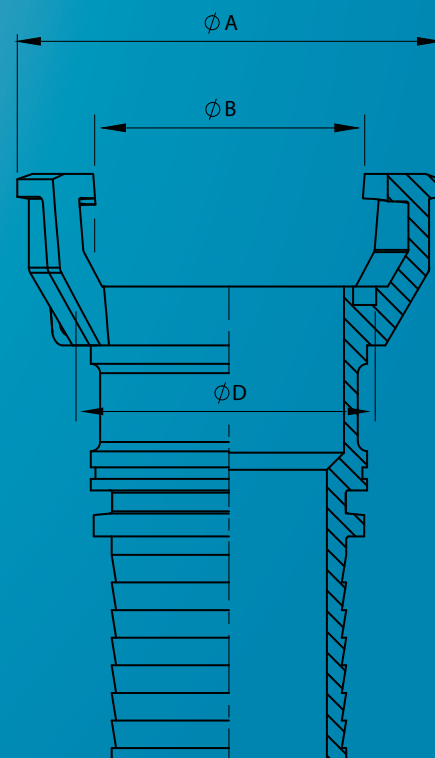
Guillemin coupling with serrated shank:  
This type is used with clamping band, clamp shells and ferrule for crimping.

Guillemin coupling with female/male thread  
With or without latch. BSP thread. On request also with NPT.

Guillemin coupling for welding:  
Available types are "butt welded" and "socked welded"

Guillemin stop plugs

Guillemin reducers and adapters  
Several types are available. Please ask for possible solutions.



# SYMMETRISCHE KUPPLUNGEN-GUILLEMIN/SYMMETRIC COUPLING-GUILLEMIN

## Guillemin Kupplung mit Rillenstutzen - mit Arretierung - \*mit Sicherungsbund

Guillemin coupling serrated hose shank - with latch - \*with Collar

Raccord Guillemin avec verrou et douille annelée - à verrou - \*avec collerette

Guillemin para manguera y espiga dentada - con cierre - \*Con cuello de seguridad

Złącze Guillemin z karbowaną końcówką do węża - z pierścieniem blokującym \*z wiązką zabezpieczającą



Part-Nr.	Material	WP	DN	Shank	
GH075AL	Aluminum	16 bar	DN020	25mm	
GH100AL25	Aluminum	16 bar	DN025	25mm	
GH125AL	Aluminum	16 bar	DN032	35mm	
GH150AL*	Aluminum	16 bar	DN040	40mm	
GH150AL45	Aluminum	16 bar	DN040	45mm	
GH200AL*	Aluminum	16 bar	DN050	50mm	
GH200AL55	Aluminum	16 bar	DN050	55mm	
GH250AL*	Aluminum	16 bar	DN065	64mm	
GH250AL70	Aluminum	16 bar	DN065	70mm	
GH300AL*	Aluminum	16 bar	DN080	76mm	
GH300AL80*	Aluminum	16 bar	DN080	81mm	
GH300AL90	Aluminum	16 bar	DN080	90mm	
GH400AL100*	Aluminum	16 bar	DN100	100mm	
GH400AL102*	Aluminum	16 bar	DN100	102mm	
GH400AL110	Aluminum	16 bar	DN100	110mm	
GH500AL*	Aluminum	16 bar	DN125	125mm	
GH600AL*	Aluminum	16 bar	DN150	152mm	

## Guillemin Kupplung mit langem Rillenstutzen - mit Arretierung

Guillemin coupling with long serrated hose shank - with latch

Raccord Guillemin à long douille annelée- à verrou

Guillemin para manguera y espiga larga dentada - con cierre

Złącze Guillemin z długą karbowaną końcówką do węża - z pierścieniem blokującym



Part-Nr.	Material	WP	DN	Shank	
GH150AL-L	Aluminum	16 bar	DN040	40mm	
GH200AL-L	Aluminum	16 bar	DN050	50mm	
GH300AL-L	Aluminum	16 bar	DN080	76mm	
GH400AL-L	Aluminum	16 bar	DN100	100mm	

# SYMMETRISCHE KUPPLUNGEN-GUILLEMIN/SYMMETRIC COUPLING-GUILLEMIN

## Guillemin Kupplung mit BSP Außengewinde - mit Arretierung

Guillemin coupling BSP male thread - with latch

Raccord Guillemin mâle BSP - à verrou

Guillemin con rosca macho BSP - con cierre

Złącze Guillemin z gwintem zewnętrznym BSP - z pierścieniem blokującym

Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread	
GML075AL	Aluminum	16 bar	DN020	3/4"	
GML100AL	Aluminum	16 bar	DN025	1"	
GML125AL	Aluminum	16 bar	DN032	1"1/4	
GML150AL	Aluminum	16 bar	DN040	1"1/2	
GML200AL	Aluminum	16 bar	DN050	2"	
GML250AL50	Aluminum	16 bar	DN065	2"	
GML250AL	Aluminum	16 bar	DN065	2"1/2	
GML300AL	Aluminum	16 bar	DN080	3"	
GML400AL	Aluminum	16 bar	DN100	4"	
GML600AL	Aluminum	16 bar	DN150	6"	



## Guillemin Kupplung mit BSP Außengewinde - ohne Arretierung

Guillemin coupling BSP male thread - without latch

Raccord Guillemin mâle BSP - sans verrou

Guillemin con rosca macho BSP - sin cierre

Złącze Guillemin z gwintem zewnętrznym BSP - bez pierścienia blokującego

Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread	
GM100AL	Aluminum	16 bar	DN025	1"	
GM125AL	Aluminum	16 bar	DN032	1"1/4	
GM150AL	Aluminum	16 bar	DN040	1"1/2	
GM200AL	Aluminum	16 bar	DN050	2"	
GM250AL	Aluminum	16 bar	DN065	2"1/2	
GM300AL	Aluminum	16 bar	DN080	3"	
GM400AL	Aluminum	16 bar	DN100	4"	



# SYMMETRISCHE KUPPLUNGEN-GUILLEMIN/SYMMETRIC COUPLING-GUILLEMIN

## Guillemin Kupplung mit BSP Innengewinde - mit Arretierung

Guillemin coupling BSP female thread - with latch

Raccord Guillemin femelle BSP - à verrou

Guillemin con rosca hembra BSP - con cierre

Złącze Guillemin z gwintem wewnętrznym BSP - z pierścieniem blokującym



Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread	
GFL075AL	Aluminum	16 bar	DN020	3/4"	
GFL100AL	Aluminum	16 bar	DN025	1"	
GFL125AL	Aluminum	16 bar	DN032	1"1/4	
GFL150AL	Aluminum	16 bar	DN040	1"1/2	
GFL200AL40	Aluminum	16 bar	DN050	1"1/2	
GFL200AL	Aluminum	16 bar	DN050	2"	
GFL250AL50	Aluminum	16 bar	DN065	2"	
GFL250AL	Aluminum	16 bar	DN065	2"1/2	
GFL300AL65	Aluminum	16 bar	DN080	2"1/2	
GFL300AL	Aluminum	16 bar	DN080	3"	
GFL400AL80	Aluminum	16 bar	DN100	3"	
GFL400AL	Aluminum	16 bar	DN100	4"	
GFL500AL	Aluminum	16 bar	DN125	5"	
GFL600AL	Aluminum	16 bar	DN150	6"	

## Guillemin Kupplung mit BSP Innengewinde - ohne Arretierung

Guillemin coupling BSP female thread - without latch

Raccord Guillemin femelle BSP - sans verrou

Guillemin con rosca hembra BSP - sin cierre

Złącze Guillemin z gwintem wewnętrznym BSP - bez pierścienia blokującego



Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread	
GF075AL	Aluminum	16 bar	DN020	3/4"	
GF100AL	Aluminum	16 bar	DN025	1"	
GF125AL	Aluminum	16 bar	DN032	1"1/4	
GF150AL	Aluminum	16 bar	DN040	1"1/2	
GF200AL	Aluminum	16 bar	DN050	2"	
GF250AL	Aluminum	16 bar	DN065	2"1/2	
GF300AL	Aluminum	16 bar	DN080	3"	
GF400AL	Aluminum	16 bar	DN100	4"	

# SYMMETRISCHE KUPPLUNGEN-GUILLEMIN/SYMMETRIC COUPLING-GUILLEMIN

## Guillemin Kappe - mit Arretierung

Guillemin Cap - with latch

Raccord Guillemin bouchon et chainette - à verrou

Tapón Guillemin - con cierre

Guillemin Korek - z pierścieniem blokującym

Part-Nr.	Material	WP	DN	
GBC075AL	Aluminum	16 bar	DN020	
GBC100AL	Aluminum	16 bar	DN025	
GBC125AL	Aluminum	16 bar	DN032	
GBC150AL	Aluminum	16 bar	DN040	
GBC200AL	Aluminum	16 bar	DN050	
GBC250AL	Aluminum	16 bar	DN065	
GBC300AL	Aluminum	16 bar	DN080	
GBC400AL	Aluminum	16 bar	DN100	
GBC600AL	Aluminum	16 bar	DN150	



## Guillemin Kappe - ohne Arretierung

Guillemin Cap - without latch

Raccord Guillemin bouchon et chainette - sans verrou

Tapón Guillemin - Sin cierre

Guillemin Korek - bez pierścienia blokującego

Part-Nr.	Material	WP	DN	
GLC150AL	Aluminum	16 bar	DN040	



## Guillemin Stopfen - ohne Arretierung

Guillemin Plug - without latch

Raccord Guillemin bouchon avec chainette - sans verrou

Tapón Guillemin - Sin cierre

Guillemin Zaślepka - bez pierścienia blokującego

Part-Nr.	Material	WP	DN	
GC150AL	Aluminum	16 bar	DN040	
GC200AL	Aluminum	16 bar	DN050	
GC250AL	Aluminum	16 bar	DN065	
GC300AL	Aluminum	16 bar	DN080	
GC400AL	Aluminum	16 bar	DN100	



# SYMMETRISCHE KUPPLUNGEN-GUILLEMIN/SYMMETRIC COUPLING-GUILLEMIN

## Guillemin Reduzierung - mit Arretierung

Guillemin reducers - with latch

Jonction Double / Réduction Guillemin - à verrou

Guillemin Reductor - con cierre

Redukcje Guillemin - z pierścieniem blokującym



**NEW**

Part-Nr.	Material	WP	DN 1	DN 2	
GR150100AL	Aluminum	16 bar	DN040	DN025	
GR150125AL	Aluminum	16 bar	DN040	DN032	
GR200100AL	Aluminum	16 bar	DN050	DN025	
GR200150AL	Aluminum	16 bar	DN050	DN040	
GR250200AL	Aluminum	16 bar	DN065	DN050	
GR300150AL	Aluminum	16 bar	DN080	DN040	
GR300200AL	Aluminum	16 bar	DN080	DN050	
GR300250AL	Aluminum	16 bar	DN080	DN065	
GR400150AL	Aluminum	16 bar	DN100	DN040	
GR400200AL	Aluminum	16 bar	DN100	DN050	
GR400250AL	Aluminum	16 bar	DN100	DN065	
GR400300AL	Aluminum	16 bar	DN100	DN080	
GR600400AL	Aluminum	16 bar	DN150	DN100	

## Guillemin Kupplung mit Rillenstutzen - mit Arretierung - \*mit Sicherheitsbund

Guillemin coupling with serrated hose shank - with latch - \*with Collar

Raccord Guillemin à douille annelée - à verrou - \*avec collerette

Guillemin para manguera y espiga dentada - con cierre - \*Con cuello de seguridad

Złącze Guillemin z karbowaną końcówką do węży - z pierścieniem blokującym - \*z wiązką zabezpieczającą



Part-Nr.	Material	WP	DN	Shank	
GH075SS	SS AISI 316	16 bar	DN020	25mm	
GH100SS	SS AISI 316	16 bar	DN025	30mm	
GH125SS	SS AISI 316	16 bar	DN032	35mm	
GH150SS*	SS AISI 316	16 bar	DN040	40mm	
GH150SS45	SS AISI 316	16 bar	DN040	45mm	
GH200SS*	SS AISI 316	16 bar	DN050	50mm	
GH200SS55	SS AISI 316	16 bar	DN050	55mm	
GH250SS*	SS AISI 316	16 bar	DN065	64mm	
GH250SS70	SS AISI 316	16 bar	DN065	70mm	
GH300SS*	SS AISI 316	16 bar	DN080	76mm	
GH300SS80	SS AISI 316	16 bar	DN080	81mm	
GH300SS90	SS AISI 316	16 bar	DN080	90mm	
GH400SS*	SS AISI 316	16 bar	DN100	100mm	
GH400SS110	SS AISI 316	16 bar	DN100	110mm	

# SYMMETRISCHE KUPPLUNGEN-GUILLEMIN/SYMMETRIC COUPLING-GUILLEMIN

## Guillemin Kupplung mit BSP Außengewinde - mit Arretierung

Guillemin coupling BSP Male thread - with latch

Raccord Guillemin mâle BSP - à verrou

Guillemin con rosca macho BSP - con cierre

Złącze Guillemin z gwintem zewnętrznym BSP - z pierścieniem blokującym

Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread	
GML075SS	SS AISI 316	16 bar	DN020	3/4"	
GML100SS	SS AISI 316	16 bar	DN025	1"	
GML125SS	SS AISI 316	16 bar	DN032	1 1/4"	
GML150SS	SS AISI 316	16 bar	DN040	1 1/2"	
GML200SS	SS AISI 316	16 bar	DN050	2"	
GML250SS	SS AISI 316	16 bar	DN065	2 1/2"	
GML300SS	SS AISI 316	16 bar	DN080	3"	
GML400SS	SS AISI 316	16 bar	DN100	4"	



## Guillemin Kupplung mit BSP Außengewinde - ohne Arretierung

Guillemin coupling BSP Male thread - without latch

Raccord Guillemin mâle BSP - sans verrou

Guillemin con rosca macho BSP - sin cierre

Złącze Guillemin z gwintem zewnętrznym BSP - bez pierścienia blokującego

Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread	
GM075SS	SS AISI 316	16 bar	DN020	3/4"	
GM100SS	SS AISI 316	16 bar	DN025	1"	
GM125SS	SS AISI 316	16 bar	DN032	1 1/4"	
GM150SS	SS AISI 316	16 bar	DN040	1 1/2"	
GM200SS	SS AISI 316	16 bar	DN050	2"	
GM250SS	SS AISI 316	16 bar	DN065	2 1/2"	
GM300SS	SS AISI 316	16 bar	DN080	3"	
GM400SS	SS AISI 316	16 bar	DN100	4"	





# SYMMETRISCHE KUPPLUNGEN-GUILLEMIN/SYMMETRIC COUPLING-GUILLEMIN

## Guillemin Kupplung mit BSP Innengewinde - mit Arretierung

Guillemin coupling BSP Female thread - with latch

Raccord Guillemin femelle BSP - à verrou

Guillemin con rosca hembra BSP - con cierre

Złącze Guillemin z gwintem wewnętrznym BSP - z pierścieniem blokującym



Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread	
GFL075SS	SS AISI 316	16 bar	DN020	3/4"	
GFL100SS	SS AISI 316	16 bar	DN025	1"	
GFL125SS	SS AISI 316	16 bar	DN032	1 1/4"	
GFL150SS	SS AISI 316	16 bar	DN040	1 1/2"	
GFL200SS	SS AISI 316	16 bar	DN050	2"	
GFL250SS	SS AISI 316	16 bar	DN065	2 1/2"	
GFL300SS	SS AISI 316	16 bar	DN080	3"	
GFL400SS	SS AISI 316	16 bar	DN100	4"	

## Guillemin Kupplung mit BSP Innengewinde - ohne Arretierung

Guillemin coupling BSP Female thread - without latch

Raccord Guillemin femelle BSP - sans verrou

Guillemin con rosca hembra BSP - Sin cierre

Złącze Guillemin z gwintem wewnętrznym BSP - bez pierścienia blokującego



Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread	
GF075SS	SS AISI 316	16 bar	DN020	3/4"	
GF100SS	SS AISI 316	16 bar	DN025	1"	
GF125SS	SS AISI 316	16 bar	DN032	1 1/4"	
GF150SS	SS AISI 316	16 bar	DN040	1 1/2"	
GF200SS	SS AISI 316	16 bar	DN050	2"	
GF250SS	SS AISI 316	16 bar	DN065	2 1/2"	
GF300SS	SS AISI 316	16 bar	DN080	3"	
GF400SS	SS AISI 316	16 bar	DN100	4"	

## Guillemin Kappe - mit Arretierung

Guillemin Cap - with latch

Raccord Guillemin bouchon et chainette - à verrou

Tapón Guillemin - con cierre

Guillemin Korek - z pierścieniem blokującym

Part-Nr.	Material	WP	DN	
GBC075SS	SS AISI 316	16 bar	DN020	
GBC100SS	SS AISI 316	16 bar	DN025	
GBC125SS	SS AISI 316	16 bar	DN032	
GBC150SS	SS AISI 316	16 bar	DN040	
GBC200SS	SS AISI 316	16 bar	DN050	
GBC250SS	SS AISI 316	16 bar	DN050	
GBC300SS	SS AISI 316	16 bar	DN080	
GBC400SS	SS AISI 316	16 bar	DN100	



## Guillemin Kappe - ohne Arretierung

Guillemin Cap - without latch

Raccord Guillemin bouchon et chainette - sans verrou

Tapón Guillemin - sin cierre

Guillemin Korek - bez pierścienia blokującego

Part-Nr.	Material	WP	DN	
GLC150SS	SS AISI 316	16 bar	DN040	
GLC200SS	SS AISI 316	16 bar	DN050	
GLC250SS	SS AISI 316	16 bar	DN065	
GLC300SS	SS AISI 316	16 bar	DN080	
GLC400SS	SS AISI 316	16 bar	DN100	



## Guillemin Stopfen - ohne Arretierung

Guillemin Plug - without latch

Raccord Guillemin bouchon avec chainette - sans verrou

Tapón Guillemin - sin cierre

Guillemin Zaślepka - bez pierścienia blokującego

Part-Nr.	Material	WP	DN	
GC300SS	SS AISI 316	16 bar	DN080	



# SYMMETRISCHE KUPPLUNGEN-GUILLEMIN/SYMMETRIC COUPLING-GUILLEMIN

## Guillemin Reduzierung - mit Arretierung

Guillemin reducers - with latch

Jonction Double / Réduction Guillemin - à verrou

Guillemin Reductor - con cierre

Redukcje Guillemin - z pierścieniem blokującym



NEW	Part-Nr.	Material	WP	DN 1	DN 2	
	GR15075SS	SS AISI 316	16 bar	DN040	DN020	
GR150125SS	SS AISI 316	16 bar	DN040	DN032		
GR200150SS	SS AISI 316	16 bar	DN050	DN040		
GR250150SS	SS AISI 316	16 bar	DN065	DN040		
GR250200SS	SS AISI 316	16 bar	DN065	DN050		
GR300150SS	SS AISI 316	16 bar	DN080	DN040		
GR300200SS	SS AISI 316	16 bar	DN080	DN050		
GR300250SS	SS AISI 316	16 bar	DN080	DN065		
GR400200SS	SS AISI 316	16 bar	DN100	DN050		
GR400250SS	SS AISI 316	16 bar	DN100	DN065		
GR400300SS	SS AISI 316	16 bar	DN100	DN080		

## Guillemin mit Anschweissende - mit Arretierung

Guillemin with welding end - with latch

JRaccord Guillemin à souder BW- à verrou

Guillemin para soldar BW - con cierre

Guillemin z końcówką do spawania - z pierścieniem blokującym



NEW	Part-Nr.	Material	WP	DN 1	BW	
	GFL150SSBW	SS AISI 316	16 bar	DN040	48,3mm	
GFL200SSBW	SS AISI 316	16 bar	DN050	60,3mm		
GFL300SSBW	SS AISI 316	16 bar	DN080	88,9mm		
GFL400SSBW	SS AISI 316	16 bar	DN100	114,3mm		

# SYMMETRISCHE KUPPLUNGEN-GUILLEMIN/SYMMETRIC COUPLING-GUILLEMIN

## Guillemin Kupplung mit Rillenstutzen - mit Arretierung

Guillemin coupling with serrated hose shank - with latch

Raccord Guillemin à douille annelée - à verrou

Guillemin para manguera y espiga dentada - con cierre

Złącze Guillemin z karbowaną końcówką do węża - z pierścieniem blokującym

Part-Nr.	Material	WP	DN	Shank	
GH150PP	Polypropylene	16 bar	DN040	40mm	<b>NEW</b>
GH200PP	Polypropylene	16 bar	DN050	51mm	
GH300PP	Polypropylene	16 bar	DN080	76mm	
GH400PP	Polypropylene	16 bar	DN100	102mm	



## Guillemin Kupplung mit BSP Außengewinde - mit Arretierung

Guillemin coupling BSP Male thread - with latch

Raccord Guillemin mâle BSP - à verrou

Guillemin con rosca macho BSP - con cierre

Złącze Guillemin z gwintem zewnętrznym BSP - z pierścieniem blokującym

Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread	
GML150PP	Polypropylene	16 bar	DN040	1"1/2	<b>NEW</b>
GML200PP	Polypropylene	16 bar	DN050	2"	
GML300PP	Polypropylene	16 bar	DN080	3"	
GML400PP	Polypropylene	16 bar	DN100	4"	



## Guillemin Kupplung mit BSP Innengewinde - mit Arretierung

Guillemin coupling BSP Female thread - with latch

Raccord Guillemin femelle BSP - à verrou

Guillemin con rosca hembra BSP - con cierre

Złącze Guillemin z gwintem wewnętrznym BSP - z pierścieniem blokującym

Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread	
GFL150PP	Polypropylene	16 bar	DN040	1"1/2	<b>NEW</b>
GFL200PP	Polypropylene	16 bar	DN050	2"	
GFL300PP	Polypropylene	16 bar	DN080	3"	
GFL400PP	Polypropylene	16 bar	DN100	4"	



# SYMMETRISCHE KUPPLUNGEN-GUILLEMIN/SYMMETRIC COUPLING-GUILLEMIN

## Guillemin Kappe - ohne Arretierung

*Guillemin Cap - without latch*

*Raccord Guillemin bouchon et chaînette - sans verrou*

*Tapón Guillemin - Sin cierre*

*Guillemin Korek - bez pierścienia blokującego*

Part-Nr.	Material	WP	DN	
GLC150PP	Polypropylene	16 bar	DN040	
GLC200PP	Polypropylene	16 bar	DN050	
GLC300PP	Polypropylene	16 bar	DN080	
GLC400PP	Polypropylene	16 bar	DN100	

NEW



## Guillemin Reduzierung - mit Arretierung

*Guillemin reducers - with latch*

*Jonction Double / Réduction Guillemin - à verrou*

*Guillemin Reductor - con cierre*

*Redukcje Guillemin - z pierścieniem blokującym*

Part-Nr.	Material	WP	DN 1	DN 2	
GR300200PP	Polypropylene	16 bar	DN080	DN050	
GR400300PP	Polypropylene	16 bar	DN100	DN080	

NEW



## Guillemin Ersatzdichtung

Guillemin gasket

Joint pour raccord Guillemin

Junta Guillemin

Uszczelki do Złącze Guillemin

Part-Nr.	Colour	Material	DN	
CGP020	White	PTFE	DN020	
CGP025	White	PTFE	DN025	
CGP032	White	PTFE	DN032	
CGP040	White	PTFE	DN040	
CGP050	White	PTFE	DN050	
CGP065	White	PTFE	DN065	
CGP080	White	PTFE	DN080	
CGV020	Black	FKM (Viton®)	DN020	
CGV025	Black	FKM (Viton®)	DN025	
CGV032	Black	FKM (Viton®)	DN032	
CGV040	Black	FKM (Viton®)	DN040	
CGV050	Black	FKM (Viton®)	DN050	
CGV065	Black	FKM (Viton®)	DN065	
CGV080	Black	FKM (Viton®)	DN080	
CGE015	White	EPDM	DN015	
CGE020	White	EPDM	DN020	
CGE025	White	EPDM	DN025	
CGE032	White	EPDM	DN032	
CGE040	White	EPDM	DN040	
CGE050	White	EPDM	DN050	
CGE065	White	EPDM	DN065	
CGE080	White	EPDM	DN080	
CGN015	Black	NBR	DN015	
CGN020	Black	NBR	DN020	
CGN025	Black	NBR	DN025	
CGN032	Black	NBR	DN032	
CGN040	Black	NBR	DN040	
CGN050	Black	NBR	DN050	
CGN065	Black	NBR	DN065	
CGN080	Black	NBR	DN080	



# DSP KUPPLUNGEN / DSP COUPLINGS

## DSP Kupplung mit Rillenstutzen - mit Arretierung

DSP coupling serrated hose shank - with latch

Raccord DSP à douille annelée - à verrou

DSP para manguera y espiga dentada- con cierre

Złącze DSP z karbowaną końcówką do węża - z pierścieniem blokującym



**NEW**

Part-Nr.	Material	WP	DN	Shank	
DSPH150AL45	Aluminum	25 bar	DN040	40mm	
DSPH250AL70	Aluminum	25 bar	DN065	70mm	

## DSP Kupplung mit glattem Stutzen und Arretierung

DSP coupling with latch grooved hose shank - with latch

Raccord DSP à douille annelée - à verrou

DSP para manguera con garganta - con cierre

Złącze DSP z karbowaną końcówką do węża z pierścieniem blokującym - z pierścieniem blokującym



**NEW**

Part-Nr.	Material	WP	DN	Shank	
DSPH150AL45G	Aluminum	25 bar	DN040	40mm	
DSPH250AL70G	Aluminum	25 bar	DN065	70mm	

## DSP Kupplung mit BSP Innengewinde - mit Arretierung

DSP coupling BSP female thread - with latch

Raccord DSP femelle BSP - à verrou

DSP con rosca hembra BSP - con cierre

Złącze DSP z gwintem wewnętrznym BSP - z pierścieniem blokującym



**NEW**

Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread	
DSPF40AL	Polypropylene	25 bar	DN040	1"1/2	
DSPF40AL50	Polypropylene	25 bar	DN040	2"	
DSPF65AL	Polypropylene	25 bar	DN065	2"1/2	

DSP Kupplungen nach **Französischer Norm NF** auf Anfrage erhältlich  
DSP couplings according to **French Standard NF** available on request

## DSP Kupplung mit BSP Innengewinde - ohne Arretierung

DSP coupling BSP female thread - without latch

Raccord DSP femelle BSP - sans verrou

DSP con rosca hembra BSP - sin cierre

Złącze DSP z gwintem wewnętrznym BSP - bez pierścienia blokującego

Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread	
DSPFS40AL	Polypropylene	25 bar	DN040	1"1/2	<b>NEW</b>
DSPFS40AL50	Polypropylene	25 bar	DN040	2"	
DSPFS65AL	Polypropylene	25 bar	DN065	2"1/2	



## DSP Kupplung mit BSP Außengewinde - mit Arretierung

DSP coupling BSP male thread - with latch

Raccord DSP mâle BSP - à verrou

DSP con rosca macho BSP - con cierre

Złącze DSP z gwintem zewnętrznym BSP - z pierścieniem blokującym

Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread	
DSPM40AL	Polypropylene	25 bar	DN040	1"1/2	<b>NEW</b>
DSPM40AL50	Polypropylene	25 bar	DN040	2"	
DSPM65AL	Polypropylene	25 bar	DN065	2"1/2	



## DSP Kupplung mit BSP Außengewinde - ohne Arretierung

DSP coupling BSP male thread - without latch

Raccord DSP mâle BSP - sans verrou

DSP con rosca macho BSP - sin cierre

Złącze DSP z gwintem zewnętrznym BSP - bez pierścienia blokującego

Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread	
DSPMS40AL	Polypropylene	25 bar	DN040	1"1/2	<b>NEW</b>
DSPMS40AL50	Polypropylene	25 bar	DN040	2"	
DSPMS65AL	Polypropylene	25 bar	DN065	2"1/2	



## DSP Blindkappe - mit Arretierung

DSP Cap - with latch

Raccord DSP bouchon et chaînette - à verrou

Tapón DSP - con cierre

DSP Korek - z pierścieniem blokującym

Part-Nr.	Material	WP	DN	
DSPB40AL	Aluminum	25 bar	DN040	<b>NEW</b>
DSPB65AL	Aluminum	25 bar	DN065	





## 1. DIE NORM:

Die bereits im 19. Jahrhundert von H. Guido Storz entwickelte Armatur hat sich gerade im deutschsprachigen Raum zu einer Universalkupplung entwickelt. Dieses einfach zu handhabende symmetrische Kupplungssystem findet man heute in fast allen Bereichen, wobei die Feuerwehr und Bauindustrie sicherlich als Hauptabnehmer zu nennen sind. Man unterscheidet sie durch unterschiedliche „Knaggenabstände“. Einige NW sind auch mit Buchstaben wie z.B. D-Kupplung versehen zur besseren Identifikation.

## 1. THE STANDARD:

Mr. H. Guido Storz developed as early as in the 19th century an universal coupling system for the German speaking part of the world. This simple-to-handle system is still widely used all over the world, especially in the construction industry and in firefighting equipment. The Storz coupling is manufactured with unique cleats distances, and the parts are marked with for example "D" to help with identification of various types.

Storz	Knaggenabstand	DN Stutzen
Storz	Lug	DN Hose-Shank
25-D	31	55
32	44	68
38	51	78
45	59	88
52-C	66	98
65	81	118
75-B	89	126
90	105	144
100	115	156
110-A	133	182
125	148	196
135	159	212
150	160	215
165	188	244
205	220	280
250	278	349

Die Armaturen entsprechen den entsprechenden DIN Normen (Kupplungsteil), die Industrieausführungen sind Gußteile und weisen eine geringere Festigkeit auf.

The couplings corresponds to the relevant DIN norm, and the industrial types are casted parts and have a lower strength.

### • Druckkupplung (kurzer Stutzen):

A: KA: 133 mm; Schlauch ID : 110 mm (DIN 14300)  
 B: KA: 89 mm; Schlauch ID: 75 mm (DIN 14303)  
 C52: KA: 66 mm; Schlauch ID : 52 mm (DIN 14302)  
 C42: KA: 66 mm; Schlauch ID: 42 mm (DIN 14332)  
 S32: KA: 66 mm; Schlauch ID : 32 mm (DIN 14330-1)  
 S28: KA: 66 mm; Schlauch ID : 28 mm (DIN 14330-2)

### • Saug- & Druckkupplung (langer Stutzen):

A: KA: 133 mm; Schlauch ID : 110 mm (DIN 14323)  
 B: KA: 89 mm; Schlauch ID: 75 mm (DIN 14322)  
 C: KA: 66 mm; Schlauch ID : 52 mm (DIN 14321)  
 D: KA: 31 mm; Schlauch ID: 25 mm (DIN 14301)

## 2. BETRIEBSDRUCK

Je nach Ausführung zwischen 10 bar und 16 bar.

### • pressure coupling (short hose end):

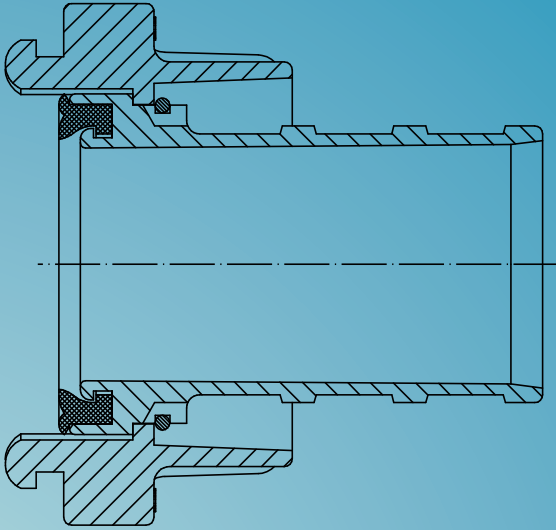
A: KA: 133 mm; Hose ID : 110 mm (DIN 14300)  
 B: KA: 89 mm; Hose ID: 75 mm (DIN 14303)  
 C52: KA: 66 mm; Hose ID : 52 mm (DIN 14302)  
 C42: KA: 66 mm; Hose ID: 42 mm (DIN 14332)  
 S32: KA: 66 mm; Hose ID : 32 mm (DIN 14330-1)  
 S28: KA: 66 mm; Hose ID : 28 mm (DIN 14330-2)

### • suction and pressure coupling (long hose end):

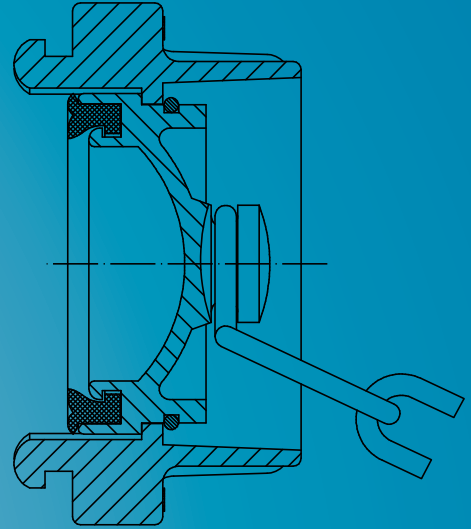
A: KA: 133 mm; Hose ID : 110 mm (DIN 14323)  
 B: KA: 89 mm; Hose ID: 75 mm (DIN 14322)  
 C: KA: 66 mm; Hose ID : 52 mm (DIN 14321)  
 D: KA: 31 mm; Hose ID: 25 mm (DIN 14301).

## 2. WORKING PRESSURE

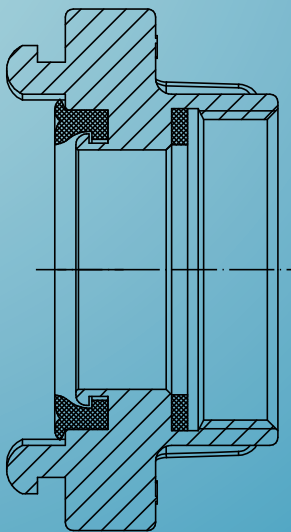
Depending on the model between 10 bar and 16 bar.



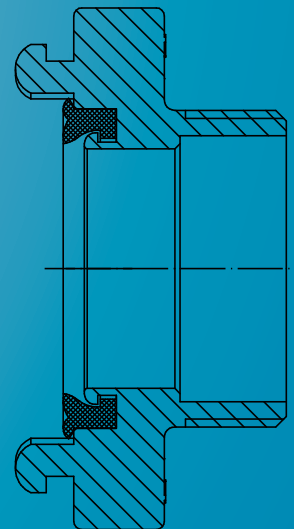
**SCHLAUCHTÜLLE  
HOSE SHANK**



**BLINDKUPPLUNG  
PLUG**



**FESTKUPPLUNG - IG  
FEMALE THREAD**



**FESTKUPPLUNG - AG  
MALE THREAD**

# STORZ KUPPLUNGEN / STORZ COUPLINGS

## Storz-Kupplung mit langem Stutzen (Saug/Druck) - (DIN geschmiedet) - NBR Dichtung

Storz coupling with serrated hose shank - (DIN) - NBR Gasket

Raccord Storz à douille annelée - Joint NBR

Acople Storz con espiga dentada para manguera de aspiración/ presión (DIN estampado) - Junta NBR

Złącze strażackie STORZ z długą karbowaną końcówką do węża (ssawno/łoczna) - (DIN wykuty) - NBR Uszczelka



Part-Nr.	Material	WP	DN / KA	Shank
ST25/25DINLST	Aluminum forged	16 bar	DN25/31mm	DN25
ST38/38DINLST	Aluminum forged	16 bar	DN38/51mm	DN38
ST52/38DINLST	Aluminum forged	16 bar	DN52(C)/66mm	DN40
ST52/52DINLST	Aluminum forged	16 bar	DN52(C)/66mm	DN52
ST65/63DINLST	Aluminum forged	16 bar	DN65(B)/81mm	DN63
ST75/75DINLST	Aluminum forged	16 bar	DN75(B)/89mm	DN75
ST110/100DINLST	Aluminum forged	16 bar	DN110(A)/133mm	DN100
ST125/125DINLST	Aluminum forged	16 bar	DN125/148mm	DN125

## Storz-Kupplung mit glattem Stutzen für Klemmschaleneinband - (DIN geschmiedet) - NBR Dichtung

Storz coupling with smooth hose shank for safety clamps - (DIN) - NBR Gasket

Raccord Storz à douille lisse et collerette - Joint NBR

Acople Storz con espiga lisa para abrazaderas de seguridad - (DIN estampado) - Junta NBR

Złącze strażackie STORZ z gładką końcówką do węża pod obejmę skorupową (DIN wykuty) - NBR Uszczelka



Part-Nr.	Material	WP	DN / KA	Shank
ST52/50DINLSTG	Aluminum forged	16 bar	DN52(C)/66mm	DN50
ST75/75DINLSTG	Aluminum forged	16 bar	DN75(B)/89mm	DN75
ST110/100DINLSTG	Aluminum forged	16 bar	DN110(A)/133mm	DN100

## Storz-Kupplung mit Sägezahnprofilstutzen für Klemmschaleneinband - (DIN geschmiedet) - NBR Dichtung

Storz coupling with serrated hose shank for safety clamps - (DIN) - NBR Gasket

Raccord Storz à douille annelée - Joint NBR

Acople Storz con espiga dentada para abrazaderas de seguridad - (DIN estampado) - Junta NBR

Złącze strażackie STORZ z karbowaną końcówką do węża pod obejmę skorupową (DIN wykuty) - NBR Uszczelka



Part-Nr.	Material	WP	DN / KA	Shank
ST52/52DINLST-SZ	Aluminum forged	16 bar	DN52(C)/66mm	DN50
ST75/75DINLST-SZ	Aluminum forged	16 bar	DN75(B)/89mm	DN75
ST110/100DINLST-SZ	Aluminum forged	16 bar	DN110(A)/133mm	DN100

## Storz-Kupplung mit BSP Innengewinde (DIN geschmiedet) - NBR Dichtung

Storz coupling with female thread BSP - (DIN) - NBR Gasket

Raccord Storz taraudé femelle BSP - Joint NBR

Acople Storz con rosca hembra BSP - (DIN estampado) - Junta NBR

Złącze stażackie STORZ z gwintem wewnętrznym BSP (DIN wykuty) - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	DN / KA	Shank	
ST25IG100DIN	Aluminum forged	16 bar	DN25/31mm	1"	
ST38IG150DIN	Aluminum forged	16 bar	DN38/51mm	1"1/2	
ST52IG150DIN	Aluminum forged	16 bar	DN52(C)/66mm	1"1/2	
ST52IG200DIN	Aluminum forged	16 bar	DN52(C)/66mm	2"	
ST75IG250DIN	Aluminum forged	16 bar	DN75(B)/89mm	2"1/2	
ST75IG300DIN	Aluminum forged	16 bar	DN75(B)/89mm	3"	
ST110IG400DIN	Aluminum forged	16 bar	DN110(A)/133mm	4"	



## Storz-Kupplung mit BSP Außengewinde (DIN geschmiedet) - NBR Dichtung

Storz coupling with male thread BSP - (DIN) - NBR Gasket

Raccord Storz fileté mâle BSP - Joint NBR

Acople Storz con rosca macho BSP - (DIN estampado) - Junta NBR

Złącze stażackie STORZ z gwintem zewnętrznym BSP (DIN wykuty) - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	DN / KA	Shank	
ST25AG100DIN	Aluminum forged	16 bar	DN25/31mm	1"	
ST38AG150DIN	Aluminum forged	16 bar	DN38/51mm	1"1/2	
ST52AG150DIN	Aluminum forged	16 bar	DN52(C)/66mm	1"1/2	
ST52AG200DIN	Aluminum forged	16 bar	DN52(C)/66mm	2"	
ST75AG250DIN	Aluminum forged	16 bar	DN75(B)/89mm	2"1/2	
ST75AG300DIN	Aluminum forged	16 bar	DN75(B)/89mm	3"	
ST110AG400DIN	Aluminum forged	16 bar	DN110(A)/133mm	4"	



## Storz-Blindkupplung mit Kette (DIN geschmiedet) - NBR Dichtung

Storz plug with chain - (DIN) - NBR Gasket

Bouchon Storz avec chaînette - Joint NBR

Tapón Storz con cadena - (DIN estampado) - Junta NBR

Złącze stażackie STORZ zaślepka z łańcuszkiem (DIN wykuty) - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	DN / KA	
ST25DINBK	Aluminum forged	16 bar	DN25/31mm	
ST52DINBK	Aluminum forged	16 bar	DN52(C)/66mm	
ST65DINBK	Aluminum forged	16 bar	DN65/81mm	
ST75DINBK	Aluminum forged	16 bar	DN75(B)/89mm	
ST110DINBK	Aluminum forged	16 bar	DN110(A)/133mm	



# STORZ KUPPLUNGEN / STORZ COUPLINGS

## Storz-Kupplung mit Reduzierung (DIN geschmiedet) - NBR Dichtung

Storz reducer fixed - (DIN) - NBR Gasket

Réduction Storz fixe - Joint NBR

Reductor Storz fijo - (DIN estampado) - Junta NBR

Złącze strażackie STORZ redukcja (DIN wykuty) - NBR Uszczelka



Part-Nr.	Material	WP	DN / KA	DN / KA	
ST52/25DINRED	Aluminum forged	16 bar	DN52(C)/66mm	DN25/31mm	
ST75/52DINRED	Aluminum forged	16 bar	DN75(B)/89mm	DN52(C)/66mm	
ST75/65DINRED	Aluminum forged	16 bar	DN75(B)/89mm	DN65/81mm	
ST110/75DINRED	Aluminum forged	16 bar	DN110(A)/133mm	DN75(B)/89mm	

## Storz-Kupplung mit langem Stutzen (Saug/Druck) - (Industrie-Ausführung - gegossen) - NBR Dichtung

Storz coupling with serrated hose shank - (Industrial) - NBR Gasket

Raccord Storz à douille annelée - Joint NBR

Acople Storz con espiga dentada para manguera de aspiración/ presión (vaciado industrial) - Junta NBR

Złącze strażackie STORZ z długą karbowaną końcówką do węży (ssawno/tłoczna) - (wykonanie przemysłowe - odlewane) - NBR Uszczelka



Part-Nr.	Material	WP	DN / KA	Shank	
ST25/25LST	Aluminum cast	10 bar	DN25/31mm	DN25	
ST38/38LST	Aluminum cast	10 bar	DN38/51mm	DN38	
ST52/38LST	Aluminum cast	10 bar	DN52(C)/66mm	DN40	
ST52/52LST	Aluminum cast	10 bar	DN52(C)/66mm	DN52	
ST75/75LST	Aluminum cast	10 bar	DN75(B)/89mm	DN75	
ST110/100LST	Aluminum cast	10 bar	DN110(A)/133mm	DN100	

## Storz-Kupplung mit BSP Innengewinde (Industrie-Ausführung - gegossen) - NBR Dichtung

Storz coupling with female thread BSP - (Industrial) - NBR Gasket

Raccord Storz taraudé femelle BSP - Joint NBR

Acople Storz con rosca hembra BSP - (vaciado industrial) - Junta NBR

Złącze strażackie STORZ z gwintem wewnętrznym BSP (wykonanie przemysłowe - odlewane) - NBR Uszczelka



Part-Nr.	Material	WP	DN / KA	Thread	
ST25IG100	Aluminum cast	10 bar	DN25/31mm	1"	
ST38IG150	Aluminum cast	10 bar	DN38/51mm	1 1/2"	
ST52IG150	Aluminum cast	10 bar	DN52(C)/66mm	1 1/2"	
ST52IG200	Aluminum cast	10 bar	DN52(C)/66mm	2"	
ST75IG250	Aluminum cast	10 bar	DN75(B)/89mm	2 1/2"	
ST75IG300	Aluminum cast	10 bar	DN75(B)/89mm	3"	
ST110IG400	Aluminum cast	10 bar	DN110(A)/133mm	4"	

## Storz-Kupplung mit BSP Außengewinde (Industrie-Ausführung - gegossen) - NBR Dichtung

Storz coupling with male thread BSP - (Industrial) - NBR Gasket

Raccord Storz fileté mâle BSP - Joint NBR

Acople Storz con rosca macho BSP - (vaciado industrial) - Junta NBR

Złącze strażackie STORZ z gwintem zewnętrznym BSP (wykonanie przemysłowe - odlewane) - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	DN / KA	Thread	
ST25AG100	Aluminum cast	10 bar	DN25/31mm	1"	
ST38AG150	Aluminum cast	10 bar	DN38/51mm	1 1/2"	
ST52AG150	Aluminum cast	10 bar	DN52(C)/66mm	1 1/2"	
ST52AG200	Aluminum cast	10 bar	DN52(C)/66mm	2"	
ST75AG250	Aluminum cast	10 bar	DN75(B)/89mm	2 1/2"	
ST75AG300	Aluminum cast	10 bar	DN75(B)/89mm	3"	
ST110AG400	Aluminum cast	10 bar	DN110(A)/133mm	4"	



## Storz-Blindkupplung mit Kette (Industrie-Ausführung - gegossen) - NBR Dichtung

Storz plug with chain - (Industrial) - NBR Gasket

Bouchon Storz avec chaînette - Joint NBR

Tapón Storz con cadena - (vaciado industrial) - Junta NBR

Złącze strażackie STORZ zaślepka z łańcuszkiem (wykonanie przemysłowe - odlewane) - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	DN / KA	
ST25BK	Aluminum cast	10 bar	DN25/31mm	
ST52BK	Aluminum cast	10 bar	DN52(C)/66mm	
ST65BK	Aluminum cast	10 bar	DN65/81mm	
ST75BK	Aluminum cast	10 bar	DN75(B)/89mm	
ST110BK	Aluminum cast	10 bar	DN110(A)/133mm	



## Storz-Kupplung mit Reduzierung (Industrie-Ausführung - gegossen) - NBR Dichtung

Storz reducer fixed - (Industrial) - NBR Gasket

Réduction Storz fixe - Joint NBR

Reductor Storz fijo - (vaciado industrial) - Junta NBR

Złącze strażackie STORZ redukcja (wykonanie przemysłowe - odlewane) - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	DN / KA	DN / KA	
ST52/25RED	Aluminum cast	10 bar	DN52(C)/66mm	DN25/31mm	
ST75/52RED	Aluminum cast	10 bar	DN75(B)/89mm	DN52(C)/66mm	
ST110/75RED	Aluminum cast	10 bar	DN110(A)/133mm	DN75(B)/89mm	



# STORZ KUPPLUNGEN / STORZ COUPLINGS

## C-N Strahlrohr mit Storz C-Kupplung

Strahlrohr mit 2" Storz C-Kupplung, Rohrstück, Düse und Mundstück aus Polyamid. Mundstückbohrung 9mm, Gesamtlänge 410mm. Ähnlich zu DIN14365

C-Branchpipe

Double position Branchpipe Jet / Spray with Storz couplings 2" 9mm/410AL/Poly Red

C-Branchpipe

Double position Branchpipe Jet / arroseur avec Storz couplings 2" 9mm/410AL/Poly Red

Lanza alemana 3 efectos con acople Storz

Lanza alemana de doble posición/ rociador con acople Storz de 2" 9mm/410AL /Poliéster Rojo

Rura stalowa 52-C złącze STORZ

Rura stalowa z 2" Złącze Storz 52-C, Rura, dysza i usznik wykonane z poliamidu. Dysza 9 mm, całkowita długość 410 mm



Part-Nr.	Colour	DN	
ST52STRAHLROHR	Red	DN52 (C)	

## Storz Spannschlüssel

Storz spanner

Clé Storz

Llave fija para Storz

STORZ Klucz montażowy



Part-Nr.	Material	DN	
SS	Steel with plastic handle	A/B/C	
SS3	Steel	B/C	

## Ersatzdichtung für Storz-Kupplung

Storz gasket

Joints pour raccord Storz

Junta para Storz

Uszczelki do STORZ

Part-Nr.	Colour	Material	DN
STJ31	Black	NBR	DN25(D)
STJ44	Black	NBR	DN32
STJ52	Black	NBR	DN38
STJ66	Black	NBR	DN52(C)
STJ81	Black	NBR	DN65
STJ89	Black	NBR	DN75(B)
STJ105	Black	NBR	DN90
STJ115	Black	NBR	DN100
STJ133	Black	NBR	DN110(A)
STJ148	Black	NBR	DN125
STJ31B	White	NBR	DN25 (D)
STJ44B	White	NBR	DN32
STJ44B-O	White	NBR	DN32
STJ52B	White	NBR	DN38
STJ66B	White	NBR	DN52(C)
STJ66B-O	White	NBR	DN52(C)
STJ81B	White	NBR	DN65
STJ89B	White	NBR	DN75(B)
STJ89B-O	White	NBR	DN75(B)
STJ105B	White	NBR	DN90
STJ115B	White	NBR	DN100
STJ133B	White	NBR	DN110(A)
STJ148B	White	NBR	DN125
STJ148B-O	White	NBR	DN125
STJ31V	Black	FKM (Viton®)	DN25(D)
STJ31V-G	Green	FKM (Viton®)	DN25(D)
STJ66V	Black	FKM (Viton®)	DN52(C)
STJ89V	Black	FKM (Viton®)	DN75(B)
STJ133V	Black	FKM (Viton®)	DN110(A)
STJ66S-FDA	Transparent	Silicone -FDA	DN52(C)
STJ89S-FDA	Transparent	Silicone -FDA	DN75(B)
STJ133S-FDA	Transparent	Silicone -FDA	DN110(A)



**NEW**

**NEW**



# MÖRTELARMATUREN / MORTAR COUPLINGS

## Mörtelkuplung Mutterteil für Schelleneinband - NBR Dichtung

Female Mortar coupling for Clamps - NBR Gasket

Raccord fonte pour projection béton Coupler - Joint NBR

Acople Mortero para abrazaderas - Junta NBR

Złącze do tynkowania - część żeńska - z karbowaną końcówką do węży do mocowania opaskami - NBR Uszczelka



Part-Nr.	Material	System	WP	DN	Shank	
25MT22.0STS-2	malleable iron - yellow zinc plated	22.0	50 bar	DN25	DN25	
35MT22.0STS	malleable iron - yellow zinc plated	22.0	50 bar	DN35	DN35	
35MT22.0STS-38	malleable iron - yellow zinc plated	22.0	50 bar	DN35	DN38	
42MT22.0STS	malleable iron - yellow zinc plated	22.0	50 bar	DN42	DN42	26,96 €
50MT22.0STS	malleable iron - yellow zinc plated	22.0	50 bar	DN50	DN50	20,43 €
35MT23.5STS	malleable iron - yellow zinc plated	23.5	50 bar	DN35	DN35	
35MT23.5STS-38	malleable iron - yellow zinc plated	23.5	50 bar	DN35	DN38	25,42 €
50MT23.5STS	malleable iron - yellow zinc plated	23.5	50 bar	DN50	DN50	20,43 €

## Mörtelkuplung Vaterteil für Schelleneinband

Male Mortar coupling for Clamps

Raccord fonte pour projection béton Adapteur

Acople Mortero macho para abrazadera

Złącze do tynkowania - część męska - z karbowaną końcówką do węży do mocowania opaskami



Part-Nr.	Material	System	WP	DN	Shank	
25VT22.0STS	malleable iron - yellow zinc plated	22.0	50 bar	DN25	DN25	
35VT22.0STS	malleable iron - yellow zinc plated	22.0	50 bar	DN35	DN35	
35VT22.0STS-38	malleable iron - yellow zinc plated	22.0	50 bar	DN35	DN38	
42VT22.0STS	malleable iron - yellow zinc plated	22.0	50 bar	DN42	DN42	
50VT22.0STS	malleable iron - yellow zinc plated	22.0	50 bar	DN50	DN50	
35VT23.5STS	malleable iron - yellow zinc plated	23.5	50 bar	DN35	DN35	
35VT23.5STS-38	malleable iron - yellow zinc plated	23.5	50 bar	DN35	DN38	
50VT23.5STS	malleable iron - yellow zinc plated	23.5	50 bar	DN50	DN50	11,73 €

## Mörtelkuplung Mutterteil zur Verpressung - NBR Dichtung

Female Mortar coupling for crimping - NBR Gasket

Raccord fonte pour projection béton Coupler pour le pressage - Joint NBR

Acople Mortero para prensar - Junta NBR

Złącze do tynkowania - część żeńska - do węża pod tuleję zaciskową - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	System	WP	DN	Shank	
25MT22.0STP-2	malleable iron - yellow zinc plated	22.0	50 bar	DN25	DN25	
35MT22.0STP	malleable iron - yellow zinc plated	22.0	50 bar	DN35	DN35	
35MT22.0STP-38	malleable iron - yellow zinc plated	22.0	50 bar	DN35	DN38	
42MT22.0STP	malleable iron - yellow zinc plated	22.0	50 bar	DN42	DN42	
50MT22.0STP	malleable iron - yellow zinc plated	22.0	50 bar	DN50	DN50	
35MT23.5STP	malleable iron - yellow zinc plated	23.5	50 bar	DN35	DN35	
35MT23.5STP-38	malleable iron - yellow zinc plated	23.5	50 bar	DN35	DN38	
50MT23.5STP	malleable iron - yellow zinc plated	23.5	50 bar	DN50	DN50	



## Mörtelkuplung Vaterteil zur Verpressung

Male Mortar coupling for crimping

Raccord fonte mâle pour projection béton Adapteur pour le pressage

Acople Mortero macho para prensar

Złącze do tynkowania - część męska - do węża pod tuleję zaciskową

Part-Nr.	Material	System	WP	DN	Shank	
25VT22.0STP	malleable iron - yellow zinc plated	22.0	50 bar	DN25	DN25	
35VT22.0STP	malleable iron - yellow zinc plated	22.0	50 bar	DN35	DN35	
35VT22.0STP-38	malleable iron - yellow zinc plated	22.0	50 bar	DN35	DN38	
42VT22.0STP	malleable iron - yellow zinc plated	22.0	50 bar	DN42	DN42	
50VT22.0STP	malleable iron - yellow zinc plated	22.0	50 bar	DN50	DN50	
35VT23.5STP	malleable iron - yellow zinc plated	23.5	50 bar	DN35	DN35	
35VT23.5STP-38	malleable iron - yellow zinc plated	23.5	50 bar	DN35	DN38	
50VT23.5STP	malleable iron - yellow zinc plated	23.5	50 bar	DN50	DN50	



# MÖRTELARMATUREN / MORTAR COUPLINGS

## Mörtelkupplung Mutterteil mit BSPP Innengewinde - NBR Dichtung

Female Mortar with BSPP female Thread - NBR Gasket

Raccord fonte pour projection béton Coupleur filetage femelle - Joint NBR

Acople Mortero con rosca hembra BSPP - Junta NBR

Złącze do tynkowania - część żeńska - z gwintem wewnętrznym - NBR Uszczelka



Part-Nr.	Material	System	WP	DN	Thread	
25MT22.0IG100	malleable iron - yellow zinc plated	22.0	50 bar	DN25	DN25	
35MT22.0IG125	malleable iron - yellow zinc plated	22.0	50 bar	DN35	DN32	
42MT22.0IG150	malleable iron - yellow zinc plated	22.0	50 bar	DN42	DN32	
50MT22.0IG200	malleable iron - yellow zinc plated	22.0	50 bar	DN50	DN50	
35MT23.5IG125	malleable iron - yellow zinc plated	23.5	50 bar	DN35	DN32	
50MT23.5IG200	malleable iron - yellow zinc plated	23.5	50 bar	DN50	DN50	

## Mörtelkupplung Vaterteil mit BSPP Innengewinde

Male Mortar coupling with BSPP female Thread

Raccord fonte mâle pour projection béton Adapteur filetage femelle

Acople Mortero macho con rosca hembra BSPP

Złącze do tynkowania - część męska - z gwintem wewnętrznym



Part-Nr.	Material	System	WP	DN	Thread	
25VT22.0IG100	malleable iron - yellow zinc plated	22.0	50 bar	DN25	DN25	
35VT22.0IG125	malleable iron - yellow zinc plated	22.0	50 bar	DN35	DN32	
42VT22.0IG150	malleable iron - yellow zinc plated	22.0	50 bar	DN42	DN32	
50VT22.0IG200	malleable iron - yellow zinc plated	22.0	50 bar	DN50	DN50	
35VT23.5IG125	malleable iron - yellow zinc plated	23.5	50 bar	DN35	DN32	
50VT23.5IG200	malleable iron - yellow zinc plated	23.5	50 bar	DN50	DN50	

## Mörtelkupplung Reduzierung

Mortar male reducer

Adapteur de réduction mâle pour projection de béton

Reductor mortero macho

Złącze do tynkowania - część męska/część męska



Part-Nr.	Material	Information	WP	DN 1	DN 2	
35VT23.5RED25VT22-2	malleable iron - yellow zinc plated	for DN 25 2 Lever	50 bar	23,5-DN35	22-DN25	
35VT23.5RED25VT22.0	malleable iron - yellow zinc plated	for DN 25 1 Lever	50 bar	23,5-DN35	22-DN25	

## Mörtel Einschraubstutzen BSPT Außengewinde - zur Verpressung

*Mortar BSPT Male-Thread with hose shank - for crimping*

*Raccord fonte pour projection béton filetages mâle - pour le pressage*

*Mortero rosca macho BSPT con espiga para manguera - para prensar*

*Złącze do tynkowania - króciec do węża z gwintem zewnętrznym BSPT - pod tuleję zaciskową*

Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread	
25-STP	malleable iron - yellow zinc plated	50 bar	DN25	DN25	
35-STP	malleable iron - yellow zinc plated	50 bar	DN35	DN35	
38-STP	malleable iron - yellow zinc plated	50 bar	DN38	DN38	
42-STP	malleable iron - yellow zinc plated	50 bar	DN42	DN42	
50-STP	malleable iron - yellow zinc plated	50 bar	DN50	DN50	



## Mörtel Einschraubstutzen BSPT Außengewinde - für Schelleneinband

*Mortar BSPT Male-Thread with hose shank - for clamps*

*Raccord fonte pour projection béton filetages mâle - pour la fixation par serrage*

*Mortero rosca macho BSPT con espiga para manguera - para abrazaderas*

*Złącze do tynkowania - króciec do węża z gwintem zewnętrznym BSPT - do mocowania opasek*

Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread	
25-STs	malleable iron - yellow zinc plated	50 bar	DN25	DN25	
35-STs	malleable iron - yellow zinc plated	50 bar	DN35	DN35	
38-STs	malleable iron - yellow zinc plated	50 bar	DN38	DN38	
42-STs	malleable iron - yellow zinc plated	50 bar	DN42	DN42	
50-STs	malleable iron - yellow zinc plated	50 bar	DN50	DN50	



## Presshülse zur Verpressung für Mörtelarmaturen

*Mortar ferrule for Crimping*

*Férule pour raccord fonte pour projection Béton pour le pressage*

*Mortero Campana de prensar*

*Tuleja zaciskowa do złączy do tynkowania*

Part-Nr.	Material	WP	DN	
25P	malleable iron - yellow zinc plated	50 bar	DN25	
35P	malleable iron - yellow zinc plated	50 bar	DN35	
38P	malleable iron - yellow zinc plated	50 bar	DN38	
42P	malleable iron - yellow zinc plated	50 bar	DN42	
50P	malleable iron - yellow zinc plated	50 bar	DN50	



## Mörtel Ersatzhebelset

Replacement handle for mortar coupling

Kit de réparation - levier

Set de reparación para acoples Mortero

Zamknięcie do złączy do tynkowania



Part-Nr.	Material	DN	
MTH	malleable iron	50 bar	

## Mörtel Ersatzpin

PIN for Mortar coupling

Kit de réparation - goupille

Clavija para acople Mortero

Bolec zamienny do złączy do tynkowania



Part-Nr.	Material	DN	
MTHPIN25	malleable iron	25	
MTHPIN35	malleable iron	35+38	
MTHPIN42	malleable iron	42	
MTHPIN50	malleable iron	50	

## Mörtel Ersatzdichtungen

Gaskets for Mortar coupling

raccord de fonte et pour projection béton

Juntas para acople Mortero

Uszczelki do złączy do tynkowania



Part-Nr.	Colour	Material	DN	
MTDN-25	black	NBR	25	
MTDN-35	black	NBR	35	
MTDN-42	black	NBR	42	
MTDN-50	black	NBR	50	

## Klauenkupplung «EUROPEAN Type» Stützen mit Sicherungsbund - 42 mm Klauenabstand - NBR Dichtung

Claw Coupling European type, hose shank with collar - 42 mm Claw Distance - NBR Gasket

Raccord type européen à douille annelée - 42 mm L'entre-griffes - Joint NBR

Racor tipo Europeo «EA DIN3489» Espiga con collar - Junta NBR

Złącze kłowe «Typ Europejski» z karbowaną końcówką do węży z wiązka zabezpieczającą - Rozstaw kłów 42 mm - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	Shank	
C038HE	Steel	10 bar	11,5mm	
C050HE	Steel	10 bar	14,5mm	
C075HE	Steel	10 bar	20,5mm	
C100HE	Steel	10 bar	26,5mm	



## Klauenkupplung «EUROPEAN Type» mit Außengewinde - 42 mm Klauenabstand - NBR Dichtung

Claw Coupling European type, with male thread - 42 mm Claw Distance - NBR Gasket

Raccord type européen mâle à douille annelée - 42 mm L'entre-griffes - Joint NBR

Racor tipo Europeo «EA DIN3489» con rosca macho - Junta NBR

Złącze kłowe «Typ Europejski» z gwintem zewnętrznym - Rozstaw kłów 42 mm - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	Thread	
C038M	Steel	10 bar	3/8"	
C050M	Steel	10 bar	1/2"	
C075M	Steel	10 bar	3/4"	
C100M	Steel	10 bar	1"	



## Klauenkupplung «EUROPEAN Type» mit Innengewinde - 42 mm Klauenabstand - NBR Dichtung

Claw Coupling European type, with female thread - 42 mm Claw Distance - NBR Gasket

Raccord type européen femelle à douille annelée - 42 mm L'entre-griffes - Joint NBR

Racor tipo Europeo «EA DIN3489» con rosca hembra - Junta NBR

Złącze kłowe «Typ Europejski» z gwintem wewnętrznym - Rozstaw kłów 42 mm - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	Thread	
C038F	Steel	10 bar	3/8"	
C050F	Steel	10 bar	1/2"	
C075F	Steel	10 bar	3/4"	
C100F	Steel	10 bar	1"	



## Klauenkupplung «EUROPEAN Type» Stützen mit Sicherungsbund - Bohrung für Sicherungsclip - 42 mm Klauenabstand - NBR Dichtung

Claw Coupling European type, hose shank with collar - with bore for safety clip - 42 mm Claw Distance - NBR Gasket

Raccord type européen à douille annelée - avec alésage pour clip de sécurité - 42 mm L'entre-griffes - Joint NBR

Racor tipo Europeo «EA DIN3489» Espiga con collar - con orificio para el clip de seguridad - Junta NBR

Złącze kłowe «Typ Europejski» z karbowaną końcówką do węża z wiązka zabezpieczającą - z otworem na zacisk bezpieczeństwa - Rozstaw kłów 42 mm - NBR Uszczelka



NEW	Part-Nr.	Material	WP	Shank	
	C050HE-P	Steel	10 bar	14,5mm	
	C075HE-P	Steel	10 bar	20,5mm	
	C100HE-P	Steel	10 bar	26,5mm	

## Klauenkupplung «EUROPEAN Type» mit Außengewinde - Bohrung für Sicherungsclip - 42 mm Klauenabstand - NBR Dichtung

Claw Coupling European type, with male thread- with bore for safety clip - 42 mm Claw Distance - NBR Gasket

Raccord type européen mâle à douille annelée - avec alésage pour clip de sécurité - 42 mm L'entre-griffes - Joint NBR

Racor tipo Europeo «EA DIN3489» con rosca macho - con orificio para el clip de seguridad - Junta NBR

Złącze kłowe «Typ Europejski» z gwintem zewnętrznym - z otworem na zacisk bezpieczeństwa - Rozstaw kłów 42 mm - NBR Uszczelka



NEW	Part-Nr.	Material	WP	Thread	
	C050M-P	Steel	10 bar	1/2"	
	C075M-P	Steel	10 bar	3/4"	
	C100M-P	Steel	10 bar	1"	

## Klauenkupplung «EUROPEAN Type» mit Innengewinde - Bohrung für Sicherungsclip - 42 mm Klauenabstand - NBR Dichtung

Claw Coupling European type, with female thread- with bore for safety clip - 42 mm Claw Distance - NBR Gasket

Raccord type européen femelle à douille annelée- avec alésage pour clip de sécurité - 42 mm L'entre-griffes - Joint NBR

Racor tipo Europeo «EA DIN3489» con rosca hembra- con orificio para el clip de seguridad - Junta NBR

Złącze kłowe «Typ Europejski» z gwintem wewnętrznym - z otworem na zacisk bezpieczeństwa - Rozstaw kłów 42 mm - NBR Uszczelka



NEW	Part-Nr.	Material	WP	Thread	
	C050F-P	Steel	10 bar	1/2"	
	C075F-P	Steel	10 bar	3/4"	
	C100F-P	Steel	10 bar	1"	



Beispiel - aus Edelstahl  
Sample - Stainless Steel

## Klauenkupplung «EUROPEAN Type» Stützen mit Sicherungsbund - 42 mm Klauenabstand - NBR Dichtung

Claw Coupling European type, hose shank with collar - 42 mm Claw Distance - NBR Gasket

Raccord type européen à douille annelée - 42 mm L'entre-griffes - Joint NBR

Racor tipo Europeo «EA DIN3489» Espiga con collar - Junta NBR

Złącze kłowe «Typ Europejski» z karbowaną końcówką do węży z wiązka zabezpieczającą - Rozstaw kłów 42 mm - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	Shank	
C038HE-SS	SS AISI 304	10 bar	11,5mm	
C050HE-SS	SS AISI 304	10 bar	14,5mm	
C075HE-SS	SS AISI 304	10 bar	20,5mm	
C100HE-SS	SS AISI 304	10 bar	26,5mm	



## Klauenkupplung «EUROPEAN Type» mit Außengewinde - 42 mm Klauenabstand - NBR Dichtung

Claw Coupling European type, with male thread - 42 mm Claw Distance - NBR Gasket

Raccord type européen mâle à douille annelée - 42 mm L'entre-griffes - Joint NBR

Racor tipo Europeo «EA DIN3489» con rosca macho - Junta NBR

Złącze kłowe «Typ Europejski» z gwintem zewnętrznym - Rozstaw kłów 42 mm - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	Thread	
C050M-SS	SS AISI 304	10 bar	1/2"	
C075M-SS	SS AISI 304	10 bar	3/4"	
C100M-SS	SS AISI 304	10 bar	1"	



## Klauenkupplung «EUROPEAN Type» mit Innengewinde - 42 mm Klauenabstand - NBR Dichtung

Claw Coupling European type, with female thread - 42 mm Claw Distance - NBR Gasket

Raccord type européen femelle à douille annelée - 42 mm L'entre-griffes - Joint NBR

Racor tipo Europeo «EA DIN3489» con rosca hembra - Junta NBR

Złącze kłowe «Typ Europejski» z gwintem wewnętrznym - Rozstaw kłów 42 mm - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	Thread	
C050F-SS	SS AISI 304	10 bar	1/2"	
C075F-SS	SS AISI 304	10 bar	3/4"	
C100F-SS	SS AISI 304	10 bar	1"	



## Klauenkupplung «EUROPEAN Type» Blindkappe - 42 mm Klauenabstand - NBR Dichtung

Claw Coupling European type, dust cap - 42 mm Claw Distance - NBR Gasket

Raccord type européen - 42 mm L'entre-griffes - Joint NBR

Tapón tipo Europeo «EA DIN3489» - Junta NBR

Złącze kłowe zaślepiające «Typ Europejski» - Rozstaw kłów 42 mm - NBR Uszczelka



Part-Nr.	Material	WP	
CCAP-SS	SS AISI 304	10 bar	



## Klauenkupplung «EUROPEAN Type» Stützen mit Sicherungsbund - Bohrung für Sicherungsclip - 42 mm Klauenabstand - NBR Dichtung

Claw Coupling European type, hose shank with collar - with bore for safety clip - 42 mm Claw Distance - NBR Gasket

Raccord type européen à douille annelée - avec alésage pour clip de sécurité - 42 mm L'entre-griffes - Joint NBR

Racor tipo Europeo «EA DIN3489» Espiga con collar - con orificio para el clip de seguridad - Junta NBR

Złącze kłowe «Typ Europejski» z karbowaną końcówką do węża z wiązką zabezpieczającą - z otworem na zacisk bezpieczeństwa - Rozstaw kłów 42 mm - NBR Uszczelka



NEW	Part-Nr.	Material	WP	Shank	
	C050HE-SS-P	SS AISI 304	10 bar	14,5mm	
	C075HE-SS-P	SS AISI 304	10 bar	20,5mm	
	C100HE-SS-P	SS AISI 304	10 bar	26,5mm	

## Klauenkupplung «EUROPEAN Type» mit Außengewinde - Bohrung für Sicherungsclip - 42 mm Klauenabstand - NBR Dichtung

Claw Coupling European type, with male thread- with bore for safety clip - 42 mm Claw Distance - NBR Gasket

Raccord type européen mâle à douille annelée - avec alésage pour clip de sécurité - 42 mm L'entre-griffes - Joint NBR

Racor tipo Europeo «EA DIN3489» con rosca macho - con orificio para el clip de seguridad - Junta NBR

Złącze kłowe «Typ Europejski» z gwintem zewnętrznym - z otworem na zacisk bezpieczeństwa - Rozstaw kłów 42 mm - NBR Uszczelka



NEW	Part-Nr.	Material	WP	Thread	
	C050M-SS-P	SS AISI 304	10 bar	1/2"	
	C075M-SS-P	SS AISI 304	10 bar	3/4"	
	C100M-SS-P	SS AISI 304	10 bar	1"	

## Klauenkupplung «EUROPEAN Type» mit Innengewinde - Bohrung für Sicherungsclip - 42 mm Klauenabstand - NBR Dichtung

Claw Coupling European type, with female thread- with bore for safety clip - 42 mm Claw Distance - NBR Gasket

Raccord type européen femelle à douille annelée- avec alésage pour clip de sécurité - 42 mm L'entre-griffes - Joint NBR

Racor tipo Europeo «EA DIN3489» con rosca hembra- con orificio para el clip de seguridad - Junta NBR

Złącze kłowe «Typ Europejski» z gwintem wewnętrznym - z otworem na zacisk bezpieczeństwa - Rozstaw kłów 42 mm - NBR Uszczelka



NEW	Part-Nr.	Material	WP	Thread	
	C050F-SS-P	SS AISI 304	10 bar	1/2"	
	C075F-SS-P	SS AISI 304	10 bar	3/4"	
	C100F-SS-P	SS AISI 304	10 bar	1"	

## Klauenkupplung «EUROPEAN Type» Blindkappe - Bohrung für Sicherungsclip - 42 mm Klauenabstand - NBR Dichtung

Claw Coupling European type, dust cap - with bore for safety clip - 42 mm Claw Distance - NBR Gasket

Raccord type européen avec alésage pour clip de sécurité - 42 mm L'entre-griffes - Joint NBR

Racor tipo Europeo «EA DIN3489» - con orificio para el clip de seguridad - Junta NBR

Złącze kłowe zaślepiające «Typ Europejski» - z otworem na zacisk bezpieczeństwa - Rozstaw kłów 42 mm - NBR Uszczelka



NEW	Part-Nr.	Material	WP	
	CCAP-SS-P	SS AISI 304	10 bar	

## Klauenkupplung «US-Ausführung» mit Stützen und Sicherungsbund - NBR Dichtung

Claw coupling American type with Hose Shank and collar - NBR Gasket

Raccord type Américain cannelé DIN3489 (standard execution) - Joint NBR

Racor tipo USA- Espiga con collar - Junta NBR

Złącze kłowe «Typ Amerykański» - z karbowaną końcówką do węża z wiązką zabezpieczającą - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	DN	
AK038HE	Steel	10 bar	3/8"	
AK050HE	Steel	10 bar	1/2"	
AK075HE	Steel	10 bar	3/4"	
AK100HE	Steel	10 bar	1"	



## Klauenkupplung «US-Ausführung» mit NPT Außengewinde - NBR Dichtung

Claw coupling American type with NPT male thread- NBR Gasket

Raccord type Américain mâle l'entre-griffes 42,5mm DIN3489 (standard execution) - Joint NBR

Racor tipo USA con rosca macho - Junta NBR

Złącze kłowe «Typ Amerykański» z gwintem zewnętrznym- NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	DN	
AK038M	Steel	10 bar	3/8"	
AK050M	Steel	10 bar	1/2"	
AK075M	Steel	10 bar	3/4"	
AK100M	Steel	10 bar	1"	



## Klauenkupplung «US-Ausführung» mit NPT Innengewinde - NBR Dichtung

Claw coupling American type with NPT female thread - NBR Gasket

Raccord type Américain femelle l'entre-griffes 42,5mm DIN3489 (standard execution)- Joint NBR

Racor tipo USA con rosca hembra - Junta NBR

Złącze kłowe «Typ Amerykański» z gwintem wewnętrznym - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	DN	
AK038F	Steel	10 bar	3/8"	
AK050F	Steel	10 bar	1/2"	
AK075F	Steel	10 bar	3/4"	
AK100F	Steel	10 bar	1"	



## Ersatzdichtung für «EUROPEAN» und «US-Ausführung»

Claw coupling American and European type - Gasket

Raccord type Américain DIN3489 - Joint

Racor tipo USA Junta

Złącze kłowe «Typ Amerykański» Uszczelka



Part-Nr.	Colour	Material	DN	
AKG	black	NBR	Universelle	

## Schlauchklemme 2-teilig, mit losen Zungen und Sicherungsklauen nach DIN20039

Heavy duty double bolts clamp with safety claws - Norm DIN20039

Collier de serrage double boulons - Norme DIN20039

Abrazadera doble con garras de seguridad DIN20039 para manguera

Obejmy dwuczęściowe, z osobnymi wkładkami - «językami» dociskowymi i z zaczepami («pazurami») na kołnierz zabezpieczający końcówki zgodnie DIN20039



Part-Nr.	Material	DN	Size	
SK29	Steel	13mm	22-29 mm	
SK34	Steel	19mm	27-32 mm	
SK39	Steel	25mm	32-39 mm	

## Schlauchklemme 2-teilig, mit losen Zungen nach DIN20039

Heavy duty double bolts clamp - Norm DIN20039

Collier double boulons avec languette libre - Norme DIN20039

Abrazadera doble para manguera - Norma Din20039

Obejmy dwuczęściowe, z osobnymi wkładkami - «językami» dociskowymi zgodnie DIN20039



Part-Nr.	Material	DN	Size	
SL29	Steel	13mm	22-29 mm	
SL34	Steel	19mm	28-34 mm	
SL40	Steel	25mm	32-40 mm	

## Klauenkupplung Typ Express mit Stutzen - NBR Dichtung

Claw coupling Express type with hose shank - NBR Gasket

Raccord Express série forte à douille à gorge avec collerette - Joint NBR

Racor tipo Express Espiga - Junta NBR

Złącze kłowe Typ Express z karbowaną końcówką do węża - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	DN	
EXSH09	SS AISI 316	10 bar	DN 9-11	
EXSH13	SS AISI 316	10 bar	DN 13-16	
EXSH16	SS AISI 316	10 bar	DN 16-18	
EXSH19	SS AISI 316	10 bar	DN 19-21	
EXSH25	SS AISI 316	10 bar	DN 25-27	



## Klauenkupplung Typ Express mit Außengewinde - NBR Dichtung

Claw coupling Express type with male thread - NBR Gasket

Raccord Express série forte mâle - Joint NBR

Racor tipo Express con rosca macho - Junta NBR

Złącze kłowe Typ Express z gwintem zewnętrznym - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	DN	
EXSM037	SS AISI 316	10 bar	3/8"	
EXSM050	SS AISI 316	10 bar	1/2"	
EXSM075	SS AISI 316	10 bar	3/4"	
EXSM100	SS AISI 316	10 bar	1"	
EXSM125	SS AISI 316	10 bar	1 1/4"	



## Klauenkupplung Typ Express mit Innengewinde - NBR Dichtung

Claw coupling Express type with female thread - NBR Gasket

Raccord Express série forte femelle - Joint NBR

Racor tipo Express con rosca hembra - Junta NBR

Złącze kłowe Typ Express z gwintem wewnętrznym - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	DN	
EXSF037	SS AISI 316	10 bar	3/8"	
EXSF050	SS AISI 316	10 bar	1/2"	
EXSF075	SS AISI 316	10 bar	3/4"	
EXSF100	SS AISI 316	10 bar	1"	
EXSF125	SS AISI 316	10 bar	1 1/4"	



# PRESSLUFTARMATUREN - EXPRESS / COMPRESSED AIR FITTINGS

## Klauenkupplung Typ Express mit Stützen - NBR Dichtung

Claw coupling Express type with hose shank - NBR Gasket

Raccord Express série forte à douille à gorge avec collerette - Joint NBR

Racor tipo Express Espiga - Junta NBR

Złącze kłowe Typ Express z karbowaną końcówką do węży - NBR Uszczelka



Part-Nr.	Material	WP	DN	
EXBH07	Brass	10 bar	DN 7-9	
EXBH09	Brass	10 bar	DN 9-11	
EXBH11	Brass	10 bar	DN 11-13	
EXBH13	Brass	10 bar	DN 13-16	
EXBH16	Brass	10 bar	DN 16-18	
EXBH19	Brass	10 bar	DN 19-21	
EXBH22	Brass	10 bar	DN 22-24	
EXBH25	Brass	10 bar	DN 25-27	
EXBH32	Brass	10 bar	DN 28-32	

## Klauenkupplung Typ Express mit Außengewinde - NBR Dichtung

Claw coupling Express type with male thread - NBR Gasket

Raccord Express série forte mâle - Joint NBR

Racor tipo Express con rosca macho - Junta NBR

Złącze kłowe Typ Express z gwintem zewnętrznym - NBR Uszczelka



Part-Nr.	Material	WP	DN	
EXBM025	Brass	10 bar	1/4"	
EXBM0375	Brass	10 bar	3/8"	
EXBM050	Brass	10 bar	1/2"	
EXBM075	Brass	10 bar	3/4"	
EXBM100	Brass	10 bar	1"	
EXBM125	Brass	10 bar	1 1/4"	

## Klauenkupplung Typ Express mit Innengewinde - NBR Dichtung

Claw coupling Express type with female thread - NBR Gasket

Raccord Express série forte femelle - Joint NBR

Racor tipo Express con rosca hembra - Junta NBR

Złącze kłowe Typ Express z gwintem wewnętrznym - NBR Uszczelka



Part-Nr.	Material	WP	DN	
EXBF025	Brass	10 bar	1/4"	
EXBF0375	Brass	10 bar	3/8"	
EXBF050	Brass	10 bar	1/2"	
EXBF075	Brass	10 bar	3/4"	
EXBF100	Brass	10 bar	1"	
EXBF125	Brass	10 bar	1 1/4"	

## Klauenkupplung Typ Express - Blindkappe - NBR Dichtung

Claw coupling Express type - blind cap - NBR Gasket

Bouchon express - Joint NBR

Tapón para acople tipo Express- Junta NBR

Złącze kłowe zaślepiające Typ Express - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	DN	
EXSC	SS AISI 316	10 bar		
EXBC	Brass	10 bar		



## Klauenkupplung Typ Express - Dichtungen

Claw coupling Express type - Gaskets

Joint pour raccord express

Juntas para acople Express

Uszczelki do złączy kłowych Typ Express

Part-Nr.	Colour	Material	Size	
EXJ	black	NBR	big	
EXJPT	black	NBR	small	
EXJR	red	NBR	big	
EXJRPT	red	NBR	small	
EXV	green	Viton®	small	



## Schelle für Klauenkupplung Typ Express

Safety bolt Clamp for - Claw coupling Express type

Collier à griffes pour raccord express

Abrazaderas de seguridad para acople tipo Express

Obejma zaciskowa z kłami zabezpieczający do złączy kłowych Typ Express

Part-Nr.	Material	DN	Size	
CG15	Steel	DN 15	14-16	
CG17	Steel	DN 17	16-18	
CG23	Steel	DN 23	22-24	
CG26	Steel	DN 26	25-27	
CG29	Steel	DN 29	28-30	
CG32	Steel	DN 32	31-33	
CG36	Steel	DN 36	34-36	
CG38	Steel	DN 38	37-39	



# SANDSTRAHLARMATUREN / SANDBLASTING FITTINGS

## Sandstrahlarmatur - NBR Dichtung

Sandblast coupling - NBR Gasket

Raccord de sablage - Joint NBR

Acoples chorro de arena - Junta NBR

Złącze do piaskowania (kłowe) z końcówką do węża - NBR Uszczelka



Part-Nr.	Material	WP	Length	for Hose	
SAB25-N	Nylon	12 bar	93mm	25*7mm	
SAB32-N	Nylon	12 bar	135mm	32*8mm	

## Sandstrahlarmatur Dichtung

Sandblast coupling - Gasket

Joint pour raccord de sablage

Junta para acople chorro de arena

Uszczelka do złączy do piaskowania



Part-Nr.	Material	Size	
SABJ	NBR	Universal	

## Befestigungsschrauben für Sandstrahlarmaturen

Fixing Screw - Sandblast

Vis de fixation pour raccord de sablage

Tornillos de fijación para Acoples chorro de arena

Wkręt blokujący do złączy do piaskowania



Part-Nr.	Material	Type	Description	
VIS4.8	galvanized Steel	Senkkopf	4.8x16	

## Wasserschlaucharmatur mit Stutzen - Viton® Dichtung

Water hose fitting - with hose shank - Viton® Gasket

Raccord type GEKA à douille annelée - Joint Viton®

Racor para agua tipo Geka espiga - Junta Viton®

Złącza kłowe do wody - z karbowaną końcówką do węża - Viton® Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	Shank	
GH038-SS	SS AISI 316	25 bar	3/8"	
GH050-SS	SS AISI 316	25 bar	1/2"	
GH075-SS	SS AISI 316	25 bar	3/4"	
GH100-SS	SS AISI 316	25 bar	1"	
GH125-SS	SS AISI 316	25 bar	1 1/4"	
GH150-SS	SS AISI 316	25 bar	1 1/2"	



## Wasserschlaucharmatur mit Außengewinde - Viton® Dichtung

Water hose fitting - with male thread - Viton® Gasket

Raccord type GEKA mâle BSP - Joint Viton®

Racor para agua tipo Geka - Con rosca macho - Junta Viton®

Złącza kłowe do wody - z gwintem zewnętrznym - Viton® Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	Thread	
GM038-SS	SS AISI 316	25 bar	3/8"	
GM050-SS	SS AISI 316	25 bar	1/2"	
GM075-SS	SS AISI 316	25 bar	3/4"	
GM100-SS	SS AISI 316	25 bar	1"	
GM125-SS	SS AISI 316	25 bar	1 1/4"	
GM150-SS	SS AISI 316	25 bar	1 1/2"	



## Wasserschlaucharmatur mit Innengewinde - Viton® Dichtung

Water hose fitting - with female thread - Viton® Gasket

Raccord type GEKA femelle BSP - Joint Viton®

Racor para agua tipo Geka - con rosca hembra - Junta Viton®

Złącza kłowe do wody - z gwintem wewnętrznym - Viton® Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	Thread	
GF038-SS	SS AISI 316	25 bar	3/8"	
GF050-SS	SS AISI 316	25 bar	1/2"	
GF075-SS	SS AISI 316	25 bar	3/4"	
GF100-SS	SS AISI 316	25 bar	1"	
GF125-SS	SS AISI 316	25 bar	1 1/4"	
GF150-SS	SS AISI 316	25 bar	1 1/2"	





## Wasserschlaucharmatur - Kappe - Viton® Dichtung

Water hose fitting - Cap - Viton® Gasket

Raccord type GEKA Bouchon - Joint Viton®

Racor para agua tipo Geka - Tapón - Junta Viton®

Złącza kłowe do wody -Zaślepka - Viton® Uszczelka



Part-Nr.	Material	WP	DN	
GBC-SS	SS AISI 316	25 bar	Universell	

## Wasserschlaucharmatur mit Stützen - NBR Dichtung

Water hose fitting - with hose shank - NBR Gasket

Raccord type GEKA à douille annelée - Joint NBR

Racor para agua tipo Geka - Espiga - Junta NBR

Złącza kłowe do wody -z karbowaną końcówką do węży - NBR Uszczelka



Part-Nr.	Material	WP	DN	
GH038	Brass	25 bar	3/8"	
GH050	Brass	25 bar	1/2"	
GH058	Brass	25 bar	5/8"	
GH075	Brass	25 bar	3/4"	
GH100	Brass	25 bar	1"	
GH125	Brass	25 bar	1 1/4"	
GH150	Brass	25 bar	1 1/2"	

## Wasserschlaucharmatur mit Außengewinde - NBR Dichtung

Water hose fitting - with male thread - NBR Gasket

Raccord type GEKA mâle BSP- Joint NBR

Racor para agua tipo Geka - Con rosca macho - Junta NBR

Złącza kłowe do wody -z gwintem zewnętrznym - NBR Uszczelka



Part-Nr.	Material	WP	DN	
GM038	Brass	25 bar	3/8"	
GM050	Brass	25 bar	1/2"	
GM075	Brass	25 bar	3/4"	
GM100	Brass	25 bar	1"	
GM125	Brass	25 bar	1 1/4"	
GM150	Brass	25 bar	1 1/2"	

## Wasserschlaucharmatur mit Innengewinde - NBR Dichtung

Water hose fitting - with female thread - NBR Gasket

Raccord type GEKA femelle BSP- Joint NBR

Racor para agua tipo Geka - con rosca hembra - Junta NBR

Złącza kłowe do wody - z gwintem wewnętrznym - NBR Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	DN	
GF038	Brass	25 bar	3/8"	
GF050	Brass	25 bar	1/2"	
GF075	Brass	25 bar	3/4"	
GF100	Brass	25 bar	1"	
GF125	Brass	25 bar	1 1/4"	
GF150	Brass	25 bar	1 1/2"	



## Wasserschlaucharmatur - Kappe - Viton® Dichtung

Water hose fitting - Cap - Viton® Gasket

Raccord type GEKA Bouchon - Viton® Joint

Racor para agua tipo Geka - Tapón - Junta Viton®

Złącza kłowe do wody - Zaślepka - Viton® Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	DN	
GBC	Brass	25 bar	Universell	



## Wasserschlaucharmatur - Ersatzdichtungen

Gasket for Water hose fitting

Raccord type GEKA - Joint

Racor para agua tipo Geka - Junta

Złącza kłowe do wody - Uszczelka

Part-Nr.	Colour	Material	WP	DN	
EXG	Black	NBR	25 bar	Universell	
EXG-VG	Green	Viton®	25 bar	Universell	



## 1/3 Verschraubung mit AG und gerilltem Schlauchstutzen

Brass garden hose barb with male thread and serrated hose shank

Raccord union 1/3 avec filetage mâle et raccord de tuyau rainuré

Racor con rosca macho 1/3 y espiga dentada

1/3 Króciec do węża z gwintem zewnętrznym



Part-Nr.	Material	WP	Thread	Shank	
1/3H050	Brass	10 bar	1/2"	13 mm	
1/3H075-050	Brass	10 bar	3/4"	13 mm	
1/3H075	Brass	10 bar	3/4"	19 mm	
1/3H100-075	Brass	10 bar	1"	19 mm	
1/3H100	Brass	10 bar	1"	25 mm	

## 2/3 Verschraubung mit IG und gerilltem Schlauchstutzen - NBR Dichtung

Brass garden hose barb with female thread and serrated hose shank - NBR Gasket

Raccord fileté 2/3 avec filetage femelle et raccord de tuyau rainuré - Joint NBR

Racor con rosca hembra 2/3 y espiga dentada - Junta NBR

2/3 Króciec do węża z gwintem wewnętrznym - NBR Uszczelka



Part-Nr.	Material	WP	Thread	Shank	
2/3H050	Brass	10 bar	1/2"	13mm	
2/3H075-050	Brass	10 bar	3/4"	13 mm	
2/3H075	Brass	10 bar	3/4"	19 mm	
2/3H100-075	Brass	10 bar	1"	19 mm	
2/3H100	Brass	10 bar	1"	25 mm	

## Verschraubung Standard - Sauger - BSPP Außengewinde - mit kurzem gerilltem Stutzen

Brass male fitting standard - BSPP male thread - with short serrated Hose Shank -

Raccordement vissé Standard - ventouse - filetage mâle BSPP - avec pièce de raccordement à rainures courtes

Racor macho estandar - Rosca macho BSPP - Espiga dentada -

Króciec do węzła z gwintem zewnętrznym BSPP - Sauger - krótki ogon

Part-Nr.	Material	WP	Thread	Shank	Shank-Length	
SG13BRK	Brass	10 bar	1/2"	13 mm	27 mm	
SG1319BRK	Brass	10 bar	1/2"	19 mm	27 mm	
SG19BRK	Brass	10 bar	3/4"	19 mm	29mm	
SG1925BRK	Brass	10 bar	3/4"	25 mm	29 mm	
SG25BRK	Brass	10 bar	1"	25 mm	33 mm	
SG2513BRK	Brass	10 bar	1"	13 mm	32 mm	
SG2519BRK	Brass	10 bar	1"	19 mm	32 mm	
SG32BRK	Brass	10 bar	1 1/4"	32 mm	37 mm	
SG40BRK	Brass	10 bar	1 1/2"	39 mm	41 mm	
SG50BRK	Brass	10 bar	2"	51 mm	54 mm	



## Verschraubung schwere Ausführung - Sauger - BSPP Außengewinde - mit langem gerilltem Stutzen

Brass male fitting heavy version - BSPP male thread - long serrated Hose Shank -

Raccordement vissé - version lourde - filetage extérieur BSPP - avec pièce de raccordement rainurée longue

Racor macho versión pesada - Rosca macho BSPP - Espiga larga

Króciec do węzła - ciężka wersja - z gwintem zewnętrznym BSPP - Sauger - długi ogon

Part-Nr.	Material	WP	Thread	Shank	Shank-Length	
SG13BRL	Brass	20 bar	1/2"	15 mm	47 mm	
SG19BRL	Brass	20 bar	3/4"	21mm	48 mm	
SG25BRL	Brass	20 bar	1"	27 mm	48 mm	
SG32BRL	Brass	20 bar	1 1/4"	33,5 mm	70,5 mm	
SG40BRL	Brass	20 bar	1 1/2"	40,3 mm	55 mm	
SG50BRL	Brass	20 bar	2"	50,8 mm	64 mm	
SG75BRL	Brass	20 bar	3"	77 mm	75 mm	
SG100BRL	Brass	20 bar	4"	102,2 mm	96 mm	



## Barcelona Kuplung, geschmiedete Ausführung, mit BSPP Innengewinde - NBR Dichtung

*Barcelona Coupling, forged, with female BSPP thread - NBR Gasket*

*Raccord Barcelona, forgé, avec filetage femelle BSPP - Joint NBR*

*Barcelona, estampado, con rosca hembra BSPP - Junta NBR*

*Złącze Barcelona, wykute, z gwintem wewnętrznym BSPP - NBR Uszczelka*



Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread	
BACO25F100	Aluminum	16 bar	DN25	1"	
BACO45F150	Aluminum	16 bar	DN45	1" 1/2	
BACO70F250	Aluminum	16 bar	DN70	2" 1/2	

## Barcelona Kuplung, geschmiedete Ausführung, mit BSPP Außengewinde - NBR Dichtung

*Barcelona Coupling, forged, with male BSPP thread - NBR Gasket*

*Raccord Barcelona, forgé, avec filetage mâle BSPP - Joint NBR*

*Barcelona, estampado, con rosca macho BSPP - Junta NBR*

*Złącze Barcelona, wykute, z gwintem zewnętrznym BSPP - NBR Uszczelka*



Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread	
BACO25M100	Aluminum	16 bar	DN25	1"	
BACO45M150	Aluminum	16 bar	DN45	1" 1/2	
BACO70M250	Aluminum	16 bar	DN70	2" 1/2	

## Barcelona Kuplung, geschmiedete Ausführung, mit Schlauchstutzen - NBR Dichtung

*Barcelona Coupling, forged, with hose shank - NBR Gasket*

*Raccord Barcelona, forgé, avec raccord pour tuyau flexible - Joint NBR*

*Barcelona, estampado, con espiga para manguera - Junta NBR*

*Złącze Barcelona, wykute, z karbowaną końcówką do węży - NBR Uszczelka*



Part-Nr.	Material	WP	DN	Shank	
BACO25HT100	Aluminum	16 bar	DN25	25mm	
BACO45HT150	Aluminum	16 bar	DN45	45mm	
BACO70HT250	Aluminum	16 bar	DN70	70mm	

## Barcelona Kupplung, geschmiedete Ausführung, Reduzierung- NBR Dichtung

*Barcelona Coupling, forged, reducer - NBR Gasket*

*Raccord Barcelona, forgé, réduction - Joint NBR*

*Reductor Barcelona, estampado - Junta NBR*

*Złącze Barcelona, wykute, redukcja - NBR Uszczelka*

Part-Nr.	Material	WP	DN	DN	
BACO2545RED	Aluminum	16 bar	DN25	DN45	
BACO4570RED	Aluminum	16 bar	DN45	DN70	



## Barcelona Kappe, gegossene Ausführung - mit Kette - NBR Dichtung

*Barcelona Cap - with chain - NBR Gasket*

*Raccord Barcelona, bouchon - Joint NBR*

*Tapón Barcelona con cadena - Junta NBR*

*Pokrywka z łańcuszkiem do złączy Barcelona, wersja odlewana - NBR Uszczelka*

Part-Nr.	Material	WP	DN	Shank	
BACO25DC	Aluminum	16 bar	DN25	25mm	
BACO45DC	Aluminum	16 bar	DN45	45mm	
BACO70DC	Aluminum	16 bar	DN70	70mm	



## Barcelona Ersatzdichtungen

*Barcelona Gaskets*

*Raccord Barcelona Joint*

*Junta para racor Barcelona*

*Uszczelka do złączy Barcelona*

Part-Nr.	Colour	Material	DN	
BACON25	black	NBR	DN25	
BACON45	black	NBR	DN45	
BACON70	black	NBR	DN70	



## Kardankupplung mit Schlauchstutzen - Vaterteil

Cardan Coupling with hose shank - Male Type

Raccord d'irrigation type «PERROT» douille annelée en acier zingué - Mâle

Acople tipo «Perrot» con espiga para manguera - Macho

Złącze dźwigniowego z końcówką do węża - Wtyk - część męska



Part-Nr.	Material	WP	DN	Shank	
PRM2	Galvanized Steel	10 bar	50	50 mm	
PRM3	Galvanized Steel	10 bar	89	76 mm	
PRM3-80	Galvanized Steel	10 bar	89	80 mm	
PRM4	Galvanized Steel	10 bar	108	100mm	
PRM5	Galvanized Steel	10 bar	133	125 mm	
PRM6	Galvanized Steel	8 bar	159	150 mm	
PRM8	Galvanized Steel	8 bar	216	200 mm	

## Kardankupplung mit Schlauchstutzen - Mutterteil

Cardan Coupling with hose shank - Female Type

Raccord d'irrigation type «PERROT» douille annelée en acier zingué - Femelle

Acople tipo «Perrot» con espiga para manguera - Hembra (sin junta)

Złącze dźwigniowego z końcówką do węża - Gniazdo - część żeńska (bez uszczelki)



Part-Nr.	Material	WP	DN	Shank	
PRF2	Galvanized Steel	10 bar	50	50 mm	
PRF3	Galvanized Steel	10 bar	89	76 mm	
PRF3-80	Galvanized Steel	10 bar	89	80 mm	
PRF4	Galvanized Steel	10 bar	108	100mm	
PRF5	Galvanized Steel	10 bar	133	125 mm	
PRF6	Galvanized Steel	8 bar	159	150 mm	
PRF8	Galvanized Steel	8 bar	216	200 mm	

## Kardankupplung mit Außengewinde - Vaterteil

Cardan Coupling with male thread - Male Type

Raccord d'irrigation type «PERROT» mâle - Mâle

Acople tipo «Perrot» con rosca macho - Macho

Złącze dźwigniowe z gwintem zewnętrznym - część męska

Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread	
PRM2M	Galvanized Steel	10 bar	50	2"	
PRM3M	Galvanized Steel	10 bar	89	3"	
PRM4M	Galvanized Steel	10 bar	108	4"	
PRM5M	Galvanized Steel	10 bar	133	5"	
PRM6M	Galvanized Steel	8 bar	159	6"	
PRM8M	Galvanized Steel	8 bar	216	8"	



## Kardankupplung mit Außengewinde - Mutterteil

Cardan Coupling with male thread - Female Type

Raccord d'irrigation type «PERROT» mâle - Femelle

Acople tipo «Perrot» con rosca macho - Hembra (sin junta)

Złącze dźwigniowe z gwintem zewnętrznym - część żeńska (bez uszczelki)

Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread	
PRF2M	Galvanized Steel	10 bar	50	2"	
PRF3M	Galvanized Steel	10 bar	89	3"	
PRF4M	Galvanized Steel	10 bar	108	4"	
PRF5M	Galvanized Steel	10 bar	133	5"	
PRF6M	Galvanized Steel	8 bar	159	6"	
PRF8M	Galvanized Steel	8 bar	216	8"	



## Kardankupplung - Stopfen - Vaterteil

Cardan Coupling Plug - Male Type

Bouchon Raccord d'irrigation type «PERROT» - Mâle

Tapón para acople tipo «Perrot» - Macho

Wyłocznica zewnętrzna złącze dźwigniowe - część męska

Part-Nr.	Material	WP	DN	
PRM2CAP	Galvanized Steel	10 bar	50	
PRM3CAP	Galvanized Steel	10 bar	89	
PRM4CAP	Galvanized Steel	10 bar	108	
PRM5CAP	Galvanized Steel	10 bar	133	
PRM6CAP	Galvanized Steel	8 bar	159	





# KARDANKUPPLUNGEN / CARDAN COUPLINGS

## Kardankupplung - Kappe - Mutterteil

Cardan Coupling - cap - Female Type

Bouchon Raccord d'irrigation type «PERROT» - Femelle

Tapón para acople tipo «Perrot» - Hembra (sin junta)

Wyłoczka wewnętrzna do złącze dźwigniowego - część żeńska (bez uszczelki)



Part-Nr.	Material	WP	DN	
PRF2CAP	Galvanized Steel	10 bar	50	
PRF3CAP	Galvanized Steel	10 bar	89	
PRF4CAP	Galvanized Steel	10 bar	108	
PRF5CAP	Galvanized Steel	10 bar	133	
PRF6CAP	Galvanized Steel	8 bar	159	

## Kardankupplung mit Anschweissende - Vaterteil

Cardan Coupling with welding end - Male Type

Raccord d'irrigation type «PERROT» souder- Mâle

Acople tipo «Perrot» soldable- Macho

Złącze dźwigniowego z króćcem do spawania- część męska



Part-Nr.	Material	WP	DN	
PRM2W	Steel	10 bar	50	
PRM2.5W	Steel	10 bar	70	
PRM3W	Steel	10 bar	89	
PRM4W	Steel	10 bar	108	
PRM5W	Steel	10 bar	133	
PRM6W	Steel	8 bar	159	
PRM8W	Steel	8 bar	216	

## Kardankupplung mit Anschweissende - Mutterteil

Cardan Coupling with welding end - Female Type

Raccord d'irrigation type «PERROT» souder- Femelle

Acople tipo «Perrot» soldable - Hembra (sin junta)

Złącze dźwigniowego z króćcem do spawania - część żeńska (bez uszczelki)



Part-Nr.	Material	WP	DN	
PRF2W	Steel	10 bar	50	
PRF2.5W	Steel	10 bar	70	
PRF3W	Steel	10 bar	89	
PRF4W	Steel	10 bar	108	
PRF5W	Steel	10 bar	133	
PRF6W	Steel	8 bar	159	
PRF8W	Steel	8 bar	216	

**O-Ring (Dichtung) für Kardankupplung***O-Ring (Gasket) for Cardan Coupling**Joint - Raccord d'irrigation type «PERROT»**Junta tórica para acople tipo «Perrot»**O-ring (uszczelka) do gniazda złącza dźwigniowego*

Part-Nr.	Colour	Material	DN	
PRO2	Black	NBR	50	
PRO2.5	Black	NBR	70	
PRO3	Black	NBR	89	
PRO4	Black	NBR	108	
PRO5	Black	NBR	133	
PRO6	Black	NBR	159	
PRO8	Black	NBR	216	







# IBC KUPPLUNGEN / IBC FITTINGS

## IBC Innengewinde mit BSPP Innengewinde - PE Weichdichtung

IBC Female Thread with BSPP female thread - PE Foam

Filetage IBC femelle avec filetage BSPP femelle - Étanchéité souple PE

Acople rosca hembra IBC con rosca hembra BSPP - Junta de espuma PE

Złącze IBC obustronnie z gwintem wewnętrznym - Uszczelka: polietylen małej gęstości



Part-Nr.	Material	IBC	BSPP Thread	
IBCF60BSPF050	Polypropylene	S60x6	1/2"	
IBCF60BSPF075	Polypropylene	S60x6	3/4"	
IBCF60BSPF100	Polypropylene	S60x6	1"	
IBCF60BSPF150	Polypropylene	S60x6	1"1/2	
IBCF60BSPF200	Polypropylene	S60x6	2"	

## IBC Innengewinde mit BSPT Außengewinde - PE Weichdichtung

IBC Female Thread with BSPT male thread - PE Foam

Filetage IBC femelle avec filetage BSPT mâle - Étanchéité souple PE

Acople rosca hembra IBC con rosca macho BSPT - Junta de espuma PE

Złącze IBC z gwintem wewnętrznym i z gwintem zewnętrznym BSPT - Uszczelka: polietylen małej gęstości



Part-Nr.	Material	IBC	BSPT Thread	
IBCF60BSPM075	Polypropylene	S60x6	3/4"	
IBCF60BSPM100	Polypropylene	S60x6	1"	
IBCF60BSPM150	Polypropylene	S60x6	1"1/2	
IBCF60BSPM200	Polypropylene	S60x6	2"	
IBCF100BSPM200	Polypropylene	S100x8	2"	

## IBC Innengewinde mit Kamlock Vaterteil - PE Weichdichtung

IBC female thread with C&G Male Type- PE Foam

Fileté IBC femelle avec Adaptateur type A taraudé - Étanchéité souple PE

Acople rosca hembra IBC con Camlock macho - Junta de espuma PE

Złącze IBC z gwintem wewnętrznym/Wtyk CAMLOCK typ A - Uszczelka: polietylen małej gęstości



Part-Nr.	Material	IBC	C&G	
IBCF60A100	Polypropylene	S60x6	1"	
IBCF60A150	Polypropylene	S60x6	1"1/2	
IBCF60A200	Polypropylene	S60x6	2"	
IBCF100A200	Polypropylene	S100x8	2"	

## IBC Reduzierung - PE Weichdichtung

IBC Reducer - PE Foam

Filetage IBC femelle avec Filetage IBC mâle - Étanchéité souple PE

Reductor IBC - Junta de espuma PE

Złącze IBC Redukcja - Uszczelka: polietylen mętej gęstości

Part-Nr.	Material	IBC Female	IBC Male	
IBC100IBCM60	Polypropylene	S100x8	S60x6	




## IBC Innengewinde mit gerilltem Stutzen - PE Weichdichtung

IBC female thread with serrated hose shank - PE Foam

Filetage IBC femelle avec douille annelée - Étanchéité souple PE

Acople rosca hembra IBC con espiga dentada - Junta de espuma PE

Złącze IBC z gwintem wewnętrznym/z karbowaną końcówką do węża - Uszczelka: polietylen mętej gęstości

Part-Nr.	Material	IBC	Shank	
IBCF60HT050	Polypropylene	S60x6	1/2"	
IBCF60HT075	Polypropylene	S60x6	3/4"	
IBCF60HT100	Polypropylene	S60x6	1"	
IBCF60HT125	Polypropylene	S60x6	1"1/4	
IBCF60HT150	Polypropylene	S60x6	1"1/2	
IBCF60HT200	Polypropylene	S60x6	2"	




## IBC Innengewinde mit drehbarem, gerilltem Stutzen - PE Weichdichtung

IBC female thread with swivel hose shank - PE Foam

Filetage IBC femelle rotatif avec douille annelée - Étanchéité souple PE

Acople rosca hembra IBC con giratorio espiga dentada - Junta de espuma PE

Złącze IBC z gwintem wewnętrznym/z obrotową karbowaną końcówką do węża - Uszczelka: polietylen mętej gęstości

Part-Nr.	Material	IBC	Shank	Price	
IBCF60HT075-SW	Polypropylene	S60x6	DN19	2,89 €	
IBCF60HT100-SW	Polypropylene	S60x6	DN25	3,00 €	
IBCF60HT200-SW	Polypropylene	S60x6	DN50	3,40 €	



# IBC KUPPLUNGEN / IBC FITTINGS

## IBC Außengewinde mit gerilltem Stutzen

IBC male thread with serrated hose shank

Filetage IBC mâle avec douille annelée

Acople rosca macho IBC con espiga dentada

Złącze IBC z gwintem zewnętrznym/z karbowaną końcówką do węża



Part-Nr.	Material	IBC	Shank	
IBCM60HT200	Polypropylene	S60x6	2"	

## IBC Außengewinde mit Innengewinde - PE Weichdichtung

IBC male thread with female thread - PE Foam

Filetage IBC mâle avec filetage femelle - Étanchéité souple PE

Acople rosca macho IBC con rosca hembra - Junta de espuma PE

Złącze IBC z gwintem zewnętrznym i z gwintem wewnętrznym - Uszczelka: polietylen małej gęstości



Part-Nr.	Material	IBC	Thread	
IBCM60BSPF200	Polypropylene	S60x6	2" BSPP	
IBCM60IBCKF80	Polypropylene	S60x6	M80x3	

## IBC Kappe

IBC Cap

IBC Bouchon

Tapón IBC

IBC Pokrywka



Part-Nr.	Colour	Material	Size	Description	
IBCC155	Black	Polypropylene	DN150		
IBCC155-2	Red	Polypropylene	DN150	with vent	
IBCC60	Black	Polypropylene	S60x6		
IBCC60-2	Black/Red	Polypropylene	S60x6	with removable cap	

## IBC Adapter

IBC Adapter  
IBC Adapteur  
Adaptador IBC  
IBC Adapter

Part-Nr.	Colour	Material	
IBCPipe-B	Black	Polypropylene	
IBCPipe-W	White	Polypropylene	



## IBC Innengewinde mit Auslaufbogen und QuickConnector - PE Weichdichtung

S60x6 female IBC Thread, Tap with Quickconnector - PE Foam

Filetage IBC femelle avec coude de sortie et QuickConnector - Étanchéité souple PE

Rosca hembra IBC con codo de salida y QuickConnector - Junta de espuma PE

Złącze IBC z gwintem wewnętrznym z kranem i złączem QuickConnector - Uszczelka: polietylen małej gęstości

Part-Nr.	Material	IBC Female	
IBCF60TAP	Polypropylene	S60x6	

**NEW**






## IBC 2" Kugelhahn mit Gewindedeckel

IBC 2" Ball-Valves

IBC 2" vanne à boule

Válvula de bola IBC 2"

Złącze IBC 2" Zawory kulowe

Part-Nr.	Colour	Material	Gasket	Female	Thread with Cap	Handle	
IBCBT60	White	Polypropylene		S60x6	IBC S60x6	Blue	
IBCBVM60-E	Black	Polypropylene	EPDM	S75x6 with EPDM	IBC S60x6	Red	
IBCBVM60-P	Black	Polypropylene	PTFE	S75x6 with EPDM	IBC S60x6	Red	
IBCBVM60-V	Black	Polypropylene	FMK	S75x6 with FMK	IBC S60x6	Blue	
IBCBVNPTM50-P	Black	Polypropylene	PTFE	S75x6 with EPDM	NPT DN50	Yellow	



IBCBT60



IBCBVM60-E



IBCBVM60-P



IBCBVM60-V



IBCBVNPTM50-P







# COMPOSITE ARMATUREN & SCHLÄCHE / COMPOSITE COUPLINGS & HOSES

## Einpresstutzen mit BSP AG für Folienwickelschläuche mit Presshülse & Dichtung - (für 1 oder 2 Spiralen)

Male Thread with helical shank for composite hose with, Ferulle & Gasket - (for 1 or 2 helices)

Raccord mâle BSP à douille hélicoïdale pour tuyau composite avec leur jupe et leur joint- (pour 1 ou 2 hélices)

Acople rosca macho con espiga helicoidal para mangueras composite con casquillo de presión y junta - (para 1 o 2 hélices)

Złącze zaciskowe do węży kompozytowego z gwintem zewnętrznym BSP z tuleją zaciskową i uszczelką - (dla 1 lub 2 spiral)



**NEW**

Part-Nr.	for helices	Material	WP	DN	Thread	
HST100ALC	1	Aluminum		DN25	1"	
HST125ALC	1	Aluminum		DN32	1 1/4"	
HST150ALC	1	Aluminum		DN38	1 1/2"	
HST200ALC	1	Aluminum		DN50	2"	
HST250ALC	1	Aluminum		DN65	2 1/2"	
HST300ALC	1	Aluminum		DN80	3"	
HST400ALC	1	Aluminum		DN100	4"	
HST500ALC	1	Aluminum		DN125	5"	
HST600ALC	1	Aluminum		DN150	6"	
HST100ALUK	2	Aluminum		DN25	1"	
HST125ALUK	2	Aluminum		DN32	1 1/4"	
HST150ALUK	2	Aluminum		DN38	1 1/2"	
HST200ALUK	2	Aluminum		DN50	2"	
HST250ALUK	2	Aluminum		DN65	2 1/2"	
HST300ALUK	2	Aluminum		DN80	3"	
HST400ALUK	2	Aluminum		DN100	4"	
HST500ALUK	2	Aluminum		DN125	5"	
HST600ALUK	2	Aluminum		DN150	6"	
HST100SSC	1	SS AISI 316		DN25	1"	
HST125SSC	1	SS AISI 316		DN32	1 1/4"	
HST150SSC	1	SS AISI 316		DN38	1 1/2"	
HST200SSC	1	SS AISI 316		DN50	2"	
HST250SSC	1	SS AISI 316		DN65	2 1/2"	
HST300SSC	1	SS AISI 316		DN80	3"	
HST400SSC	1	SS AISI 316		DN100	4"	
HST500SSC	1	SS AISI 316		DN125	5"	
HST600SSC	1	SS AISI 316		DN150	6"	
HST100SSUK	2	SS AISI 316		DN25	1"	
HST125SSUK	2	SS AISI 316		DN32	1 1/4"	
HST150SSUK	2	SS AISI 316		DN38	1 1/2"	
HST200SSUK	2	SS AISI 316		DN50	2"	
HST250SSUK	2	SS AISI 316		DN65	2 1/2"	
HST300SSUK	2	SS AISI 316		DN80	3"	
HST400SSUK	2	SS AISI 316		DN100	4"	
HST500SSUK	2	SS AISI 316		DN125	5"	
HST600SSUK	2	SS AISI 316		DN150	6"	



# COMPOSITE ARMATUREN & SCHLÄCHE / COMPOSITE COUPLINGS & HOSES



## Guillemin Kupplung mit Einpresstutzen für Folienwickelschläuch mit Presshülse & Dichtung - (für 1 oder 2 Spiralen)

Guillemin coupling with helical shank for composite hose with Ferulle & Gasket - (for 1 or 2 helices)

Raccord Guillemin à douille hélicoïdale pour tuyau composite avec leur jupe et leur joint- (pour 1 ou 2 hélices)

Racor Guillemin con espiga helicoidal para mangueras composite - con casquillo de presión y junta - (para 1 o 2 hélices)

Złącze Guillemin do węzła kompozytowego pod tuleję zaciskową z Tuleja zaciskowa i uszczelka - (dla 1 lub 2 spiral)

Part-Nr.	for helices	Material	WP	DN	Thread	
GST100ALC	1	Aluminum		DN25	1"	
GST125ALC	1	Aluminum		DN32	1 1/4"	
GST150ALC	1	Aluminum		DN38	1 1/2"	
GST200ALC	1	Aluminum		DN50	2"	
GST250ALC	1	Aluminum		DN65	2 1/2"	
GST300ALC	1	Aluminum		DN80	3"	
GST400ALC	1	Aluminum		DN100	4"	
GST500ALC	1	Aluminum		DN125	5"	
GST600ALC	1	Aluminum		DN150	6"	
GST100ALUK	2	Aluminum		DN25	1"	
GST125ALUK	2	Aluminum		DN32	1 1/4"	
GST150ALUK	2	Aluminum		DN38	1 1/2"	
GST200ALUK	2	Aluminum		DN50	2"	
GST250ALUK	2	Aluminum		DN65	2 1/2"	
GST300ALUK	2	Aluminum		DN80	3"	
GST400ALUK	2	Aluminum		DN100	4"	
GST500ALUK	2	Aluminum		DN125	5"	
GST600ALUK	2	Aluminum		DN150	6"	
GST100SSC	1	SS AISI 316		DN25	1"	
GST125SSC	1	SS AISI 316		DN32	1 1/4"	
GST150SSC	1	SS AISI 316		DN38	1 1/2"	
GST200SSC	1	SS AISI 316		DN50	2"	
GST250SSC	1	SS AISI 316		DN65	2 1/2"	
GST300SSC	1	SS AISI 316		DN80	3"	
GST400SSC	1	SS AISI 316		DN100	4"	
GST500SSC	1	SS AISI 316		DN125	5"	
GST600SSC	1	SS AISI 316		DN150	6"	
GST100SSUK	2	SS AISI 316		DN25	1"	
GST125SSUK	2	SS AISI 316		DN32	1 1/4"	
GST150SSUK	2	SS AISI 316		DN38	1 1/2"	
GST200SSUK	2	SS AISI 316		DN50	2"	
GST250SSUK	2	SS AISI 316		DN65	2 1/2"	
GST300SSUK	2	SS AISI 316		DN80	3"	
GST400SSUK	2	SS AISI 316		DN100	4"	
GST500SSUK	2	SS AISI 316		DN125	5"	
GST600SSUK	2	SS AISI 316		DN150	6"	

**NEW**

# COMPOSITE ARMATUREN & SCHLÄCHE / COMPOSITE COUPLINGS & HOSES

## Dichtung für Verpressung (Composite-Schläuche) - (für 1 oder 2 Spiralen)

Gaskets for Composite - (for 1 or 2 helices)

Joint pour composite - (pour 1 ou 2 hélices)

Junta para composite - (para 1 o 2 hélices)

Uszczelki do Złącza węzła kompozytowego



**NEW**

Part-Nr.	for helices	Colour	Material	DN	
JH100	1	Black	NBR	DN25	
JH125	1	Black	NBR	DN32	
JH50	1	Black	NBR	DN38	
JH200	1	Black	NBR	DN50	
JH250	1	Black	NBR	DN65	
JH300	1	Black	NBR	DN80	
JH400	1	Black	NBR	DN100	
JH500	1	Black	NBR	DN125	
JH600	1	Black	NBR	DN150	
JH100UK	2	Black	NBR	DN25	
JH125UK	2	Black	NBR	DN32	
JH150UK	2	Black	NBR	DN38	
JH200UK	2	Black	NBR	DN50	
JH250UK	2	Black	NBR	DN65	
JH300UK	2	Black	NBR	DN80	
JH400UK	2	Black	NBR	DN100	
JH500UK	2	Black	NBR	DN125	
JH600UK	2	Black	NBR	DN150	
JV100	1	Brown	FKM (Viton®)	DN25	
JV125	1	Brown	FKM (Viton®)	DN32	
JV50	1	Brown	FKM (Viton®)	DN38	
JV200	1	Brown	FKM (Viton®)	DN50	
JV250	1	Brown	FKM (Viton®)	DN65	
JV300	1	Brown	FKM (Viton®)	DN80	
JV400	1	Brown	FKM (Viton®)	DN100	
JV500	1	Brown	FKM (Viton®)	DN125	
JV600	1	Brown	FKM (Viton®)	DN150	
JV100UK	2	Brown	FKM (Viton®)	DN25	
JV125UK	2	Brown	FKM (Viton®)	DN32	
JV50UK	2	Brown	FKM (Viton®)	DN38	
JV200UK	2	Brown	FKM (Viton®)	DN50	
JV250UK	2	Brown	FKM (Viton®)	DN65	
JV300UK	2	Brown	FKM (Viton®)	DN80	
JV400UK	2	Brown	FKM (Viton®)	DN100	
JV500UK	2	Brown	FKM (Viton®)	DN125	
JV600UK	2	Brown	FKM (Viton®)	DN150	



## Composite-Schläuche

Composite hoses

Tuyaux composite

Mangueras composite

Wężę kompozytowe

Folienschläuche nach BS EN13765 : 2015 in verschiedenen Ausführungen lieferbar.

Dieser besteht aus mehreren Lagen von Folien [5], einer witterungs- und abriebfesten Aussendecke aus PVC, sowie einer inneren [3] und äusseren [4] Drahtspirale.

Lieferbare Nennweiten: DN25 bis DN150. Farben [1+2] und Beschriftung kann frei gewählt werden.

Stellen Sie Ihren Wunschschlauch [1-5] zusammen.

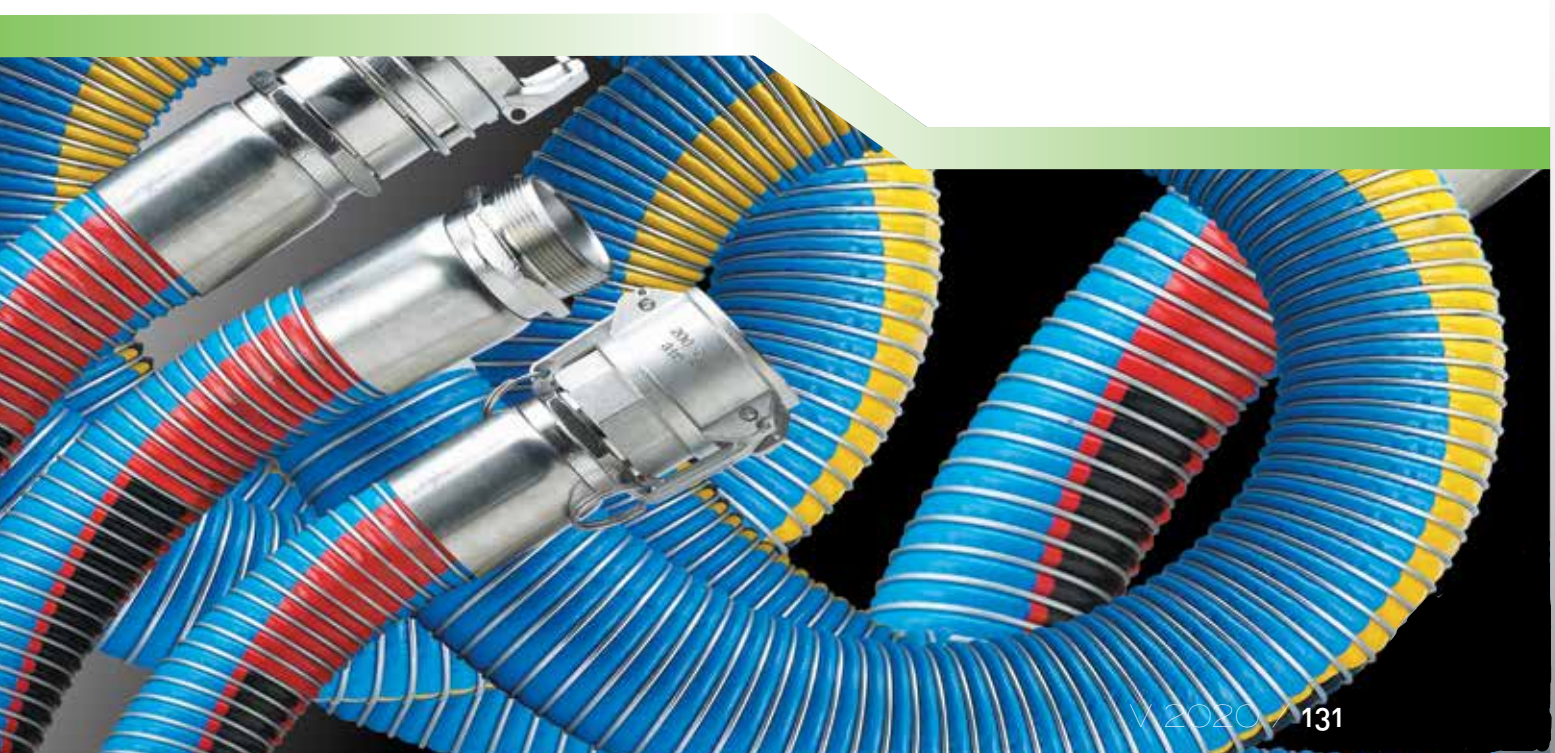
Composite hoses according to BS EN13765 : 2015 available in different versions.

This consists of several layers of foil [5], a weather and abrasion resistant PVC outer cover and an inner [3] and outer [4] wire.

Available nominal sizes: DN25 to DN150. Colours [1+2] and labelling can be freely selected.

Select your own hose [1-5].

Cover-Colour 1	Stripes-Colour 2	Inner Wire 3	Outer Wire 4	
Orange	Yellow	Galvanized Steel	Galvanized Steel	
Yellow	White	Stainless Steel 316	Stainless Steel 316	
Green	Red	PP Coated Steel	Aluminum	
Blue	Blue	Aluminum		
Gray	Orange			
Black				







**Oberflächenrauheit ca. Innen 0.8Ra Außen 1.6Ra**

**Surface roughness Inside 0.8Ra Outside 1.6RA**

**Rugosité de surface env. Intérieur: 0.8Ra Extérieur: 1.6RA**

**Aspereza de la superficie Interior: 0.8Ra Exterior: 1.6RA**

**Chropowatość powierzchni wewnątrz: 0.8Ra zewnątrz: 1.6RA**

**BRAMA**  
SOLUCIONES INDUSTRIALES



# CLAMP KUPPLUNGEN NACH DIN 32676 / CLAMP COUPLINGS DIN 32676

## «CLAMP» Kupplung, mit Rillenstutzen und Sicherungsbund

Clamp coupling with serrated hose shank and collar

Raccord micro-CLAMP à douille annelée à collerette

Acople Clamp con espiga dentada

Złącze «Clamp» (kołnierzowe) z karbowaną końcówką do węża z wiązką zabezpieczającą



Part-Nr.	Material	WP	Disk	Shank	
CLH051	SS AISI 316	16 bar	34	13	
CLH076	SS AISI 316	16 bar	34	19	
CLH106	SS AISI 316	16 bar	50.5	25	
CLH125	SS AISI 316	16 bar	50.5	32	
CLH156	SS AISI 316	16 bar	50.5	38	
CLH200	SS AISI 316	16 bar	64	50	
CLH206	SS AISI 316	16 bar	64	51	
CLH256	SS AISI 316	16 bar	91	63	
CLH300	SS AISI 316	16 bar	106	75	
CLH306	SS AISI 316	16 bar	106	76	
CLH406	SS AISI 316	16 bar	119	101,4	

## «CLAMP» Kupplung, mit glattem Stutzen und Sicherungsbund

Clamp coupling with smooth hose shank and collar

Raccord micro-CLAMP à douille lisse à collerette

Acople Clamp con espiga lisa para manguera

Złącze «Clamp» (kołnierzowe) z gładką końcówką do węża z wiązką zabezpieczającą



Part-Nr.	Material	WP	Disk	Shank	
CLH051ST	SS AISI 316	16 bar	34	13	
CLH076ST	SS AISI 316	16 bar	34	19	
CLH106ST	SS AISI 316	16 bar	50.5	25	
CLH125ST	SS AISI 316	16 bar	50.5	32	
CLH156ST	SS AISI 316	16 bar	50.5	38	
CLH200ST	SS AISI 316	16 bar	64	50	
CLH206ST	SS AISI 316	16 bar	64	51	
CLH256ST	SS AISI 316	16 bar	91	63	
CLH300ST	SS AISI 316	16 bar	106	75	
CLH306ST	SS AISI 316	16 bar	106	76	
CLH406ST	SS AISI 316	16 bar	119	101,4	

## Clampbogen 45°, beidseitig «Clamp» Kupplung

«Clamp» Coupling, 45° Elbow with both sides «Clamp» Coupling

«Clamp» Coude 45° - Raccord micro-CLAMP à Raccord micro-CLAMP

Curva 45° Acople Clamp - Acople Clamp a Acople Clamp

45° Kolano obustronny Złącze «Clamp» (kołnierzowe)

Part-Nr.	Material	WP	DN	Disk		NEW
CL076CL076-45	SS AISI 316	16 bar	DN20	34mm		
CL106CL106-45	SS AISI 316	16 bar	DN25	50,5mm		
CL125CL125-45	SS AISI 316	16 bar	DN32	50,5mm		
CL156CL156-45	SS AISI 316	16 bar	DN40	50,5mm		
CL206CL206-45	SS AISI 316	16 bar	DN50	64mm		
CL256CL256-45	SS AISI 316	16 bar	DN65	91mm		
CL306CL306-45	SS AISI 316	16 bar	DN80	106mm		



## Clampbogen 90°, beidseitig «Clamp» Kupplung

«Clamp», 90° Elbow with both sides «Clamp» Coupling

«Clamp» Coude 90° - Raccord micro-CLAMP à Raccord micro-CLAMP

Curva 90° Acople Clamp - Acople Clamp a Acople Clamp

90° Kolano obustronny Złącze «Clamp» (kołnierzowe)

Part-Nr.	Material	WP	DN	Disk		NEW
CL076CL076-90	SS AISI 316	16 bar	DN20	34mm		
CL106CL106-90	SS AISI 316	16 bar	DN25	50,5mm		
CL125CL125-90	SS AISI 316	16 bar	DN32	50,5mm		
CL156CL156-90	SS AISI 316	16 bar	DN40	50,5mm		
CL206CL206-90	SS AISI 316	16 bar	DN50	64mm		
CL256CL256-90	SS AISI 316	16 bar	DN65	91mm		
CL306CL306-90	SS AISI 316	16 bar	DN80	106mm		



# CLAMP KUPPLUNGEN NACH DIN 32676 / CLAMP COUPLINGS DIN 32676

## Clampbogen 90°, «Clamp» Kupplung - auf Anschweissende

«Clamp» Coupling, 90° Elbow, »Clamp» Coupling to welding end

DIN Coude 90° - Femelle avec Ecrou - à souder

Curva 90° Acople Clamp - Acople Clamp con tuerca a soldadura

Złącze «Clamp» (kołnierzowe) z 90° Kolanem i z króćcem do dospawania



**NEW**

Part-Nr.	Material	WP	Coupling	Disk	
CLH076BW-90	SS AISI 316	16 bar	DN20	34mm	
CLH106BW-90	SS AISI 316	16 bar	DN25	50,5mm	
CLH125BW-90	SS AISI 316	16 bar	DN32	50,5mm	
CLH156BW-90	SS AISI 316	16 bar	DN40	50,5mm	
CLH206BW-90	SS AISI 316	16 bar	DN50	64mm	
CLH256BW-90	SS AISI 316	16 bar	DN65	91mm	
CLH306BW-90	SS AISI 316	16 bar	DN80	106mm	

## «CLAMP» Kupplung, Anschweissende

Clamp coupling with welding End

Raccord micro-CLAMP à souder

Acople Clamp soldable

Złącze «Clamp» (kołnierzowe) z króćcem do dospawania



Part-Nr.	Material	WP	Disk	Welding	
CLH051BW	SS AISI 316	16 bar	34	16x19	
CLH076BW	SS AISI 316	16 bar	34	20x23	
CLH106BW	SS AISI 316	16 bar	50.5	26x29	
CLH125BW	SS AISI 316	16 bar	50.5	32x35	
CLH156BW	SS AISI 316	16 bar	50.5	38x41	
CLH206BW	SS AISI 316	16 bar	64	50x53	
CLH256BW	SS AISI 316	16 bar	91	66x70	
CLH306BW	SS AISI 316	16 bar	106	81x85	
CLH406BW	SS AISI 316	16 bar	119	100x104	

## Verschluss-Klammer für «CLAMP» Kupplung

Clamp single hinge

Collier sans joint pour raccord CLAMP

Clamp abrazadera bisagra única

Obejma «Clamp» do złączy kotnierzowej

Part-Nr.	Material	WP	for Disk	
CLC104	SS AISI 304	16 bar	34	
CLC154	SS AISI 304	16 bar	50.5	
CLC204	SS AISI 304	16 bar	64	
CLC254	SS AISI 304	16 bar	77	
CLC304	SS AISI 304	16 bar	91	
CLC354	SS AISI 304	16 bar	106	
CLC404	SS AISI 304	16 bar	119	



## Dichtungen für «CLAMP» Kupplung - FDA

Gaskets for Clamp coupling - FDA

Joint pour raccord CLAMP - FDA

Junta para acople Clamp - FDA

«Clamp» Uszczelki - FDA

Part-Nr.	Colour	Material	DN	for Disk	
CLGNW106	white	NBR	25	50,5	
CLGNW156	white	NBR	40	50.5	
CLGNW206	white	NBR	50	64	
CLGNW256	white	NBR	65	91	
CLGNW306	white	NBR	80	106	
CLGEP051	Black	EPDM	15	34	
CLGEP076	Black	EPDM	20	34	
CLGEP106	Black	EPDM	25	50,5	
CLGEP125	Black	EPDM	32	50,5	
CLGEP156	Black	EPDM	40	50,5	
CLGEP206	Black	EPDM	50	64	
CLGEP256	Black	EPDM	65	91	
CLGEP406	Black	EPDM	100	119	



Diese Lebensmittelarmaturen haben ihre größte Verbreitung in Zentral Europa.

Sie besteht aus Teilen:

- Aussengewinde
- Kegelstutzen
- Überwurfmutter

Sie ähnelt der SMS Kupplung, ist jedoch nicht kompatibel.

Je nach Ausführung werden sie mit Schläuchen verpresst oder mit Klemmschalen eingebunden. Auch mit Anschweißende erhältlich.

Food grade approved coupling DIN 11851:

The food grade approved coupling is used all over Central Europe.

It contains of the following parts:

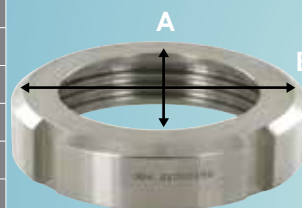
- Male thread
- Connection cone
- DIN Nut

It resembles the SMS coupling, but they are not compatible.

Depending on the version, the coupling are either crimped or with clamping shells. Also available as welded.

## Überwurfmutter DIN (Werkstoff Edelstahl AISI 304)

	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN75	DN100
Schlundeingriff	4	4	4	4	4	4	4	4
Gewinde	3	3	3	3	3	3	3	3
Gewindetyp	Rund-Gewinde							
Innen-Durchm. (A)		36mm	42mm	49mm	62mm	80mm	93,8mm	114,9mm
Außen-Durchm.(B)		63mm	70mm	78mm	92mm	112mm	127mm	148mm
Gewinde	44x6RD	52X6RD	58X6RD	65X6RD	78X6RD	95X6RD	110x4RD	130x4RD



## Außengewinde DIN (Werkstoff Edelstahl AISI 316)

	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN75	DN100
Außen-Durchm. Stutzen (A)	20mm	25mm	32mm	38mm	50mm	63mm	75mm	100mm
Länge Stutzen (B)		35mm	34mm	33mm	42mm	59mm	72mm	88mm
Gewindetyp	Rund-Gewinde							
Außen-Durchm. Sicherungsbund (C)		32mm	39mm	45mm	57mm	72mm	84mm	110mm
Außen-Druchm. Anschl. (D)		51mm	57mm	64mm	64mm	94mm	110mm	129,4mm
Gewinde	44x6RD	52X6RD	58X6RD	65X6RD	78X6RD	95X6RD	110x4RD	130x4RD



## Kegelstutzen DIN (Werkstoff Edelstahl AISI 316)

	DN20	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN75	DN100
Außen-Durchm. Stutzen (A)	20mm	25mm	32mm	38mm	50mm	63mm	75mm	100mm
Länge Stutzen (B)		35mm	34mm	34mm	42mm	59mm	72mm	88mm
Außen-Durchm. Sicherungsbund (C)		32mm	38mm	45mm	57mm	73mm	85mm	106mm
Außen-Druchm. Anschl. (D)		44mm	50mm	55mm	68mm	84mm	99mm	120mm



## Kegelstutzen n. DIN 11851, mit Rillenstutzen und Sicherungsbund (ohne Überwurfmutter)

Female DIN serrated hose shank with collar (without DIN NUT)

Femelle DIN douille annelée à collerette

Hembra DIN con espiga dentada y collar (Sin tuerca DIN)

Część żeńska - zgodnie DIN 11851 - z karbowaną końcówką do węża z wiązka zabezpieczającą (bez nakrętki)

Part-Nr.	Material	WP	Coupling	Shank	
DINHF15	SS AISI 316	25 bar	DN15	13mm	
DINHF20	SS AISI 316	25 bar	DN20	19mm	
DINHF25	SS AISI 316	25 bar	DN25	25mm	
DINHF32	SS AISI 316	25 bar	DN32	32mm	
DINHF40-38	SS AISI 316	25 bar	DN40	38mm	
DINHF40	SS AISI 316	25 bar	DN40	40mm	
DINHF50	SS AISI 316	25 bar	DN50	50mm	
DINHF65	SS AISI 316	25 bar	DN65	63mm	
DINHF80	SS AISI 316	25 bar	DN80	75mm	
DINHF100	SS AISI 316	25 bar	DN100	100mm	



## Kegelstutzen n. DIN 11851, mit glattem Stutzen und Sicherungsbund (ohne Überwurfmutter)

Female DIN smooth hose shank with collar (without DIN NUT)

Femelle DIN douille lisse à collerette

Hembra DIN con espiga lisa y collar (Sin tuerca DIN)

Część żeńska zgodnie DIN 11851 z gładką końcówką do węża z wiązka zabezpieczającą (bez nakrętki)

Part-Nr.	Material	WP	Coupling	Shank	Price
DINHF15SM	SS AISI 316	25 bar	DN15	13mm	18,66 €
DINHF20SM	SS AISI 316	25 bar	DN20	19mm	
DINHF25SM	SS AISI 316	25 bar	DN25	25mm	
DINHF32SM	SS AISI 316	25 bar	DN32	32mm	
DINHF40-38SM	SS AISI 316	25 bar	DN40	38mm	
DINHF40SM	SS AISI 316	25 bar	DN40	40mm	
DINHF50SM	SS AISI 316	25 bar	DN50	50mm	
DINHF65SM	SS AISI 316	25 bar	DN65	63mm	
DINHF80SM	SS AISI 316	25 bar	DN80	75mm	
DINHF100SM	SS AISI 316	25 bar	DN100	100mm	



## Vaterteilstutzen n. DIN 11851 mit Außengewinde, Rillenstutzen u. Sicherungsbund (ohne Dichtung)

Male DIN serrated hose shank with collar - (without Gasket)

Mâle DIN douille annelée à collerette - sans joint

Macho DIN con espiga dentada con collar - sin junta

Część Męska z gwintem zewnętrznym zgodnie DIN 11851 z karbowaną końcówką do węża z wiązka zabezpieczającą (bez uszczelki)



Part-Nr.	Material	WP	Coupling	Shank	
DINH15	SS AISI 316	25 bar	DN15	13mm	
DINH20	SS AISI 316	25 bar	DN20	19mm	
DINH25	SS AISI 316	25 bar	DN25	25mm	
DINH32	SS AISI 316	25 bar	DN32	32mm	
DINH40-38	SS AISI 316	25 bar	DN40	38mm	
DINH40	SS AISI 316	25 bar	DN40	40mm	
DINH50	SS AISI 316	25 bar	DN50	50mm	
DINH65	SS AISI 316	25 bar	DN65	63mm	
DINH80	SS AISI 316	25 bar	DN80	75mm	
DINH100	SS AISI 316	25 bar	DN100	100mm	

## Vaterteilstutzen n. DIN 11851 mit Außengewinde, glattem Stutzen u. Sicherungsbund (ohne Dichtung)

Male DIN smooth hose shank with collar - (without Gasket)

Mâle DIN douille lisse à collerette - sans joint

Macho DIN con espiga lisa y collar - sin junta

Część Męska z gwintem zewnętrznym zgodnie DIN 11851 z gładką końcówką do węża z wiązka zabezpieczającą (bez uszczelki)



Part-Nr.	Material	WP	Coupling	Shank	
DINH15SM	SS AISI 316	25 bar	DN15	13mm	
DINH20SM	SS AISI 316	25 bar	DN20	19mm	
DINH25SM	SS AISI 316	25 bar	DN25	25mm	
DINH32SM	SS AISI 316	25 bar	DN32	32mm	
DINH40-38SM	SS AISI 316	25 bar	DN40	38mm	
DINH40SM	SS AISI 316	25 bar	DN40	40mm	
DINH50SM	SS AISI 316	25 bar	DN50	50mm	
DINH65SM	SS AISI 316	25 bar	DN65	63mm	
DINH80SM	SS AISI 316	25 bar	DN80	75mm	
DINH100SM	SS AISI 316	25 bar	DN100	100mm	

## Kegelstutzen n. DIN 11851, für Schelleinband (ohne Überwurfmutter)

Female DIN with hose shank for clamps (without DIN NUT)

Femelle DIN douille annelée sans collerette

Hembra DIN 11851 con espiga para abrazaderas (sin tuerca DIN)

Część żeńska zgodnie DIN 11851 - z końcówką do węża do mocowania opaskami (bez nakrętki)

Part-Nr.	Material	WP	Coupling	Shank	
DINHf25BT	SS AISI 316	25 bar	DN25	25mm	
DINHf32BT	SS AISI 316	25 bar	DN32	32mm	
DINHf40BT	SS AISI 316	25 bar	DN40	40mm	
DINHf50BT	SS AISI 316	25 bar	DN50	50mm	
DINHf65BT	SS AISI 316	25 bar	DN65	63mm	
DINHf80BT	SS AISI 316	25 bar	DN80	75mm	
DINHf100BT	SS AISI 316	25 bar	DN100	100mm	



## Vaterteilstutzen n. DIN 11851 für Schelleneinband (ohne Dichtung)

Male DIN with hose shank for clamps (without Gasket)

Mâle DIN douille annelée sans collerette sans joint

Macho DIN con espiga para abrazaderas sin junta

Część Męska z gwintem zewnętrznym zgodnie DIN 11851 z końcówką do węża do mocowania opaskami (bez uszczelki)

Part-Nr.	Material	WP	Coupling	Shank	
DINHm25BT	SS AISI 316	25 bar	DN25	25mm	
DINHm32BT	SS AISI 316	25 bar	DN32	32mm	
DINHm40BT	SS AISI 316	25 bar	DN40	40mm	
DINHm50BT	SS AISI 316	25 bar	DN50	50mm	
DINHm65BT	SS AISI 316	25 bar	DN65	63mm	
DINHm80BT	SS AISI 316	25 bar	DN80	75mm	
DINHm100BT	SS AISI 316	25 bar	DN100	100mm	





# MILCHROHRVERSCHRAUBUNGEN NACH DIN 11851 / DIN 11851 COUPLINGS

## Kegelstutzen n. DIN 11851 für Dampfschlauch, mit Rillenstutzen und Sicherungsbund (o. ÜWM)

Female DIN steam hose, serrated hose shank and collar (without DIN NUT)

Female DIN douille annelée à collerette DIN 11851 - Vapeur

Hembra DIN con espiga dentada y collar para manguera de vapor (Sin tuerca DIN)

Część żeńska zgodnie DIN 11851 do pary wodnej z karbowaną końcówką do węża z wiązka zabezpieczającą (bez nakrętki)



Part-Nr.	Material	WP	Coupling	Shank	
DINHF19-SSV	SS AISI 316	18 bar	DN19	19 mm	
DINHF25-SSV	SS AISI 316	18 bar	DN25	25 mm	
DINHF32-SSV	SS AISI 316	18 bar	DN32	32 mm	
DINHF40-38-SSV	SS AISI 316	18 bar	DN40	38 mm	
DINHF50-SSV	SS AISI 316	18 bar	DN50	50 mm	

## Vaterteilstutzen n. DIN 11851 für Dampfschlauch, mit Rillenstutzen und Sicherungsbund (ohne Dichtung)

Male DIN steam hose, serrated hose shank and collar (without Gasket)

Mâle DIN douille annelée à collerette DIN 11851 - Vapeur

Macho DIN con espiga dentada y collar para manguera de vapor

Część męska z gwintem zewnętrznym zgodnie DIN 11851 do pary wodnej z karbowaną końcówką do węża z wiązka zabezpieczającą (bez uszczelnienia)



Part-Nr.	Material	WP	Coupling	Shank	
DINHM19-SSV	SS AISI 316	18 bar	DN19	19 mm	
DINHM25-SSV	SS AISI 316	18 bar	DN25	25 mm	
DINHM32-SSV	SS AISI 316	18 bar	DN32	32 mm	
DINHM40-38-SSV	SS AISI 316	18 bar	DN40	38 mm	
DINHM50-SSV	SS AISI 316	18 bar	DN50	50 mm	

## Kegelstutzen n. DIN 11851 mit Anschweissende (ohne Überwurfmutter)

Female DIN with welding end (without DIN NUT)

Femelle DIN à souder

Hembra DIN para soldar (Sin tuerca DIN)

Część żeńska zgodnie DIN 11851 z króćcem do dospawania (bez nakrętki)



Part-Nr.	Material	WP	Coupling	BW (ID x OD)	
DINHF20BW	SS AISI 316	25 bar	DN20	20 x 24	
DINHF25BW	SS AISI 316	25 bar	DN25	26 x 29	
DINHF32BW	SS AISI 316	25 bar	DN32	32 x 35	
DINHF40BW	SS AISI 316	25 bar	DN40	38 x 41	
DINHF50BW	SS AISI 316	25 bar	DN50	48 x 50	
DINHF65BW	SS AISI 316	25 bar	DN65	66 x 70	
DINHF80BW	SS AISI 316	25 bar	DN80	81 x 85	
DINHF100BW	SS AISI 316	25 bar	DN100	100 x 104	

## Außengewinde n. DIN 11851 mit Anschweissende (ohne Dichtung)

Male DIN with welding end (without Gasket)

Mâle DIN à souder

Macho DIN para soldar sin junta

Część Męska z gwintem zewnętrznym zgodnie DIN 11851 z króćcem do spawania (bez uszczelki)

Part-Nr.	Material	WP	Coupling	BW (ID x OD)	
DINHM20BW	SS AISI 316	25 bar	DN20	20 x 24	
DINHM25BW	SS AISI 316	25 bar	DN25	26 x 29	
DINHM32BW	SS AISI 316	25 bar	DN32	32 x 35	
DINHM40BW	SS AISI 316	25 bar	DN40	38 x 41	
DINHM50BW	SS AISI 316	25 bar	DN50	48 x 50	
DINHM65BW	SS AISI 316	25 bar	DN65	66 x 70	
DINHM80BW	SS AISI 316	25 bar	DN80	81 x 85	
DINHM100BW	SS AISI 316	25 bar	DN100	100 x 104	



## Schraubschauglas DIN 11851 mit Anschweissende

Screw sight glass DIN with welding end

Regard vissé DIN 11851 DIN à souder

Tornillo DIN para soldar con mirilla

Wziernik DIN 11851 z króćcem do spawania

Part-Nr.	Material	WP	Coupling	BW (ID x OD)	
DINSG25BW	SS AISI 316	25 bar	DN25	26 x 29	
DINSG32BW	SS AISI 316	25 bar	DN32	32 x 35	
DINSG40BW	SS AISI 316	25 bar	DN40	38 x 41	
DINSG50BW	SS AISI 316	25 bar	DN50	48 x 50	
DINSG65BW	SS AISI 316	25 bar	DN65	66 x 70	
DINSG80BW	SS AISI 316	25 bar	DN80	81 x 85	
DINSG100BW	SS AISI 316	25 bar	DN100	100 x 104	



## Reduzierung DIN 11851 - Kegelseutzen mit Überwurfmutter auf Vaterteil

DIN Reducer - DIN Female with NUT to DIN Male

Réduction DIN - Femelle avec Ecrou - Mâle

Reductores DIN - Hembra DIN con tuerca a Macho DIN

Redukcja DIN 11851 - Część żeńska z nakrętką na Część Męską z gwintem zewnętrznym



Part-Nr.	Material	WP	Coupling	Coupling	
DINHF32HM25	SS AISI 316	25 bar	DN32	DN25	
DINHF40HM25	SS AISI 316	25 bar	DN40	DN25	
DINHF40HM32	SS AISI 316	25 bar	DN40	DN32	
DINHF50HM40	SS AISI 316	25 bar	DN50	DN40	

## Reduzierung DIN 11851 - Vaterteil auf Vaterteil

DIN Reducer - DIN Male to DIN Male

Réduction DIN - Mâle

Reductores DIN - Macho DIN a Macho DIN

Redukcja DIN 11851 - obie strony Część Męska z gwintem zewnętrznym



Part-Nr.	Material	WP	Coupling	Coupling	
DINHM32HM25	SS AISI 316	25 bar	DN32	DN25	
DINHM40HM25	SS AISI 316	25 bar	DN40	DN25	
DINHM40HM32	SS AISI 316	25 bar	DN40	DN32	
DINHM50HM40	SS AISI 316	25 bar	DN50	DN40	

## Reduzierung DIN 11851 - Kegelseutzen mit Überwurfmutter auf Kegelseutzen mit Überwurfmutter

DIN Reducer - DIN Female with NUT to DIN Female with NUT

Réduction DIN - Femelle avec Ecrou

Reductores DIN - Hembra DIN a Hembra DIN con tuerca

Redukcja DIN 11851 - obie strony Część żeńska z nakrętką



Part-Nr.	Material	WP	Coupling	Coupling	
DINHF32HF25	SS AISI 316	25 bar	DN32	DN25	
DINHF40HF25	SS AISI 316	25 bar	DN40	DN25	
DINHF40HF32	SS AISI 316	25 bar	DN40	DN32	
DINHF50HF40	SS AISI 316	25 bar	DN50	DN40	

## Reduzierung DIN 11851 - Vaterteil auf Kegelstutzen mit Überwurfmutter

DIN Reducer - DIN Male to DIN Female with NUT

Réduction DIN - Mâle - Femelle avec Ecrou

Reductores DIN - macho DIN a hembra DIN con tuerca

Redukcja DIN 11851 - Część Męska z gwintem zewnętrznym na Część Żeńską z nakrętką

Part-Nr.	Material	WP	Coupling	Coupling	
DINHM32HF25	SS AISI 316	25 bar	DN32	DN25	
DINHM40HF25	SS AISI 316	25 bar	DN40	DN25	
DINHM40HF32	SS AISI 316	25 bar	DN40	DN32	
DINHM50HF40	SS AISI 316	25 bar	DN50	DN40	



## Übergangsstück Kegelstutzen DIN 11851 mit Überwurfmutter auf BSPP Innengewinde - PTFE Gewindedichtung

Adapter DIN Female with Nut to BSPP female thread - PTFE Thread Gasket

Adapter DIN Femelle avec Ecrou - BSPP Femelle filetage - PTFE joint de filetage

Adaptador Hembra DIN con tuerca a rosca hembra BSPP - Junta rosca PTFEE

Adapter DIN 11851 - Część Żeńska z nakrętką na końcówkę z gwintem wewnętrznym BSPP - uszczelką gwintowaną PTFE

Part-Nr.	Material	WP	Coupling	Thread	
DINHF15IG	SS AISI 316	25 bar	DN15	1/2"	
DINHF20IG	SS AISI 316	25 bar	DN20	3/4"	
DINHF25IG	SS AISI 316	25 bar	DN25	G1"	
DINHF32IG	SS AISI 316	25 bar	DN32	1 1/4"	
DINHF40IG	SS AISI 316	25 bar	DN40	1 1/2"	
DINHF50IG	SS AISI 316	25 bar	DN50	2"	



## Übergangsstück Vaterteil DIN 11851 auf BSPP Innengewinde - PTFE Gewindedichtung

Adapter DIN Male to BSPP female thread - PTFE Gasket

Adapter DIN Mâle - BSPP Femelle filetage - PTFE Joint

Adaptador Macho DIN a rosca hembra BSPP - Junta PTFE

Adapter DIN 11851 - Część Męska z gwintem zewnętrznym na końcówkę z gwintem wewnętrznym BSPP - uszczelką gwintowaną PTFE

Part-Nr.	Material	WP	Coupling	Thread	
DINHM15IG	SS AISI 316	25 bar	DN15	1/2"	
DINHM20IG	SS AISI 316	25 bar	DN20	3/4"	
DINHM25IG	SS AISI 316	25 bar	DN25	G1"	
DINHM32IG	SS AISI 316	25 bar	DN32	1 1/4"	
DINHM40IG	SS AISI 316	25 bar	DN40	1 1/2"	
DINHM50IG	SS AISI 316	25 bar	DN50	2"	



## Übergangsstück Kegelstutzen DIN 11851 ohne Überwurfmutter auf BSPP Außengewinde

Adapter DIN Female without Nut to BSPP male thread

Adapter DIN Femelle sans Ecrou - BSPP Mâle filetage

Adaptador DIN Hembra DIN sin tuerca arosca macho BSPP

Adapter DIN 11851 - Część Żeńska bez nakrętki na końcówkę z gwintem zewnętrznym BSPP



Part-Nr.	Material	WP	Coupling	Thread	
DINHf15AG	SS AISI 316	25 bar	DN15	1/2"	
DINHf20AG	SS AISI 316	25 bar	DN20	3/4"	
DINHf25AG	SS AISI 316	25 bar	DN25	G1"	
DINHf32AG	SS AISI 316	25 bar	DN32	1"1/4	
DINHf40AG	SS AISI 316	25 bar	DN40	1"1/2	
DINHf50AG	SS AISI 316	25 bar	DN50	2"	

## Übergangsstück Vaterteil DIN 11851 auf BSPP Außengewinde

Adapter DIN Male to BSPP male thread

Adapter DIN Mâle - BSPP Mâle filetage

Adaptador Macho DIN a rosca macho BSPP

Adapter DIN 11851 - Część Męska z gwintem zewnętrznym na końcówkę z gwintem zewnętrznym BSPP



Part-Nr.	Material	WP	Coupling	Thread	
DINHm15AG	SS AISI 316	25 bar	DN15	1/2"	
DINHm20AG	SS AISI 316	25 bar	DN20	3/4"	
DINHm25AG	SS AISI 316	25 bar	DN25	G1"	
DINHm32AG	SS AISI 316	25 bar	DN32	1"1/4	
DINHm40AG	SS AISI 316	25 bar	DN40	1"1/2	
DINHm50AG	SS AISI 316	25 bar	DN50	2"	

# MILCHROHRVERSCHRAUBUNGEN NACH DIN 11851 / DIN 11851 COUPLINGS



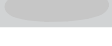





## Milchrohrbogen 45°, beidseitig Kegelstutzen nach DIN11851 - mit montierter Überwurfmutter (SS304)

DIN11851 45° Elbow, both sides female - assembled with nut (SS304)

DIN Coude 45° - Femelle avec Ecrou - Femelle avec Ecrou (SS304)

Curva 45° DIN - Hembra DIN a Hembra DIN - con tuerca (SS304)

45° Kolano obustronny Część Żeńska z nakrętką (SS304)

Part-Nr.	Material	WP	Coupling	Coupling		<b>NEW</b>
DINHF20HF20-45	SS AISI 316	25 bar	DN20	DN20		
DINHF25HF25-45	SS AISI 316	25 bar	DN25	DN25		
DINHF32HF32-45	SS AISI 316	25 bar	DN32	DN32		
DINHF40HF40-45	SS AISI 316	25 bar	DN40	DN40		
DINHF50HF50-45	SS AISI 316	25 bar	DN50	DN50		
DINHF65HF65-45	SS AISI 316	25 bar	DN65	DN65		
DINHF80HF80-45	SS AISI 316	25 bar	DN80	DN80		







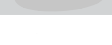



## Milchrohrbogen 45°, beidseitig Außengewinde nach DIN11851 (ohne Dichtung)

DIN11851 45° Elbow, both sides male thread (without gasket)

DIN Coude 45° - Mâle

Curva 45° DIN - Macho DIN a Macho DIN

45° Kolano obustronny Część Męska z gwintem zewnętrznym (bez uszczelki)

Part-Nr.	Material	WP	Coupling	Coupling		<b>NEW</b>
DINHM20HM20-45	SS AISI 316	25 bar	DN20	DN20		
DINHM25HM25-45	SS AISI 316	25 bar	DN25	DN25		
DINHM32HM32-45	SS AISI 316	25 bar	DN32	DN32		
DINHM40HM40-45	SS AISI 316	25 bar	DN40	DN40		
DINHM50HM50-45	SS AISI 316	25 bar	DN50	DN50		
DINHM65HM65-45	SS AISI 316	25 bar	DN65	DN65		
DINHM80HM80-45	SS AISI 316	25 bar	DN80	DN80		







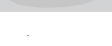



## Milchrohrbogen 45°, Kegelstutzen nach DIN11851 mit montierter Überwurfmutter (SS304) auf Milchrohraußengewinde

DIN11851 45° Elbow, DN20 female with assembled nut (SS304) to DN20 male thread

DIN Coude 45° - Femelle avec Ecrou - Mâle

Curva 45° DIN - Hembra DIN con tuerca a Macho DIN

Część Żeńska z nakrętką (SS304) z 45° Kolanem na Część Męską z gwintem zewnętrznym (bez uszczelki)

Part-Nr.	Material	WP	Coupling	Coupling		<b>NEW</b>
DINHF20HM20-45	SS AISI 316	25 bar	DN20	DN20		
DINHF25HM25-45	SS AISI 316	25 bar	DN25	DN25		
DINHF32HM32-45	SS AISI 316	25 bar	DN32	DN32		
DINHF40HM40-45	SS AISI 316	25 bar	DN40	DN40		
DINHF50HM50-45	SS AISI 316	25 bar	DN50	DN50		
DINHF65HM65-45	SS AISI 316	25 bar	DN65	DN65		
DINHF80HM80-45	SS AISI 316	25 bar	DN80	DN80		



# MILCHROHRVERSCHRAUBUNGEN NACH DIN 11851 / DIN 11851 COUPLINGS

## Milchrohrbogen 90°, beidseitig Kegelstutzen nach DIN11851 - mit montierter Überwurfmutter (SS304)

DIN11851 90° Elbow, both sides Female - assembled with nut (SS304)

DIN Coude 90° - Femelle avec Ecrou - Femelle avec Ecrou (SS304)

Curva 90° DIN - Hembra DIN a Hembra DIN - con tuerca (SS304)

90° Kolano obustronny Część Żeńska z nakrętką (SS304)



NEW	Part-Nr.	Material	WP	Coupling	Coupling	
	DINHF20HF20-90	SS AISI 316	25 bar	DN20	DN20	
DINHF25HF25-90	SS AISI 316	25 bar	DN25	DN25		
DINHF32HF32-90	SS AISI 316	25 bar	DN32	DN32		
DINHF40HF40-90	SS AISI 316	25 bar	DN40	DN40		
DINHF50HF50-90	SS AISI 316	25 bar	DN50	DN50		
DINHF65HF65-90	SS AISI 316	25 bar	DN65	DN65		
DINHF80HF80-90	SS AISI 316	25 bar	DN80	DN80		

## Milchrohrbogen 90°, beidseitig Außengewinde nach DIN11851 (ohne Dichtung)

DIN11851 90° Elbow, both sides Male thread (without gasket)

DIN Coude 90° - Mâle

Curva 90° DIN - Macho DIN a Macho DIN

90° Kolano obustronny Część Męska z gwintem zewnętrznym (bez uszczelki)



NEW	Part-Nr.	Material	WP	Coupling	Coupling	
	DINHM20HM20-90	SS AISI 316	25 bar	DN20	DN20	
DINHM25HM25-90	SS AISI 316	25 bar	DN25	DN25		
DINHM32HM32-90	SS AISI 316	25 bar	DN32	DN32		
DINHM40HM40-90	SS AISI 316	25 bar	DN40	DN40		
DINHM50HM50-90	SS AISI 316	25 bar	DN50	DN50		
DINHM65HM65-90	SS AISI 316	25 bar	DN65	DN65		
DINHM80HM80-90	SS AISI 316	25 bar	DN80	DN80		

## Milchrohrbogen 90°, Kegelstutzen nach DIN11851 mit montierter Überwurfmutter (SS304) auf Milchrohraußengewinde

DIN11851 90° Elbow, DN20 female with assembled nut (SS304) to DN20 male thread

DIN Coude 90° - Femelle avec Ecrou - Mâle

Curva 90° DIN - Hembra DIN con tuerca a Macho DIN

Część Żeńska z nakrętką (SS304) z 90° Kolanem na Część Męską z gwintem zewnętrznym (bez uszczelki)



NEW	Part-Nr.	Material	WP	Coupling	Coupling	
	DINHF20HM20-90	SS AISI 316	25 bar	DN20	DN20	
DINHF25HM25-90	SS AISI 316	25 bar	DN25	DN25		
DINHF32HM32-90	SS AISI 316	25 bar	DN32	DN32		
DINHF40HM40-90	SS AISI 316	25 bar	DN40	DN40		
DINHF50HM50-90	SS AISI 316	25 bar	DN50	DN50		
DINHF65HM65-90	SS AISI 316	25 bar	DN65	DN65		
DINHF80HM80-90	SS AISI 316	25 bar	DN80	DN80		

# MILCHROHRVERSCHRAUBUNGEN NACH DIN 11851 / DIN 11851 COUPLINGS


## Milchrohrbogen 90°, Kegelstutzen nach DIN11851 - mit montierter Überwurfmutter (SS304) - auf Anschweißende

DIN11851 90° Elbow, female - with assembled nut (SS304) - to welding end

DIN Coude 90° - Femelle avec Ecrou - à souder

Curva 90° DIN - Hembra DIN con tuerca a soldadura

Część Żeńska z nakrętką (SS304) z 90° Kolanem i z króćcem do dospawania

Part-Nr.	Material	WP	Coupling	BW	
DINHf20BW-90	SS AISI 316	25 bar	DN20	DN20	
DINHf25BW-90	SS AISI 316	25 bar	DN25	DN25	
DINHf32BW-90	SS AISI 316	25 bar	DN32	DN32	
DINHf40BW-90	SS AISI 316	25 bar	DN40	DN40	
DINHf50BW-90	SS AISI 316	25 bar	DN50	DN50	
DINHf65BW-90	SS AISI 316	25 bar	DN65	DN65	
DINHf80BW-90	SS AISI 316	25 bar	DN80	DN80	




## Milchrohrbogen 90°, DIN11851 Milchrohräußengewinde (ohne Dichtung) auf Anschweißende

DIN11851 90° Elbow, male thread (without gasket) to welding end

DIN Coude 90° - Mâle - à souder

Curva 90° DIN - Macho DIN a soldadura

Część Męska z gwintem zewnętrznym (bez uszczelki) z 90° Kolanem i z króćcem do dospawania

Part-Nr.	Material	WP	Coupling	BW	
DINHm20BW-90	SS AISI 316	25 bar	DN20	DN20	
DINHm25BW-90	SS AISI 316	25 bar	DN25	DN25	
DINHm32BW-90	SS AISI 316	25 bar	DN32	DN32	
DINHm40BW-90	SS AISI 316	25 bar	DN40	DN40	
DINHm50BW-90	SS AISI 316	25 bar	DN50	DN50	
DINHm65BW-90	SS AISI 316	25 bar	DN65	DN65	
DINHm80BW-90	SS AISI 316	25 bar	DN80	DN80	





## DIN 11851 Überwurfmutter

DIN NUT

Ecrou DIN

Tuerca DIN

Nakrętka DIN 11851



Part-Nr.	Material	WP	Coupling	
DINE20	SS AISI 304	25 bar	DN20	
DINE25	SS AISI 304	25 bar	DN25	
DINE32	SS AISI 304	25 bar	DN32	
DINE40	SS AISI 304	25 bar	DN40	
DINE50	SS AISI 304	25 bar	DN50	
DINE65	SS AISI 304	25 bar	DN65	
DINE80	SS AISI 304	25 bar	DN75	
DINE100	SS AISI 304	25 bar	DN100	

## Kappe für Milchrohrverschraubung DIN 11851 mit Kette

DIN Cap with chain

Bouchon DIN

Tapón DIN avec chaîne

Nakrętka zaślepiająca DIN 11851 z tańcuszkiem



Part-Nr.	Material	WP	Coupling	
DINC20	SS AISI 304	25 bar	DN20	
DINC25	SS AISI 304	25 bar	DN25	
DINC32	SS AISI 304	25 bar	DN32	
DINC40	SS AISI 304	25 bar	DN40	
DINC50	SS AISI 304	25 bar	DN50	
DINC65	SS AISI 304	25 bar	DN65	
DINC80	SS AISI 304	25 bar	DN80	
DINC100	SS AISI 304	25 bar	DN100	

## Stopfen für Milchrohrverschraubung DIN 11851

DIN Plug

Bouchon DIN

Tapón DIN

Zaślepka DIN 11851

Part-Nr.	Material	WP	Coupling	
DINP20	SS AISI 304	25 bar	DN20	
DINP25	SS AISI 304	25 bar	DN25	
DINP32	SS AISI 304	25 bar	DN32	
DINP40	SS AISI 304	25 bar	DN40	
DINP50	SS AISI 304	25 bar	DN50	
DINP65	SS AISI 304	25 bar	DN65	
DINP80	SS AISI 304	25 bar	DN80	
DINP100	SS AISI 304	25 bar	DN100	



## Blindkegel für Milchrohrverschraubung DIN 11851

DIN Blank Lier

Bouchon DIN

Unión DIN 11851 Cuerpo con cono ciego

Zaślepka stożkowa DIN 11851

Part-Nr.	Material	WP	Coupling	
DINP15F	SS AISI 304	25 bar	DN15	
DINP20F	SS AISI 304	25 bar	DN20	
DINP25F	SS AISI 304	25 bar	DN25	
DINP32F	SS AISI 304	25 bar	DN32	
DINP40F	SS AISI 304	25 bar	DN40	
DINP50F	SS AISI 304	25 bar	DN50	



# MILCHROHRVERSCHRAUBUNGEN NACH DIN 11851 / DIN 11851 COUPLINGS






























## Gummi Prallschutz für DIN Überwurfmutter

Rubber Protection for DIN Nut

Protection d'écrou DIN

Protección de goma para tuerca DIN

Gumowa ochrona przed uderzeniami dla DIN Nakrętki

Part-Nr.	Colour	Material	Shore°	DN		<b>NEW</b>
DINE25B	Blue	EPDM	60	DN25		
DINE32B	Blue	EPDM	60	DN32		
DINE40B	Blue	EPDM	60	DN40		
DINE50B	Blue	EPDM	60	DN50		
DINE65B	Blue	EPDM	60	DN65		
DINE80B	Blue	EPDM	60	DN80		
DINE100B	Blue	EPDM	60	DN100		
DINE25R	Red	EPDM	60	DN25		
DINE32R	Red	EPDM	60	DN32		
DINE40R	Red	EPDM	60	DN40		
DINE50R	Red	EPDM	60	DN50		
DINE65R	Red	EPDM	60	DN65		
DINE80R	Red	EPDM	60	DN80		
DINE100R	Red	EPDM	60	DN100		
DINE25S	Black	EPDM	60	DN25		
DINE32S	Black	EPDM	60	DN32		
DINE40S	Black	EPDM	60	DN40		
DINE50S	Black	EPDM	60	DN50		
DINE65S	Black	EPDM	60	DN65		
DINE80S	Black	EPDM	60	DN80		
DINE100S	Black	EPDM	60	DN100		
DINE25W	White	EPDM	60	DN25		
DINE32W	White	EPDM	60	DN32		
DINE40W	White	EPDM	60	DN40		
DINE50W	White	EPDM	60	DN50		
DINE65W	White	EPDM	60	DN65		
DINE80W	White	EPDM	60	DN80		
DINE100W	White	EPDM	60	DN100		



# MILCHROHRVERSCHRAUBUNGEN NACH DIN 11851 / DIN 11851 COUPLINGS

## Prallschutz














Protection Ring

Protection

Anneau de protection

Ochrona przed uderzeniami

**NEW**

Part-Nr.	Colour	Material	Shore°	DN	ID Ø	OD Ø	
RDP025B	Blue	NR	45	DN25	35mm	95mm	
RDP032B	Blue	NR	45	DN32	44mm	103mm	
RDP038B	Blue	NR	45	DN38	45mm	105mm	
RDP050B	Blue	NR	45	DN50	60mm	115mm	
RDP065B	Blue	NR	45	DN65	70mm	130mm	
RDP070B	Blue	NR	45	DN70	78mm	145mm	
RDP075B	Blue	NR	45	DN75	85mm	145mm	
RDP025R	Red	NR	45	DN25	35mm	95mm	
RDP032R	Red	NR	45	DN32	44mm	103mm	
RDP038R	Red	NR	45	DN38	45mm	105mm	
RDP050R	Red	NR	45	DN50	60mm	115mm	
RDP065R	Red	NR	45	DN65	70mm	130mm	
RDP070R	Red	NR	45	DN70	78mm	145mm	
RDP075R	Red	NR	45	DN75	85mm	145mm	
RDP025S	Black	NR	45	DN25	35mm	95mm	
RDP032S	Black	NR	45	DN32	44mm	103mm	
RDP038S	Black	NR	45	DN38	45mm	105mm	
RDP050S	Black	NR	45	DN50	60mm	115mm	
RDP065S	Black	NR	45	DN65	70mm	130mm	
RDP070S	Black	NR	45	DN70	78mm	145mm	
RDP075S	Black	NR	45	DN75	85mm	145mm	
RDP025W	White	NR	45	DN25	35mm	95mm	
RDP032W	White	NR	45	DN32	44mm	103mm	
RDP038W	White	NR	45	DN38	45mm	105mm	
RDP050W	White	NR	45	DN50	60mm	115mm	
RDP065W	White	NR	45	DN65	70mm	130mm	
RDP070W	White	NR	45	DN70	78mm	145mm	
RDP075W	White	NR	45	DN75	85mm	145mm	



## Dichtung für Milchrohrverschraubung

DIN Hygenic Gaskets

Joint semi-torique pour raccord DIN

Juntas higiénicas DIN

Uszczelki do złączy mleczarskich



Part-Nr.	Colour	Material	DN	
DINJE020	Transparent	Silicone	DN20	
DINJE025	Transparent	Silicone	DN25	
DINJE032	Transparent	Silicone	DN32	
DINJE040	Transparent	Silicone	DN40	
DINJE050	Transparent	Silicone	DN50	
DINJE065	Transparent	Silicone	DN65	
DINJE080	Transparent	Silicone	DN80	
DINJE100	Transparent	Silicone	DN100	



DINJN020	Blue	NBR	DN20	
DINJN025	Blue	NBR	DN25	
DINJN032	Blue	NBR	DN32	
DINJN040	Blue	NBR	DN40	
DINJN050	Blue	NBR	DN50	
DINJN065	Blue	NBR	DN65	
DINJN080	Blue	NBR	DN80	
DINJN100	Blue	NBR	DN100	



DINJEP020	Black	EPDM	DN20	
DINJEP025	Black	EPDM	DN25	
DINJEP032	Black	EPDM	DN32	
DINJEP040	Black	EPDM	DN40	
DINJEP050	Black	EPDM	DN50	
DINJEP065	Black	EPDM	DN65	
DINJEP080	Black	EPDM	DN80	
DINJEP100	Black	EPDM	DN100	



DINJP020	White	PTFE	DN20	
DINJP025	White	PTFE	DN25	
DINJP032	White	PTFE	DN32	
DINJP040	White	PTFE	DN40	
DINJP050	White	PTFE	DN50	
DINJP065	White	PTFE	DN65	
DINJP080	White	PTFE	DN80	
DINJP100	White	PTFE	DN100	











## Dichtungsplatte für Milchrohr Kappe nach DIN11851

*DIN Hygenic Gaskets*

*Joint pour raccord DIN Bouchon*

*Juntas higiénicas DIN*

*Uszczelka zaślepki DIN11851*

Part-Nr.	Colour	Material	DN		
DINC20JS	White	Silicone	DN20		
DINC25JS	White	Silicone	DN25		
DINC32JS	White	Silicone	DN32		
DINC40JS	White	Silicone	DN40		
DINC50JS	White	Silicone	DN50		
DINC65JS	White	Silicone	DN65		
DINC80JS	White	Silicone	DN80		
DINC100JS	White	Silicone	DN100		



SMS Lebensmittelarmaturen haben ihren Ursprung in den skandinavischen Ländern. Sie ist auch in Großbritannien weit verbreitet.

Sie besteht aus Teilen :

- Aussengewinde
- Mutterteilstützen
- Überwurfmutter

Sie ähnelt der Milchrohrverschraubung, ist jedoch nicht kompatibel.

Je nach Ausführung werden Sie mit Schläuchen verpresst oder mit Klemmschalen bzw. Schlauchschellen eingebunden.

The SMS food grade coupling is from Scandinavia originally, but also widely used in Great Britain.

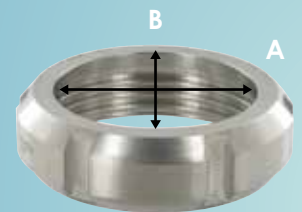
It contains of the following parts:

- Male threaded hose shank
- Female hose shank
- SMS Nut

It resembles the DIN Milk coupling, but is not compatible.

Depending on the version, the coupling are either crimped or with clamping shells. Also available as welded.

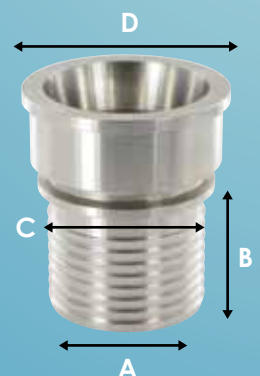
Nutmutter SMS (Werkstoff Edelstahl AISI 304)							
	DN25	DN32	DN38	DN50	DN63	DN75	DN100
Schlüsseleingriffe	4	4	4	4	4	4	4
Gewindetyp	Rund-Gewinde						
Innen-Durchm. (A)	32mm	44mm	48mm	61mm	74mm	87mm	113mm
Außen-Durchm.(B)	51mm	60mm	79mm	84mm	100mm	114mm	138mm
Gewinde	40X6RD		60x6RD	70X6RD	85X6RD	98X6RD	125X4RD



SMS AG (Werkstoff Edelstahl AISI 316)							
	DN25	DN32	DN38	DN50	DN63	DN75	DN100
Außen-Durchm. Stützen (A)	25mm	32mm	38mm	51mm	63mm	75mm	101mm
Länge Stützen (B)	34mm	33mm	33mm	41mm	59mm	71mm	81mm
Gewindetyp	Rund-Gewinde						
Außen-Durchm. Sicherungsbund (C)	32mm	39mm	45mm	58mm	73mm	85mm	111mm
Außen-Druchm. Anschl. (D)	39mm	47mm	59mm	68mm	84mm	97mm	122mm
Gewinde	40X6F		60X6F	70X6F	85X6F	98X6F	125X4F



SMS Unterteil (Werkstoff Edelstahl AISI 316)							
	SMS						
	DN25	DN32	DN38	DN50	DN63	DN75	DN100
Außen-Durchm. Stützen (A)	27 mm	32 mm	38 mm	50 mm	63 mm	76 mm	100 mm
Länge Stützen (B)	24 mm	34 mm	35 mm	40 mm	40 mm	59 mm	82 mm
Außen-Durchm. Sicherungsbund (C)	31 mm	38 mm	42 mm	51 mm	71 mm	85 mm	105 mm
Außen-Druchm. Anschl. (D)	35,5 mm	43 mm	55 mm	65 mm	80 mm	92 mm	118 mm







## SMS Mutterteil - Kupplung mit Rillenstutzen und Sicherungsbund (ohne Überwurfmutter)

Female SMS serrated shank with collar (without nut)

Femelle SMS douille annelée à collerette

Hembra SMS con espiga dentada y collar

Część żeńska SMS - z karbowaną końcówką do węża z wiązką zabezpieczającą (bez nakrętki)

Part-Nr.	Material	WP	Coupling	Shank	
SMSHF25	SS AISI 316	6 bar	DN25	25mm	
SMSHF32	SS AISI 316	6 bar	DN32	32mm	
SMSHF38	SS AISI 316	6 bar	DN38	38mm	
SMSHF50	SS AISI 316	6 bar	DN51	51mm	
SMSHF63	SS AISI 316	6 bar	DN63	63mm	
SMSHF76	SS AISI 316	6 bar	DN76	76mm	
SMSHF100	SS AISI 316	6 bar	DN104	101mm	







## SMS Mutterteil - Kupplung mit glattem Stutzen und Sicherungsbund (ohne Überwurfmutter)

Female SMS smooth shank with collar (without nut)

Femelle SMS douille lisse à collerette

Hembra SMS con espiga lisa y collar

Część żeńska SMS - z gładką końcówką do węża z wiązką zabezpieczającą (bez nakrętki)

Part-Nr.	Material	WP	Coupling	Shank	
SMSHF25SM	SS AISI 316	6 bar	DN25	25mm	
SMSHF32SM	SS AISI 316	6 bar	DN32	32mm	
SMSHF38SM	SS AISI 316	6 bar	DN38	38mm	
SMSHF50SM	SS AISI 316	6 bar	DN51	51mm	
SMSHF63SM	SS AISI 316	6 bar	DN63	63mm	
SMSHF76SM	SS AISI 316	6 bar	DN76	76mm	
SMSHF100SM	SS AISI 316	6 bar	DN104	100mm	





# SMS KUPPLUNGEN 1145 / SMS COUPLINGS 1145

## SMS Vaterteil - Kupplung mit Rillenstutzen und Sicherungsbund (ohne Dichtung)

Male SMS serrated shank with collar (without gasket)

Mâle SMS douille annelée à collerette

Macho SMS con espiga dentada y collar

Część Męska z gwintem zewnętrznym SMS z karbowaną końcówką do węża z wiązką zabezpieczającą (bez uszczelki)



Part-Nr.	Material	WP	Coupling	Shank	
SMSHM25	SS AISI 316	6 bar	DN25	25mm	
SMSHM32	SS AISI 316	6 bar	DN32	32mm	
SMSHM38	SS AISI 316	6 bar	DN38	38mm	
SMSHM50	SS AISI 316	6 bar	DN50	51mm	
SMSHM63	SS AISI 316	6 bar	DN63	63mm	
SMSHM76	SS AISI 316	6 bar	DN76	76mm	
SMSHM100	SS AISI 316	6 bar	DN104	101mm	

## SMS Vaterteil - Kupplung mit glattem Stutzen und Sicherungsbund (ohne Dichtung)

Male SMS smooth shank with collar (without gasket)

Mâle SMS douille lisse à collerette

Macho SMS con espiga lisa y collar









Część Męska z gwintem zewnętrznym SMS z gładką końcówką do węża z wiązką zabezpieczającą (bez uszczelki)



Part-Nr.	Material	WP	Coupling	Shank	
SMSHM25SM	SS AISI 316	6 bar	DN25	25mm	
SMSHM32SM	SS AISI 316	6 bar	DN32	32mm	
SMSHM38SM	SS AISI 316	6 bar	DN38	38mm	
SMSHM50SM	SS AISI 316	6 bar	DN50	51mm	
SMSHM63SM	SS AISI 316	6 bar	DN63	63mm	
SMSHM76SM	SS AISI 316	6 bar	DN76	76mm	
SMSHM100SM	SS AISI 316	6 bar	DN104	101mm	

## SMS Überwurfmutter








SMS Nut  
Ecrou SMS  
Tuerca SMS  
Nakrętka SMS

Part-Nr.	Material	WP	Coupling	
SMSE025	SS AISI 304	6 bar	DN25	
SMSE032	SS AISI 304	6 bar	DN32	
SMSE038	SS AISI 304	6 bar	DN38	
SMSE050	SS AISI 304	6 bar	DN50	
SMSE063	SS AISI 304	6 bar	DN63	
SMSE075	SS AISI 304	6 bar	DN76	
SMSE100	SS AISI 304	6 bar	DN104	



## SMS Mutterteil mit Anschweissende (ohne Überwurf)








Female SMS welding (without nut)  
Femelle SMS à souder  
Hembra SMS soldable  
Część żeńska SMS z króćcem do spawania (bez nakrętki)

Part-Nr.	Material	WP	Coupling	BW (IDxOD)	
SMSASF25	SS AISI 316	6 bar	DN25	22,6x25,0	
SMSASF38	SS AISI 316	6 bar	DN38	35,6x38,0	
SMSASF50	SS AISI 316	6 bar	DN50	48,6x51	
SMSASF63	SS AISI 316	6 bar	DN63	60,3x63,5	
SMSASF75	SS AISI 316	6 bar	DN76	72,9x76,0	
SMSASF104	SS AISI 316	6 bar	DN104	99,6x104,2	



## SMS Vaterteil mit Anschweissende (ohne Dichtung)

Male SMS welding (without gasket)  
Mâle SMS à souder  
Macho SMS soldable  
Część męska z gwintem zewnętrznym SMS z króćcem do spawania (bez uszczelki)

Part-Nr.	Material	WP	Coupling	BW (IDxOD)	
SMSASM25	SS AISI 316	6 bar	DN25	22,6x25,0	
SMSASM38	SS AISI 316	6 bar	DN38	35,6x38,0	
SMSASM50	SS AISI 316	6 bar	DN50	48,6x51	
SMSASM63	SS AISI 316	6 bar	DN63	60,3x63,5	
SMSASM75	SS AISI 316	6 bar	DN76	72,9x76,0	
SMSASM104	SS AISI 316	6 bar	DN104	99,6x104,2	



# SMS KUPPLUNGEN 1145 / SMS COUPLINGS 1145

## Gummi Prallschutz für SMS Überwurfmutter

Rubber Protection for SMS Nut

Protection d'écrou SMS

Protección de goma para tuerca SMS

Gumowa ochrona przed uderzeniami dla SMS Nakrętki



**NEW**

Part-Nr.	Colour	Material	Shore°	DN	
SMSE025B	Blue	EPDM	60	DN25	
SMSE032B	Blue	EPDM	60	DN32	
SMSE038B	Blue	EPDM	60	DN40	
SMSE050B	Blue	EPDM	60	DN50	
SMSE063B	Blue	EPDM	60	DN65	
SMSE075B	Blue	EPDM	60	DN80	
SMSE025R	Red	EPDM	60	DN25	
SMSE032R	Red	EPDM	60	DN32	
SMSE038R	Red	EPDM	60	DN40	
SMSE050R	Red	EPDM	60	DN50	
SMSE063R	Red	EPDM	60	DN65	
SMSE075R	Red	EPDM	60	DN80	
SMSE025S	Black	EPDM	60	DN25	
SMSE032S	Black	EPDM	60	DN32	
SMSE038S	Black	EPDM	60	DN40	
SMSE050S	Black	EPDM	60	DN50	
SMSE063S	Black	EPDM	60	DN65	
SMSE075S	Black	EPDM	60	DN80	
SMSE025W	White	EPDM	60	DN25	
SMSE032W	White	EPDM	60	DN32	
SMSE038W	White	EPDM	60	DN40	
SMSE050W	White	EPDM	60	DN50	
SMSE063W	White	EPDM	60	DN65	
SMSE075W	White	EPDM	60	DN80	







## SMS Dichtung

*SMS Gasket*

*Joint à lèvres SMS*

*Junta SMS*

*SMS Uszczelka*

Part-Nr.	Colour	Material	DN	
SMSJ25	Black	EPDM	DN25	
SMSJ32	Black	EPDM	DN32	
SMSJ38	Black	EPDM	DN38	
SMSJ50	Black	EPDM	DN50	
SMSJ63	Black	EPDM	DN63	
SMSJ80	Black	EPDM	DN76	
SMSJ100	Black	EPDM	DN104	




## SMS Montage-Hebel

*SMS Spanner*

*Clé SMS*

*Llave plana SMS*

*SMS Klucz do montażu*

Part-Nr.	Material	DN 1	DN 2	
SGE	Stainless Steel	DN50	DN100	



# SMS KUPPLUNGEN 1145 / SMS COUPLINGS 1145

## Prallschutz

Protection Ring

Protection

Anneau de protection

Ochrona przed uderzeniami



**NEW**



Part-Nr.	Colour	Material	Shore°	DN	ID Ø	OD Ø	
RDP025B	Blue	NR	45	DN25	35mm	95mm	
RDP032B	Blue	NR	45	DN32	44mm	103mm	
RDP038B	Blue	NR	45	DN38	45mm	105mm	
RDP050B	Blue	NR	45	DN50	60mm	115mm	
RDP065B	Blue	NR	45	DN65	70mm	130mm	
RDP070B	Blue	NR	45	DN70	78mm	145mm	
RDP075B	Blue	NR	45	DN75	85mm	145mm	
RDP025R	Red	NR	45	DN25	35mm	95mm	
RDP032R	Red	NR	45	DN32	44mm	103mm	
RDP038R	Red	NR	45	DN38	45mm	105mm	
RDP050R	Red	NR	45	DN50	60mm	115mm	
RDP065R	Red	NR	45	DN65	70mm	130mm	
RDP070R	Red	NR	45	DN70	78mm	145mm	
RDP075R	Red	NR	45	DN75	85mm	145mm	
RDP025S	Black	NR	45	DN25	35mm	95mm	
RDP032S	Black	NR	45	DN32	44mm	103mm	
RDP038S	Black	NR	45	DN38	45mm	105mm	
RDP050S	Black	NR	45	DN50	60mm	115mm	
RDP065S	Black	NR	45	DN65	70mm	130mm	
RDP070S	Black	NR	45	DN70	78mm	145mm	
RDP075S	Black	NR	45	DN75	85mm	145mm	
RDP025W	White	NR	45	DN25	35mm	95mm	
RDP032W	White	NR	45	DN32	44mm	103mm	
RDP038W	White	NR	45	DN38	45mm	105mm	
RDP050W	White	NR	45	DN50	60mm	115mm	
RDP065W	White	NR	45	DN65	70mm	130mm	
RDP070W	White	NR	45	DN70	78mm	145mm	
RDP075W	White	NR	45	DN75	85mm	145mm	


## Macon Mutterteil - Kupplung mit Rillenstutzen und Sicherungsbund (ohne Überwurfmutter)

Female Macon serrated shank with collar (without nut)

Femelle Macon douille annelée à collerette

Hembra Macon con espiga dentada y collar

Część Żeńska Macon - z karbowaną końcówką do węża z wiązka zabezpieczającą (bez nakrętki)

Part-Nr.	Material	WP	Coupling	Shank		<b>NEW</b>
MACF038	SS AISI 316	6 bar	DN38	38mm		
MACF050	SS AISI 316	6 bar	DN50	50mm		
MACF070	SS AISI 316	6 bar	DN70	70mm		



## Macon Vaterteil - Kupplung mit Rillenstutzen und Sicherungsbund (ohne Dichtung)

Male Macon serrated shank with collar (without gasket)

Mâle Macon douille annelée à collerette

Macho Macon con espiga dentada y collar

Część Męska z gwintem zewnętrznym Macon z karbowaną końcówką do węża z wiązka zabezpieczającą (bez uszczelki)

Part-Nr.	Material	WP	Coupling	Shank		<b>NEW</b>
MACM038	SS AISI 316	6 bar	DN38	38mm		
MACM050	SS AISI 316	6 bar	DN50	50mm		
MACM070	SS AISI 316	6 bar	DN70	70mm		







## Macon Überwurfmutter

Macon Nut

Macon SMS

Tuerca Macon

Nakrętka Macon

Part-Nr.	Material	WP	Coupling		<b>NEW</b>
MACE038	SS AISI 304	6 bar	DN38		
MACE050	SS AISI 304	6 bar	DN50		
MACE070	SS AISI 304	6 bar	DN70		



## Macon Dichtung

Macon Gasket

Joint à lèvres Macon

Junta Macon

Macon Uszczelka



**NEW**

Part-Nr.	Colour	Material	DN	
MACJ38	White	EPDM	DN38	
MACJ50	White	EPDM	DN50	
MACJ70	White	EPDM	DN70	

## Gummi Prallschutz für Macon Überwurfmutter

Rubber Protection for Macon Nut

Protection d'écrou Macon

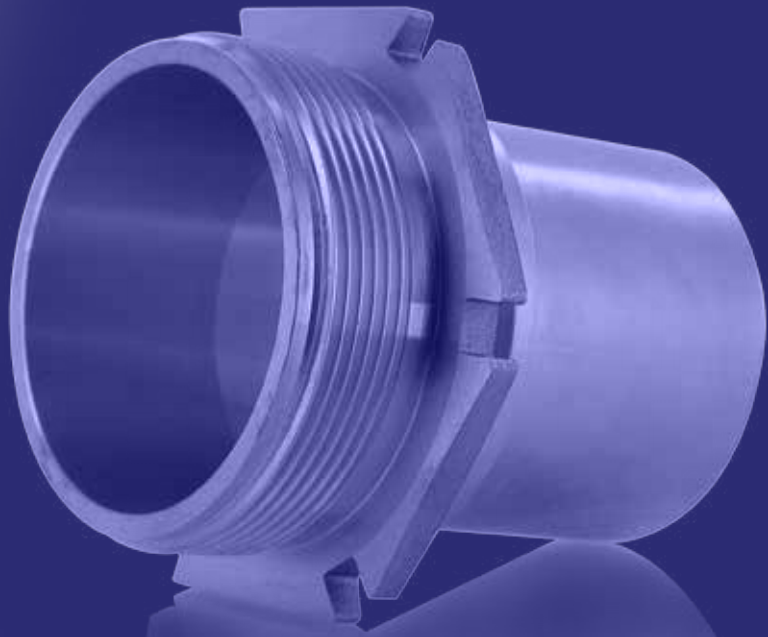
Protección de goma para tuerca Macon

Gumowa ochrona przed uderzeniami dla Macon Nakrętki



**NEW**

Part-Nr.	Colour	Material	Shore°	DN	
MACE038B	Blue	EPDM	60	DN38	
MACE050B	Blue	EPDM	60	DN50	
MACE070B	Blue	EPDM	60	DN70	
MACE038R	Red	EPDM	60	DN38	
MACE050R	Red	EPDM	60	DN50	
MACE070R	Red	EPDM	60	DN70	
MACE038S	Black	EPDM	60	DN38	
MACE050S	Black	EPDM	60	DN50	
MACE070S	Black	EPDM	60	DN70	
MACE038W	White	EPDM	60	DN38	
MACE050W	White	EPDM	60	DN50	
MACE070W	White	EPDM	60	DN70	



# Terminales rosca/ Racor para mangueras



# SCHALENVERSCHRAUBUNGEN N. EN 14420-2 / HOSE SHANKS F. SAFETY CLAMPS

## Vaterteil Schalenverschraubung mit glattem Stutzen und Sicherungsbund

Male BSPP thread EN14420-2 smooth hose shank and collar

Raccord mâle douille lisse à collerette BSPP EN 14420-2

Acople rosca macho BSPP EN 14420-2 con espiga lisa y collar

Część Męska z gwintem zewnętrznym BSPP z gładką końcówką do węży z wiązka zabezpieczającą



Part-Nr.	Material	WP	Shank	Thread	
SMSS13	SS AISI 316	25 bar	DN13	1/2"	
SMSS19	SS AISI 316	25 bar	DN19	3/4"	
SMSS25	SS AISI 316	25 bar	DN25	1"	
SMSS2550	SS AISI 316	25 bar	DN25	2"	
SMSS32	SS AISI 316	25 bar	DN32	1"1/4	
SMSS38	SS AISI 316	25 bar	DN38	1"1/2	
SMSS50	SS AISI 316	25 bar	DN50	2"	
SMSS5075	SS AISI 316	25 bar	DN50	3"	
SMSS65	SS AISI 316	25 bar	DN63	2"1/2	
SMSS6575	SS AISI 316	25 bar	DN63	3"	
SMSS75	SS AISI 316	25 bar	DN75	3"	
SMSS75100	SS AISI 316	25 bar	DN75	4"	
SMSS100	SS AISI 316	25 bar	DN100	4"	

## Vaterteil Schalenverschraubung mit gerilltem Stutzen und Sicherungsbund

Male BSPP thread EN14420-2 serrated hose shank and collar

Raccord mâle douille annelée à collerette BSPP EN 14420-2

Acople rosca macho BSPP EN 14420-2 con espiga dentada y collar

Część Męska z gwintem zewnętrznym BSPP z karbowaną końcówką do węży z wiązka zabezpieczającą



Part-Nr.	Material	WP	Shank	Thread	
SMSS13S	SS AISI 316	25 bar	DN13	1/2"	
SMSS19S	SS AISI 316	25 bar	DN19	3/4"	
SMSS25S	SS AISI 316	25 bar	DN25	1"	
SMSS2550S	SS AISI 316	25 bar	DN25	2"	
SMSS32S	SS AISI 316	25 bar	DN32	1"1/4	
SMSS38S	SS AISI 316	25 bar	DN38	1"1/2	
SMSS50S	SS AISI 316	25 bar	DN50	2"	
SMSS5075S	SS AISI 316	25 bar	DN50	3"	
SMSS65S	SS AISI 316	25 bar	DN63	2"1/2	
SMSS75S	SS AISI 316	25 bar	DN75	3"	
SMSS75100S	SS AISI 316	25 bar	DN75	4"	
SMSS100S	SS AISI 316	25 bar	DN100	4"	

# SCHALENVERSCHRAUBUNGEN N. EN 14420-2 / HOSE SHANKS F. SAFETY CLAMPS


## Vaterteil Schalenverschraubung mit gerilltem Stutzen und Sicherungsbund - NPT Gewinde

Male NPT thread EN14420-2 serrated hose shank and collar

Raccord mâle douille annelée à collerette NPT EN 14420-2

Acople rosca macho NPT EN 14420-2 con espiga dentada y collar

Część Męska z gwintem zewnętrznym NPT z karbowaną końcówką do węża z wiązką zabezpieczającą

Part-Nr.	Material	WP	Shank	Thread	
SMSS13S-NPT	SS AISI 316	25 bar	DN13	1/2"	
SMSS19S-NPT	SS AISI 316	25 bar	DN19	3/4"	
SMSS25S-NPT	SS AISI 316	25 bar	DN25	1"	
SMSS32S-NPT	SS AISI 316	25 bar	DN32	1 1/4"	
SMSS38S-NPT	SS AISI 316	25 bar	DN38	1 1/2"	
SMSS50S-NPT	SS AISI 316	25 bar	DN50	2"	
SMSS75S-NPT	SS AISI 316	25 bar	DN75	3"	




## Mutterteil Schalenverschraubung mit glattem Stutzen und Sicherungsbund - PTFE Dichtung

Female BSPP thread EN14420-2 smooth hose shank and collar - PTFE Gasket

Raccord femelle à écrou BSP tournant et fond plat à douille lisse et collerette DIN2817 - joint PTFE

Acople rosca hembra BSPP EN 14420-2 con espiga lisa y collar - Junta PTFE

Część Żeńska z gwintem wewnętrznym BSPP (dwuczęściowa ze Śrubnikiem) z gładką końcówką do węża z wiązką zabezpieczającą - Uszczelka PTFE

Part-Nr.	Material	WP	Shank	Thread	
SFSS13	SS AISI 316	25 bar	DN13	1/2"	
SFSS19	SS AISI 316	25 bar	DN19	3/4"	
SFSS25	SS AISI 316	25 bar	DN25	1"	
SFSS32	SS AISI 316	25 bar	DN32	1 1/4"	
SFSS38	SS AISI 316	25 bar	DN38	1 1/2"	
SFSS50	SS AISI 316	25 bar	DN50	2"	
SFSS65	SS AISI 316	25 bar	DN63	2 1/2"	
SFSS75	SS AISI 316	25 bar	DN75	3"	
SFSS100	SS AISI 316	25 bar	DN100	4"	



# SCHALENVERSCHRAUBUNGEN N. EN 14420-2 / HOSE SHANKS F. SAFETY CLAMPS

## Mutterteil Schalenverschraubung mit gerilltem Stutzen und Sicherungsbund - PTFE Dichtung

Female BSPP thread EN14420-2 serrated hose shank and collar - PTFE Gasket

Raccord femelle à écrou BSP tournant et fond plat à douille annelée et collerette DIN2817 - joint PTFE

Acople rosca hembra BSPP EN 14420-2 con espiga dentada y collar - Junta PTFE

Część żeńska z gwintem wewnętrznym BSPP (dwuczęściowa ze Śrubnikiem) z karbowaną końcówką do węży z wiązką zabezpieczającą - Uszczelka PTFE



Part-Nr.	Material	WP	Shank	Thread	
SFSS13S	SS AISI 316	25 bar	DN13	1/2"	
SFSS19S	SS AISI 316	25 bar	DN19	3/4"	
SFSS25S	SS AISI 316	25 bar	DN25	1"	
SFSS32S	SS AISI 316	25 bar	DN32	1"1/4	
SFSS38S	SS AISI 316	25 bar	DN38	1"1/2	
SFSS50S	SS AISI 316	25 bar	DN50	2"	
SFSS65S	SS AISI 316	25 bar	DN63	2"1/2	
SFSS75S	SS AISI 316	25 bar	DN75	3"	
SFSS100S	SS AISI 316	25 bar	DN100	4"	

## Gewindekappe mit BSPP Innengewinde - PTFE Dichtung

Cap with female BSPP thread - PTFE Gasket

bouchon fileté - joint PTFE

Tapón con rosca hembra BSPP - Junta PTFE

Pokrywka z gwintem wewnętrznym BSPP - Uszczelka PTFE



Part-Nr.	Material	WP	Thread	
BC050SS	SS AISI 316 (Chain SS ASI 301)	25 bar	1/2"	
BC075SS	SS AISI 316 (Chain SS ASI 301)	25 bar	3/4"	
BC100SS	SS AISI 316 (Chain SS ASI 301)	25 bar	1"	
BC150SS	SS AISI 316 (Chain SS ASI 301)	25 bar	1"1/2	
BC200SS	SS AISI 316 (Chain SS ASI 301)	25 bar	2"	
BC250SS	SS AISI 316 (Chain SS ASI 301)	25 bar	2"1/2	
BC300SS	SS AISI 316 (Chain SS ASI 301)	25 bar	3"	
BC400SS	SS AISI 316 (Chain SS ASI 301)	25 bar	4"	

# SCHALENVERSCHRAUBUNGEN N. EN 14420-2 / HOSE SHANKS F. SAFETY CLAMPS

## Vaterteil Schalenverschraubung mit glattem Stutzen und Sicherungsbund

Male BSPP thread EN14420-2 smooth hose shank and collar

Raccord mâle douille lisse à collerette BSPP EN 14420-2

Acople rosca macho BSPP EN 14420-2 con espiga lisa y collar

Część Męska z gwintem zewnętrznym BSPP z gładką końcówką do węży z wiązka zabezpieczającą

Part-Nr.	Material	WP	Shank	Thread	
SMBR13	Brass	25 bar	DN13	1/2"	
SMBR19	Brass	25 bar	DN19	3/4"	
SMBR25	Brass	25 bar	DN25	1"	
SMBR32	Brass	25 bar	DN32	1"1/4	
SMBR38	Brass	25 bar	DN38	1"1/2	
SMBR3850	Brass	25 bar	DN38	2"	
SMBR50	Brass	25 bar	DN50	2"	
SMBR5075	Brass	25 bar	DN50	3"	
SMBR65	Brass	25 bar	DN63	2"1/2	
SMBR6575	Brass	25 bar	DN63	3"	
SMBR75	Brass	25 bar	DN75	3"	
SMBR80	Brass	25 bar	DN80	3"	
SMBR75100	Brass	25 bar	DN75	4"	
SMBR100	Brass	25 bar	DN100	4"	



## Vaterteil Schalenverschraubung mit gerilltem Stutzen und Sicherungsbund

Male BSPP thread EN14420-2 serrated hose shank and collar

Raccord mâle douille annelée à collerette BSPP EN 14420-2

Acople rosca macho BSPP EN 14420-2 con espiga dentada y collar

Część Męska z gwintem zewnętrznym BSPP z karbowaną końcówką do węży z wiązka zabezpieczającą

Part-Nr.	Material	WP	Shank	Thread	
SMBR13S	Brass	25 bar	DN13	1/2"	
SMBR19S	Brass	25 bar	DN19	3/4"	
SMBR25S	Brass	25 bar	DN25	1"	
SMBR32S	Brass	25 bar	DN32	1"1/4	
SMBR38S	Brass	25 bar	DN38	1"1/2	
SMBR50S	Brass	25 bar	DN50	2"	
SMBR65S	Brass	25 bar	DN63	2"1/2	
SMBR75S	Brass	25 bar	DN75	3"	
SMBR100S	Brass	25 bar	DN100	4"	



# SCHALENVERSCHRAUBUNGEN N. EN 14420-2 / HOSE SHANKS F. SAFETY CLAMPS

## Mutterteil Schalenverschraubung mit glattem Stutzen und Sicherungsbund - PU Dichtung

Female BSPP thread EN14420-2 smooth hose shank and collar - PU Gasket

Raccord femelle à écrou BSP tournant et fond plat à douille lisse et collerette DIN2817 - joint PU

Acople rosca hembra BSPP EN 14420-2 con espiga lisa y collar - Junta PU

Część żeńska z gwintem wewnętrznym BSPP (dwuczęściowa ze śrubunkiem) z gładką końcówką do węży z wiązka zabezpieczającą - Uszczelka PU



Part-Nr.	Material	WP	Shank	Thread	
SFBR13	Brass	25 bar	DN13	1/2"	
SFBR19	Brass	25 bar	DN19	3/4"	
SFBR25	Brass	25 bar	DN25	1"	
SFBR32	Brass	25 bar	DN32	1"1/4	
SFBR3238	Brass	25 bar	DN32	1"1/2	
SFBR38	Brass	25 bar	DN38	1"1/2	
SFBR3850	Brass	25 bar	DN38	2"	
SFBR50	Brass	25 bar	DN50	2"	
SFBR65	Brass	25 bar	DN63	2"1/2	
SFBR6575	Brass	25 bar	DN63	3"	
SFBR75	Brass	25 bar	DN75	3"	
SFBR100	Brass	25 bar	DN100	4"	

## Mutterteil Schalenverschraubung mit gerilltem Stutzen und Sicherungsbund - PU Dichtung

Female BSPP thread EN14420-2 serrated hose shank and collar - PU Gasket

Raccord femelle à écrou BSP tournant et fond plat à douille annelée et collerette DIN2817 - joint PU

Acople rosca hembra BSPP EN 14420-2 con espiga dentada y collar - Junta PU

Część żeńska z gwintem wewnętrznym BSPP (dwuczęściowa ze śrubunkiem) z karbowaną końcówką do węży z wiązka zabezpieczającą - Uszczelka PU



Part-Nr.	Material	WP	Shank	Thread	
SFBR13S	Brass	25 bar	DN13	1/2"	
SFBR19S	Brass	25 bar	DN19	3/4"	
SFBR25S	Brass	25 bar	DN25	1"	5,16 €
SFBR32S	Brass	25 bar	DN32	1"1/4	8,55 €
SFBR38S	Brass	25 bar	DN38	1"1/2	
SFBR50S	Brass	25 bar	DN50	2"	
SFBR65S	Brass	25 bar	DN63	2"1/2	
SFBR75S	Brass	25 bar	DN75	3"	
SFBR100S	Brass	25 bar	DN100	4"	

# SCHALENVERSCHRAUBUNGEN N. EN 14420-2 /HOSE SHANKS F. SAFETY CLAMPS

## Gewindekappe mit BSPP Innengewinde - NBR Dichtung

Cap with female BSPP thread - NBR Gasket

bouchon fileté - Joint NBR

Tapón con rosca hembra BSPP - Junta NBR

Pokrywka z gwintem wewnętrznym BSPP - Uszczelka NBR

Part-Nr.	Material	WP	Thread	
BC100BR	Brass	25 bar	1"	
BC150BR	Brass	25 bar	1"1/2	
BC200BR	Brass	25 bar	2"	
BC300BR	Brass	25 bar	3"	



## Vaterteil Schalenverschraubung mit gerilltem Stutzen und Sicherungsbund - elektrisch leitend $\leq 10^8 \Omega$

Male BSPP thread EN14420-2 serrated hose shank and collar - conductive  $\leq 10^8 \Omega$

Raccord mâle douille annelée à collerette BSPP EN 14420-2 - conducteur électrique  $\leq 10^8 \Omega$

Acople rosca macho BSPP EN 14420-2 con espiga dentada y collar - conductiva  $\leq 10^8 \Omega$

Część Męska z gwintem zewnętrznym BSPP z karbowaną końcówką do węża z wiązką zabezpieczającą - przewodzący  $\leq 10^8 \Omega$

Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread	
SMPP25S	Polypropylene	8 bar	DN25	1"	
SMPP32S	Polypropylene	6 bar	DN32	1"1/4	
SMPP38S	Polypropylene	6 bar	DN40	1"1/2	
SMPP50S	Polypropylene	6 bar	DN50	2"	
SMPP75S	Polypropylene	6 bar	DN75	3"	



# SCHALENVERSCHRAUBUNGEN N. EN 14420-2 / HOSE SHANKS F. SAFETY CLAMPS

## Gewindedichtung

Thread Gasket

Joint de filetage

Junta rosca

Uszczelka gwintowana



Part-Nr.	Colour	Material	DN	Thread	
SFPU13	Black	PU	DN13	1/2"	
SFPU19	Black	PU	DN19	3/4"	
SFPU25	Black	PU	DN25	1"	
SFPU32	Black	PU	DN32	1"1/4	
SFPU38	Black	PU	DN38	1"1/2	
SFPU50	Black	PU	DN50	2"	
SFPU65	Black	PU	DN64	2"1/2	
SFPU80	Black	PU	DN75	3"	
SFPU100	Black	PU	DN100	4"	
SFPU13B	Blue	PU	DN13	1/2"	
SFPU19B	Blue	PU	DN19	3/4"	
SFPU25B	Blue	PU	DN25	1"	
SFPU32B	Blue	PU	DN32	1"1/4	
SFPU38B	Blue	PU	DN38	1"1/2	
SFPU50B	Blue	PU	DN50	2"	
SFPU65B	Blue	PU	DN64	2"1/2	
SFPU80B	Blue	PU	DN75	3"	
SFPU100B	Blue	PU	DN100	4"	
SFPU13T	Transparent	PU	DN13	1/2"	
SFPU19T	Transparent	PU	DN19	3/4"	
SFPU25T	Transparent	PU	DN25	1"	
SFPU32T	Transparent	PU	DN32	1"1/4	
SFPU38T	Transparent	PU	DN38	1"1/2	
SFPU50T	Transparent	PU	DN50	2"	
SFPU65T	Transparent	PU	DN64	2"1/2	
SFPU80T	Transparent	PU	DN75	3"	
SFPU100T	Transparent	PU	DN100	4"	



# SCHALENVERSCHRAUBUNGEN N. EN 14420-2 / HOSE SHANKS F. SAFETY CLAMPS

## Gewindedichtung

Thread Gasket

Joint de filetage

Junta rosca

Uszczelka gwintowana

Part-Nr.	Colour	Material	DN	Thread	
0.5TWTFG	white	PTFE - GFK reinforced	DN13	1/2"	
0.75TWTFG	white	PTFE - GFK reinforced	DN19	3/4"	
1TWTFG	white	PTFE - GFK reinforced	DN25	1"	
1.25TWTFG	white	PTFE - GFK reinforced	DN32	1"1/4	
1.5TWTFG	white	PTFE - GFK reinforced	DN38	1"1/2	
2TWTFG	white	PTFE - GFK reinforced	DN50	2"	
2.5TWTFG	white	PTFE - GFK reinforced	DN64	2"1/2	
3TWTFG	white	PTFE - GFK reinforced	DN75	3"	



SFN19	Black	NBR	DN19	3/4"	
SFN25	Black	NBR	DN25	1"	
SFN32	Black	NBR	DN32	1"1/4	
SFN38	Black	NBR	DN38	1"1/2	
SFN50	Black	NBR	DN50	2"	
SFN65	Black	NBR	DN64	2"1/2	
SFN80	Black	NBR	DN75	3"	
SFN100	Black	NBR	DN100	4"	
SFN125	Black	NBR	DN125	5"	

**NEW**



SFN19-W	White	NBR	DN19	3/4"	
SFN25-W	White	NBR	DN25	1"	
SFN32-W	White	NBR	DN32	1"1/4	
SFN38-W	White	NBR	DN38	1"1/2	
SFN50-W	White	NBR	DN50	2"	
SFN65-W	White	NBR	DN64	2"1/2	
SFN80-W	White	NBR	DN75	3"	
SFN100-W	White	NBR	DN100	4"	
SFN125-W	White	NBR	DN125	5"	

**NEW**





# KOMBINATION NIPPEL KC / COMBINATION NIPPLE KC

## «King» Nippel - für Schelleneinband - BSPT Außengewinde - nicht flachdichtend

KC nipple - for wire binding - Male Thread - not flat sealing

Raccord KC mâle BSP à douille annelée sans collerette

Boquilla KC para alambres de unión - rosca macho - Sin junta plana

Końcówka typu CN (KCN, King Combination Nipple) z gwintem zewnętrznym BSPT - do mocowania opaskami - NIE płasko uszczelniana



Part-Nr.	Material	WP	1 Thread	2 Shank	
KC050S	SS AISI 304	10 bar	1/2"	13,8mm	
KC075S	SS AISI 304	10 bar	3/4"	20mm	
KC100S	SS AISI 304	10 bar	1"	26mm	
KC125S	SS AISI 304	10 bar	1-1/4"	32,3mm	
KC150S	SS AISI 304	10 bar	1-1/2"	38,7mm	
KC200S	SS AISI 304	10 bar	2"	51,7mm	
KC250S	SS AISI 304	10 bar	2-1/2"	64,8mm	
KC300S	SS AISI 304	10 bar	3"	77,6mm	
KC400S	SS AISI 304	10 bar	4"	102,9mm	

## «King» Nippel - für Schelleneinband - Verbinder

KC nipple - for wire binding - Connector

Raccord KC Double cannelure

Boquilla KC para alambres de unión - Conector

Łącznik do węży typu CN (KCN, King Combination Nipple) - do mocowania opaskami



Part-Nr.	Material	WP	1 Shank	2 Shank	
SHM050	SS AISI 304	10 bar	13,8mm	13,8mm	
SHM075	SS AISI 304	10 bar	20mm	20mm	
SHM100	SS AISI 304	10 bar	26mm	26mm	
SHM125	SS AISI 304	10 bar	32,3mm	32,3mm	
SHM150	SS AISI 304	10 bar	38,7mm	38,7mm	
SHM200	SS AISI 304	10 bar	51,7mm	51,7mm	
SHM250	SS AISI 304	10 bar	64,8mm	64,8mm	
SHM300	SS AISI 304	10 bar	77,6mm	77,6mm	
SHM400	SS AISI 304	10 bar	102,9mm	102,9mm	

## «King» Nippel - für Schelleneinband - Anschweißende

KC nipple - for wire binding - with welding end

Raccord KC à souder BW douille annelée sans collerette

Boquilla KC para alambres de unión - Soldable

Końcówka do spawania typu CN (KCN, King Combination Nipple) do węży - do mocowania opaskami

Part-Nr.	Material	WP	1 (IDxOD)	2 Shank	
PKC050S	SS AISI 304	10 bar	16,8 x 21,8	13,8mm	
PKC075S	SS AISI 304	10 bar	22,1 x 27,3	20mm	
PKC100S	SS AISI 304	10 bar	28,6 x 34,2	26mm	
PKC125S	SS AISI 304	10 bar	36,5 x 42,9	32,3mm	
PKC150S	SS AISI 304	10 bar	42,4 x 48,8	38,7mm	
PKC200S	SS AISI 304	10 bar	54,4 x 60,8	51,7mm	
PKC250S	SS AISI 304	10 bar	68,5 x 76,6	64,8mm	
PKC300S	SS AISI 304	10 bar	81,5 x 89,5	77,6mm	
PKC400S	SS AISI 304	10 bar	107 x 115	102,9mm	



## Rillenstutzen mit Sicherungsbund und Anschweissende

Serrated welding hose shank

Douille annelée à souder avec collerette

Espiga dentada soldable

Karbowaną końcówką do węży z wiążką zabezpieczającą z króćcem do spawania

Part-Nr.	Material	WP	Shank	(IDxOD)	
DAAS100SS	SS AISI 304	16 bar	25	28,5 x 33,7	
DAAS125SS	SS AISI 304	16 bar	32	37,2 x 42,4	
DAAS150SS	SS AISI 304	16 bar	38	43,1 x 48,3	
DAAS200SS	SS AISI 304	16 bar	50	54,5 x 60,3	
DAAS250SS	SS AISI 304	16 bar	63	70,3 x 76,1	
DAAS300SS	SS AISI 304	16 bar	75	82,5 x 88,9	
DAAS400SS	SS AISI 304	16 bar	100	107,1 x 114,3	
DAAS600SS	SS AISI 304	10 bar	150	159,3 x 168,3	
DAAS800SS	SS AISI 304	6 bar	200	208,9 x 219,1	



# KOMBINATION NIPPEL KC / COMBINATION NIPPLE KC

## «King» Nippel - für Schelleneinband - BSPT Außengewinde - nicht flachdichtend

KC nipple - for wire binding - Male Thread - not flat sealing

Raccord KC mâle BSP à douille annelée sans collerette

Boquilla KC para alambres de unión - rosca macho - Sin junta plana

Końcówka typu CN (KCN, King Combination Nipple) z gwintem zewnętrznym BSPT - do mocowania opaskami - NIE płasko uszczelniana



Part-Nr.	Material	WP	1 Thread	2 Shank	
KC050	galvanized steel	10 bar	1/2"	13,8mm	
KC075	galvanized steel	10 bar	3/4"	20mm	
KC100	galvanized steel	10 bar	1"	26mm	
KC125	galvanized steel	10 bar	1-1/4"	32,3mm	
KC150	galvanized steel	10 bar	1-1/2"	38,7mm	
KC200	galvanized steel	10 bar	2"	51,7mm	
KC250	galvanized steel	10 bar	2-1/2"	64,8mm	
KC300	galvanized steel	10 bar	3"	77,6mm	
KC350	galvanized steel	10 bar	3-1/2"	90mm	
KC400	galvanized steel	10 bar	4"	102,9mm	
KC500	galvanized steel	10 bar	5"	128,1mm	
KC600	galvanized steel	10 bar	6"	154mm	
KC800	galvanized steel	10 bar	8"	205mm	

## «King» Nippel - für Schelleneinband - Verbinder

KC nipple - for wire binding - Connector

Raccord KC Double cannelure

Boquilla KC para alambres de unión - Conector

Łącznik do węży typu CN (KCN, King Combination Nipple) - do mocowania opaskami



Part-Nr.	Material	WP	1 Shank	2 Shank	
HM050	galvanized steel	10 bar	13,8mm	13,8mm	
HM075	galvanized steel	10 bar	20mm	20mm	
HM100	galvanized steel	10 bar	26mm	26mm	
HM125	galvanized steel	10 bar	32,3mm	32,3mm	
HM150	galvanized steel	10 bar	38,7mm	38,7mm	
HM200	galvanized steel	10 bar	51,7mm	51,7mm	
HM250	galvanized steel	10 bar	64,8mm	64,8mm	
HM300	galvanized steel	10 bar	77,6mm	77,6mm	
HM400	galvanized steel	10 bar	102,9mm	102,9mm	
HM500	galvanized steel	10 bar	128,1mm	128,1mm	
HM600	galvanized steel	10 bar	154mm	154mm	
HM800	galvanized steel	10 bar	205mm	205mm	

## «King» Nippel - für Schelleneinband - Anschweißende

KC nipple - for wire binding - Connector

Raccord KC à souder BW douille annelée sans collerette

Boquilla KC para alambres de unión - Soldable

Końcówka do spawania typu CN (KCN, King Combination Nipple) do węży - do mocowania opaskami

Part-Nr.	Material	WP	1 (IDxOD)	2 Shank	
PKC050	galvanized steel	10 bar	16,8 x 21,8	13,8mm	
PKC075	galvanized steel	10 bar	22,1 x 27,3	20mm	
PKC100	galvanized steel	10 bar	28,6 x 34,2	26mm	
PKC125	galvanized steel	10 bar	36,5 x 42,9	32,3mm	
PKC150	galvanized steel	10 bar	42,4 x 48,8	38,7mm	
PKC200	galvanized steel	10 bar	54,4 x 60,8	51,7mm	
PKC250	galvanized steel	10 bar	68,5 x 76,6	64,8mm	
PKC300	galvanized steel	10 bar	81,5 x 89,5	77,6mm	
PKC400	galvanized steel	10 bar	107 x 115	102,9mm	
PKC500	galvanized steel	10 bar	131,1 x 140,1	128,1mm	
PKC600	galvanized steel	10 bar	157,1 x 166,10	154mm	
PKC800	galvanized steel	10 bar	206,5 x 218,5	205mm	



## Rillenstutzen mit Sicherungsbund und Anschweissende

Serrated welding hose shank

Douille annelée à souder avec collerette

Espiga dentada soldable

Karbowaną końcówką do węży z wiązka zabezpieczającą z króćcem do spawania

Part-Nr.	Material	WP	Shank	(IDxOD)	
DAAS100AC	galvanized steel	16 bar	25	28,5 x 33,7	
DAAS125AC	galvanized steel	16 bar	32	37,2 x 42,4	
DAAS150AC	galvanized steel	16 bar	38	43,1 x 48,3	
DAAS200AC	galvanized steel	16 bar	50	54,5 x 60,3	
DAAS250AC	galvanized steel	16 bar	63	70,3 x 76,1	
DAAS300AC	galvanized steel	16 bar	75	82,5 x 88,9	
DAAS400AC	galvanized steel	16 bar	100	107,1 x 114,3	
DAAS600AC	galvanized steel	10 bar	150	159,3 x 168,3	
DAAS800AC	galvanized steel	6 bar	200	208,9 x 219,1	







## Dampfschlaucharmatur mit Sicherungsbund nach EN14423 - mit Außengewinde

Steam hose coupling male (EN14423) - with male thread

Mâle à douille annelée vapeur (EN14423)

Acople macho para manguera de vapor (EN14423) - con rosca Macho

Złącze do pary z końcówka do węża z wiązka zabezpieczającą zgodnie (EN14423) - z gwintem zewnętrznym



Part-Nr.	Material	WP*	Thread	Shank	
MV50AC	Steel	18 bar	1/2"	13mm	
MV75AC	Steel	18 bar	3/4"	19mm	
MV100AC	Steel	18 bar	1"	25mm	
MV125AC	Steel	18 bar	1"1/4	32mm	
MV150AC	Steel	18 bar	1"1/2	38mm	
MV200AC	Steel	18 bar	2"	51mm	

## Dampfschlaucharmatur mit Sicherungsbund nach EN14423 - mit Innengewinde

Steam hose coupling male (EN14423) - with female thread

Femelle à douille annelée vapeur (EN14423)

Acople macho para manguera de vapor (EN14423) - con rosca Hembra

Złącze do pary z końcówka do węża z wiązka zabezpieczającą zgodnie (EN14423) - z gwintem wewnętrznym



Part-Nr.	Material	WP*	Thread	Shank	
FV50AC	Steel	18 bar	1/2"	13mm	
FV75AC	Steel	18 bar	3/4"	19mm	
FV100AC	Steel	18 bar	1"	25mm	
FV125AC	Steel	18 bar	1"1/4	32mm	
FV150AC	Steel	18 bar	1"1/2	38mm	
FV200AC	Steel	18 bar	2"	51mm	

## Dampfschlaucharmatur m. Losflansch PN 40 mit Sicherungsbund nach EN14423

Swivel flange for steam PN40 (EN14423) with collar

Raccord à bride tournante douille annelée à collerette vapeur (EN14423)

Acople de vapor con brida giratoria PN 40 (EN14423) y collar

Złącze kotnierzowe do pary z końcówka do węża z wiązka zabezpieczającą PN40 (EN14423)



Part-Nr.	Material	WP*	Shank	
FFV050AC	Steel	18 bar	1/2"	
FFV075AC	Steel	18 bar	3/4"	
FFV0100AC	Steel	18 bar	1"	

\* Informationen zu unseren Dampfschlaucharmaturen: Betriebsdruck 18 bar / bis max. 210° bei Sattdampf / bis max. 120° bei Heißwasser

\* Informations about our Steam Hose Fittings: Working Pressure 18 bar / up to 210° saturated steam / up to 120° hot water

\* Informations sur nos raccords pour tuyaux de vapeur: Pression de service 18 bar / jusqu'à max. 210° pour vapeur saturée / jusqu'à max. 120° pour eau chaude

\* Información sobre nuestros racores para vapor: Presión de trabajo 18 bar / hasta max. 210° para vapor saturado / hasta max. 120° para agua caliente

\* Informacje o naszych złączach do pary wodnej: Ciśnienie robocze 18 bar / do 210° pary / do 120° gorącej wody

## Dampfschlaucharmatur mit Sicherungsbund nach EN14423 - mit Außengewinde

Steam hose coupling male (EN14423) - with male thread

Mâle à douille annelée vapeur (EN14423)

Acople macho para manguera de vapor (EN14423) - con rosca Macho

Złącze do pary z końcówka do węża z wiązka zabezpieczającą zgodnie (EN14423) - z gwintem zewnętrznym

Part-Nr.	Material	WP*	Thread	Shank	
MV50SS	SS AISI 316	18 bar	1/2"	13mm	
MV75SS	SS AISI 316	18 bar	3/4"	19mm	
MV100SS	SS AISI 316	18 bar	1"	25mm	
MV125SS	SS AISI 316	18 bar	1"1/4	32mm	
MV150SS	SS AISI 316	18 bar	1"1/2	38mm	
MV200SS	SS AISI 316	18 bar	2"	51mm	



## Dampfschlaucharmatur mit Sicherungsbund nach EN14423 - mit Innengewinde

Steam hose coupling male (EN14423) - with female thread

Femelle à douille annelée vapeur (EN14423)

Acople macho para manguera de vapor (EN14423) - con rosca Hembra

Złącze do pary z końcówka do węża z wiązka zabezpieczającą zgodnie (EN14423) - z gwintem wewnętrznym

Part-Nr.	Material	WP*	Thread	Shank	
FV50SS	SS AISI 316	18 bar	1/2"	13mm	
FV75SS	SS AISI 316	18 bar	3/4"	19mm	
FV100SS	SS AISI 316	18 bar	1"	25mm	
FV125SS	SS AISI 316	18 bar	1"1/4	32mm	
FV150SS	SS AISI 316	18 bar	1"1/2	38mm	
FV200SS	SS AISI 316	18 bar	2"	51mm	



## Dampfschlaucharmatur m. Losflansch PN 40 mit Sicherungsbund nach EN14423

Swivel flange for steam PN40 (EN14423) with collar

Raccord à bride tournante douille annelée à collerette vapeur (EN14423)

Acople de vapor con brida giratoria PN 40 (EN14423) y collar

Złącze kołnierzowe do pary z końcówka do węża z wiązka zabezpieczającą PN40 (EN14423)

Part-Nr.	Material	WP*	Shank	
FFV050SS	SS AISI 316	18 bar	1/2"	
FFV075SS	SS AISI 316	18 bar	3/4"	
FFV0100SS	SS AISI 316	18 bar	1"	
FFV0200SS	SS AISI 316	18 bar	2"	



\* Informationen zu unseren Dampfschlaucharmaturen: Betriebsdruck 18 bar / bis max. 210° bei Satttdampf / bis max. 120° bei Heißwasser

\* Informations about our Steam Hose Fittings: Working Pressure 18 bar / up to 210° saturated steam / up to 120° hot water

\* Informations sur nos raccords pour tuyaux de vapeur : Pression de service 18 bar / jusqu'à max. 210° pour vapeur saturée / jusqu'à max. 120° pour eau chaude

\* Información sobre nuestros racores para vapor: Presión de trabajo 18 bar / hasta max. 210° para vapor saturado / hasta max. 120° para agua caliente

\* Informacje o naszych złączach do pary wodnej: Ciśnienie robocze 18 bar / do 210° pary / do 120° gorącej wody



## Klemmschale für Dampfschlaucharmaturen nach EN14423

Safety clamp for steam hose couplings EN14423

Collier demi-coquilles vapeur DIN2826

Abrazadera de seguridad para mangueras de vapor EN14423

Obejma skorupowa do pary zgodnie EN14423



Part-Nr.	Material	Hose	Size	Screw	
DC13SSV	SS AISI 304 (Srew SS)	13*6	24-26	M620	
DC19SSV	SS AISI 304 (Srew SS)	19*7	32-34	M8x25	
DC25SSV	SS AISI 304 (Srew SS)	25*7,5	39-41	M8x25	
DC32SSV	SS AISI 304 (Srew SS)	32*8	47-50	M8x25	
DC38SSV	SS AISI 304 (Srew SS)	38*8	53-56	M10x40	
DC50SSV	SS AISI 304 (Srew SS)	50*9	67-69	M10x40	

## DIN 11851 Milchrohr Kegelstutzen für Dampfschlauch, mit Rillenstutzen und Sicherungsbund

DIN 11851 Female Coupling steam hose , serrated hose shank and safety collar

Femelle DIN douille annelée à collerette vapeur DIN2826

Acople DIN 11851 para manguera de vapor con espiga dentada y collar de seguridad - Hembra

Złącza mleczarskie zgodnie DIN11851 do pary z karbowaną końcówką do węża z wiązka zabezpieczającą - Część żeńska



Part-Nr.	Material	Coupling	Shank	
DINHF19-SSV	SS AISI 316	DN19	19 mm	
DINHF25-SSV	SS AISI 316	DN25	25 mm	
DINHF32-SSV	SS AISI 316	DN32	32 mm	
DINHF40-38-SSV	SS AISI 316	DN40	38 mm	
DINHF50-SSV	SS AISI 316	DN50	50 mm	

## DIN 11851 Milchrohr Außengewinde für Dampfschlauch, mit Rillenstutzen und Sicherungsbund

DIN 11851 Male Coupling steam hose , serrated hose shank and safety collar

Mâle DIN douille annelée à collerette vapeur DIN2826

Acople DIN 11851 para manguera de vapor con espiga dentada y collar de seguridad - Macho

Złącza mleczarskie zgodnie DIN11851 do pary z karbowaną końcówką do węża z wiązka zabezpieczającą - Część Męska z gwintem zewnętrznym



Part-Nr.	Material	Coupling	Shank	
DINHM19-SSV	SS AISI 316	DN19	19 mm	
DINHM25-SSV	SS AISI 316	DN25	25 mm	
DINHM32-SSV	SS AISI 316	DN32	32 mm	
DINHM40-38-SSV	SS AISI 316	DN40	38 mm	
DINHM50-SSV	SS AISI 316	DN50	50 mm	

\* Informationen zu unseren Dampfschlaucharmaturen: Betriebsdruck 18 bar / bis max. 210° bei Sattdampf / bis max. 120° bei Heißwasser

\* Informations about our Steam Hose Fittings: Working Pressure 18 bar / up to 210° saturated steam / up to 120° hot water

\* Informations sur nos raccords pour tuyaux de vapeur : Pression de service 18 bar / jusqu'à max. 210° pour vapeur saturée / jusqu'à max. 120° pour eau chaude

\* Información sobre nuestros racores para vapor: Presión de trabajo 18 bar / hasta max. 210° para vapor saturado / hasta max. 120° para agua caliente

\* Informacje o naszych złączach do pary wodnej: Ciśnienie robocze 18 bar / do 210° pary / do 120° gorącej wody

## Dampfschlaucharmatur mit Sicherungsbund nach EN14423 - mit Außengewinde

Steam hose coupling male (EN14423) - with male thread

Mâle à douille annelée vapeur (EN14423)

Acople macho para manguera de vapor (EN14423) - con rosca Macho

Złącze do pary z końcówką do węża z wiązka zabezpieczającą zgodnie (EN14423) - z gwintem zewnętrznym

Part-Nr.	Material	WP*	Thread	Shank	
MV50BR	Brass	18 bar	1/2"	13mm	
MV75BR	Brass	18 bar	3/4"	19mm	
MV100BR	Brass	18 bar	1"	25mm	
MV125BR	Brass	18 bar	1"1/4	32mm	
MV150BR	Brass	18 bar	1"1/2	38mm	
MV200BR	Brass	18 bar	2"	51mm	



## Dampfschlaucharmatur mit Sicherungsbund nach EN14423 - mit Innengewinde

Steam hose coupling male (EN14423) - with female thread

Femelle à douille annelée vapeur (EN14423)

Acople macho para manguera de vapor (EN14423) - con rosca Hembra

Złącze do pary z końcówką do węża z wiązka zabezpieczającą zgodnie (EN14423) - z gwintem wewnętrznym

Part-Nr.	Material	WP*	Thread	Shank	
FV50BR	Brass	18 bar	1/2"	13mm	
FV75BR	Brass	18 bar	3/4"	19mm	
FV100BR	Brass	18 bar	1"	25mm	
FV125BR	Brass	18 bar	1"1/4	32mm	
FV150BR	Brass	18 bar	1"1/2	38mm	
FV200BR	Brass	18 bar	2"	51mm	



\* Informationen zu unseren Dampfschlaucharmaturen: Betriebsdruck 18 bar / bis max. 210° bei Satttdampf / bis max. 120° bei Heißwasser

\* Informations about our Steam Hose Fittings: Working Pressure 18 bar / up to 210° saturated steam / up to 120° hot water

\* Informations sur nos raccords pour tuyaux de vapeur : Pression de service 18 bar / jusqu'à max. 210° pour vapeur saturée / jusqu'à max. 120° pour eau chaude

\* Información sobre nuestros racores para vapor: Presión de trabajo 18 bar / hasta max. 210° para vapor saturado / hasta max. 120° para agua caliente

\* Informacje o naszych złączach do pary wodnej: Ciśnienie robocze 18 bar / do 210° pary / do 120° gorącej wody

## Klemmschale für Dampfschlaucharmaturen nach EN14423

Safety clamp for steam hose couplings EN14423

Collier demi-coquilles vapeur DIN2826

Abrazadera de seguridad para mangueras de vapor EN14423

Obejma skorupowa do pary zgodnie EN14423



Part-Nr.	Material	Hose	Size	Screw	
DC13BRV	Brass (Srew SS)	13*6	24-26	M620	
DC19BRV	Brass (Srew SS)	19*7	32-34	M8x25	
DC25BRV	Brass (Srew SS)	25*7,5	39-41	M8x25	
DC32BRV	Brass (Srew SS)	32*8	47-50	M8x25	
DC38BRV	Brass (Srew SS)	38*8	53-56	M10x40	
DC50BRV	Brass (Srew SS)	50*9	67-69	M10x40	

\* Informationen zu unseren Dampfschlaucharmaturen: Betriebsdruck 18 bar / bis max. 210° bei Sattdampf / bis max. 120° bei Heißwasser

\* Informations about our Steam Hose Fittings: Working Pressure 18 bar / up to 210° saturated steam / up to 120° hot water

\* Informations sur nos raccords pour tuyaux de vapeur : Pression de service 18 bar / jusqu'à max. 210° pour vapeur saturée / jusqu'à max. 120° pour eau chaude

\* Información sobre nuestros racores para vapor: Presión de trabajo 18 bar / hasta max. 210° para vapor saturado / hasta max. 120° para agua caliente

\* Informacje o naszych złączach do pary wodnej: Ciśnienie robocze 18 bar / do 210° pary / do 120° gorącej wody



## ERLÄUTERUNG DER MCC ARTIKEL-NR.

DC	50	X10	AL
Klemmschale Safety Clamp	DN Schlauch DN Hose	Wandstärke Schlauch wall thickness	Material material

### 1. DIE NORMEN : EN ISO 14420-3 / DIN2817 EN ISO 14423 (DIN2826) DAMPF

Die symmetrischen Halbschalen sind mit 4, 6 bzw. 8 Schrauben versehen. Zum sicheren Einband mit Schläuchen sind entsprechende Schalenverschraubungen nach EN ISO 14420-3, erforderlich. Eine Sonderform der Klemmschalen sind die sog. Spann-Schalen.

Diese werden mittels eines Scharniers um den Schlauch gelegt und mit einem Splint zusammengeführt (nicht für den Einsatz mit Dampf geeignet).

### 2. BETRIEBSDRUCK

Der max. Betriebsdruck beträgt 25 bar bis NW 125. Für DN 150 und DN 200 beträgt der Betriebsdruck 16 bar.

### 3. DIE WERKSTOFFE

- Aluminium
- Edelstahl AISI 316
- Messing
- PP

Weitere Ausführungen der Klemmschalen siehe Dampfschlaucharmaturen n. EN ISO 14423.

### 1. THE STANDARD: EN ISO 14420-3 / DIN2817 EN ISO 14423 (DIN2826) STEAM

The symmetric half shell is provided with either 4, 6 or 8 screws. For safe cover with hoses are appropriate shell thread according to EN ISO 14420 -5 required. A special form of clamping shells are the so-called Spannfix shells.

These are connected by a hinge to the tube, and fixed together with a cotter pin (not suitable for use with steam).

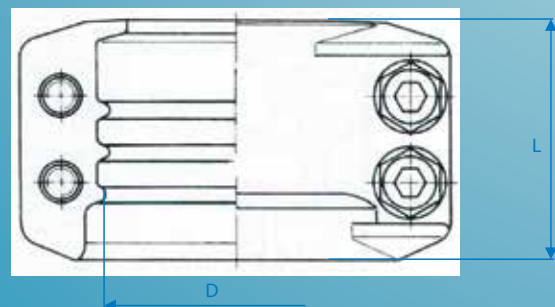
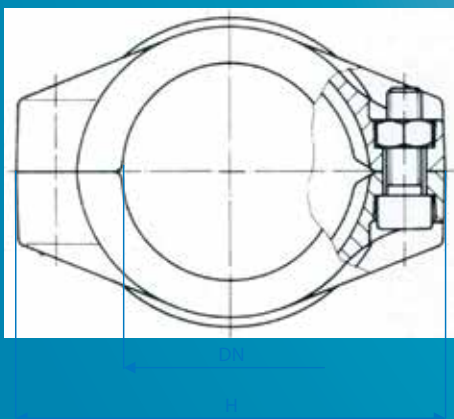
### 2. WORKINGPRESSURE

The max Workingpressure from 25 bar till DN 125. The workingpressure for DN 150 and DN 200 is 16 bar.

### 3. THE MATERIAL

- Aluminum
- Inox AISI 316
- Brass
- PP

Other Versions see Steam hose fittings according to EN ISO 14423.



## Klemmschale nach EN 14420-3 - Schrauben aus Stahl

Safety clamp EN 14420-3 - Screws in Steel

Collier demi-coquilles EN 14420-3 - Visserie Acier

Abrazadera de seguridad EN 14420-3 - Tornillos en acero

Obejmy skorupowe skręcane zgodnie EN 14420-3 - Śruby ze stali

Part-Nr.	Material	DN	WP	Hose	Size	Screw	
DC13X5AL	Aluminum	13	25 bar	13*5	22-24	M6x20	
DC19X6AL	Aluminum	19	25 bar	19*6	30-33	M6x20	
DC25X5AL*	Aluminum	25	25 bar	25*5	34-36	M6x20	
DC25X6AL	Aluminum	25	25 bar	25*6	36-39	M6x20	
DC25X8AL*	Aluminum	25	25 bar	25*8	40-43	M6x20	
DC32X5AL*	Aluminum	32	25 bar	32*5	41-43	M6x20	
DC32X6AL	Aluminum	32	25 bar	32*6	43-46	M6x20	
DC32X8AL*	Aluminum	32	25 bar	32*8	47-50	M6x20	
DC38X5AL*	Aluminum	32	25 bar	32*5	47-49	M6x20	
DC38X6,5AL	Aluminum	38	25 bar	38*6,5	50-53	M6x20	
DC38X8AL*	Aluminum	38	25 bar	38*8	53-56	M6x20	
DC38X10AL*	Aluminum	38	25 bar	38*10	57-60	M6x20	
DC40X7AL*	Aluminum	40	25 bar	40*7	53-56	M6x20	
DC40X10AL*	Aluminum	40	25 bar	40*10	58-61	M6x20	
DC45X7AL*	Aluminum	45	25 bar	45*7	58-61	M8x25	
DC50X5AL*	Aluminum	50	25 bar	50*5	59-61	M8x25	
DC50X6AL*	Aluminum	50	25 bar	50*6	61-63	M8x25	
DC50X8AL	Aluminum	50	25 bar	50*8	63-67	M8x25	
DC50X10AL*	Aluminum	50	25 bar	50*10	69-71	M8x25	
DC63X6AL*	Aluminum	63	25 bar	63*6	74-76	M8x25	
DC63X8AL	Aluminum	63	25 bar	63*8	78-82	M8x25	
DC63X10AL*	Aluminum	63	25 bar	63*10	84-87	M8x25	
DC75X6AL	Aluminum	75	25 bar	75*6	85-89	M8x25	
DC75X8AL	Aluminum	75	25 bar	75*8	89-93	M8x25	
DC75X10AL*	Aluminum	75	25 bar	75*10	94-97	M8x25	
DC75X12AL*	Aluminum	75	25 bar	75*12	98-101	M8x25	
DC80X8AL*	Aluminum	80	25 bar	80*8	94-97	M8x25	
DC90X6,5AL	Aluminum	90	25 bar	90*6,5	101-105	M8x25	
DC100X6AL*	Aluminum	100	25 bar	100*6,5	111-115	M10x40	
DC100X8AL	Aluminum	100	25 bar	100*8	114-119	M10x40	
DC100X10AL*	Aluminum	100	25 bar	100*10	118-122	M10x40	
DC100X12AL*	Aluminum	100	25 bar	100*12	122-126	M10x40	
DC100x14AL*	Aluminum	100	25 bar	100*14	126-130	M10x40	
DC125X10AL	Aluminum	125	25 bar	125*10	143-148	M12x40	
DC150X10AL	Aluminum	150	16 bar	150*10	168-174	M12x60	
DC200X12AL	Aluminum	200	16 bar	200*12	222-229	M12x50	



\* Sonderabmessungen  
Special DN's

**NEW**

# KLEMMSCHALEN / SAFETY CLAMPS

## Klemmschale nach EN 14420-3 - Schrauben aus Stahl

Safety clamp EN 14420-3 - Screws in Steel

Collier demi-coquilles EN 14420-3 - Visserie Acier

Abrazadera de seguridad EN 14420-3 - Tornillos en acero

Obejmy skorupowe skręcane zgodnie EN 14420-3 - Śruby ze stali



**NEW**

Part-Nr.	Colour	Material	DN	WP	Hose	Size	Screw	
DC19X6ALB	Blue	Aluminum	19	25 bar	19*6	30-33	M6x20	
DC25X6ALB	Blue	Aluminum	25	25 bar	25*6	36-39	M6x20	
DC32X6ALB	Blue	Aluminum	32	25 bar	32*6	43-46	M6x20	
DC38X6,5ALB	Blue	Aluminum	38	25 bar	38*6,5	50-53	M6x20	
DC50X8ALB	Blue	Aluminum	50	25 bar	50*8	63-67	M8x25	
DC75X8ALB	Blue	Aluminum	75	25 bar	75*8	89-93	M8x25	
DC19X6ALR	Red	Aluminum	19	25 bar	19*6	30-33	M6x20	
DC25X6ALR	Red	Aluminum	25	25 bar	25*6	36-39	M6x20	
DC32X6ALR	Red	Aluminum	32	25 bar	32*6	43-46	M6x20	
DC38X6,5ALR	Red	Aluminum	38	25 bar	38*6,5	50-53	M6x20	
DC50X8ALR	Red	Aluminum	50	25 bar	50*8	63-67	M8x25	
DC75X8ALR	Red	Aluminum	75	25 bar	75*8	89-93	M8x25	
DC19X6ALS	Black	Aluminum	19	25 bar	19*6	30-33	M6x20	
DC25X6ALS	Black	Aluminum	25	25 bar	25*6	36-39	M6x20	
DC32X6ALS	Black	Aluminum	32	25 bar	32*6	43-46	M6x20	
DC38X6,5ALS	Black	Aluminum	38	25 bar	38*6,5	50-53	M6x20	
DC50X8ALS	Black	Aluminum	50	25 bar	50*8	63-67	M8x25	
DC75X8ALS	Black	Aluminum	75	25 bar	75*8	89-93	M8x25	
DC19X6ALW	White	Aluminum	19	25 bar	19*6	30-33	M6x20	
DC25X6ALW	White	Aluminum	25	25 bar	25*6	36-39	M6x20	
DC32X6ALW	White	Aluminum	32	25 bar	32*6	43-46	M6x20	
DC38X6,5ALW	White	Aluminum	38	25 bar	38*6,5	50-53	M6x20	
DC50X8ALW	White	Aluminum	50	25 bar	50*8	63-67	M8x25	
DC75X8ALW	White	Aluminum	75	25 bar	75*8	89-93	M8x25	
DC19X6ALG	Yellow	Aluminum	19	25 bar	19*6	30-33	M6x20	
DC25X6ALG	Yellow	Aluminum	25	25 bar	25*6	36-39	M6x20	
DC32X6ALG	Yellow	Aluminum	32	25 bar	32*6	43-46	M6x20	
DC38X6,5ALG	Yellow	Aluminum	38	25 bar	38*6,5	50-53	M6x20	
DC50X8ALG	Yellow	Aluminum	50	25 bar	50*8	63-67	M8x25	
DC75X8ALG	Yellow	Aluminum	75	25 bar	75*8	89-93	M8x25	



## Spannschale nach EN 14420-3

Safety clamp with Pin EN 14420-3

Collier demi-coquilles EN 14420-3

Abrazadera de seguridad con clavija EN 14420-3

Obejmy skorupowe z bolcem zgodnie EN 14420-3

Part-Nr.	Material	DN	WP	Hose	Size	
DC25X6ALSF	Aluminum	25	25 bar	25*6	34-36	
DC32X6ALSF	Aluminum	32	25 bar	32*6	40-43	10,31 €
DC38X6,5ALSF	Aluminum	38	25 bar	38*6,5	50 - 53	
DC50X8ALSF	Aluminum	50	25 bar	50x8	63-67	15,15 €
DC65X7ALSF	Aluminum	65	25 bar	65x7	78-82	
DC75X8ALSF	Aluminum	75	25 bar	75*8	89-93	25,46 €
DC100X8ALSF	Aluminum	100	25 bar	100*8	114-118	



## Klemmschale nach EN 14420-3 - Schrauben aus Edelstahl

Safety clamp EN 14420-3 - Screws in Stainless Steel

Collier demi-coquilles EN 14420-3 - Visserie Inox

Abrazadera de seguridad EN 14420-3 - Tornillos en acero inoxidable

Obejmy skorupowe skręcane zgodnie EN 14420-3 - Śruby ze stali nierdzewnej

Part-Nr.	Material	DN	WP	Hose	Size	Screw	
DC13X5SS	SS AISI 316	13	25 bar	13*5	22-24	M6x20	
DC19X6SS	SS AISI 316	19	25 bar	19*6	30-33	M6x20	
DC25X6SS	SS AISI 316	25	25 bar	25*6	36-39	M6x20	
DC32X6SS	SS AISI 316	32	25 bar	32*6	43-46	M6x20	
DC38X6,5SS	SS AISI 316	38	25 bar	38*6,5	50-53	M6x20	
DC38X8SS*	SS AISI 316	38	25 bar	38*8	53-56	M6x20	
DC50X6SS*	SS AISI 316	50	25 bar	50*6	61-63	M8x25	
DC50X8SS	SS AISI 316	50	25 bar	50*8	63-67	M8x25	
DC50X10SS*	SS AISI 316	50	25 bar	50*10	69-71	M8x25	
DC63X8SS	SS AISI 316	63	25 bar	63*8	78-82	M8x25	
DC75X8SS	SS AISI 316	75	25 bar	75*8	89-93	M8x25	
DC80X8SS	SS AISI 316	80	25 bar	80*8	94-97	M8x25	
DC100X8SS	SS AISI 316	100	25 bar	100*8	114-119	M10x40	
DC100X10SS	SS AISI 316	100	25 bar	100*10	118-122	M10x40	



\* Sonderabmessungen  
Special DN's



# KLEMMSCHALEN / SAFETY CLAMPS

## Klemmschale nach EN 14420-3 - Schrauben aus Edelstahl

Safety clamp EN 14420-3 - Screws in Stainless Steel

Collier demi-coquilles EN 14420-3 - Visserie Inox

Abrazadera de seguridad EN 14420-3 - Tornillos en acero inoxidable

Obejmy skorupowe skręcane zgodnie EN 14420-3 - Śruby ze stali nierdzewnej



\* Sonderabmessungen  
Special DN's

Part-Nr.	Material	DN	WP	Hose	Size	Screw	
DC13X5BR	Brass	13	25 bar	13*5	22-24	M6x20	
DC19X6BR	Brass	19	25 bar	19*6	30-33	M6x20	
DC25X6BR	Brass	25	25 bar	25*6	36-39	M6x20	
DC32X6BR	Brass	32	25 bar	32*6	43-46	M6x20	
DC38X6,5BR*	Brass	38	25 bar	38*6,5	50-53	M6x20	
DC38X8BR*	Brass	38	25 bar	38*8	53-56	M6x20	
DC50X8BR	Brass	50	25 bar	50*8	63-67	M8x25	
DC63X8BR	Brass	63	25 bar	63*8	78-82	M8x25	
DC75X8BR*	Brass	75	25 bar	75*8	89-93	M8x25	
DC100X8BR	Brass	100	25 bar	100*8	114-119	M10x40	

## Ersatzschrauben

Screws

Visserie

Tornillos

Śruby



Part-Nr.	Material	Screws	DN	
DCM6x20SS	Stainless Steel	4	13-38	
DCM8x25SS	Stainless Steel	4	50-75	
DCM10x40SS	Stainless Steel	4	100	
DCM6x20AC	Steel	4	13-38	
DCM8x25AC	Steel	4	50-75	
DCM10x40AC	Steel	4	100	
DCM12x60AC	Steel	6	125	





































## Klemmschale nach EN 14420-3 - Schrauben aus Edelstahl

Safety clamp EN 14420-3 - Screws in Stainless-Steel

Collier demi-coquilles EN 14420-3 - Visserie Inox

Abrazadera de seguridad EN 14420-3 - Tornillos en acero inoxidable

Obejmy skorupowe skręcane zgodnie EN 14420-3 - Śruby ze stali nierdzewnej

Part-Nr.	Colour	Material	DN	WP	Hose	Size	Screw	
DC25x6PP	Black	Polypropylene	25	8bar	25*6	36-39	M6x20	
DC32x6PP	Black	Polypropylene	32	8bar	32*6	43-46	M6x20	
DC38x6,5PP	Black	Polypropylene	38	8bar	38*6,5	50-53	M6x20	
DC38x8PP	Black	Polypropylene	38	8bar	38*8	53-56	M6x20	
DC50x6PP	Black	Polypropylene	50	8bar	50*6	61-63	M8x25	
DC50x8PP	Black	Polypropylene	50	8bar	50*8	63-67	M8x25	
DC50x10PP	Black	Polypropylene	50	8bar	50*10	69-71	M8x25	
DC63x8PP	Black	Polypropylene	63	8bar	63*8	78-82	M8x25	
DC75x8PP	Black	Polypropylene	75	8bar	75*8	89-93	M8x25	
DC25x6PPW	White	Polypropylene	25	8bar	25*6	36-39	M6x20	
DC32x6PPW	White	Polypropylene	32	8bar	32*6	43-46	M6x20	
DC38x6,5PPW	White	Polypropylene	38	8bar	38*6,5	50-53	M6x20	
DC38x8PPW	White	Polypropylene	38	8bar	38*8	53-56	M6x20	
DC50x6PPW	White	Polypropylene	50	8bar	50*6	61-63	M8x25	
DC50x8PPW	White	Polypropylene	50	8bar	50*8	63-67	M8x25	
DC50x10PPW	White	Polypropylene	50	8bar	50*10	69-71	M8x25	
DC63x8PPW	White	Polypropylene	63	8bar	63*8	78-82	M8x25	
DC75x8PPW	White	Polypropylene	75	8bar	75*8	89-93	M8x25	
DC25x6PPB	Blue	Polypropylene	25	8bar	25*6	36-39	M6x20	
DC32x6PPB	Blue	Polypropylene	32	8bar	32*6	43-46	M6x20	
DC38x6,5PPB	Blue	Polypropylene	38	8bar	38*6,5	50-53	M6x20	
DC38x8PPB	Blue	Polypropylene	38	8bar	38*8	53-56	M6x20	
DC50x6PPB	Blue	Polypropylene	50	8bar	50*6	61-63	M8x25	
DC50x8PPB	Blue	Polypropylene	50	8bar	50*8	63-67	M8x25	
DC50x10PPB	Blue	Polypropylene	50	8bar	50*10	69-71	M8x25	
DC63x8PPB	Blue	Polypropylene	63	8bar	63*8	78-82	M8x25	
DC75x8PPB	Blue	Polypropylene	75	8bar	75*8	89-93	M8x25	
DC25x6PPR	Red	Polypropylene	25	8bar	25*6	36-39	M6x20	
DC32x6PPR	Red	Polypropylene	32	8bar	32*6	43-46	M6x20	
DC38x6,5PPR	Red	Polypropylene	38	8bar	38*6,5	50-53	M6x20	
DC38x8PPR	Red	Polypropylene	38	8bar	38*8	53-56	M6x20	
DC50x6PPR	Red	Polypropylene	50	8bar	50*6	61-63	M8x25	
DC50x8PPR	Red	Polypropylene	50	8bar	50*8	63-67	M8x25	
DC50x10PPR	Red	Polypropylene	50	8bar	50*10	69-71	M8x25	
DC63x8PPR	Red	Polypropylene	63	8bar	63*8	78-82	M8x25	
DC75x8PPR	Red	Polypropylene	75	8bar	75*8	89-93	M8x25	



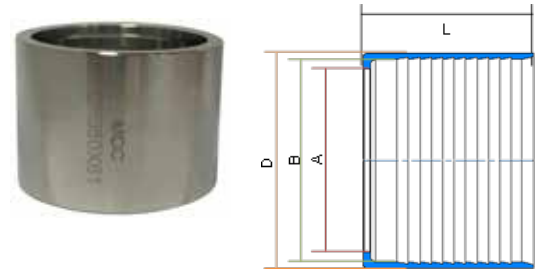
## Edelstahlpresshülse mit Verzahnung - Edelstahl (AISI 304)

Cranted ferrule - Stainless-Steel AISI 304

Jupe crantée - Inox

Casquillo dentado - Acero inoxidable (AISI 304)

Tuleja zaciskowa - Stal nierdzewna (AISI 304)



Part-Nr.	DN	Size	WP	D	B	A	Length	
CF013X21	DN13	13x4	25 bar		22,5	19,3	42,0	
CF013X23	DN13	13x5	25 bar	30,5	24,5	19,3	42,0	
CF013X25	DN13	13x6	25 bar	32,5	26,5	19,3	42,0	
CF019X27	DN19	19x4	25 bar	34,5	28,5	26,3	42,0	
CF019X29	DN19	19x5	25 bar	37	31	26,3	42,0	
CF019X31	DN19	19x6	25 bar	39	33	26,3	42,0	
CF025X35	DN25	25x5	25 bar	43	37	32,5	42,0	
CF025X37	DN25	25x6	25 bar	45	39	32,5	42,0	
CF025X41	DN25	25x8	25 bar	49	43	32,5	42,0	
CF032X42	DN32	32x5	25 bar	50	44	39,5	42,0	
CF032X44	DN32	32x6	25 bar	52	46	39,5	42,0	
CF032X46	DN32	32x7	25 bar	54	48	39,5	42,0	
CF038X48	DN38	38x5	25 bar	56	50	45,5	42,0	
CF038X50	DN38	38x6	25 bar	58	52	45,5	42,0	
CF038X54	DN38	38x8	25 bar	62	56	45,5	42,0	
CF038X56	DN38	38x9	25 bar	64	58	45,5	42,0	
CF040X52	DN40	40x6	25 bar	60	54	45,5	42,0	
CF040X60	DN40	40x10	25 bar	68	62	45,5	42,0	
CF050X61	DN50	50x5.5	25 bar	70	63	58,5	49,0	
CF050X62	DN50	50x6	25 bar	71	64	58,5	49,0	
CF050X64	DN50	50x7	25 bar	73	68	58,5	49,0	
CF050X66	DN50	50x8	25 bar	75	68	58,5	49,0	
CF050X70	DN50	50x10	25 bar	79	72	58,5	49,0	
CF050X72	DN50	50x11	25 bar	81	74	58,5	49,0	
CF050X74	DN50	50x12	25 bar	83	76	58,5	49,0	
CF065X75	DN65	65x5	25 bar	84,5	77,5	73,5	63,0	
CF065X77	DN65	65x6	25 bar	86,5	79,5	73,5	63,0	
CF065X79	DN65	65x7	25 bar	88,5	81,5	73,5	63,0	
CF065X89	DN65	65x12	25 bar	99	92	73,5	63,0	
CF065X91	DN65	65x14	25 bar	103	96	73,5	63,0	
CF075X87	DN75	75x6	25 bar	96,5	89,5	85,5	67,0	
CF075X91	DN75	75x8	25 bar	100,5	93,5	85,5	67,0	
CF075X95	DN75	75x10	25 bar	104,5	97,5	85,5	67,0	
CF075X99	DN75	75x12	25 bar	110	102	85,5	67,0	
CF075X105	DN75	75x15	25 bar	116	108	85,5	67,0	
CF100X112	DN100	100x6	16 bar	123	115	111	96,0	
CF100X116	DN100	100x8	16 bar	127	119	111	96,0	
CF100X120	DN100	100x10	16 bar	131	123	111	96,0	
CF100X124	DN100	100x12	16 bar	136	127	111	96,0	
CF100X130	DN100	100x15	16 bar	143	133	111	96,0	

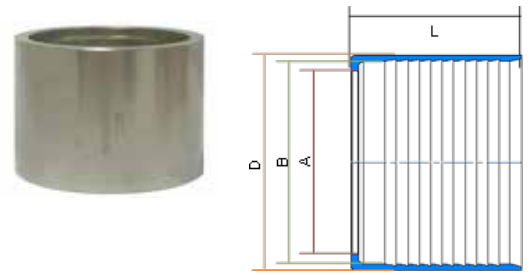
## Stahlpresshülse mit Verzahnung - Stahl

Cranted ferrule - Steel

Jupe crantée - Acier

Casquillos dentados acero - Acero

Tuleja zaciskowa - Stal



Part-Nr.	DN	Size	WP	D	B	A	Length	
CF013X21AC	DN13	13x4	25 bar		22,5	19,3	42,0	
CF013X23AC	DN13	13x5	25 bar	30,5	24,5	19,3	42,0	
CF013X25AC	DN13	13x6	25 bar	32,5	26,5	19,3	42,0	
CF019X27AC	DN19	19x4	25 bar	34,5	28,5	26,3	42,0	
CF019X29AC	DN19	19x5	25 bar	37	31	26,3	42,0	
CF019X31AC	DN19	19x6	25 bar	39	33	26,3	42,0	
CF025X35AC	DN25	25x5	25 bar	43	37	32,5	42,0	
CF025X37AC	DN25	25x6	25 bar	45	39	32,5	42,0	
CF025X41AC	DN25	25x8	25 bar	49	43	32,5	42,0	
CF032X42AC	DN32	32x5	25 bar	50	44	39,5	42,0	
CF032X44AC	DN32	32x6	25 bar	52	46	39,5	42,0	
CF032X46AC	DN32	32x7	25 bar	54	48	39,5	42,0	
CF038X48AC	DN38	38x5	25 bar	56	50	45,5	42,0	
CF038X50AC	DN38	38x6	25 bar	58	52	45,5	42,0	
CF038X54AC	DN38	38x8	25 bar	62	56	45,5	42,0	
CF038X56AC	DN38	38x9	25 bar	64	58	45,5	42,0	
CF040X52AC	DN40	40x6	25 bar	60	54	45,5	42,0	
CF040X60AC	DN40	40x10	25 bar	68	62	45,5	42,0	
CF050X61AC	DN50	50x5.5	25 bar	70	63	58,5	49,0	
CF050X62AC	DN50	50x6	25 bar	71	64	58,5	49,0	
CF050X64AC	DN50	50x7	25 bar	73	68	58,5	49,0	
CF050X66AC	DN50	50x8	25 bar	75	68	58,5	49,0	
CF050X70AC	DN50	50x10	25 bar	79	72	58,5	49,0	
CF050X72AC	DN50	50x11	25 bar	81	74	58,5	49,0	
CF050X74AC	DN50	50x12	25 bar	83	76	58,5	49,0	
CF065X75AC	DN65	65x5	25 bar	84,5	77,5	73,5	63,0	
CF065X77AC	DN65	65x6	25 bar	86,5	79,5	73,5	63,0	
CF065X79AC	DN65	65x7	25 bar	88,5	81,5	73,5	63,0	
CF065X89AC	DN65	65x12	25 bar	99	92	73,5	63,0	
CF065X91AC	DN65	65x14	25 bar	103	96	73,5	63,0	
CF075X87AC	DN75	75x6	25 bar	96,5	89,5	85,5	67,0	
CF075X91AC	DN75	75x8	25 bar	100,5	93,5	85,5	67,0	
CF075X95AC	DN75	75x10	25 bar	104,5	97,5	85,5	67,0	
CF075X99AC	DN75	75x12	25 bar	110	102	85,5	67,0	
CF075X105AC	DN75	75x15	25 bar	116	108	85,5	67,0	
CF100X112AC	DN100	100x6	16 bar	123	115	111	96,0	
CF100X116AC	DN100	100x8	16 bar	127	119	111	96,0	
CF100X120AC	DN100	100x10	16 bar	131	123	111	96,0	
CF100X124AC	DN100	100x12	16 bar	136	127	111	96,0	
CF100X130AC	DN100	100x15	16 bar	143	133	111	96,0	

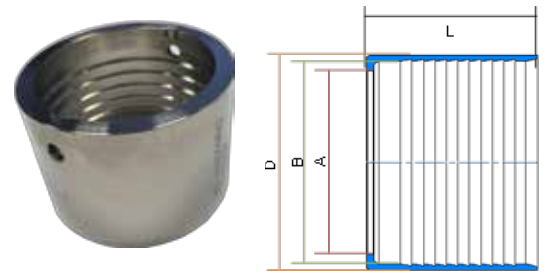
## Edelstahlpresshülse mit Verzahnung - Edelstahl (AISI 304)

Cranted ferrule - Stainless-Steel (AISI 304)

Jupe crantée - Inox (AISI 304)

Casquillo dentado - Acero inoxidable (AISI 304)

Tuleja zaciskowa - Stal nierdzewna (AISI 304)



Part-Nr.	DN	Size	WP	D	B	A	Length	
CFR013X21	DN13	13x4	25 bar		22,5	19,3	42,0	
CFR013X23	DN13	13x5	25 bar	30,5	24,5	19,3	42,0	
CFR019X29	DN19	19x5	25 bar	37	31	26,3	42,0	
CFR019X31	DN19	19x6	25 bar	39	33	26,3	42,0	
CFR025X35	DN25	25x5	25 bar	43	37	32,5	42,0	
CFR025X37	DN25	25x6	25 bar	45	39	32,5	42,0	
CFR025X41	DN25	25x8	25 bar	49	43	32,5	42,0	
CFR032X44	DN32	32x6	25 bar	52	46	39,5	42,0	
CFR032X46	DN32	32x7	25 bar	54	48	39,5	42,0	
CFR038X50	DN38	38x6	25 bar	58	52	45,5	42,0	
CFR038X54	DN38	38x8	25 bar	62	56	45,5	42,0	
CFR038X56	DN38	38x9	25 bar	64	58	45,5	42,0	
CFR040X60	DN40	40x10	25 bar	68	62	45,5	42,0	
CFR050X61	DN50	50x5.5	25 bar	70	63	58,5	49,0	
CFR050X62	DN50	50x6	25 bar	71	64	58,5	49,0	
CFR050X66	DN50	50x8	25 bar	75	68	58,5	49,0	
CFR050X70	DN50	50x10	25 bar	79	72	58,5	49,0	
CFR065X79	DN65	65x7	25 bar	88,5	81,5	73,5	63,0	
CFR075X91	DN80	75x8	25 bar	100,5	93,5	85,5	67,0	

### Vorteile dieser Presshülse:

Dieses spezielle Design ermöglicht durch einfaches Spalten/Trennen der Presshülse die Wiederverwendung der Schalenverschraubung

### advantage of this Ferrule:

The special design allows to simplify the reuse of the Hose shank by separating the crimping ferrule



## Presshülse gebördelt

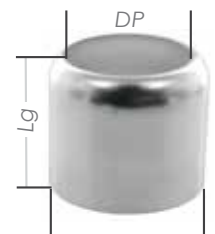
Stamped Ferrule

Jupe emboutie

Casquillo rebordeado

Tuleja zaciskowa

Part-Nr.	Material	Suction Pressure	DN	Int * Lg * DP	
SSE1F	SS AISI 304	6 bar	DN25	42 * 42 * 27.5	
SSE125F	SS AISI 304	6 bar	DN32	50 * 45 * 36	
SSE150F	SS AISI 304	6 bar	DN38	57 * 52 * 43.5	
SSE2F	SS AISI 304	6 bar	DN50	67 * 63 * 55	
SSE250F	SS AISI 304	6 bar	DN65	83 * 73 * 68	
SSE250F70	SS AISI 304	6 bar	DN70	84 * 76 * 70	
SSE3F	SS AISI 304	6 bar	DN80	98.5 * 75 * 83	
SSE4F	SS AISI 304	6 bar	DN100	122.5 * 87 * 107	
ASE1F	Aluminium	6 bar	DN25	42 * 42 * 27.5	
ASE125F	Aluminium	6 bar	DN32	50 * 45 * 36	
ASE150F	Aluminium	6 bar	DN38	57 * 52 * 43.5	
ASE150F2	Aluminium	6 bar	DN38	56 * 52 * 43,5	
ASE2F	Aluminium	6 bar	DN50	67 * 63 * 55	
ASE2F1	Aluminium	6 bar	DN50	74 * 63 * 55	
ASE2F2	Aluminium	6 bar	DN50	60 * 45 * 52	
ASE2F3	Aluminium	6 bar	DN50	71 * 63 * 59	
ASE2F4	Aluminium	6 bar	DN50	60 * 45 * 52	
ASE2F5	Aluminium	6 bar	DN50	64 * 60 * 45	
ASE250F	Aluminium	6 bar	DN65	83 * 73 * 68	
ASE250F2	Aluminium	6 bar	DN65	85 * 55 * 71	
ASE275F	Aluminium	6 bar	DN75	88 * 75 * 76	
ASE3F	Aluminium	6 bar	DN80	101 * 75 * 83.5	
ASE3FA	Aluminium	6 bar	DN80	98,5 * 75 * 84	
ASE3F2	Aluminium	6 bar	DN80	102 * 75 * 87	
ASE3FSPE	Aluminium	6 bar	DN80	96 * 74 * 91	
ASE3FVRAC	Aluminium	6 bar	DN80	102 * 74 * 91	
ASE4F	Aluminium	6 bar	DN100	122.5 * 87 * 107	
ASE4F2	Aluminium	6 bar	DN100	126 * 87 * 107	
ASE4F3	Aluminium	6 bar	DN100	130 * 87 * 111	
ASE4FVRAC	Aluminium	6 bar	DN100	124 * 87 * 111	



## Rohr-Hülse zur Verpressung

Pipe for welding hose

Bague de sertissage

Casquillo soldable para tubo

Tuleja do zaprasowania



Part-Nr.	Material	WP	DN	Int * Lg * DP	
BAOND14	SS AISI 304	4 bar	1/4"	12,8 * 1,5 * 20	
BAOND58	SS AISI 304	4 bar	5/8"	25 * 1,5 * 20	
BAOND38	SS AISI 304	4 bar	3/8"	17 * 1,5 * 20	
BAOND12	SS AISI 304	4 bar	1/2"	20,5 * 1,5 * 20	
BAOND34	SS AISI 304	4 bar	3/4"	26,5 * 1,5 * 25	
BAOND1	SS AISI 304	4 bar	1"	37 * 2 * 25	
BAOND114	SS AISI 304	4 bar	1"1/4	40,5 * 2 * 30	
BAOND112	SS AISI 304	4 bar	1"1/2	50,5 * 2 * 30	
BAOND2	SS AISI 304	4 bar	2"	68 * 2 * 35	
BAOND212	SS AISI 304	4 bar	2"1/2	84,5 * 2 * 35	
BAOND3	SS AISI 304	4 bar	3"	98,5 * 2 * 40	
BAOND4	SS AISI 304	4 bar	4"	121 * 2 * 50	
BA20AL	Aluminum	4 bar	DN20	26 * 2 * 30	
BA25AL	Aluminum	4 bar	DN25	31 * 2 * 30	
BA26AL	Aluminum	4 bar	DN25	36 * 2 * 30	
BA40AL	Aluminum	4 bar	DN40	46 * 2 * 30	
BA45AL	Aluminum	4 bar	DN45	51 * 2 * 30	
BA50AL	Aluminum	4 bar	DN50	57 * 2 * 30	
BA55AL	Aluminum	4 bar	DN55	67 * 2 * 30	
BA70AL	Aluminum	4 bar	DN70	76 * 2 * 40	
BA63AL	Aluminum	4 bar	DN63	80 * 2 * 30	
BA65AL	Aluminum	4 bar	DN65	84 * 2 * 30	
BA90AL	Aluminum	4 bar	DN90	101 * 2 * 65	
BA100AL	Aluminum	4 bar	DN100	102 * 2,5 * 90	...
BA120AL	Aluminum	4 bar	DN120	120 * 2,5 * 90	17,79 €

## 1. JUBILEE - SCHLAUCHSCHELLEN HIGH TORQUE

Schlauchschellen mit extrem hohem Anzugsdrehmoment

- Das Anzugsdrehmoment ist doppelt so hoch wie bei normalen Schlauchschellen und stellt mehr als eine doppelte Bandspannkraft her. Besonders geeignet bei stark vibrierenden Verbindungen und Dichtigkeitsproblemen.

- Konstruktion aus reinem Edelstahl.

- Diese Schlauchschellen haben einen Drehmoment, der mit den herkömmlichen Spannbackenschellen vergleichbar ist.

- Empfohlener max. Anzugsdrehmoment beträgt 11,9 Nm, der Bruchdrehmoment liegt bei 17 Nm.

Jubilee High Torque-Schlauchschellen sind besonders geeignet für Verbindungen, die eine extrem hohe Drehmomentebene benötigen.

Sie können verwendet werden für Schlauchverbindungen wie z.B. spiralumwundene, mit Draht verstärkte Ansaugschläuche. Desweiteren sind diese Schlauchschellen sehr gut geeignet in Situationen, in denen die normale DIN Norm nicht mehr ausreichend ist.

## 1. JUBILEE - HIGH TORQUE

For applications requiring extra high levels of tightening torque

- Twice the tightening torque of standard worm drive hose clips which creates more than twice the band tension for those stubborn leakage and high vibration applications.

- All Inox construction.

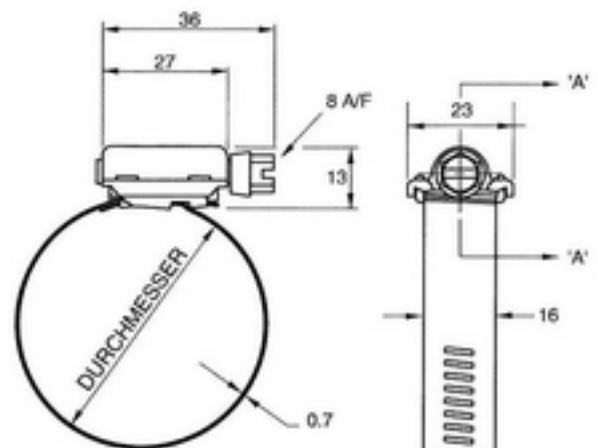
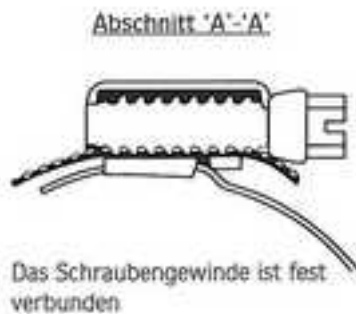
- Breaking torque of Jubilee high torque is 17 Nm comparable to conventional 'T' bolt clamp of equal size.

- Recommended tightening torque 11.9 Nm (106 lb in).

Jubilee High Torque clips for applications that require extra high levels of tightening torque.

They can be used on hose applications such as spiral wound wire reinforced suction hose.

## 2. ZEICHNUNG / DRAWING



Alle Größen in mm Angabe





# SCHLAUCHSCHELLEN - JUBILEE / JUBILEE - HOSE CLAMPS AND ACCESSORIES

## Standard-Schlauchschellen

Standard range

Colliers de serrage standard

Abrazaderas estándar

Standard Opaska



Part-Nr.	Material	Size		Part-Nr.	Material	Size		Part-Nr.	Material	Size	
000MS	Steel W1	9,5-12		000SS	W4 AISI 304	9,5-12		000SS316	W5 AISI 316	9,5-12	
M00MS	Steel W1	11-16		M00SS	W4 AISI 304	11-16		M00SS316	W5 AISI 316	11-16	
00MS	Steel W1	13-20		00SS	W4 AISI 304	13-20		00SS316	W5 AISI 316	13-20	
0MS	Steel W1	16-22		0SS	W4 AISI 304	16-22		0SS316	W5 AISI 316	16-22	
0XMS	Steel W1	18-25		0XSS	W4 AISI 304	18-25		0XSS316	W5 AISI 316	18-25	
1AMS	Steel W1	22-30		1ASS	W4 AISI 304	22-30		1ASS316	W5 AISI 316	22-30	
1MS	Steel W1	25-35		1SS	W4 AISI 304	25-35		1SS316	W5 AISI 316	25-35	
1XMS	Steel W1	30-40		1XSS	W4 AISI 304	30-40		1XSS316	W5 AISI 316	30-40	
1MMS	Steel W1	32-45		1MSS	W4 AISI 304	32-45		1MSS316	W5 AISI 316	32-45	
2AMS	Steel W1	35-50		2ASS	W4 AISI 304	35-50		2ASS316	W5 AISI 316	35-50	
2MS	Steel W1	40-55		2SS	W4 AISI 304	40-55		2SS316	W5 AISI 316	40-55	
2XMS	Steel W1	45-60		2XSS	W4 AISI 304	45-60		2XSS316	W5 AISI 316	45-60	
3MS	Steel W1	55-70		3SS	W4 AISI 304	55-70		3SS316	W5 AISI 316	55-70	
3XMS	Steel W1	60-80		3XSS	W4 AISI 304	60-80		3XSS316	W5 AISI 316	60-80	
4MS	Steel W1	70-90		4SS	W4 AISI 304	70-90		4SS316	W5 AISI 316	70-90	
4XMS	Steel W1	85-100		4XSS	W4 AISI 304	85-100		4XSS316	W5 AISI 316	85-100	
5MS	Steel W1	90-120		5SS	W4 AISI 304	90-120		5SS316	W5 AISI 316	90-120	
6MS	Steel W1	110-140		6SS	W4 AISI 304	110-140		6SS316	W5 AISI 316	110-140	
6XMS	Steel W1	120-150		6XSS	W4 AISI 304	120-150		6XSS316	W5 AISI 316	120-150	
7MS	Steel W1	135-165		7SS	W4 AISI 304	135-165		7SS316	W5 AISI 316	135-165	
7.5MS	Steel W1	158-190		7.5SS	W4 AISI 304	158-190		7.5SS316	W5 AISI 316	158-190	
8.5MS	Steel W1	184-216		8.5SS	W4 AISI 304	184-216		8.5SS316	W5 AISI 316	184-216	
9.5MS	Steel W1	210-242		9.5SS	W4 AISI 304	210-242		9.5SS316	W5 AISI 316	210-242	
10.5MS	Steel W1	235-267		10.5SS	W4 AISI 304	235-267		10.5SS316	W5 AISI 316	235-267	
11.5MS	Steel W1	260-292		11.5SS	W4 AISI 304	260-292		11.5SS316	W5 AISI 316	260-292	
12.5MS	Steel W1	286-318		12.5SS	W4 AISI 304	286-318		12.5SS316	W5 AISI 316	286-318	

## High Torque Schlauchschellen

High Torque

Colliers de serrage pour tuyaux flexibles à couple élevé

Abrazaderas cremallera para tubos flexibles de HI - TORQUE

High Torque Opaska

Part-Nr.	Material	Size	
HT035	SS AISI 304	20-35	
HT040	SS AISI 304	25-40	
HT045	SS AISI 304	25-45	
HT050	SS AISI 304	30-50	
HT070	SS AISI 304	40-70	
HT080	SS AISI 304	60-80	
HT095	SS AISI 304	70-95	
HT100	SS AISI 304	80-100	
HT120	SS AISI 304	90-120	
HT140	SS AISI 304	110-140	
HT160	SS AISI 304	130-160	
HT180	SS AISI 304	150-180	
HT200	SS AISI 304	170-200	
HT220	SS AISI 304	190-220	
HT240	SS AISI 304	210-240	
HT260	SS AISI 304	230-260	
HT280	SS AISI 304	250-28/0	
HT300	SS AISI 304	270-300	
HT320	SS AISI 304	290-320	
HT340	SS AISI 304	310-340	
HT360	SS AISI 304	330-360	
HT380	SS AISI 304	350-380	
HT400	SS AISI 304	370-400	
HT420	SS AISI 304	390-420	
HT440	SS AISI 304	410-440	
HT460	SS AISI 304	430-460	
HT480	SS AISI 304	450-480	
HT500	SS AISI 304	470-500	



Weitere Jubilee Artikel lieferbar. Fordern Sie hierzu den gesonderten Katalog an.

Also Available other Jubilee Parts. Please ask for extra Catalog!

Aussi disponible d'autres pièces Jubilee. N'hésitez pas à demander un catalogue supplémentaire!

Otros artículos Jubilee disponible. Pida el catálogo especial

Dostępne również inne części Jubilee. Proszę zapytać o ten oddzielny katalog.

# SPANNBACKENSCHELLEN / CLAMPS

## Spannbackenschelle

Superior clamp

collier de serrage

Abrazadera de tornillo

Opaska śrubowa



Part-Nr.	Material	Size		Part-Nr.	Material	Size	
S19	Steel	17-20		S19S	SS AISI 304	17-20	
S22	Steel	20-22		S22S	SS AISI 304	20-22	
S25	Steel	23-25		S25S	SS AISI 304	23-25	
S28	Steel	26-28		S28S	SS AISI 304	26-28	
S31	Steel	29-31		S31S	SS AISI 304	29-31	
S35	Steel	32-35		S35S	SS AISI 304	32-35	
S39	Steel	36-39		S39S	SS AISI 304	36-39	
S43	Steel	40-43		S43S	SS AISI 304	40-43	
S47	Steel	44-47		S47S	SS AISI 304	44-47	
S51	Steel	48-51		S51S	SS AISI 304	48-51	
S55	Steel	52-55		S55S	SS AISI 304	52-55	
S59	Steel	56-59		S59S	SS AISI 304	56-59	
S63	Steel	60-63		S63S	SS AISI 304	60-63	
S67	Steel	64-67		S67S	SS AISI 304	64-67	
S73	Steel	68-73		S73S	SS AISI 304	68-73	
S79	Steel	74-79		S79S	SS AISI 304	74-79	
S85	Steel	80-85		S85S	SS AISI 304	80-85	
S97	Steel	92-97		S97S	SS AISI 304	92-97	
S103	Steel	98-103		S103S	SS AISI 304	98-103	
S112	Steel	104-112		S112S	SS AISI 304	104-112	
S121	Steel	113-121		S121S	SS AISI 304	113-121	
S130	Steel	122-130		S130S	SS AISI 304	122-130	
S139	Steel	131-139		S139S	SS AISI 304	131-139	
S148	Steel	140-148		S148S	SS AISI 304	140-148	
S161	Steel	149-161		S161S	SS AISI 304	149-161	
S174	Steel	162-174		S174S	SS AISI 304	162-174	
S187	Steel	175-187		S187S	SS AISI 304	175-187	
S200	Steel	188-200		S200S	SS AISI 304	188-200	
S213	Steel	201-213		S213S	SS AISI 304	201-213	
S226	Steel	214-226		S226S	SS AISI 304	214-226	
S239	Steel	227-239		S239S	SS AISI 304	227-239	
S252	Steel	240-252		S252S	SS AISI 304	240-252	

## Schneckengewindeschelle

Zebra Clips

Collier

Abrazaderas

Opaska śrubowa

Part-Nr.	Material	Size	
ZC16	Steel	10-16	
ZC20	Steel	12-20	
ZC25	Steel	16-25	
ZC32	Steel	20-32	
ZC40	Steel	25-40	
ZC50	Steel	32-50	
ZC60	Steel	40-60	
ZC70	Steel	50-70	
ZC80	Steel	60-80	
ZC90	Steel	70-90	
ZC100	Steel	80-100	
ZC110	Steel	90-110	
ZC120	Steel	100-120	
ZC130	Steel	110-130	
ZC140	Steel	120-140	
ZC150	Steel	130-150	
ZC160	Steel	140-160	



# SPANNBACKENSCHELLEN / CLAMPS

## MCC Patentschelle - 1-teilig - Schraube M8x40, 8,8 grad

Superior Clamp - one pieces - Screw: M8\*40/ 8.8 grade

Collier de serrage breveté - Une pièce - vis M8x40, 8,8 degrés

Abrazadera superior MCC - Una pieza - Tornillo: M8x40/8.8 grados

MCC patentowa opaska - jednoczęściowa - Śruba M8x40, 8,8 stopni

Part-Nr.	Material	Width	DN	Size	
S54AC1	Steel	20 mm	54	48-54	
S56AC1	Steel	20 mm	56	50-56	
S60AC1	Steel	20 mm	60	54-60	
S64AC1	Steel	20 mm	64	58-64	
S72AC1	Steel	20 mm	72	66-72	
S90AC1	Steel	20 mm	90	84-90	
S92AC1	Steel	20 mm	92	86-92	



## MCC Patentschelle - 2-teilig - Schraube M8x40, 8,8 grad

Superior Clamp - two pieces - Screw: M8\*40/ 8.8 grade

Collier de serrage breveté - en deux parties - vis M8x40, 8,8 degrés

Abrazadera superior MCC - does piezas - Tornillo: M8x40/8.8 grados

MCC patentowa opaska - dwuczęściowa - Śruba M8x40, 8,8 stopni

Part-Nr.	Material	Width	DN	Size	
S54AC2	Steel	20 mm	54	48-54	
S56AC2	Steel	20 mm	56	50-56	
S60AC2	Steel	20 mm	60	54-60	
S64AC2	Steel	20 mm	64	58-64	
S66AC2	Steel	20 mm	66	60-66	
S76AC2	Steel	20 mm	76	70-76	
S78AC2	Steel	20 mm	78	72-78	
S80AC2	Steel	20 mm	80	74-80	
S82AC2	Steel	20 mm	82	76-82	
S84AC2	Steel	20 mm	84	78-84	
S90AC2	Steel	20 mm	90	84-90	
S92AC2	Steel	20 mm	92	86-92	
S94AC2	Steel	20 mm	94	88-94	
S96AC2	Steel	20 mm	96	90-96	
S102AC2	Steel	20 mm	102	96-102	
S108AC2	Steel	20 mm	108	102-108	
S114AC2	Steel	25 mm	114	108-114	
S120AC2	Steel	25 mm	120	114-120	
S128AC2	Steel	25 mm	128	122-128	



## 2 OHR SCHLAUCHKLEMME / 2 EAR CLAMP

### 2-Ohr Schellen

2-Ear Clamp

Pinces à deux oreilles

Abrazaderas con dos orejas

Jednoczęściowy pierścień zaciskowy EAR CLIP z 2 uszami

Part-Nr.	Material	Size	
2EAR3-5	Steel W1	3-5	
2EAR5-7	Steel W1	5-7	
2EAR7-9	Steel W1	7-9	
2EAR9-11	Steel W1	9-11	
2EAR11-13	Steel W1	11-13	
2EAR13-15	Steel W1	13-15	
2EAR14-17	Steel W1	14-17	
2EAR15-18	Steel W1	15-18	
2EAR17-20	Steel W1	17-20	
2EAR18-21	Steel W1	18-21	
2EAR20-23	Steel W1	20-23	
2EAR21-25	Steel W1	21-25	
2EAR23-27	Steel W1	23-27	
2EAR25-28	Steel W1	25-28	
2EAR28-31	Steel W1	28-31	
2EAR31-34	Steel W1	31-34	
2EAR34-37	Steel W1	34-37	
2EAR37-40	Steel W1	37-40	
2EAR40-43	Steel W1	40-43	
2EAR43-46	Steel W1	43-46	

NEW



# MCC SCHELLEN / MCC CLIPS

## MCC Band mit Kunststoffverpackung oder Karton

MCC Band with plastic packaging or carton

Ruban MCC avec emballage plastique ou boîte en carton

Cinta MCC con embalaje de plástico o caja de cartón

MCC Taśma (w kartonie / lub z plastikowym opakowaniem)



Part-Nr.	Material	Box	Length	Width	Thickness	
MC202	SS AISI 201	Carton	30,4 m	6,4 mm	0,51 mm	
MC203	SS AISI 201	Carton	30,4 m	9,6 mm	0,64 mm	
MC203Y	SS AISI 201	Yellow - plastic	30,4 m	9,6 mm	0,64 mm	
MC204	SS AISI 201	Carton	30,4 m	12,7 mm	0,76 mm	
MC204B	SS AISI 201	Blue - plastic	30,4 m	12,7 mm	0,76 mm	
MC205G	SS AISI 201	Green - plastic	30,4 m	15,9 mm	0,76 mm	
MC206R	SS AISI 201	Red - plastic	30,4 m	19,1 mm	0,76 mm	

## Box mit 100 Stk. Schlaufen MCC Clips (einfache Beanspruchung)

Box with 100 pcs Buckle MCC Clips

Boîte avec 100 pièces Boucle Clip MCC

Paquete de 100 piezas con clips abrochables MCC

Boks z 100 szt. MCC Zapinki (dla prostego obciążenia)



Part-Nr.	Material	Buckle/Box	for Band Width	
MC252	SS AISI 201	100 pcs	6,4 mm	
MC154	SS AISI 201	100 pcs	12,7 mm	
MC155	SS AISI 201	100 pcs	15,9 mm	
MC156	SS AISI 201	100 pcs	19,1 mm	

## Box mit 100 Stk. Schlaufen MCC Clips (hohe Beanspruchung)

Box with 100 pcs Buckle MCC Clips

Boîte avec 100 pièces Boucle Clip MCC

Paquete de 100 piezas con clips abrochables MCC

Boks z 100 szt. MCC Zapinki (dla dużego obciążenia)



Part-Nr.	Material	Buckle/Box	for Band Width	
MC253	SS AISI 201	100 pcs	9,6 mm	
MC254	SS AISI 201	100 pcs	12,7 mm	
MC255	SS AISI 201	100 pcs	15,9 mm	
MC256	SS AISI 201	100 pcs	19,1 mm	
MC453	SS AISI 316	100 pcs	9,6 mm	
MC454	SS AISI 316	100 pcs	12,7 mm	
MC455	SS AISI 316	100 pcs	15,9 mm	
MC456	SS AISI 316	100 pcs	19,1 mm	

**MCC Band**

MCC Band  
MCC Bande  
Cinta MCC  
MCC Taśma

Part-Nr.	Material	Box	Length	Width	Thickness	
MC133	SS AISI 300	Carton	30,4 m	9,6 mm	0,38 mm	
MC134	SS AISI 300	Carton	30,4 m	12,7 mm	0,38 mm	
MC128	SS AISI 300	Carton	60,8 m	12,7 mm	0,38 mm	
MC135	SS AISI 300	Carton	30,4 m	15,9 mm	0,38 mm	
MC136	SS AISI 300	Carton	30,4 m	19,1 mm	0,38 mm	
MC403	SS AISI 316	Carton	30,4 m	9,6 mm	0,64 mm	
MC404	SS AISI 316	Carton	30,4 m	12,7 mm	0,76 mm	
MC405	SS AISI 316	Carton	30,4 m	15,9 mm	0,76 mm	
MC406	SS AISI 316	Carton	30,4 m	19,1 mm	0,76 mm	
MG430	SS AISI 201	Carton	30,4 m	19,1 mm	1,10 mm	
MG431	SS AISI 201	Carton	30,4 m	25,4 mm	1,10 mm	
MG432	SS AISI 201	Carton	30,4 m	31,8 mm	1,10 mm	

**Vorgefertigte MCC Schelle**

Preformed MCC Clamp  
Collier de serrage préfabriqué MCC  
Abrazadera preformada MCC  
Preformowane MCC Opaski zaciskowe

Part-Nr.	Material	Band	ID	With	
MCP4S	SS AISI 201		25 mm	15,9 mm	
MCP5S	SS AISI 201		32 mm	15,9 mm	
MCP6S	SS AISI 201		38 mm	15,9 mm	
MCP7S	SS AISI 201		44 mm	15,9 mm	
MCP8S	SS AISI 201		51 mm	15,9 mm	
MCP9S	SS AISI 201		57 mm	15,9 mm	
MCP10S	SS AISI 201		64 mm	15,9 mm	
MCP11S	SS AISI 201		70 mm	15,9 mm	
MCP12S	SS AISI 201		76 mm	15,9 mm	
MCP14S	SS AISI 201		89 mm	15,9 mm	
MCP16S	SS AISI 201		102 mm	15,9 mm	
MCP18S	SS AISI 201		114 mm	15,9 mm	
MCP20S	SS AISI 201		127 mm	15,9 mm	
MCP24S	SS AISI 201		152 mm	15,9 mm	
MCP28S	SS AISI 201		178 mm	15,9 mm	





## Vorgefertigte MCC Schelle - J-Serie

Preformed MCC Clamp - J-Series

Collier de serrage préfabriqué MCC - J-Serie

Abrazadera preformada MCC - J-Serie

Preformowane MCC Opaski zaciskowe - Seria J



Part-Nr.	Material	Band	ID	With	
MJS227	SS AISI 201	3/4"	50 mm	19,1 mm	
MJS210	SS AISI 201	3/4"	69 mm	19,1 mm	
MJS211	SS AISI 201	3/4"	76 mm	19,1 mm	
MJS212	SS AISI 201	3/4"	88 mm	19,1 mm	
MJS213	SS AISI 201	3/4"	101 mm	19,1 mm	
MJS214	SS AISI 201	3/4"	114 mm	19,1 mm	
MJS215	SS AISI 201	3/4"	127 mm	19,1 mm	
MJS216	SS AISI 201	3/4"	152 mm	19,1 mm	
MJS218	SS AISI 201	3/4"	177 mm	19,1 mm	
MJS219	SS AISI 201	3/4"	203 mm	19,1 mm	
MJS205	SS AISI 201	5/8"	38 mm	15,9 mm	
MJS206	SS AISI 201	5/8"	44 mm	15,9 mm	
MJS207	SS AISI 201	5/8"	50 mm	15,9 mm	
MJS208	SS AISI 201	5/8"	57 mm	15,9 mm	
MJS209	SS AISI 201	5/8"	63 mm	15,9 mm	
MJS203	SS AISI 201	1/2"	25 mm	12,7 mm	
MJS204	SS AISI 201	1/2"	31 mm	12,7 mm	
MJS231	SS AISI 201	1/2"	38 mm	12,7 mm	
MJS236	SS AISI 201	1/2"	44 mm	12,7 mm	
MJS237	SS AISI 201	1/2"	50 mm	12,7 mm	
MJS230	SS AISI 201	1/2"	69 mm	12,7 mm	
MJS247	SS AISI 201	1/2"	88 mm	12,7 mm	
MJS249	SS AISI 201	1/2"	101 mm	12,7 mm	
MJS201	SS AISI 201	3/8"	20 mm	9,6 mm	
MJS243	SS AISI 201	3/8"	25 mm	9,6 mm	
MJS202	SS AISI 201	3/8"	34 mm	9,6 mm	
MJS245	SS AISI 201	3/8"	50 mm	9,6 mm	
MJS246	SS AISI 201	3/8"	76 mm	9,6 mm	
MJS255	SS AISI 201	3/8"	88 mm	9,6 mm	
MJS240	SS AISI 201	1/4"	20 mm	6,4 mm	
MJS242	SS AISI 201	1/4"	25 mm	6,4 mm	
MJS241	SS AISI 201	1/4"	34 mm	6,4 mm	
MJS252	SS AISI 201	1/4"	38 mm	6,4 mm	
MJS253	SS AISI 201	1/4"	50 mm	6,4 mm	
MJS256	SS AISI 201	1/4"	69 mm	6,4 mm	
MJS244	SS AISI 201	1/4"	76 mm	6,4 mm	
MJS257	SS AISI 201	1/4"	88 mm	6,4 mm	

**Spannwerkzeug**

Tool

Outil de fixation

Herramienta tensora

Narzędzie do mocowania taśmy

Part-Nr.	Using for	
MC0016	for use on band width 4,8 mm - 19,1 mm	
MG402	for use on band width 19,1 mm - 31,8 mm	
MT3006	Tool centre punch (3/8" Adaptor included)	



# SCHLAUCHKLEMMEN / HOSE CLAMPS

## Schlauchklemme 2-teilig, mit losen Zungen und Sicherungsklauen nach DIN20039

Heavy duty double bolts clamp with safety claws acc. DIN 20039

Collier de serrage 2 boulons - Norme DIN20039B

Abrazadera de seguridad con pinzas de seguridad DIN20039

Obejmy dwuczęściowe, z osobnymi wkładkami - «językami» dociskowymi i z zaczepami («pazurami») na kołnierze zabezpieczający końcówki zgodnie DIN20039



Part-Nr.	Material	WP	DN	Size	Price
SK29	Steel	10 bar	13	22-29	2,91 €
SK34	Steel	10 bar	19	27-34	
SK39	Steel	10 bar	25	32-39	4,05 €
SK51	Steel	10 bar	35	39-49	
SK60	Steel	10 bar	42	48-60	6,35 €

## Schlauchklemme 2-teilig, mit losen Zungen nach DIN20039

Heavy duty double bolt clamp acc. DIN 20039

Collier 2 boulons avec languette libre - Norme DIN20039A

Abrazadera de seguridad de dos piezas DIN20039

Obejmy dwuczęściowe, z osobnymi wkładkami - «językami» dociskowymi zgodnie DIN20039



Part-Nr.	Material	WP	Size	
SL22	galvanized Steel	10 bar	17-22	
SL29	galvanized Steel	10 bar	22-29	
SL34	galvanized Steel	10 bar	27-34	
SL40	galvanized Steel	10 bar	32-40	
SL49	galvanized Steel	10 bar	39-49	
SL60	galvanized Steel	10 bar	48-60	
SL76	galvanized Steel	10 bar	60-76	
SL94	galvanized Steel	10 bar	77-94	
SL115	galvanized Steel	10 bar	94-115	
SL400	galvanized Steel	10 bar	88-96	
SL463	galvanized Steel	10 bar	96-103	
SL525	galvanized Steel	10 bar	103-125	
SL550	galvanized Steel	10 bar	114-128	
SL600	galvanized Steel	10 bar	130-144	
SL675	galvanized Steel	10 bar	151-165	
SL769	galvanized Steel	10 bar	165-192	
SL818	galvanized Steel	10 bar	195-208	
SL875	galvanized Steel	10 bar	210-225	
SL988	galvanized Steel	10 bar	227-239	
SL1125	galvanized Steel	10 bar	252-298	
SL1275	galvanized Steel	10 bar	300-330	
SL1450	galvanized Steel	10 bar	335-381	



AREA PER IL SUDOGGIAMENTO

Descrizione	Quantità
...	...
...	...
...	...





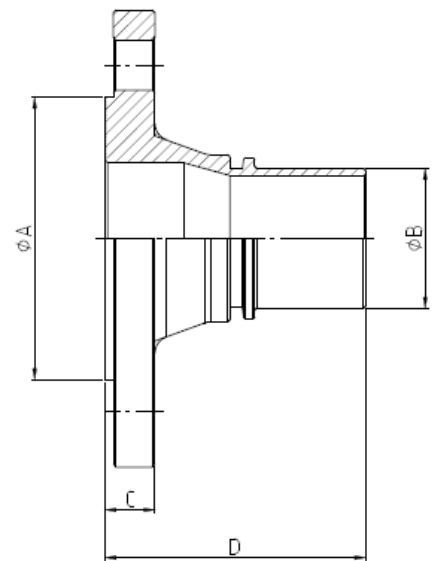
LOSFLANSCH / SWIVEL FLANGE

Größe / Size	A Ø	B Ø	C	D	E Ø	F Ø	Gxn Ø	H°	Ø	J Ø	K Ø	L	M
1"	68	25,4	16	82,25	115	85	14x4	107,09°	32	33,77	46	14,25	26
1 1/4"	78	32,4	18	84,25	140	100	18x4	107,17°	39	42,4	56	14,25	28
1 1/2"	88	38,4	18	87,75	150	110	18x4	108,11°	45	48,3	67	14,25	31
2"	102	54,4	20	94,25	165	125	18x4	108,07°	58	60,3	74	16,25	29
2 1/2"	122	63,4	20	108,25	185	145	18x8	109,87°	73	74,1	92	16,25	29
3"	138	75,4	20	117,25	200	160	18x8	108,54°	85	88,9	105	16,25	34
4"	158	100,3	22	148,25	220	180	18x8	110,78°	110	114,3	131	18,25	34
5"	188	125,4	22	195,25	250	210	18x8	108,06°	135	139,7	156	18,25	37
6"	212	150,4	24	221,25	285	240	22x8	105,43°	164	168,3	181	20,25	35
8"	268	200,4	24/26	292,25	340	295	22x8	107°	219	219,1	235	20,25	42

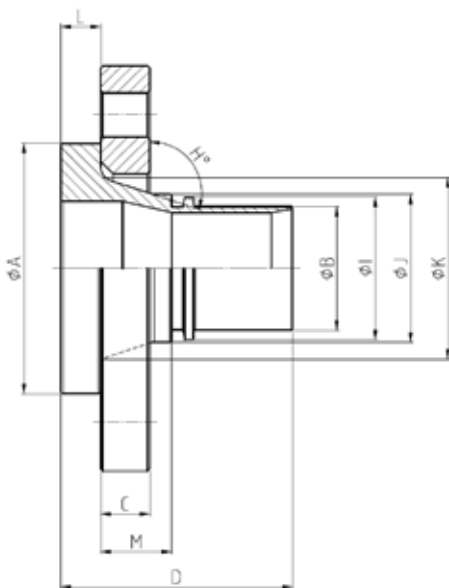
FESTFLANSCH / FIX FLANGE

Größe / Size	A Ø	B Ø	C	D	E Ø	F Ø	Gxn Ø
1"	68	25,4	16	82	115	85	14x4
1 1/4"	78	32,4	18	84	140	100	18x4
1 1/2"	88	38,4	18	87,5	150	110	18x4
2"	102	54,4	20	94	165	125	18x4
2 1/2"	122	63,4	20	108	185	145	18x8
3"	138	75,4	20	117	200	160	18x8
4"	158	100,3	22	148	220	180	18x8
5"	188	125,4	22	195	250	210	18x8
6"	212	150,4	24	221	285	240	22x8
8"	268	200,4	24/26	292	340	295	22x12

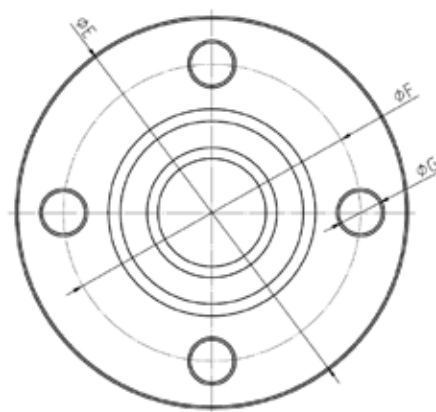
FESTFLANSCH / FIX FLANGE



LOSFLANSCH / SWIVEL FLANGE



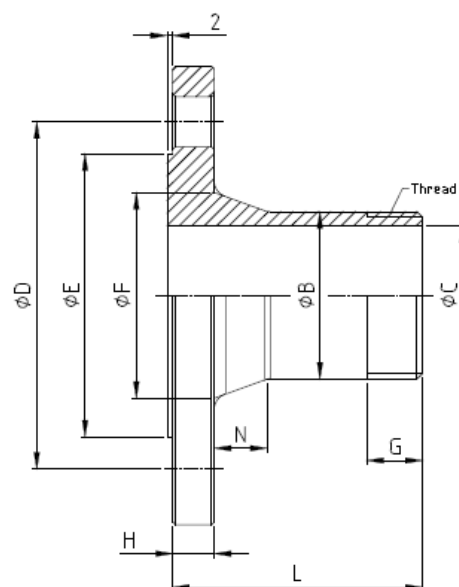
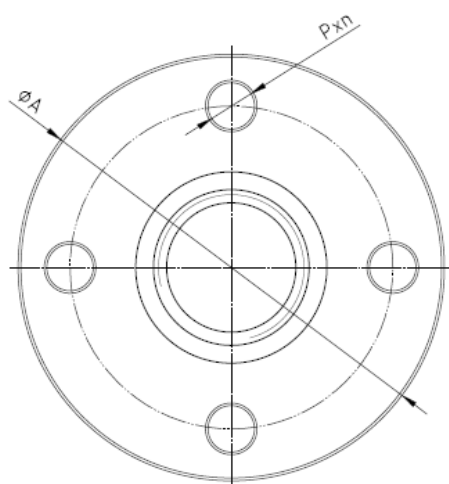
FLANSCH / FLANGE



## FLANSCHGEWINDENIPPEL (AG) / FLANGE WITH MALE THREAD

Größe / Size	A Ø	B Ø	C Ø	D Ø	E Ø	L	H	G	F	N	Pxn Ø	Thread
DN25	115	37,7	25	85	68	73	16	22	46	6	14x4	1"
DN32	150	42,4	32	100	78	75	16	28	56	6	18x4	1 1/4"
DN40	150	48,3	38	110	88	77	16	29	64	67	18x4	1 1/2"
DN40	165	60,3	48	110	88	87	16	29	74	8	18x4	2"
DN50	165	60,3	48	125	102	90	16	29	74	8	18x4	2"
DN50	185	60,3	48	125	102	109	16	29	74	8	18x4	2"
DN65	185	76,1	62	145	122	90	16	29	92	10	18x8	2 1/2"
DN65	200	88,9	77	145	122	90	16	29	105	10	18x8	3"
DN80	200	88,9	77	160	138	95	18	29	105	10	18x8	3"
DN80	200	88,9	77	160	138	125	18	29	105	10	18x8	3"
DN100	220	114,3	100	180	158	86	18	29	131	12	18x8	4"
DN100	220	152	100	180	162	97	18	29			18x8	5 1/2"

### ZEICHNUNG / DRAWING





## Losflansch mit gerilltem Schlauchstutzen und Sicherungsbund

Swivel flange coupling serrated hose shank

Raccord à bride tournante douille annelée à collerette

Brida giratoria con espiga dentada y collar de seguridad

Złącze kołnierzowe obrotowe z króćcem i z wiązką zabezpieczającą pod obejmy skorupowe



Part-Nr.	Material	DN	DN Shank	PN	
BTDA100SS	SS AISI 316	DN25	25	10/16	
BTDA125SS	SS AISI 316	DN32	32	10/16	
BTDA150SS-38	SS AISI 316	DN40	38	10/16	
BTDA200SS	SS AISI 316	DN50	50	10/16	
BTDA250SS-63	SS AISI 316	DN63	63	10/16	
BTDA300SS-75	SS AISI 316	DN75	75	10/16	
BTDA400SS	SS AISI 316	DN100	100	10/16	

## gerillter Flanschstutzen und Sicherungsbund

Coupling serrated hose shank

Raccords à bride tournante douille lisse

Acople con espiga dentada

Karbowany króciec do kołnierza z wiązką zabezpieczającą pod obejmy skorupowe



Part-Nr.	Material	DN	DN Shank	PN	
BS100R-SS	SS AISI 316	DN25	25	10/16	
BS125R-SS	SS AISI 316	DN32	32	10/16	
BS150R-SS-38	SS AISI 316	DN40	38	10/16	
BS200R-SS	SS AISI 316	DN50	50	10/16	
BS250R-SS-63	SS AISI 316	DN63	63	10/16	
BS300R-SS-75	SS AISI 316	DN75	75	10/16	
BS400R-SS	SS AISI 316	DN100	100	10/16	





## Flanschring

Flange

Bride plate

Brida

Kotłierz

Part-Nr.	Material	DN	PN	
BP100-SS	SS AISI 316	DN25	10/40	
BP125-SS	SS AISI 316	DN32	10/40	
BP150-SS	SS AISI 316	DN40	10/40	
BP200-SS	SS AISI 316	DN50	10/16	
BP250-SS	SS AISI 316	DN63	10/16	
BP300-SS	SS AISI 316	DN75	10/16	
BP400-SS	SS AISI 316	DN100	10/16	







## Festflansch mit Anschweissende

Fixed flange with welding end

Bride à collerette PN10/16 à souder

Brida soldable

Złącze kotłierzowe stałe Złącze kotłierzowe z króćcem do dospawania

Part-Nr.	Material	Flange	BW	PN	
BPC100-SS	SS AISI 316	DN25	28,5 x 33,7	10/16	
BPC125-SS	SS AISI 316	DN32	37,2 x 42,4	10/16	
BPC150-SS	SS AISI 316	DN38	43,1 x 48,3	10/16	
BPC200-SS	SS AISI 316	DN50	54,3 x 60,3	10/16	
BPC250-SS	SS AISI 316	DN63	68,1 x 76,1	10/16	
BPC300-SS	SS AISI 316	DN73	80,9 x 88,9	10/16	
BPC400-SS	SS AISI 316	DN100	106,3 x 114,3	10/16	



# FLANSCHARMATUREN EN 1092-1 (EHEMALS DIN 2526) / HOSE FLANGES EN 1092-1

## Losflansch mit Anschweissende

Swivel Flange with welding end

Bride à collerette PN10/16 à souder

Brida soldable

Złącze kołnierzowe obrotowe Złącze kołnierzowe z króćcem do dospawania



Part-Nr.	Material	Flange	BW	PN	
BPLC100-SS	SS AISI 316	DN25	28,5 x 33,7	10/16	
BPLC125-SS	SS AISI 316	DN32	37,2 x 42,4	10/16	
BPLC150-SS	SS AISI 316	DN38	43,1 x 48,3	10/16	
BPLC200-SS	SS AISI 316	DN50	54,3 x 60,3	10/16	
BPLC250-SS	SS AISI 316	DN63	68,1 x 76,1	10/16	
BPLC300-SS	SS AISI 316	DN73	80,9 x 88,9	10/16	
BPLC400-SS	SS AISI 316	DN100	106,3 x 114,3	10/16	

## Flanschgewindenippel, Flansch EN1092-1 (DIN2633), Außengewinde (EN ISO 228/BSPP)

Fixed flange according EN1092-1 (DIN2633), with male pipe thread

Raccord fileté à bride, bride EN1092-1 (DIN2633), filetage mâle (EN ISO 228/BSPP)

Brida fija EN 1092-1 (DIN2633) con rosca macho

Kołnierz EN10921-1 (DIN2633), z gwintem zewnętrznym (EN ISO 228/BSPP)



Part-Nr.	Material	Flange	BW	Length	PN	
BFGN100SS	SS AISI 316	DN25	1"	73 mm	16	
BFGN125SS	SS AISI 316	DN32	1 1/4"	75 mm	16	
BFGN150200SS	SS AISI 316	DN40	2"	87 mm	16	
BFGN150SS	SS AISI 316	DN40	1 1/2"	77 mm	16	
BFGN200SS	SS AISI 316	DN50	2"	90 mm	16	
BFGN200SS-109	SS AISI 316	DN50	2"	109 mm	16	
BFGN250SS	SS AISI 316	DN65	2 1/2"	90 mm	16	
BFGN250300SS	SS AISI 316	DN65	3"	90 mm	16	
BFGN300SS	SS AISI 316	DN75	3"	95 mm	16	
BFGN300SS-125	SS AISI 316	DN75	3"	125 mm	16	
BFGN400SS	SS AISI 316	DN100	4"	86 mm	16	

## Flanschgewindenippel, Flansch EN1092-1 (DIN2633), Außengewinde (EN ISO 228/BSPP)

Fixed flange according EN1092-1 (DIN2633), with male pipe thread

Raccord fileté à bride, bride EN1092-1 (DIN2633), filetage mâle (EN ISO 228/BSPP)

Brida fija EN 1092-1 (DIN2633) con rosca macho

Kotłierz EN10921-1 (DIN2633), z gwintem zewnętrznym (EN ISO 228/BSPP)

Part-Nr.	Material	Flange	BW	Length	PN	
BFGN100AC	Galvanized Steel	DN25	1"	73 mm	16	
BFGN125AC	Galvanized Steel	DN32	1 1/4"	75 mm	16	
BFGN150200AC	Galvanized Steel	DN40	2"	87 mm	16	
BFGN150AC	Galvanized Steel	DN40	1 1/2"	77 mm	16	
BFGN200AC	Galvanized Steel	DN50	2"	90 mm	16	
BFGN200AC-109	Galvanized Steel	DN50	2"	109 mm	16	
BFGN250AC	Galvanized Steel	DN65	2 1/2"	90 mm	16	
BFGN250300AC	Galvanized Steel	DN65	3"	90 mm	16	
BFGN300AC	Galvanized Steel	DN75	3"	95 mm	16	
BFGN300AC-125	Galvanized Steel	DN75	3"	125 mm	16	
BFGN400AC	Galvanized Steel	DN100	4"	86 mm	16	



## Losflansch mit gerilltem Schlauchstutzen und Sicherungsbund

Swivel flange coupling serrated hose shank

Raccord à bride tournante douille annelée à collerette

Brida giratoria con espiga dentada y collar de seguridad.

Złącze kotłierzowe obrotowe z króćcem i z wiążką zabezpieczającą pod obejmy skorupowe

Part-Nr.	Material	DN	DN Shank	PN	
BTDA100AC	Galvanized Steel	DN25	25	10/40	
BTDA125AC	Galvanized Steel	DN32	32	10/40	
BTDA150AC-38	Galvanized Steel	DN40	38	10/40	
BTDA200AC	Galvanized Steel	DN50	50	10/40	
BTDA250AC-63	Galvanized Steel	DN63	63	10/16	
BTDA300AC-75	Galvanized Steel	DN75	75	10/16	
BTDA400AC	Galvanized Steel	DN100	100	10/16	
BTDA500AC	Galvanized Steel	DN125	125	10	
BTDA600AC	Galvanized Steel	DN150	150	10	
BTDA800AC	Galvanized Steel	DN200	200	10	



# FLANSCHARMATUREN EN 1092-1 (EHEMALS DIN 2526) / HOSE FLANGES EN 1092-1

## gerillter Flanschstutzen und Sicherungsbund

*Coupling serrated hose shank*

*Raccords à bride tournante douille lisse*

*Acople con espiga dentada*

*Karbowany króciec do kotnierza z wiązka zabezpieczającą pod obejmę skorupowe*



Part-Nr.	Material	DN	DN Shank	PN	
BS100R-AC	Galvanized Steel	DN25	25	10/16	
BS125R-AC	Galvanized Steel	DN32	32	10/16	
BS150R-AC-38	Galvanized Steel	DN40	38	10/16	
BS200R-AC	Galvanized Steel	DN50	50	10/16	
BS250R-AC-63	Galvanized Steel	DN63	63	10/16	
BS300R-AC-75	Galvanized Steel	DN75	75	10/16	
BS400R-AC	Galvanized Steel	DN100	100	10/16	
BS500R-AC	Galvanized Steel	DN125	125	10	
BS600R-AC	Galvanized Steel	DN150	150	10	
BS800R-AC	Galvanized Steel	DN200	200	10	

## Flanschring

*Flange*

*Bride plate*

*Brida*

*Kotnierz*



Part-Nr.	Material	DN	PN	
BP100-AC	Galvanized Steel	DN25	10/40	
BP125-AC	Galvanized Steel	DN32	10/40	
BP150-AC	Galvanized Steel	DN40	10/40	
BP200-AC	Galvanized Steel	DN50	10/16	
BP250-AC	Galvanized Steel	DN65	10/16	
BP300-AC	Galvanized Steel	DN75	10/16	
BP400-AC	Galvanized Steel	DN100	10/16	
BP500-AC	Galvanized Steel	DN125	10	
BP600-AC	Galvanized Steel	DN150	10	
BP800-AC	Galvanized Steel	DN200	10	



# DOPPELNIPPEL / HEX NIPPLES

## Doppelnippel AG/AG flachdichtend

Hex-Nipple male BSPP thread - flat sealing

Raccord double mâle/mâle à joint plat

Machón doble BSPP

Nypel z gwintami zewnętrznymi cylindrycznymi



Part-Nr.	Material	WP	Thread1	Thread2	
MML0505FL	Brass	16 bar	1/2"	1/2"	
MML075075FL	Brass	16 bar	3/4"	3/4"	
MML07510FL	Brass	16 bar	3/4"	1"	
MML1010FL	Brass	16 bar	1"	1"	
MML1012FL	Brass	16 bar	1"	1 1/4"	
MML1212FL	Brass	16 bar	1 1/4"	1 1/4"	
MML1215FL	Brass	16 bar	1 1/4"	1 1/2"	
MML1220FL	Brass	16 bar	1 1/4"	2"	
MML1510FL	Brass	16 bar	1 1/2"	1"	
MML1515FL	Brass	16 bar	1 1/2"	1 1/2"	
MML1520FL	Brass	16 bar	1 1/2"	2"	
MML1525FL	Brass	16 bar	1 1/2"	2 1/2"	
MML2010FL	Brass	16 bar	2"	1"	
MML2020FL	Brass	16 bar	2"	2"	
MML2025FL	Brass	16 bar	2"	2 1/2"	
MML2525FL	Brass	16 bar	2 1/2"	2 1/2"	
MML2530FL	Brass	16 bar	2 1/2"	3"	
MML3020FL	Brass	16 bar	3"	2"	
MML3030FL	Brass	16 bar	3"	3"	
MML3040FL	Brass	16 bar	3"	4"	
MML4040FL	Brass	16 bar	4"	4"	

## Doppelnippel AG/AG flachdichtend

Hex-Nipple male BSPP thread - flat sealing

Raccord double mâle/mâle à joint plat

Machón doble BSPP

Nypel z gwintami zewnętrznymi cylindrycznymi

Part-Nr.	Material	WP	Thread1	Thread2	
MMS0505FL	SS AISI 316	16 bar	1/2"	1/2"	
MMS075075FL	SS AISI 316	16 bar	3/4"	3/4"	
MMS07510FL	SS AISI 316	16 bar	3/4"	1"	
MMS1010FL	SS AISI 316	16 bar	1"	1"	
MMS1012FL	SS AISI 316	16 bar	1"	1 1/4"	
MMS1212FL	SS AISI 316	16 bar	1 1/4"	1 1/4"	
MMS1215FL	SS AISI 316	16 bar	1 1/4"	1 1/2"	
MMS1220FL	SS AISI 316	16 bar	1 1/4"	2"	
MMS1510FL	SS AISI 316	16 bar	1 1/2"	1"	
MMS1515FL	SS AISI 316	16 bar	1 1/2"	1 1/2"	
MMS1520FL	SS AISI 316	16 bar	1 1/2"	2"	
MMS1525FL	SS AISI 316	16 bar	1 1/2"	2 1/2"	
MMS2010FL	SS AISI 316	16 bar	2"	1"	
MMS2020FL	SS AISI 316	16 bar	2"	2"	
MMS2025FL	SS AISI 316	16 bar	2"	2 1/2"	
MMS2525FL	SS AISI 316	16 bar	2 1/2"	2 1/2"	
MMS2530FL	SS AISI 316	16 bar	2 1/2"	3"	
MMS3020FL	SS AISI 316	16 bar	3"	2"	
MMS3030FL	SS AISI 316	16 bar	3"	3"	
MMS4030FL	SS AISI 316	16 bar	3"	4"	
MMS4040FL	SS AISI 316	16 bar	4"	4"	





## Muffe IG x IG

Female x Female

Manchon taraudage à droite et à gauche, femelle-femelle

Manguito hembra x hembra

Mufa z gwintami zewnętrznymi cylindrycznymi



Part-Nr.	Material	WP	IG BSPP	IG BSPP	
FF0125SS	SS AISI 316	10 bar	1/8"	1/8"	
FF025SS	SS AISI 316	10 bar	1/4"	1/4"	
FF0375SS	SS AISI 316	10 bar	3/8"	3/8"	
FF050SS	SS AISI 316	10 bar	1/2"	1/2"	
FF075SS	SS AISI 316	10 bar	3/4"	3/4"	
FF100SS	SS AISI 316	10 bar	1"	1"	
FF125SS	SS AISI 316	10 bar	1"1/4	1"1/4	
FF150SS	SS AISI 316	10 bar	1"1/2	1"1/2	
FF200SS	SS AISI 316	10 bar	2"	2"	

## Union Con mit Überwurfmutter und mit BSPP IG x IG

Union Con with nut and BSPP Female/Female

Union à femelle-femelle

«Union Con» con tuerca y rosca hembra BSPP/ hembra

Śrubunek rurowy - z gwintami wewnętrznymi cylindrycznymi BSPP



Part-Nr.	Material	WP	IG BSPP	IG BSPP	
SUCFF-0.125	SS AISI 316	10 bar	1/8"	1/8"	
SUCFF-0.25	SS AISI 316	10 bar	1/4"	1/4"	
SUCFF-0.375	SS AISI 316	10 bar	3/8"	3/8"	
SUCFF-0.5	SS AISI 316	10 bar	1/2"	1/2"	
SUCFF-0.75	SS AISI 316	10 bar	3/4"	3/4"	
SUCFF-1.0	SS AISI 316	10 bar	1"	1"	
SUCFF-1.25	SS AISI 316	10 bar	1"1/4	1"1/4	
SUCFF-1.5	SS AISI 316	10 bar	1"1/2	1"1/2	
SUCFF-2.0	SS AISI 316	10 bar	2"	2"	

## 6 | 8 Kant BSPT Außengewinde mit Rillenstutzen

Male Hose Fitting, serrated hose shank and hexagon | octagon

Filetage mâle BSPT 6 | 8-edge BSPT avec embout cannelé

Flexible macho de manguera, espiga dentada y hexágono / octágono

Zęskiokątny/ośmiokątny gwint zewnętrzny BSPT z króćcem karbowanym do węża

Part-Nr.	Material	WP	Male		Shank	
SHN-0.125	SS AISI 316	10 bar	1/8"	hexagon	1/8"	
SHN-0.25	SS AISI 316	10 bar	1/4"	hexagon	1/4"	
SHN-0.375	SS AISI 316	10 bar	3/8"	hexagon	3/8"	
SHN-0.5	SS AISI 316	10 bar	1/2"	hexagon	1/2"	
SHN-0.75	SS AISI 316	10 bar	3/4"	hexagon	3/4"	
SHN-1.0	SS AISI 316	10 bar	1"	octagon	1"	
SHN-1.25	SS AISI 316	10 bar	1"1/4	octagon	1"1/4	
SHN-1.5	SS AISI 316	10 bar	1"1/2	octagon	1"1/2	
SHN-2.0	SS AISI 316	10 bar	2"	octagon	2"	



## Kreuz-Stück - BSPP IG

Cross Piece BSPP female

Croix taraudée

Pieza en cruz BSPP hembra

Czwórnik z gwintami wewnętrznymi cylindrycznymi BSPP

Part-Nr.	Material	WP	Female	Female	Female	Female	
SC-0.25	SS AISI 316	10 bar	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	
SC-0.375	SS AISI 316	10 bar	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"	
SC-0.5	SS AISI 316	10 bar	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	
SC-0.75	SS AISI 316	10 bar	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	
SC-1.0	SS AISI 316	10 bar	1"	1"	1"	1"	
SC-1.25	SS AISI 316	10 bar	1"1/4	1"1/4	1"1/4	1"1/4	
SC-1.5	SS AISI 316	10 bar	1"1/2	1"1/2	1"1/2	1"1/2	
SC-2.0	SS AISI 316	10 bar	2"	2"	2"	2"	



## 45° Bogen BSPP IG x BSPP IG

45° Elbow BSPP female x BSPP female

Coude 45° femelle-femelle

Codo 45° BSPP hembra x hembra BSPP

45° Kolano z gwintami wewnętrznymi cylindrycznymi BSPP



Part-Nr.	Material	WP	Female	Female	
SE45FF-0.125	SS AISI 316	10 bar	1/8"	1/8"	
SE45FF-0.25	SS AISI 316	10 bar	1/4"	1/4"	
SE45FF-0.375	SS AISI 316	10 bar	3/8"	3/8"	
SE45FF-0.5	SS AISI 316	10 bar	1/2"	1/2"	
SE45FF-0.75	SS AISI 316	10 bar	3/4"	3/4"	
SE45FF-1.0	SS AISI 316	10 bar	1"	1"	
SE45FF-1.25	SS AISI 316	10 bar	1"1/4	1"1/4	
SE45FF-1.5	SS AISI 316	10 bar	1"1/2	1"1/2	
SE45FF-2.0	SS AISI 316	10 bar	2"	2"	

## 90° Bogen BSPP IG x BSPP IG

90° Elbow BSPP female x BSPP female

Coude 90° femelle-femelle

Codo 90° BSPP hembra x hembra BSPP

90° Kolano z gwintami wewnętrznymi cylindrycznymi BSPP



Part-Nr.	Material	WP	Female	Female	
SE90FF-0.125	SS AISI 316	10 bar	1/8"	1/8"	
SE90FF-0.25	SS AISI 316	10 bar	1/4"	1/4"	
SE90FF-0.375	SS AISI 316	10 bar	3/8"	3/8"	
SE90FF-0.5	SS AISI 316	10 bar	1/2"	1/2"	
SE90FF-0.75	SS AISI 316	10 bar	3/4"	3/4"	
SE90FF-1.0	SS AISI 316	10 bar	1"	1"	
SE90FF-1.25	SS AISI 316	10 bar	1"1/4	1"1/4	
SE90FF-1.5	SS AISI 316	10 bar	1"1/2	1"1/2	
SE90FF-2.0	SS AISI 316	10 bar	2"	2"	

## 90° Bogen BSPP IG x BSPT AG

90° Elbow BSPP female x BSPT male

Coude 90° mâle-femelle

Codo 90° hembra BSPP x macho BSPT

90° Kolano z gwintem wewnętrznym BSPP x zewnętrznym BSPT

Part-Nr.	Material	WP	Female	Male	
SE90FM-0.125	SS AISI 316	10 bar	1/8"	1/8"	
SE90FM-0.25	SS AISI 316	10 bar	1/4"	1/4"	
SE90FM-0.375	SS AISI 316	10 bar	3/8"	3/8"	
SE90FM-0.5	SS AISI 316	10 bar	1/2"	1/2"	
SE90FM-0.75	SS AISI 316	10 bar	3/4"	3/4"	
SE90FM-1.0	SS AISI 316	10 bar	1"	1"	
SE90FM-1.25	SS AISI 316	10 bar	1"1/4	1"1/4	
SE90FM-1.5	SS AISI 316	10 bar	1"1/2	1"1/2	
SE90FM-2.0	SS AISI 316	10 bar	2"	2"	



## T-Stück BSPP IG x BSPP IG x BSPP IG

T-Fitting BSPP female x BSPP female x BSPPfemale

Té taraudé égal

T con roscas hembra BSPP

Trójnik z gwintami wewnętrznymi cylindrycznymi BSPP

Part-Nr.	Material	WP	Female	Female	Female	
ST-0.125	SS AISI 316	10 bar	1/8"	1/8"	1/8"	
ST-0.25	SS AISI 316	10 bar	1/4"	1/4"	1/4"	
ST-0.375	SS AISI 316	10 bar	3/8"	3/8"	3/8"	
ST-0.5	SS AISI 316	10 bar	1/2"	1/2"	1/2"	
ST-0.75	SS AISI 316	10 bar	3/4"	3/4"	3/4"	
ST-1.0	SS AISI 316	10 bar	1"	1"	1"	
ST-1.25	SS AISI 316	10 bar	1"1/4	1"1/4	1"1/4	
ST-1.5	SS AISI 316	10 bar	1"1/2	1"1/2	1"1/2	
ST-2.0	SS AISI 316	10 bar	2"	2"	2"	



## Kappe, Sechs-/Achtkant mit BSPP IG

Hex | Octagon Cap with BSPP female

Bouchon hexagonal / octogonal avec filetage femelle BSPP

Tapa hexágono/octágono con rosca hembra BSPP

Zaślepka ześciokątna/ośmiokątna z gwintem wewnętrznym cylindrycznym



Part-Nr.	Material	WP	Female	Female	
SHC-0.125	SS AISI 316	10 bar	1/8"	hexagon	
SHC-0.25	SS AISI 316	10 bar	1/4"	hexagon	
SHC-0.375	SS AISI 316	10 bar	3/8"	hexagon	
SHC-0.5	SS AISI 316	10 bar	1/2"	hexagon	
SHC-0.75	SS AISI 316	10 bar	3/4"	hexagon	
SHC-1.0	SS AISI 316	10 bar	1"	octagon	
SHC-1.25	SS AISI 316	10 bar	1"1/4	octagon	
SHC-1.5	SS AISI 316	10 bar	1"1/2	octagon	
SHC-2.0	SS AISI 316	10 bar	2"	octagon	

## Kappe Rund mit BSPP IG

Round Cap with BSPP female

Couvercle rond avec filetage femelle BSPP

Tapa redonda con rosca hembra BSPP

Zaślepka okrągła z gwintem wewnętrznym cylindrycznym BSPP



Part-Nr.	Material	WP	Female	
SRC-0.25	SS AISI 316	10 bar	1/4"	
SRC-0.375	SS AISI 316	10 bar	3/8"	
SRC-0.5	SS AISI 316	10 bar	1/2"	
SRC-0.75	SS AISI 316	10 bar	3/4"	
SRC-1.0	SS AISI 316	10 bar	1"	
SRC-1.25	SS AISI 316	10 bar	1"1/4	
SRC-1.5	SS AISI 316	10 bar	1"1/2	
SRC-2.0	SS AISI 316	10 bar	2"	

## Stopfen, 6 | 8-Kant mit BSPT AG

Hex | Octagon-Plug with BSPT male

Bouchon hexagonal / octogonal avec filetage BSPT

Tapón hexágono / octágono con rosca BSPT

Korek sześciokątny/ośmiokątny z gwintem zewnętrznym BSPT

Part-Nr.	Material	WP	Male	Male	
SHP-0.125	SS AISI 316	10 bar	1/8"	hexagon	
SHP-0.25	SS AISI 316	10 bar	1/4"	hexagon	
SHP-0.375	SS AISI 316	10 bar	3/8"	hexagon	
SHP-0.5	SS AISI 316	10 bar	1/2"	hexagon	
SHP-0.75	SS AISI 316	10 bar	3/4"	hexagon	
SHP-1.0	SS AISI 316	10 bar	1"	octagon	
SHP-1.25	SS AISI 316	10 bar	1"1/4	octagon	
SHP-1.5	SS AISI 316	10 bar	1"1/2	octagon	
SHP-2.0	SS AISI 316	10 bar	2"	octagon	



## Stopfen, Vierkant mit BSPT AG

Square Plug with BSPT male

Bouchon mâle avec collet

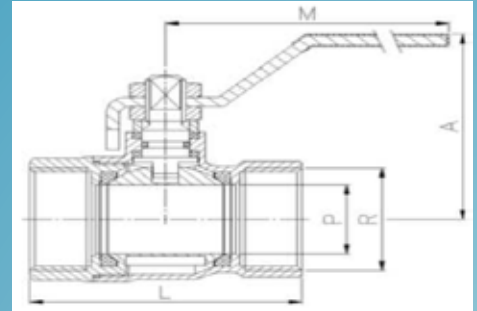
Tapón cuadrado con rosca macho BSPT

Korek kwadratowy z gwintem zewnętrznym BSPT

Part-Nr.	Material	WP	Male	
SSP-0.125		10 bar	1/8"	
SSP-0.25		10 bar	1/4"	
SSP-0.375		10 bar	3/8"	
SSP-0.5		10 bar	1/2"	
SSP-0.75		10 bar	3/4"	
SSP-1.0		10 bar	1"	
SSP-1.25		10 bar	1"1/4	
SSP-1.5		10 bar	1"1/2	
SSP-2.0		10 bar	2"	



## 1. KUGELHÄHNE MIT VOLLEM DURCHGANG: 1. BALL VALVES WITH FULL PASSAGE



Größe Size	PN	Abmessungen / DNs				Gewicht Weight
		P	A	L	M	
1/2"	15	14mm	46mm	50,5mm	95mm	135g
3/4"	20	19mm	49mm	57,5mm	95mm	205g
1"	25	24mm	59mm	66mm	116mm	325g
1 1/4"	32	32mm	72mm	78,5mm	113mm	425g
1 1/2"	40	37mm	79mm	86,5mm	133mm	740g
2"	50	49mm	97mm	108mm	162mm	1045g
2 1/2"	65	52mm	96mm	118mm	158mm	1965g
3"	80	65mm	126mm	137mm	196mm	3160g
4"	100	79mm	137mm	163mm	265mm	4930g

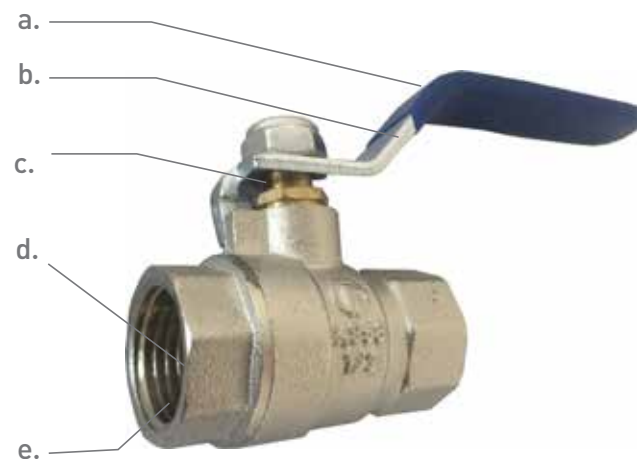
## 2. KUGELHÄHNE AUS MESSING / EDELSTAHL BALL VALVES IN BRASS / STAINLESS STEEL

Drehbare Kugel mit vollem Durchgang für Wasserdurchführung.

Revolving Ball with full passage for water management.

### 3. DER MCC KUGELHAHN THE MCC BALL VALVE

- a. Hebel m. Kunststoffbeschichtung  
Lever with plastic coating
- b. Hebel aus Stahl/Edelstahl  
Lever in Steel / Inox
- c. Achse  
Axis
- d. Dichtung  
Gasket
- e. Gewinde  
Thread



Gewinde na. ISO228/1  
Betriebstemperatur: - 20°C - +90°C  
Betriebsdruck: 25 bar (PN25)

Thread ISO228/1  
Working Temperature: - 20°C - +90°C  
Working Pressure: 25 bar (PN25)

## Kugelhahn - IG/IG, voller Durchgang - PTFE Dichtung

Brass valve female / female BSP, full passage - PTFE Gasket

Vanne 2 pièces passage intégral femelle/femelle BSP - Joint PTFE

Válvula de bola hembra / hembra BSP - Junta PTFE

Zawór kulowy z gwintami wewnętrznymi z pełnym przełotem - PTFE Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread	
BBV025	Brass chromated	25 bar	DN8	1/4"	
BBV038	Brass chromated	25 bar	DN10	3/8"	
BBV050	Brass chromated	25 bar	DN15	1/2"	
BBV075	Brass chromated	25 bar	DN19	3/4"	
BBV100	Brass chromated	25 bar	DN25	1"	
BBV125	Brass chromated	25 bar	DN32	1 1/4"	
BBV150	Brass chromated	25 bar	DN38	1 1/2"	
BBV200	Brass chromated	25 bar	DN50	2"	
BBV250	Brass chromated	25 bar	DN65	2 1/2"	
BBV300	Brass chromated	25 bar	DN80	3"	
BBV400	Brass chromated	25 bar	DN100	4"	



Keine DVGW Zulassung  
No DVGW Approval

## Kugelhahn - IG/IG (arretierbar Griff) voller Durchgang - PTFE Dichtung

Ball valves female/female thread (lockable handle), full passage - PTFE Gasket

Vanne 2 pièces passage intégral femelle/femelle BSP - PTFE Joint

Válvula de bola de dos piezas - rosca hembra - PTFE Junta

Zawór kulowy z gwintami wewnętrznymi (zamykana dźwignia) z pełnym przełotem - PTFE Uszczelka

Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread	
SSBV025-2	SS AISI 316	25 bar	DN8	1/4"	
SSBV038-2	SS AISI 316	25 bar	DN10	3/8"	
SSBV050-2	SS AISI 316	25 bar	DN15	1/2"	
SSBV075-2	SS AISI 316	25 bar	DN19	3/4"	
SSBV100-2	SS AISI 316	25 bar	DN25	1"	
SSBV125-2	SS AISI 316	25 bar	DN32	1 1/4"	
SSBV150-2	SS AISI 316	25 bar	DN38	1 1/2"	
SSBV200-2	SS AISI 316	25 bar	DN50	2"	
SSBV250-2	SS AISI 316	25 bar	DN65	2 1/2"	
SSBV300-2	SS AISI 316	25 bar	DN80	3"	
SSBV400-2	SS AISI 316	25 bar	DN100	4"	





## Minikugelhahn IG / IG

Mini ball valve female/female thread

Robinet «mini» femelle-femelle

Mini válvula hembra/hembra

Zawór kulowy - Mini - z gwintami wewnętrznymi



Part-Nr.	Material	WP	DN	Thread
BMBV025	Brass chromated	16 bar	DN8	1/4"

## Saugkorb mit Schlauchstutzen

Tin can strainer

Crépine

Lata colador

Kosz ssawny z końcówką do węża



Part-Nr.	Material	DN
TS100	Steel galvanized	DN25
TS150	Steel galvanized	DN38
TS200	Steel galvanized	DN50
TS250	Steel galvanized	DN65
TS300	Steel galvanized	DN80
TS400	Steel galvanized	DN100
TS600	Steel galvanized	DN150
TS800	Steel galvanized	DN200

## Prallschutz

Protection Ring

Anneau de protection

Anillo de protección

Ochrona przed uderzeniami

**NEW**

Part-Nr.	Colour	Material	Shore°	DN	ID Ø	OD Ø	
RDP025B	Blue	NR	45	DN25	35mm	95mm	
RDP032B	Blue	NR	45	DN32	44mm	103mm	
RDP038B	Blue	NR	45	DN38	45mm	105mm	
RDP050B	Blue	NR	45	DN50	60mm	115mm	
RDP065B	Blue	NR	45	DN65	70mm	130mm	
RDP070B	Blue	NR	45	DN70	78mm	145mm	
RDP075B	Blue	NR	45	DN75	85mm	145mm	
RDP025R	Red	NR	45	DN25	35mm	95mm	
RDP032R	Red	NR	45	DN32	44mm	103mm	
RDP038R	Red	NR	45	DN38	45mm	105mm	
RDP050R	Red	NR	45	DN50	60mm	115mm	
RDP065R	Red	NR	45	DN65	70mm	130mm	
RDP070R	Red	NR	45	DN70	78mm	145mm	
RDP075R	Red	NR	45	DN75	85mm	145mm	
RDP025S	Black	NR	45	DN25	35mm	95mm	
RDP032S	Black	NR	45	DN32	44mm	103mm	
RDP038S	Black	NR	45	DN38	45mm	105mm	
RDP050S	Black	NR	45	DN50	60mm	115mm	
RDP065S	Black	NR	45	DN65	70mm	130mm	
RDP070S	Black	NR	45	DN70	78mm	145mm	
RDP075S	Black	NR	45	DN75	85mm	145mm	
RDP025W	White	NR	45	DN25	35mm	95mm	
RDP032W	White	NR	45	DN32	44mm	103mm	
RDP038W	White	NR	45	DN38	45mm	105mm	
RDP050W	White	NR	45	DN50	60mm	115mm	
RDP065W	White	NR	45	DN65	70mm	130mm	
RDP070W	White	NR	45	DN70	78mm	145mm	
RDP075W	White	NR	45	DN75	85mm	145mm	



# PRALLSCHUTZ / PROTECTION RING

## 2 teiliger Prallschutz für Schlauchleitungen

2 pieces - Protection ring for hose Liners

Rondelle de protection

Anillo de protección de dos piezas para manguera

2 częściowa ochrona przed uderzeniami do węży



**NEW**

Part-Nr.	Colour	Material	DN	Hose	Size	
RDP25x6B	Blue	NBR	25	25x6	34-38	
RDP32x6B	Blue	NBR	32	32x6	42-46	
RDP38x6,5B	Blue	NBR	38	38x6,5	48-53	
RDP38x8B	Blue	NBR	38	38x8	53-57	
RDP50x6B	Blue	NBR	50	50x6	59-64	
RDP50x8B	Blue	NBR	50	50x8	65-70	
RDP75x8B	Blue	NBR	75	75x8	95-99	
RDP75x10B	Blue	NBR	75	75x8	87-91	
RDP25x6R	Red	NBR	25	25x6	34-38	
RDP32x6R	Red	NBR	32	32x6	42-46	
RDP38x6,5R	Red	NBR	38	38x6,5	48-53	
RDP38x8R	Red	NBR	38	38x8	53-57	
RDP50x6R	Red	NBR	50	50x6	59-64	
RDP50x8R	Red	NBR	50	50x8	65-70	
RDP75x8R	Red	NBR	75	75x8	95-99	
RDP75x10R	Red	NBR	75	75x8	87-91	
RDP25x6S	Black	NBR	25	25x6	34-38	
RDP32x6S	Black	NBR	32	32x6	42-46	
RDP38x6,5S	Black	NBR	38	38x6,5	48-53	
RDP38x8S	Black	NBR	38	38x8	53-57	
RDP50x6S	Black	NBR	50	50x6	59-64	
RDP50x8S	Black	NBR	50	50x8	65-70	
RDP75x8S	Black	NBR	75	75x8	95-99	
RDP75x10S	Black	NBR	75	75x8	87-91	



Part-Nr.	Colour	Material	DN	Hose	Size	
RDP25x6W	White	NBR	25	25x6	34-38	<b>NEW</b>
RDP32x6W	White	NBR	32	32x6	42-46	
RDP38x6,5W	White	NBR	38	38x6,5	48-53	
RDP38x8W	White	NBR	38	38x8	53-57	
RDP50x6W	White	NBR	50	50x6	59-64	
RDP50x8W	White	NBR	50	50x8	65-70	
RDP75x8W	White	NBR	75	75x8	95-99	
RDP75x10W	White	NBR	75	75x8	87-91	
RDP25x6G	Yellow	NBR	25	25x6	34-38	
RDP32x6G	Yellow	NBR	32	32x6	42-46	
RDP38x6,5G	Yellow	NBR	38	38x6,5	48-53	
RDP38x8G	Yellow	NBR	38	38x8	53-57	
RDP50x6G	Yellow	NBR	50	50x6	59-64	
RDP50x8G	Yellow	NBR	50	50x8	65-70	
RDP75x8G	Yellow	NBR	75	75x8	95-99	
RDP75x10G	Yellow	NBR	75	75x8	87-91	



### Gummi Prallschutz für verschiedene Überwurfmutter

Rubber Protection for different Nut

Protection de caoutchouc pour écrous

Protección de goma para tuerca

Gumowa ochrona przed uderzeniami dla różnych Nakrętek

For Nuts	Colour	Material	Shore°	DN	Page
DIN 11851	Blue / Red / Black / White	EPDM	60	DN25-100	152
SMS 1145	Blue / Red / Black / White	EPDM	60	DN25-80	160
Macon	Blue / Red / Black / White	EPDM	60	DN38-70	164





Messing  
brass



Welle aus Edelstahl mit 2 Viton Dichtungen  
Spindle in Inox mit 2 Viton Gaskets



Einstellbar  
adjustable



Isolierung Silikon  
Isolation Silicone rubber



modifizierter Griff  
modified handle



Gummigriff verstärkt und feststehend  
rubber grip reinforced and fixed

## Wassersparventil mit blauer Silikon Gummierung mit BSPP Innengewinde

Wash down gun with blue Silicone rubber with BSPP Female Thread

Pistolet de lavage avec filetage femelle BSPP

Pistola de baldeo con goma azul de silicona con rosca hembra BSPT 1/2"

Pistolet do wody z gumowym pokryciem z 1/2" gwintem wewnętrznym BSPP

Part-Nr.	Colour	Material	Thread	
CDG75B	Blue	Brass	1/2"	
CDG75SS	Blue	SS	1/2"	



## Schlauchtülle, drehbar mit 1/2" AG

Rotable with 1/2" Male-Thread

Pistolet de lavage avec 1/2" filetage male BSPP

Giratoria con 1/2" Macho

Końcówka obrotowa do węża z 1/2" gwintem zewnętrznym

Part-Nr.	Material	Thread	Hose	
MT13SS	SS AISI 304	1/2"	DN13	
MT19SS	SS AISI 304	1/2"	DN19	
MT13	Brass	1/2"	DN13	
MT19	Brass	1/2"	DN19	



## 1. SCHLAUCHSICHERUNGSKABEL

Unsachgemäße Montage, große Toleranzen oder Materialermüdung führen immer wieder zum Lösen des Schlauches von der Armatur unter Druck. Der umherschlagende Schlauch hat hier schon oft zu Verletzungen von Personen geführt, die sich in der direkten Umgebung des Arbeitsgerätes befanden.

Diese einfach zu montierende Sicherung verhindert in vielen Fällen ein Umherschlagen des Schlauches. Die Montage kann nachträglich, ohne großen Aufwand durch Öffnen der Öse durchgeführt werden.

Die Reißfestigkeit liegt bei WCB1 (3mm Kabel) bei 620 Kg und bei WCA2 bei 1150 Kg.

Sonderanfertigungen auch in anderen Materialien wie Kupfer oder Edelstahl sind möglich.

## 1. "WHIPCHECK" SAFETY CABLE

Improper assembly, large tolerances or material fatigue always lead to the hose loosening from the fitting under pressure. The hammering hose has often caused injuries to people in the immediate vicinity of the implement.

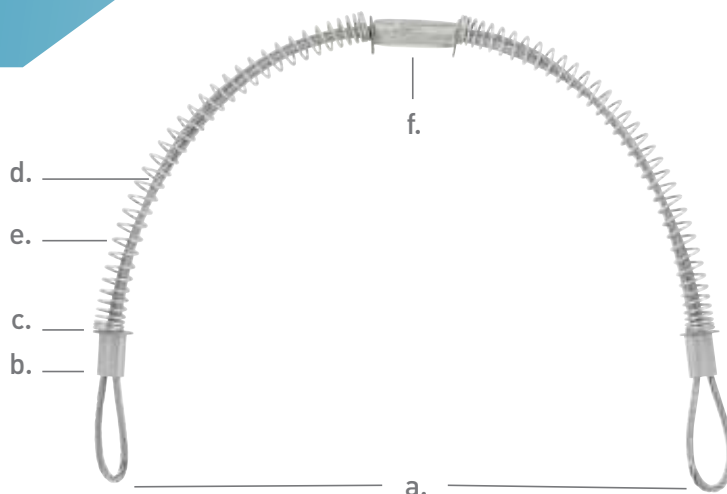
This easy-to-mount safety cable prevents in many cases unwanted movement of the hose. The assembly can subsequently be easily installed by opening the eyelet.

The tensile strength is WCB1 (3mm cable) at 620 kg and WCA2 at 1150 Kg.

Custom made version in other materials, such as copper or Inox are possible

## 2. WHIPCHECK

- a. Stahlösen zur Fixierung des Schlauches bzw. am Arbeitsgerät  
Eyelets for fixing the hose or on the implement
- b. Verpresste Stahlringe umschließen die Kabel  
Crimped steel rings encircle the cable
- c. Scheibenringe erleichtern das Öffnen der Ösen  
Disk-rings facilitate the opening of the lugs
- d. Geflochtene Stahlkabel für hohe Festigkeit  
Braided steel cable provides high strength
- e. Ermüdungsfreie Stahlfeder  
Fatigue-free steel spring
- f. Verpresster Stahlring um die Seilenden  
Crimped steel rings around the rope ends



**«Whipcheck» Schlauchsicherungskabel***Whipcheck**Câble anti-fouet**Cable de seguridad para mangueras**«Whipcheck» Linka zabezpieczająca do węży*

Part-Nr.	Material	DN-Cable	Length	Tensile Strength	
WCB1	Steel	1/2" - 2"	500 mm	620 kg	
WCB2	Steel	3/4" - 2"	450 mm	620 kg	
WCA2	Steel	2" - 4"	900 mm	1150 kg	

**«Whipcheck» Schlauchsicherungskabel mit 2 Ösen***Whipcheck**Chaussette de sécurité double boucle**Cable de seguridad con doble lazo**«Whipcheck» Linka zabezpieczająca do węży z 2 oczkami*

Part-Nr.	Material	DN-Cable	Length	Tensile Strength	
CHAUSS815	Steel	8-15mm	687,5 mm	900 kg	
CHAUSS1525	Steel	15-25 mm	801,5 mm	1800 kg	
CHAUS2545	Steel	25-45 mm	878 mm	1800 kg	
CHAUSS3050	Steel	30-50 mm	898,5 mm	1800 kg	
CHAUSS6080	Steel	60-80 mm	975 mm		







# LEGENDE



# LEGEND

Innendurchmesser	
Außendurchmesser	
Betriebsruck	
Biegeradius	
Vakuum	
Gewicht	

Internal Diameter	
Outside Diameter	
Maximum Working Pressure	
Minimum Bend Radius	
Vacuum	
Weight	



# LÉGENDE



# LEYENDA

Diamètre intérieur	
Diamètre extérieur	
Pression de service	
Rayon de courbure	
Vacuum	
Poids	

Diámetro interno	
Diámetro externo	
Presión de servicio	
Radio mínimo de plegado	
Aspirado	
Peso	

Średnica wewnętrzna



Średnica zewnętrzna



Ciśnienie robocze



Promień gięcia



Próżnia



Ciężar





# MANGUERAS INDUSTRIALES

**BRAMA H**  
SOLUCIONES INDUSTRIALES

# WASSER- & KÜHLERSCHLÄUCHE / WATER- AND RADIATOR HOSES

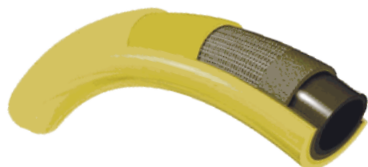
## Original Tricoflex® PVC-Schlauch mit Soft & Flex Struktur

Original Tricoflex® PVC hose with Soft & Flex Structure

Tuyau Tricoflex... original PVC avec structure moelleux et flexible








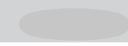


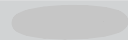
Manguera Tricoflex® original PVC con estructura suave y flexible

Oryginalny Tricoflex® Wąż PVC ze strukturą Soft & Flex



**Seele:** PVC schwarz  
**Druckträger:** Trikot Gewebe  
**Decke:** Soft PVC gelb  
**Betriebsdruck:** 2,5- facher Sicherheit  
**Betriebstemperatur:** -15°C - +60°C

**Tube:** PVC black  
**Reinforcement:** knitted reinforcement  
**Cover:** Soft PVC yellow  
**Working Pressure:** see data sheet safety factor 2,5:1  
**Temperature:** -15 °C - +60 °C

Part-Nr.	 mm	 mm	 bar	 mm	 %	 kg/m	
ST012,5x18	12,5	18	10	125			
ST015x20,5	15	20,5	10	135			
ST019x25,5	19	25,5	9	180			
ST025x32,2	25	32,2	8	240			
ST030x39	30	39	8	300			
ST035x45	35	45	8	350			
ST040x51	40	51	8	400			
ST050x63	50	63	8	500			

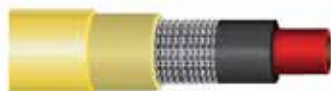
## Original Tricoflex® Performance 5-schichtiger PVC-Schlauch mit Soft & Flex Struktur

Original Tricoflex® Performance 5-layer PVC Hose with Soft+Flex Structure

Tuyau Tricoflex... original performance 5 couches avec structure moelleux et flexible










Manguera Tricoflex® original - Rendimiento 5 - capas PVC con estructura Suave + Flexible

Oryginalny Tricoflex® Performance Wąż PVC z pięciokrotną warstwą i ze strukturą Soft & Flex



**Seele:** PVC rot  
**Druckträger:** Textile Einlage gestrickt  
**Decke:** PVC gelb  
**Betriebsdruck:** 2,5- facher Sicherheit  
**Betriebstemperatur:** -15°C - +60°C

**Tube:** PVC red  
**Reinforcement:** High tensile textile cords  
**Cover:** PVC yellow  
**Working Pressure:** see data sheet safety factor 2,5:1  
**Temperature:** -15 °C - +60 °C

Part-Nr.	 mm	 mm	 bar	 mm	 %	 kg/m	
STP012,5x18,2	12,5	18,2	15	110			
STP015x20,8	15	20,8	14	120			
STP019x25,8	19	25,8	12	160			
STP025x32,4	25	32,4	8	200			











## Original Proflin-Aqua Plus Trinkwasserschlauch n. KTW Kat.A und DVGW W270

Original Proflin-Aqua Plus for potable water according KTW Cat.A + DVGW W270#

Original Proflin Aqua Plus pour eau potable conformément KTW Cat.A +DVGW W270

Original Proflin - Aqua Plus para agua potable de acuerdo KTW Cat. A + DVGW W270

Oryginalny Proflin-Aqua Plus Wąż do wody pitnej zgodny KTW-A und DVGW W270

Part-Nr.	 mm	 mm	 bar	 mm	 %	 kg/m	
STKTW010x15	10	15	20	70			
STKTW013x20	13	20	20	140			
STKTW019x27	19	27	20	215			
STKTW025x34,5	25	34,5	20	295			



**Seele:** Polyethylen - Liner  
**Druckträger:** Polyestergerewebe - hohe Festigkeit  
**Decke:** PE blau  
**Betriebsdruck:** 3-facher Sicherheit  
**Betriebstemperatur:** - 15 °C + 50°C

**Tube:** Polyethylen - Liner  
**Reinforcement:** textile reinforcement  
**Cover:** PE blue  
**Working Pressure:** safety factor 3:1  
**Temperature:** -15 °C - +50 °C










## Industrie-/Vielweckschlauch EPDM - 20 bar - < 10<sup>6</sup> Ω

Industrial - Multi-Purpose Hose - EPDM 20 bar (300 psi) - < 10<sup>6</sup> Ω

Tuyau industriel Multi usages EPDM 20 BAR

Manguera industrial Multi uso EPDM - 20 Bar - < 10<sup>6</sup> Ω

Wąż przemysłowy / wielofunkcyjny z EPDM - 20 bar - < 10<sup>6</sup> Ω

Part-Nr.	 mm	 mm	 bar	 mm	 %	 kg/m	
SWH-13	13	21	20				
SWH-19	19	29	20				
SWH-25	25	36	20				



**Seele:** EPDM schwarz, elektrisch leitend.  
**Druckträger:** text. Einlagen  
**Decke:** EPDM schwarz,  
**Betriebsdruck:** 20 bar  
**Betriebstemperatur:** bis 90°C kurzfristig 100°C

**Tube:** Black EPDM conductive  
**Reinforcement:** High tensile textile cords  
**Cover:** Black EPDM  
**Working Pressure:** 20 bar  
**Temperature:** to +90 °C

## Fertig eingebundene Mörtelschläuche - Wunschlänge

Assembly Plaster Hose - desire length

Entièrement intégré tuyau de mortier - longueur souhaitée

Totalmente integrato plaster-hose 40 bar (600 psi) - longitud deseada

Kompletnie zamontowany wąż/ Przewod do betonu i tynkowania 40 bar - długość na zamówienie



### Schlauchleitung bestehend aus:

Mörtelschlauch 40 Bar

(S757AA)

Seite 1: Mutterteil System 22 / 23.5

Seite 2: Vaterteil System 22 / 23.5

beidseitig mit Stahlpresshülse verpresst (-P)

alternativ

beidseitig mit Schellen eingebunden (-S)

Betriebsdruck: 40bar

Platzdruck: 100 bar

Länge über Alles: X m

### Hose assembly consisting of:

Plaster Hose 40 Bar

(S757AA)

Site 1: Female (Mortar) System 22 / 23.5

Site 2: Male (Mortar) System 22 / 23.5

crimped with steel ferrule (-P)



alternativ

assembled with clamps (-S)

Working Pressure: 40bar

Burst Pressure: 100 bar

Lenght over all: X m

Part-Nr.	 mm	 mm	Site 1	Site 2	with	
SMM22.0-25-P	25	38	Female	Male	Ferrule	
SMM22.0-35-P	35	49	Female	Male	Ferrule	
SMM22.0-35-P-38	38	54	Female	Male	Ferrule	
SMM22.0-50-P-51	51	67	Female	Male	Ferrule	
SMM23.5-35-P	35	49	Female	Male	Ferrule	
SMM23.5-35-P-38	38	54	Female	Male	Ferrule	
SMM23.5-50-P-51	51	67	Female	Male	Ferrule	
SMM22.0-25-S	25	38	Female	Male	Ferrule	
SMM22.0-35-S	35	49	Female	Male	Ferrule	
SMM22.0-35-S-38	38	54	Female	Male	Ferrule	
SMM22.0-50-S-51	51	67	Female	Male	Ferrule	
SMM23.5-35-S	35	49	Female	Male	Ferrule	
SMM23.5-35-S-38	38	54	Female	Male	Ferrule	
SMM23.5-50-S-51	51	67	Female	Male	Ferrule	









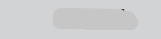
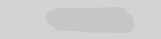
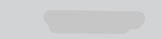
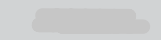





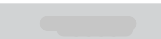



## Feuerschutzschlauch

Fire Protection Hose

Tuyau de protection contre l'incendie

Manguera de protección contra incendios

Wąż ochrony przeciwpożarowej

Part-Nr.	 mm	 mm	 bar	 mm	 %	 kg/m		
SSCF-6	6	8,40						
SSCF-8	8	10,60						
SSCF-10	10	13,20						
SSCF-12	12	15,40						
SSCF-13	13	16,80						
SSCF-15	15	19,20						
SSCF-20	20	24,60						
SSCF-22	22	27,00						
SSCF-25	25	30,20						
SSCF-30	30	35,80						
SSCF-32	32	38,00						
SSCF-35	35	41,20						
SSCF-38	38	44,60						
SSCF-40	40	46,80						
SSCF-45	45	52,00						
SSCF-50	50	57,40						
SSCF-55	55	62,80						
SSCF-60	60	68,00						
SSCF-65	65	73,20						
SSCF-70	70	78,60						
SSCF-75	75	83,80						
SSCF-89	89	99,00						
SSCF-102	102	114,00						
SSCF-105	105	117,00						
SSCF-110	110	122,00						
SSCF-115	115	127,00						
SSCF-127	127	139,00						



**Beschreibung:** Silikonbeschichtetes Fiberglas  
**Betriebstemperatur:** max 260°C kurzfristig 1100°C

**Description:** Silicone coated fiberglass  
**Temperature:** max 260°C short time 1100°C



# AUTOGEN ZWILLINGSSCHLÄUCHE / TWIN WELDING HOSES

## Autogen Zwillingsschlauch - Acetylen/Sauerstoff - ISO 3821 (EN559)

Twin Welding Hose - acetylene/oxygen - ISO 3821 (EN559)

Tuyau autogène double -d'acétylène oxygène ISO 3821 (EN559)

Manguera autógena doble - acetileno/ oxígeno - ISO 3821 (EN559)

Wąż bliźniaczy do spawania/cięcia gazowego - tlen/acetylen w postaci gazowej - zgodny ISO 3821 (EN559)



**Seele:** SBR glatt  
**Druckträger:** text. Druckträger  
**Decke:** SBR Blau / Rot  
**Betriebsdruck:** 20 bar  
**Norm:** ISO 3821 (EN559)

**Tube:** SBR  
**Reinforcement:** High tensile synthetic textile  
**Cover:** SBR Blue / Red  
**Working Pressure:** 20 bar  
**Norm:** ISO 3821 (EN559)

Part-Nr.	Blau mm	Rot mm	bar	mm	%	kg/m	
SZW-B4.0R4.0	4,0	4,0	20				
SZW-B6.3R6.3	6,3	6,3	20				
SZW-B6.3R8.0	6,3	8,0	20				
SZW-B6.3R9.0	6,3	9,0	20				

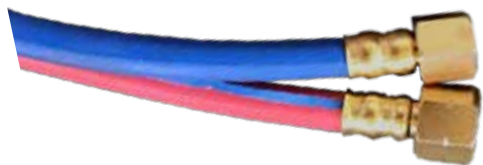
## Autogen Zwillingsschlauch - Acetylen/Sauerstoff - komplett montiert - nach ISO 3821 (EN559)

Twin Welding Hose - acetylene/oxygen- assembled - ISO 3821 (EN559)

Tuyau autogène double d'acétylène oxygène assemblée ISO 3821 (EN559)

Manguera autógena doble - acetileno / oxígeno - ensamblada - ISO 3821 (EN559)

Wąż bliźniaczy do spawania/cięcia gazowego - tlen/acetylen w postaci gazowej - kompletnie zamontowany - zgodny ISO 3821 (EN559)



**Seele:** SBR glatt  
**Druckträger:** text. Druckträger  
**Decke:** SBR Blau / Rot  
**Betriebsdruck:** 20 bar  
**Norm:** ISO 3821 (EN559)

### komplett montiert

Sauerstoffschlauch (Blau) mit beidseitig Innengewinde, (Linksgewinde)  
 Acetylschlauch (Rot) mit beidseitig Innengewinde (Rechtsgewinde)

**Tube:** SBR  
**Reinforcement:** High tensile synthetic textile  
**Cover:** SBR Blue / Red  
**Working Pressure:** 20 bar  
**Norm:** ISO 3821 (EN559)

### assembled coil length:

Oxygen Hose (Blue) with both sides female thread  
 Acetylene Hose (Red) with both sides female thread

Part-Nr.	Blue mm	LH IG	Red mm	RH IG	bar	Length	
SZW-B4.0R4.0-5	4,0	1/4"	4,0	3/8"	20	5 m	
SZW-B4.0R4.0-10	4,0	1/4"	4,0	3/8"	20	10 m	
SZW-B4.0R4.0-15	4,0	1/4"	4,0	3/8"	20	15 m	
SZW-B4.0R4.0-20	4,0	1/4"	4,0	3/8"	20	20 m	
SZW-B6.3R6.3-5	6,3	1/4"	6,3	3/8"	20	5 m	
SZW-B6.3R6.3-10	6,3	1/4"	6,3	3/8"	20	10 m	
SZW-B6.3R6.3-15	6,3	1/4"	6,3	3/8"	20	15 m	
SZW-B6.3R6.3-20	6,3	1/4"	6,3	3/8"	20	20 m	
SZW-B6.3R8.0-5	6,3	1/4"	8,0	3/8"	20	5 m	
SZW-B6.3R8.0-10	6,3	1/4"	8,0	3/8"	20	10 m	
SZW-B6.3R8.0-15	6,3	1/4"	8,0	3/8"	20	15 m	
SZW-B6.3R8.0-20	6,3	1/4"	8,0	3/8"	20	20 m	
SZW-B6.3R9.0-5	6,3	1/4"	9,0	3/8"	20	5 m	
SZW-B6.3R9.0-10	6,3	1/4"	9,0	3/8"	20	10 m	
SZW-B6.3R9.0-15	6,3	1/4"	9,0	3/8"	20	15 m	
SZW-B6.3R9.0-20	6,3	1/4"	9,0	3/8"	20	20 m	

## PU Druckluft Spiralschlauch - komplett montiert

PU Air Hose spiralized - assembled

Tuyau d'air PU espiral assemblée

Manguera de aire PU espiral - ensamblada

Przewód ciśnieniowy z poliuretanu - Wąż spiralny z zakończeniami obrotowymi - kompletnie zamontowany

Part-Nr.	mm	mm	bar	mm	kg/m	Length	
SPUB-5x8-4.5	5	8	10			4,5 m	
SPUB-5x8-7.5	5	8	10			7,5 m	
SPUB-6.5x10-4.5	6,5	10	10			4,5 m	
SPUB-6.5x10-7.5	6,5	10	10			7,5 m	
SPUB-6.5x10-10	6,5	10	10			10 m	
SPUB-8x12-4.5	8	12	10			4,5 m	
SPUB-8x12-7.5	8	12	10			7,5 m	
SPUB-8x12-10	8	12	10			10 m	



**Material:** PU - blau  
**Betriebsdruck:** 10 bar  
**Beschreibung:** komplett montiert mit Gummi Knickschutz  
 Anschlüsse: Sicherheitskupplung und Nippel

**Material:** PU - blu  
**Working Pressure:** 10 bar  
**Description:** assembled coil length with kink protection  
 assembled with quick couplings

## Vielzweckschlauch MPR, elektrisch leitend $\leq 10^6 \Omega$

20 Bar Multi Purpose Anti-Static  $\leq 10^6 \Omega$

Tuyau Multi usage 20 Bar Anti esthétique  $\leq 10^6 \Omega$

Manguera Multiuso 20 bar Anti estática  $\leq 10^6 \Omega$

Wąż wielofunkcyjny MPR - 20 bar -  $\leq 10^6 \Omega$

Part-Nr.	mm	mm	bar	mm	%	kg/m	
SMPR-13	13	22	20				
SMPR-19	19	29	20				
SMPR-25	25	35	20				



**Seele:** NBR, schwarz, elektrisch leitend  
**Druckträger:** text. Druckträger  
**Decke:** CR, schwarz  
**Betriebsdruck:** 20 bar mit 3-facher Sicherheit  
**Betriebstemperatur:** -30 °C - +80 °C

**Tube:** NBR conductive  
**Reinforcement:** High tensile textile cords  
**Cover:** CR black  
**Working Pressure:** 20 bar safety factor 3:1  
**Temperature:** -30 °C +80 °C

mit Chloropren-Kautschuk  
 with Chloropren-Rubber

## Super Thermoclean® AL 40

Super Thermoclean® AL 40  
 Super Thermoclean® AL 40  
 Super Thermoclean® AL 40  
 Super Thermoclean® AL 40



Part-Nr.	 mm	 mm	 bar	 mm	 %	 kg/m	
SSTC012x22	12	22	40	84		0,335	

































**Seele:** PVC weiß  
**Druckträger:** Polyestergerewebe  
**Decke:** PVC blau  
**Platzdruck:** 20°C = 240 bar  
 70°C = 120 bar  
**Betriebstemperatur:** -10°C - +70°C

**Tube:** PVC white  
**Reinforcement:** textile reinforcement  
**Cover:** PVC blue  
**Burst Pressure:** 20°C = 240 bar  
 70°C = 120 bar  
**Temperature:** -10°C +70 °C

## Fertig eingebundene Bauschläuche mit Knickschutz

Assembled integrated lay flat hoses with kink protection  
 Tuyau plane intégrée avec protection pour pliage  
 Manguera plana integrada con protección para dobladuras  
 Przewód strażacki ze złączami STORZ z zabezpieczeniem przed złamaniem



Part-Nr.	 mm	Storz	 bar						
SBS-25-5	25	D	8						
SBS-52-5	52	C	8						
SBS-75-5	75	B	8						
SBS-110-10	110	A	8						

**Beschreibung:** Fertig eingebundene Bauschläuche - flach mit Knickschutz mit 2 Storz Kupplungen  
**Betriebsdruck:** 8 bar 3-facher Sicherheit  
**Description:** Fully integrated lay flat hoses with kink protection with 2 Storz Couplings  
**Working Pressure:** 8 bar safety factor 3:1



# MANGUERAS DE SILICONA

# SILIKONSCHÄUCHE / SILICONE HOSES

## Silikonschlauch transparent - FDA

Silicone Hose - transparent - FDA

Tuyau de silicone - transparente FDA
























Manguera de silicona - transparente FDA

Wąż silikonowy przezroczysty - zgodny FDA



**Seele:** Silikon transparent  
**Betriebsdruck:** siehe Tabelle  
**Betriebstemperatur:** -40 bis +180°  
**Zulassung:** FDA; 2007/19/EC A+B+C; AS 2069

**Tube:** silicone transparent  
**Working Pressure:** see data sheet  
**Temperature:** - 40 bis +180°  
**Norm:** FDA; 2007/19/EC A+B+C; AS 2069

Part-Nr.	 mm	 mm	 bar	 mm	 %	 g/m	
SSI002X1	2	4	0,60			4,906	
SSI002X2	2	6	0,92			11,785	
SSI003X1,25	3	5,5	0,60			21,097	
SSI003X2	3	7	0,65			39,25	
SSI004X1	4	6	0,65			19,625	
SSI004X2	4	8	0,75			47,1	
SSI005X1	5	7	0,45			23,55	
SSI005X2	5	9	0,50			54,95	
SSI005X3	5	11	0,68			94,2	
SSI006X1	6	8	0,33			27,475	
SSI006X2	6	10	0,46			62,8	
SSI006X3	6	12	0,63			105,97	
SSI007X1	7	9	0,31			31,4	
SSI007X2	7	11	0,38			70,65	
SSI007X3	7	13	0,55			117,75	
SSI008X1	8	10	0,31			35,325	
SSI008X2	8	12	0,35			78,5	
SSI008X3	8	14	0,46			129,53	
SSI009X1	9	11	0,28			39,25	
SSI009X2	9	13	0,37			86,35	
SSI010X1	10	12	0,25			43,175	
SSI010X2	10	14	0,37			94,2	
SSI010X3	10	16	0,45			153,08	
SSI012X1,75	12	15,5	0,20			94,691	
SSI012X2	12	16	0,28			109,9	
SSI012X3	12	18	0,30			176,63	
SSI014X2	14	18	0,25			125,6	
SSI015X2	15	19	0,25			133,45	
SSI015X3	15	21	0,31			211,95	
SSI016X2	16	20	0,20			141,3	
SSI020X2	20	24	0,17			172,7	
SSI020X3,5	20	27	0,28			322,81	
SSI025X5	25	35	0,28			490,63	









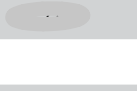








## Silikonschlauch transparent - mit Einlage - FDA

Silicone Hose - transparent - braid reinforcement - FDA

Tuyau de silicone transparente avec filet intérieur

Manguera de silicona transparente con malla interior - FDA

Wąż silikonowy przezroczysty - z wkładką - zgodny FDA

Part-Nr.	 mm	 mm	 bar	 mm	 %	 kg/m	
SSI004x2,5-G	4	9	40				
SSI005x3-G	5	11	25				
SSI006,3x3-G	6,3	12,3	20				
SSI009,5x3,25-G	9,5	16,5	12				
SSI012,7x4-G	12,7	20,7	7				
SSI016x4-G	16	24	5				
SSI019x4,5-G	19	28	8				
SSI025x5-G	25	35	7				
SSI032x5-G	32	42	5				
SSI038x5-G	38	48	5				



**Seele:** Silikon transparent m. einlagigen Polyestergeflecht Verstärkung

**Druckträger:** text. Druckträger

**Betriebsdruck:** siehe Datenblatt

**Betriebstemperatur:** - 40 °C - + 180°C

**Zulassung:** FDA; 2007/19/EC A+B+C; AS 2069

**Tube:** transparent silicone polyester braid reinforcement

**Working Pressure:** see Data Sheet

**Temperature:** - 40 °C - + 180°C

**Norm:** FDA; 2007/19/EC A+B+C; AS 2069













## Silikonschlauch transparent - mit Einlage - rot

Silicone Hose - transparent - braid reinforcement- red

Tuyau silicone-Rouge avec un entoilage de polystyrène intercalé

Manguera de silicona - Roja con entretela poliéster intercalada

Wąż silikonowy czerwony - z wkładką

Part-Nr.	 mm	 mm	 bar	 mm	 %	 kg/m	
SSI006x3-GR	6	12	20				
SSI009x3-GR	9	15	12				
SSI012,7x4-GR	12,7	20,7	7				
SSI019x4-GR	19	27	8				
SSI025x5-GR	25	35	7				



**Seele:** Silikon rot transparent m. einlagigen Polyestergeflecht Verstärkung

**Druckträger:** text. Druckträger

**Betriebsdruck:** siehe Datenblatt

**Betriebstemperatur:** - 40 °C - + 180°C

**Tube:** silicone red polyester braid reinforcement

**Working Pressure:** see Data Sheet

**Temperature:** - 40 °C - + 180°C

# SILIKONSCHÄUCHE / SILICONE HOSES

## Silikon Kühlerschlauch 1m - blau

Performance Silicone Hose - 1m - blue

Tuyau de silicone de refroidissement 1m bleu

Manguera de silicona de enfriado 1m - azul

Wąż silikonowy do wody chłodzącej - 1m - niebieski



**Seele:** Silikon blau  
**Druckträger:** text. Druckträger  
**Decke:** Silikon blau  
**Betriebsdruck:** siehe Tabelle  
**Betriebstemperatur:** - 50 °C - + 180°C  
**Lagen:** < 51mm 3 Lagen  
 > 51mm 4 Lagen  
 > 89mm 5 Lagen

**Tube:** silicone blue  
**Reinforcement:** High tensile textile fabrics  
**Cover:** silicone blue  
**Working Pressure:** see Data Sheet  
**Temperature:** - 50 °C - + 180°C  
**Layers:** < 51mm 3 Layers  
 > 51mm 4 Layers  
 > 89mm 5 Layers

Part-Nr.	mm	mm	bar	mm	%	kg/m	
SBSH-6-1M	6	14	12				
SBSH-8-1M	8	16	12				
SBSH-10-1M	10	18	10				
SBSH-13-1M	13	21	10				
SBSH-16-1M	16	24	8				
SBSH-19-1M	19	27	7,5				
SBSH-22-1M	22	30	6,5				
SBSH-25-1M	25	33	6				
SBSH-28-1M	28	36	6				
SBSH-30-1M	30	38	6				
SBSH-32-1M	32	40	5				
SBSH-35-1M	35	43	5				
SBSH-38-1M	38	46	4,5				
SBSH-40-1M	40	48	4,5				
SBSH-42-1M	42	50	4				
SBSH-45-1M	45	53	4				
SBSH-48-1M	48	56	4				
SBSH-51-1M	51	61	4				
SBSH-54-1M	54	64	4				
SBSH-57-1M	57	67	4				
SBSH-60-1M	60	70	4				
SBSH-64-1M	64	74	4				
SBSH-70-1M	70	80	4				
SBSH-76-1M	76	86	4				
SBSH-80-1M	80	90	4				
SBSH-83-1M	83	93	4				
SBSH-89-1M	89	99	4				
SBSH-102-1M	102	112	4				
SBSH-114-1M	114	124	4				
SBSH-127-1M	127	137	4				
SBSH-152-1M	152	162	4				














## Silikon Kühlerschlauch Reduzierung - blau

Performance Silicone Hose - Reducer - blue

Réducteur pour tuyau de silicone de ré bleu refroidissement

Reductor para manguera de silicona de enfriado - azul

Wąż silikonowy do wody chłodzącej - Łącznik redukcyjny - niebieski

Part-Nr.	 1 mm	 1 mm	 2 mm	 2 mm	 bar	 kg/m	
SBSH-1316	13		16				
SBSH-2544	25		44				
SBSH-2832	28		32				
SBSH-3545	35		45				
SBSH-5060	50		60				
SBSH-6065	60		65				



**Seele:** Silikon blau  
**Druckträger:** text. Druckträger  
**Decke:** Silikon blau  
**Betriebstemperatur:** - 50 °C - + 180°C  
**Lagen:** < 51mm 3 Lagen  
 > 51mm 4 Lagen

**Tube:** silicone blue  
**Reinforcement:** High tensile textile fabrics  
**Cover:** silicone blue  
**Temperature:** - 50 °C - + 180°C  
**Layers:** < 51mm 3 Layers  
 > 51mm 4 Layers



















## Silikon Kühlerschlauch mit Balg - blau

Performance Silicone Hose - bellow - blue

Tuyau de silicone soufflet bleu

Manguera de silicona - Fuelle - Azul

Wąż silikonowy do wody chłodzącej - Łącznik antywibracyjny - niebieski

Part-Nr.	 mm	 mm	 bar	 mm	 %	 kg/m	
SBSH-42-BELLOW	42		4,5				
SBSH-48-BELLOW	48		4,0				
SBSH-51-BELLOW	51		4,0				
SBSH-57-BELLOW	57		4,0				
SBSH-60-BELLOW	60		3,5				
SBSH-63-BELLOW	63		3,5				
SBSH-70-BELLOW	70		3,5				
SBSH-76-BELLOW	76		3,0				
SBSH-89-BELLOW	89		2,5				
SBSH-114-BELLOW	114		1,0				
SBSH-139-BELLOW	139		1,0				



**Seele:** Silikon blau  
**Druckträger:** text. Druckträger  
**Decke:** Silikon blau  
**Lagen:** < 51mm 3 Lagen  
 > 51mm 4 Lagen  
 > 89mm 5 Lagen

**Betriebstemperatur:** - 50 °C - + 180°C

**Tube:** silicone blue  
**Reinforcement:** High tensile textile fabrics  
**Cover:** silicone blue  
**Layers:** < 51mm 3 Layers  
 > 51mm 4 Layers  
 > 89mm 5 Layers

**Temperature:** - 50 °C - + 180°C



# SILIKONSCHÄUCHE / SILICONE HOSES

## Silikon Kühlerschlauch 45° - blau

Performance Silicone Hose - 45° elbow - blue

Tuyau de silicone de refroidissement avec coude de 45 bleu

Manguera de silicona de enfriado con codo 45° - Azul

Wąż silikonowy do wody chłodzącej - Kolano 45° Stopni - niebieski



**Seele:** Silikon blau  
**Druckträger:** text. Druckträger  
**Decke:** Silikon blau  
**Betriebstemperatur:** - 60 °C - + 180°C  
**Schenkelmaß:** 152 mm 45° Winkel  
**Lagen:** < 51mm 3 Lagen  
 > 51mm 4 Lagen  
 > 89mm 5 Lagen

**Tube:** silicone blue  
**Reinforcement:** High tensile textile fabrics  
**Cover:** silicone blue  
**Temperature:** - 60 °C - + 180°C  
**Long Legs:** 152mm 45° elbow  
 Layer: < 51mm 3 Layers  
 > 51mm 4 Layers  
 > 89mm 5 Layers

Part-Nr.	mm	mm	bar	mm	%	kg/m	
SBSH-6-45	6		12				
SBSH-8-45	8		12				
SBSH-10-45	10		10				
SBSH-13-45	13		10				
SBSH-16-45	16		8				
SBSH-19-45	19		7,5				
SBSH-22-45	22		6,5				
SBSH-25-45	25		6				
SBSH-28-45	28		6				
SBSH-30-45	30		6				
SBSH-32-45	32		5				
SBSH-35-45	35		5				
SBSH-38-45	38		4,5				
SBSH-40-45	40		4,5				
SBSH-45-45	45		4				
SBSH-48-45	48		4				
SBSH-51-45	51		4				
SBSH-54-45	54		4				
SBSH-57-45	57		4				
SBSH-60-45	60		4				
SBSH-64-45	64		4				15,78 €
SBSH-70-45	70		4				17,85 €
SBSH-76-45	76		4				
SBSH-80-45	80		4				
SBSH-83-45	83		4				
SBSH-89-45	89		4				
SBSH-102-45	102		4				

**Silikon Kühlerschlauch 45° - blau**

Performance Silicone Hose - 45° elbow - blue

Tuyau de silicone de refroidissement avec coude de 45 bleu

Manguera de silicona de enfriado con codo 45° - Azul

Wąż silikonowy do wody chłodzącej - Kolano 45° Stopni - niebieski

**NEW**

Part-Nr.	mm	mm	bar	mm	%	kg/m	
SBSH-8-45/200	8		12				
SBSH-10-45/200	10		10				
SBSH-12-45/200	12		10				
SBSH-14-45/200	14		8				
SBSH-15-45/200	15		8				
SBSH-16-45/200	16		8				
SBSH-19-45/200	19		7,5				
SBSH-20-45/200	20		6,5				
SBSH-22-45/200	22		6,5				
SBSH-25-45/200	25		6				
SBSH-28-45/200	28		6				
SBSH-30-45/200	30		6				
SBSH-32-45/200	32		5				
SBSH-35-45/200	35		5				
SBSH-38-45/200	38		4,5				
SBSH-40-45/200	40		4,5				
SBSH-42-45/200	42		4				
SBSH-45-45/200	45		4				
SBSH-51-45/200	51		4				
SBSH-55-45/200	55		4				
SBSH-57-45/200	57		4				
SBSH-60-45/200	60		4				
SBSH-64-45/200	64		4				
SBSH-70-45/200	70		4				
SBSH-76-45/200	76		4				
SBSH-80-45/200	80		4				
SBSH-83-45/200	83		4				
SBSH-85-45/200	85		4				
SBSH-89-45/200	89		4				
SBSH-95-45/200	95		4				
SBSH-102-45/200	102		4				



**Seele:** Silikon blau  
**Druckträger:** text. Druckträger  
**Decke:** Silikon blau  
**Betriebstemperatur:** - 60 °C - + 180°C  
**Schenkelmaß:** 200 mm 45° Winkel  
**Lagen:** < 51mm 3 Lagen  
 > 51mm 4 Lagen  
 > 89mm 5 Lagen

**Tube:** silicone blue  
**Reinforcement:** High tensile textile fabrics  
**Cover:** silicone blue  
**Temperature:** - 60 °C - + 180°C  
**Long Legs:** 200 mm 45° elbow  
**Layer:** < 51mm 3 Layers  
 > 51mm 4 Layers  
 > 89mm 5 Layers

## Silikon Kühlerschlauch 45° - Reduzierung - blau

Performance Silicone Hose - 45° elbow - reducer - blue

Tuyau de silicone avec coude réducteur bleu

Manguera de silicona codo 45° - Reductor - azul

Wąż silikonowy do wody chłodzącej - Kolano redukcyjne 45° - niebieski



**Seele:** Silikon blau  
**Druckträger:** text. Druckträger  
**Decke:** Silikon blau  
**Betriebstemperatur:** - 60 °C - + 180°C  
**Schenkelmaß:** 150 mm 45° Winkel  
**Lagen:** < 51mm 3 Lagen  
 > 51mm 4 Lagen

**Tube:** silicone blue  
**Reinforcement:** High tensile textile fabrics  
**Cover:** silicone blue  
**Temperature:** - 60 °C - + 180°C  
**Long Legs:** 150 mm 45° elbow  
 Layer: < 51mm 3 Layers  
 > 51mm 4 Layers

Part-Nr.	1 mm	1 mm	2 mm	2 mm	bar	kg/m	
SBSH-5055-45	50		55				
SBSH-5070-45	50		70				
SBSH-5157-45	51		57				
SBSH-5160-45	51		60				
SBSH-5763-45	57		63				

## Silikon Kühlerschlauch 90° - Reduzierung - blau

Performance Silicone Hose - 90° elbow - reducer - blue

Tuyau de silicone avec coude 90 réducteur bleu

Manguera de silicona codo 90° - Reductor - azul

Wąż silikonowy do wody chłodzącej - Kolano redukcyjne 90° - niebieski



**Seele:** Silikon blau  
**Druckträger:** text. Druckträger  
**Decke:** Silikon blau  
**Betriebstemperatur:** - 60 °C - + 180°C  
**Schenkelmaß:** 152mm 90° Winkel  
**Lagen:** < 51mm 3 Lage  
 > 51mm 4 Lagen  
 > 89mm 5 Lagen

**Tube:** silicone blue  
**Reinforcement:** High tensile textile fabrics  
**Cover:** silicone blue  
**Temperature:** - 60 °C - + 180°C  
**Long Legs:** 152 mm 90° elbow  
 Layer: < 51mm 3 Layers  
 > 51mm 4 Layers  
 > 89mm 5 Layers

Part-Nr.	1 mm	1 mm	2 mm	2 mm	bar	kg/m	
SBSH-1316-90	13		16				
SBSH-1319-90	13		19				
SBSH-3245-90	32		45				
SBSH-3540-90	35		40				
SBSH-3851-90	38		51				
SBSH-4551-90	45		51				
SBSH-5070-90	50		70				
SBSH-5145-90	51		45				
SBSH-5154-90	51		54				
SBSH-5160-90	51		60				
SBSH-6351-90	63		51				
SBSH-8090-90	80		90				








**Silikon Kühlerschlauch 90° - blau**

Performance Silicone Hose - 90° elbow - blue

Tuyau de silicone de refroidissement avec coude 90 bleu

Manguera de silicona de enfriado con codo 90° - Azul

Wąż silikonowy do wody chłodzącej - Kolano 90° Stopni - niebieski

Part-Nr.	 mm	 mm	 bar	 mm	 %	 kg/m	
SBSH-6-90	6		12				
SBSH-8-90	8		12				
SBSH-10-90	10		10				
SBSH-13-90	13		10				
SBSH-16-90	16		8				
SBSH-19-90	19		7,5				
SBSH-22-90	22		6,5				
SBSH-25-90	25		6				
SBSH-28-90	28		6				
SBSH-30-90	30		6				
SBSH-32-90	32		5				
SBSH-35-90	35		5				
SBSH-38-90	38		4,5				
SBSH-40-90	40		4,5				
SBSH-45-90	45		4				
SBSH-48-90	48		4				
SBSH-51-90	51		4				
SBSH-54-90	54		4				
SBSH-57-90	57		4				
SBSH-60-90	60		4				
SBSH-64-90	64		4				
SBSH-70-90	70		4				
SBSH-76-90	76		4				
SBSH-80-90	80		4				
SBSH-83-90	83		4				
SBSH-89-90	89		4				
SBSH-102-90	102		4				
SBSH-114-90	114		4				



**Seele:** Silikon blau  
**Druckträger:** text. Druckträger  
**Decke:** Silikon blau  
**Betriebstemperatur:** - 60 °C - + 180°C  
**Schenkelmaß:** 152mm 90° Winkel  
**Lagen:** < 51mm 3 Lagen  
 > 51mm 4 Lagen  
 > 89mm 5 Lagen

**Tube:** silicone blue  
**Reinforcement:** High tensile textile fabrics  
**Cover:** silicone blue  
**Temperature:** - 60 °C - + 180°C  
**Long Legs:** 152 mm 90° elbow  
**Layer:** < 51mm 3 Layers  
 > 51mm 4 Layers  
 > 89mm 5 Layers

## Silikon Kühlerschlauch 90° - blau

Performance Silicone Hose - 90° elbow - blue

Tuyau de silicone de refroidissement avec coude 90 bleu

Manguera de silicona de enfriado con codo 90° - Azul

Wąż silikonowy do wody chłodzącej - Kolano 90° Stopni - niebieski



**Seele:** Silikon blau  
**Druckträger:** text. Druckträger  
**Decke:** Silikon blau  
**Betriebstemperatur:** - 60 °C - + 180°C  
**Schenkelmaß:** 200 mm 90° Winkel  
**Lagen:** < 51mm 3 Lagen  
 > 51mm 4 Lagen  
 > 89mm 5 Lagen

**Tube:** silicone blue  
**Reinforcement:** High tensile textile fabrics  
**Cover:** silicone blue  
**Temperature:** - 60 °C - + 180°C  
**Long Legs:** 200 mm 90° elbow  
**Layer:** < 51mm 3 Layers  
 > 51mm 4 Layers  
 > 89mm 5 Layers

**NEW**

Part-Nr.	mm	mm	bar	mm	%	kg/m	
SBSH-8-90/200	8		12				
SBSH-10-90/200	10		10				
SBSH-12-90/200	12		10				
SBSH-14-90/200	14		8				
SBSH-15-90/200	15		8				
SBSH-16-90/200	16		8				
SBSH-19-90/200	19		7,5				
SBSH-20-90/200	20		6,5				
SBSH-22-90/200	22		6,5				
SBSH-25-90/200	25		6				
SBSH-28-90/200	28		6				
SBSH-30-90/200	30		6				
SBSH-32-90/200	32		5				
SBSH-35-90/200	35		5				
SBSH-38-90/200	38		4,5				
SBSH-40-90/200	40		4,5				
SBSH-42-90/200	45		4				
SBSH-45-90/200	45		4				
SBSH-51-90/200	51		4				
SBSH-55-90/200	55		4				
SBSH-57-90/200	57		4				
SBSH-60-90/200	60		4				
SBSH-64-90/200	64		4				
SBSH-70-90/200	70		4				
SBSH-76-90/200	76		4				
SBSH-80-90/200	80		4				
SBSH-83-90/200	83		4				
SBSH-85-90/200	85		4				
SBSH-89-90/200	89		4				
SBSH-95-90/200	95		4				
SBSH-102-90/200	102		4				

### Silikon Kühlerschlauch 180° - blau

Performance Silicone Hose - 180° elbow - blue

Tuyau de refroidissement en silicone à coude 180° - Bleu

Manguera de silicona de enfriado con codo 180° - Azul

Wąż silikonowy do wody chłodzącej - Kolano 180° Stopni - niebieski

Part-Nr.	mm	mm	bar	CL mm	LL %	kg/m	
SBSH-10-180	10			42	100		
SBSH-16-180	16			44	100		
SBSH-19-180	19			49	100		
SBSH-22-180	22			51	100		
SBSH-25-180	25			50	100		
SBSH-28-180	28			56	100		
SBSH-32-180	32			64	100		
SBSH-38-180	38			76	100		
SBSH-51-180	51			102	100		
SBSH-54-180	54			108	100		
SBSH-57-180	57			114	100		
SBSH-60-180	60			120	100		
SBSH-64-180	64			128	100		



**Seele:** Silikon blau  
**Druckträger:** text. Druckträger  
**Decke:** Silikon blau  
**Betriebstemperatur:** - 60 °C - + 180°C  
**Schenkelmaß:** 100mm 180° Winkel

**Tube:** silicone blue  
**Reinforcement:** High tensile textile fabrics  
**Cover:** silicone blue  
**Temperature:** - 60 °C - + 180°C  
**Long Legs:** 100 mm 180° elbow

### Silikon Turboladerschlauch - rot

Silicone Intercooler / Turbocharge - red

Tuyau de silicone avec compresseur - Turbocompresseur

Manguera de silicona sobrealimentador / Turbosobrealimentador - rojo

Wąż silikonowy intercooler - czerwony

Part-Nr.	mm	mm	Länge Lengh	mm	bar	kg/m	
SBSH-34-IC	34		160mm				
SBSH-38-IC	38		160mm				
SBSH-42-IC	42		160mm				
SBSH-48-IC	48		160mm				
SBSH-54-IC	54		160mm				
SBSH-60-IC	60		200mm				
SBSH-70-IC	70		200mm				
SBSH-76-IC	76		200mm				
SBSH-89-IC	89		200mm				



**Seele:** Silikon blau  
**Druckträger:** text. Druckträger  
**Decke:** Silikon Rot mit Stahl Stützring  
**Betriebstemperatur:** - 50 °C - + 220°C

**Tube:** silicone blue  
**Reinforcement:** polyester reinforcement  
**Cover:** silicone Red with Steel wire ring  
**Temperature:** - 50 °C - + 220°C

## Silikon Kühlerschlauch T-Stück - blau

Performance Silicone Hose - T-Piece - blue

Tuyau de silicone de refroidissement en T bleu

Manguera de silicona de enfriado en T - Azul

Wąż silikonowy do wody chłodzącej - Trójnik- niebieski



**Seele:** Silikon blau  
**Druckträger:** text. Druckträger  
**Decke:** Silikon blau  
**Tülle ID:** 25mm  
**Tüllenlänge:** 50mm  
**Betriebstemperatur:** - 60 °C - + 180°C  
**Länge:** 100mm

**Tube:** silicone blue  
**Reinforcement:** High tensile textile fabrics  
**Cover:** silicone blue  
**Spout ID:** 25mm  
**Spout Length:** 50mm  
**Temperature:** - 60 °C - + 180°C  
**Length:** 100 mm

**NEW**

Part-Nr.	mm	mm	bar	mm	%	kg/m	
SBSH-38-T25	38	46	4,5				
SBSH-51-T25	51	61	4				
SBSH-76-T25	76	86	4				

## Requisitos previos esenciales para el funcionamiento seguro de las mangueras

### 1. Selección de mangueras y accesorios de acuerdo con la exposición a los materiales y Condiciones de operación.

- Los componentes de sustancias líquidas o gaseosas pueden penetrar físicamente o reaccionar químicamente.
- Impacto físico: esto cambia el volumen del material de la manguera. Como resultado, cambia sus propiedades: dureza, resistencia a la tracción, alargamiento (ejemplo: «popcorning» para mangueras de vapor).
- Influencia química: cambia la estructura química del material de la manguera. Como resultado cambio sus propiedades (ejemplo: se lixivian plastificantes o agentes anti-envejecimiento). corrosión conduce a fugas en los accesorios de metal.
- Las tablas de las «Propiedades generales» y las «Listas de resistencias» contienen información de orientación en las páginas siguientes.
- No se debe exceder la sobrepresión o depresión de funcionamiento permitida de la línea de manguera.
- Dependiendo del medio, no se debe exceder la temperatura de funcionamiento permitida.
- En caso de abrasión, se debe tener en cuenta y comprobar el desgaste de la manguera.
- Los procesos operativos no deben cargar peligrosamente las mangueras. En particular, si existe riesgo de carga, la resistencia eléctrica (medida a través de los racores al final de la línea) el valor de 10(6)  $\Omega$  no debe excederse.
- En el caso de mangueras marcadas con "Ω", el requisito anterior se vuelve más conductivo con el uso materiales reunidos.
- En el caso de mangueras marcadas con "M", la conductividad requerida viene determinada por el «Trenza (s) de cobre» garantizada si están conectadas permanentemente a los accesorios.
- La sobrepresión especificada para las mangueras espirales de plástico se relaciona con una electricidad estática de corta duración.  
Presión a 20 ° C. La presurización múltiple conduce a un debilitamiento de la manguera y reduce la Esperanza de vida.

### 2. Montaje profesional

- La selección de la manguera y el racor deben ajustarse a las normas y coincidir entre sí en términos de dimensiones.
- El montaje de los racores de manguera solo puede ser realizado por expertos de acuerdo con las instrucciones de montaje.

### 3. Almacenamiento correcto

- Almacenar limpio y seco.
- Evite la luz solar directa o la radiación ultravioleta.
- Almacenamiento sin tensiones y sin pliegues.
- Evite temperaturas superiores a 30 ° C e inferiores a -20 ° C.

### 4. Instalación

- Las líneas de manguera deben instalarse de tal manera que sean accesibles en todo momento y en su posición natural.  
y el movimiento no se ve obstaculizado.
- Es fundamental tener en cuenta que hay una disminución de longitud bajo vacío y bajo presión.  
Cambie la longitud y la sección transversal. (En el caso de mangueras espirales de plástico sin insertos, el máximo permitido Se puede lograr una presión de funcionamiento de hasta un 40% de elongación).
- Las mangueras no deben someterse a torsión, tensión o compresión.



- Las líneas de las mangueras no deben doblarse, especialmente detrás de la conexión.
  - No se debe exceder el radio de curvatura mínimo especificado de la manguera.
- debe protegerse de influencias externas mecánicas, térmicas o químicas.
- Si es necesario, verifique la resistencia eléctrica.

5. Determinación del método de trabajo en las instrucciones de funcionamiento, correspondiente instrucción regular del Empleado. Proporcione y use equipo de protección personal adecuado.

- Para poder operar las mangueras de manera segura son técnicos, organizacionales y personales Toma medidas de protección. Las medidas técnicas y organizativas siempre tienen prioridad. Permiso Si esto no evita todos los peligros, se debe proporcionar un equipo de protección personal eficaz. y utilizar.

## 6. controles periódicos

- Un experto debe comprobar las líneas de manguera antes de la primera puesta en marcha y de forma periódica. Intervalos después de la primera puesta en marcha (mangueras de productos químicos al menos una vez al año/ mangueras de vapor al menos una vez al año)
- Los principales componentes de las pruebas son:
  - o Evaluación de la condición:
    - la manguera se ha limpiado lo suficiente
    - Contusiones / torceduras / deformaciones
    - Fragilidad química o daños mecánicos en la cubierta de la manguera y la camisa de la manguera
    - Racor de manguera dañado o corroído
    - sellos dañados o faltantes
  - o prueba de presión y fugas:
    - Fugas, fugas, poros, protuberancias, burbujas, deformaciones
    - Alargamiento, torsión inadmisibles
    - Integración con fugas o ajuste con fugas
  - o prueba de conductividad eléctrica:
    - Medir la resistencia eléctrica de las mangueras «oHM» y «M»
  - o Los resultados de la prueba deben documentarse.

## Essential prerequisites for the safe operation of hose lines

## 1. Selection of hose and fittings according to the exposure to materials and Operating conditions.

- Components of liquid or gaseous substances can physically penetrate or react chemically.
- Physical impact: This changes the volume of the hose material. As a result, change its properties: hardness, tensile strength, elongation (example: «popcorning» for steam hoses).
- Chemical influence: This changes the chemical structure of the hose material. As a result change its properties (example: plasticizers or anti-aging agents are leached out). corrosion leads to leaks in metal fittings.
- The tables of the «General properties» and the «Resistance lists» contain orientation information on the following pages.
- The permissible operating overpressure or underpressure of the hose line must not be exceeded.
- Depending on the medium, the permissible operating temperature must not be exceeded.
- In the event of abrasion, wear and tear on the hose line must be taken into account and checked.
- Hose lines must not be dangerously charged by operational processes. In particular, will if there is a risk of charging, the electrical resistance (measured via the hose fittings at the ends of the line) the value of 10 (6)  $\Omega$  must not be exceeded.
- In the case of hoses marked "Ω", the above requirement becomes more conductive through use materials met.
- In the case of hoses marked "M", the required conductivity is determined by the incorporated «Copper braid (s)» ensured if these are permanently connected to the fittings.
- The specified overpressure for the plastic spiral hoses relates to a short-term static Pressure at 20 ° C. Multiple pressurization leads to a weakening of the hose and reduces the Lifespan.

## 2. Professional assembly

- The selection of hose and fitting must conform to the standards and be matched to one another in terms of dimensions.
- The assembly of hose fittings may only be carried out by experts in compliance with the assembly instructions be made.

## 3. Correct storage

- Store clean and dry.
- Avoid direct sunlight or UV radiation.
- Tension-free and kink-free storage.
- Avoid temperatures above 30 ° C and below -20 ° C.

## 4. Really embarrassed

- Hose lines must be installed in such a way that they are accessible at all times and in their natural position and movement are not hindered.
  - It is essential to take into account that there is a decrease in length under vacuum, and under pressure Change length and cross-section. (In the case of plastic spiral hoses without inserts, the maximum permissible Operating pressure an elongation of up to 40% can be achieved.)
  - Hose lines must not be subjected to torsion, tension or compression.
  - Hose lines must not kink, especially not behind the fitting.
  - The smallest specified bending radius of the hose must not be exceeded
- must be protected from mechanical, thermal or chemical external influences be.
- If required, check the electrical resistance.

## 5. Determination of the working method in operating instructions, corresponding regular instruction of the Employee. Provide and use suitable personal protective equipment.

- To be able to operate hose lines safely are technical, organizational and personal Take protective measures. Technical and organizational measures always have priority. Permit If this does not prevent all hazards, effective personal protective equipment must be provided and to use.

## 6. regular checks

- Hose lines are to be checked by an expert before the first start-up and on a regular basis Intervals after the initial start-up (chemical hoses at least once a year / steam hoses at least once a year Semester).
- The main components of the tests are:
  - o Assessment of the condition:
    - the hose has been cleaned sufficiently
    - Bruises / kinks / deformations
    - Chemical embrittlement or mechanical damage to the hose cover and the hose jacket
    - Hose fitting damaged or corroded
    - seals damaged or missing
  - o pressure and leak test:
    - Leaks, leaks, pores, bumps, bubbles, deformations
    - Inadmissible elongation, torsion
    - Leaky integration or leaky fitting
  - o testing of electrical conductivity:
    - Measure the electrical resistance of the «oHM» and «M» hoses
  - o The test results are to be documented.



**c/ Pino central 24  
41016 SEVILLA**

**[www.Bramah.es](http://www.Bramah.es)  
[Info@bramah.es](mailto:Info@bramah.es)**